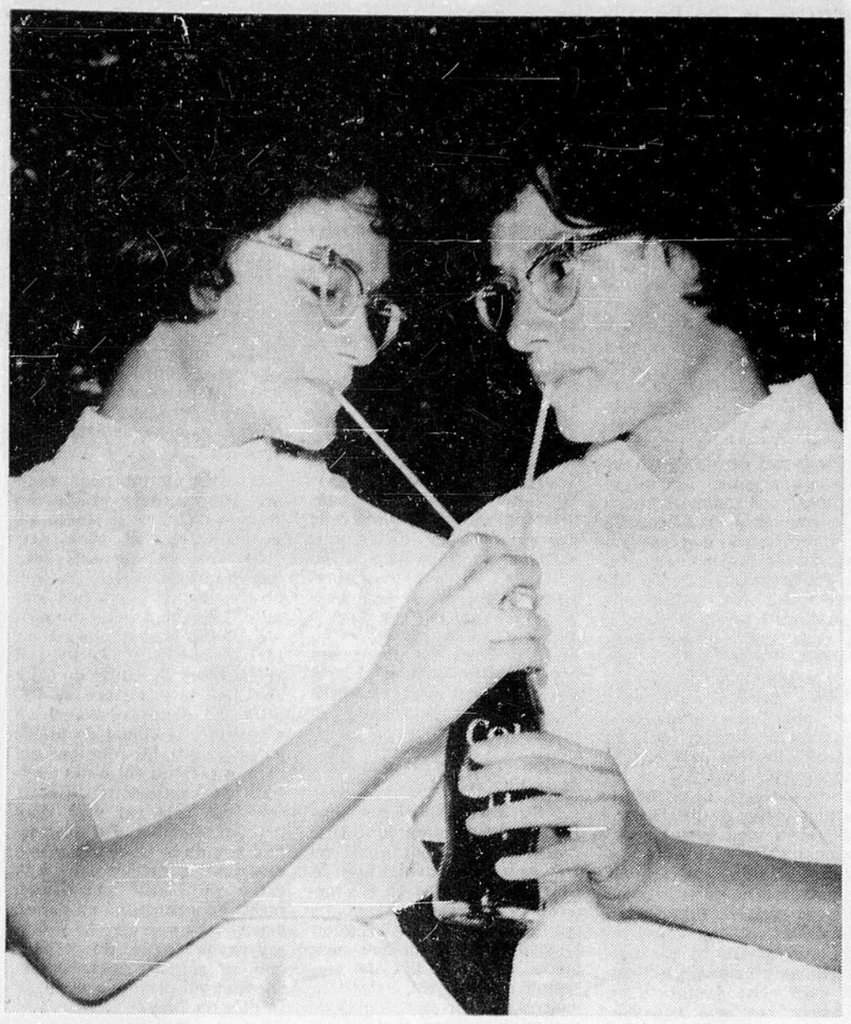
PRONOSTICS
(Bureau météo d'Uplands)
ENSOLEILLE
MINIMUM (cette nuit. 55
MAXIMUM (demain) 75
PILON LTEE
5 Montclair, Hull — 771-5841

LE DROIT

50e ANNIVERSAIRE

51e ANNEE — No 185 · OTTAWA, VENDREDI, 9 AOUT 1963 DERNIERE EDITION LE NUMERO: 5 cents



A S'Y MEPRENDRE — Françoise est à gauche et Lorraine, à droite, mais changeons-les de place, ces deux jumelles de 12 ans qui partagent les mêmes jeux . . . et la même liqueur douce, et on jurerait que l'ordre n'a pas été interverti tellement elles sont identiques. Filles de M. et Mme Albert Gravelle, d'Eastview, ces jumelles ont été photographiées jeudi au parc Vincent Massey où avait lieu le pique-nique annuel des enfants d'Eastview. Plus de 350 enfants avaient répondu à l'invitation du Service des loisirs d'Eastview, et la seule plainte formulée a été que l'heure du retour a sonné trop tôt.

(Photo Champlain Marcil)

Un réacté CF-86 s'écrase près de Notre-Dame-du-Laus

Le pilote n'a pas le temps de parachuter

Le pilote d'un réacté CF-86 de l'Aviation royale du Canada a perdu la vie quand son avion s'est écrasé sur la ferme de MM. Lucien Caron et Rosario Dussiaume, à quelque deux milles de Notre-Dame-du-Laus, vers 10 heures vendredi matin. Notre-Dame-du-Laus est situé à 77 milles au nord d'Ottawa.

Voici le communiqué officiel émis à 11 heures et deux minutes par le service d'information de l'ARC.

"Un avion CF-86 Sabre s'est écrasé, vendredi matin, dans la région de Notre-Dame-du-Laus à 77 milles au nord d'Ottawa au cours d'une envolée d'entraînement. L'avion provenait de la base expérimentale de l'Aviation à Uplands.

Le nom du pilote ne sera rendu public qu'au moment où l'aviation aura pu s'assurer de son état".

C'est le poste de radio CKCH qui a fait part de cet accident à l'Aviation après en avoir été informé par M. Gaston Daoust, un de ses auditeurs.

Selon les témoins oculaires, les débris se sont répandus sur une superficie d'environ mille verges carrées. Le corps de la victime a été projeté à environ 500 verges de la carlingue de l'avion.

M. Louis Caron, 87 ans, un témoin de l'accident, a déclaré que l'avion aurait explosé à basse altitude avant de toucher le sol. "Au moment de l'accident, j'étais sur la véranda, a-t-il dit, quand j'ai entendu un vrombissement provenant de ma droite. Je me suis tourné la tête pour apercevoir l'avion en flammes à environ mille pieds de moi.

"J'ai tout de suite appelé au village chez Mme Alfred Daigle, pour que l'on mande les pompiers de l'endroit. Ceux-ci n'ont pu circonscrire les flamme".

Pendant ce temps, M. Arthur Caron qui était sur sa ferme près du lieu de l'accident, s'est immédiatement rendu à l'avion pour prêter main-forte mais n'a pu rien faire à cause de l'ardeur des flammes.

Les premières personnes qui sont accourues sur les lieux ont constaté la présence du pilote et ont mandé le curé de Notre-Dame-du-Laus, l'abbé Walter Proulx. Celui-ci a donné l'absolution sous condition à la victime.

Au moment d'aller sous presse, aucun représentant de l'Aviation royale n'était encore rendu sur les lieux, mais un avion amphibie de marque "Canso" survole continuellement l'endroit de la tragédie. Au contact avec le sol, l'avion a creusé un trou d'environ cinq pieds de profondeur par une quarantaine de pieds de longueur.

Le caporal Tancrède Paquette et l'agent Bernard McDonnell du détachement de Buckingham de la Sûreté provinciale se sont rendus sur les lieux peu de temps après l'accident pour contrôler la foule de plus de trois cents personnes qui étaient déjà sur place.

Près du tiers des pays du monde ont signé le traité

Par la PRESSE CANADIENNE

Près du tiers des pays du monde, y compris le Canada, ont apposé jeudi leur signature au pacte d'interdiction partielle des essais nucléaires. C'était le premier jour qu'il était mis à la disposition des signataires.

Les diplomates ont fait la queue à Washington, à Londres et à Moscou et se sont disputé l'honneur d'engager leurs gouvernements en tant que membres associés au respect du pacte américano-anglo-soviétique interdisant toutes les expériences nucléaires à l'exception des souterraines.

Les représentants du Canada ont paraphé le document dans les trois capitales.

M. George Drew, haut-commissaire du Canada, parapha le premier la copie du traité déposée à Londres, avant les 23 autres diplomates à signer le texte dès le premier jour de sa présentation dans la capitale anglaise.

L'ambassadeur australien, M. Howard Beale, fut le premier des 31 signataires à Washington. M. C. A. Ritchie, ambassadeur canadien aux Etats-Unis, apposa sa griffe quelques instants après.

62 sur 114

A Moscou, où 22 pays ont sanctionné le traité dès le premier jour de sa déposition, l'ambassadeur Arnold Smith le signa au nom du Canada.

En tenant compte des répétitions, le total des signataires de jeudi s'élève à 34, ce qui fait en tout 37 en comptant les puissances contractantes qui entérinèrent le traité lundi dernier.

Suivant la secrétairerie d'Etat américaine, 62 des 114 nations mondiales ont déjà fait part de leur intention de signer et d'autres suivront leur exemple éventuellement.

Le traité, auquel il est loisible à tous les Etats d'adhérer, sera homologué par d'autres pays vendredi et samedi.

Il est rédigé en anglais et en russe. Chaque diplomate a signé les deux versions.

Plusieurs pays ont fait mettre leur signature au bas du document dans les trois capitales atomiques en signe de l'importance qu'ils attachaient à l'accord.

Les trois puissances négociatrices estiment que le pacte aura plus d'efficacité s'il est signé par un plus grand nombre de nations. Elles ont pour cette raison désigné chacune de leurs capitales comme lieu de dépôt du traité afin de contourner la difficulté que pourrait présenter l'adhésion de gouvernements qui ne sont pas universellement reconnus.

A Moscou seulement

L'Allemagne communiste et la Mongolie, par exemple, ont ratifié le pacte à Moscou. Ni l'un ni l'autre gouvernement n'est reconnu par les Etats-Unis.

Personne n'est encore lié par le traité parce qu'il ne prendra effet que lorsqu'il aura été agréé par les trois premiers signataires. Au moment où l'on procédait à l'homologation du pacte, le président Kennedy adressait au Sénat américain le texte du pacte ainsi qu'un message recommandant sa prompte ratification.

Après que le traité aura été ratifié par les Trois Grands, les autres nations pourront y adhérer en soumettant les instruments de ratification à l'un ou l'autre des trois pays commis à l'exécution du traité, selon les juristes de la secrétairerie d'Etat américaine.

On a remarqué l'absence aux diverses cérémonies de signature de la Chine communiste et de la France, qui ont toutes deux désavoué le traité et donné avis de leur intention de donner suite à leurs programmes indépendants de nucléarisation.

Les signataires

Les 31 pays qui ont apposé leur nom au bas du traité à Washington, jeudi, sont:

Le Canada, l'Australie, le Mexique, la Nouvelle-Zélande, l'Inde, les Philippines, la Malaisie, le Libéria, la Thaïlande, la Pologne, l'Iran, la Belgique, la Bulgarie, l'Italie, l'Irlande, la Roumanie, l'Afghanistan, la Tunisie, Chypre, la Yougoslavie, la Finlande, la Tchécoslovaquie, le Honduras, Israël, la Hongrie, le Chili, le Brésil, l'Argentine, la République Arabe Unie, la Bolivie et la Grèce.

Ont signé à Moscou mais non à Londres ni à Washington: le Ghana, l'Allemagne de l'Est et la Mongolie.

Après avoir autographié la convention à Moscou, M. Smith a déclaré que le Canada considérait l'entente non seulement comme une mesure de la plus haute importance au point de vue élimination des radiations nocives mais aussi comme un premier pas dans la voie de l'établissement d'un contrôle international des armements.

Paix générale

Il formula l'espoir que le traité serait l'objet d'une approbation mondiale. Les Canadiens, dit-il, espèrent que la perspective d'une amélioration dans les relations entre pays occidentaux et la Russie, contribuerait à élaborer un programme de désarmement général et des méthodes efficaces pour le règlement pacifique des questions internationales pendantes.

A Londres, M. Drew signa le traité avec le stylo noir et or dont il se sert depuis qu'il fut nommé haut-commissaire en 1957. Il gardera désormais le stylo comme relique.

M. Drew avait interrompu ses vacances en Italie afin de revenir à Londres pour participer à l'historique événement.

La FSCC accuse le gouvernement de patronage

Par Ovila LEGAULT

Une accusation de patronage politique a été portée vendredi matin contre le gouvernement libéral par la Fédération du service civil du Canada.

La Fédération soutient que deux employés d'un navire du ministère des Pêcheries ont été congédiés, le 31 juillet dernier, et remplacés par des amis politiques. Il s'agit de MM. Hilary Cheverie, capitaine et Thomas Battersby, ingénieur, du navire côtier "Acartia". Les deux intéressés sont de Souris, sur l'Ile du Prince-Edouard, et ils ont été avisés, le 16 juillet, que leur emploi prendrait fin à la fin du mois. Ils n'ont pu réussir à connaître les raisons de ce congédiement non plus que les représentants de la Fédération du service civil.

Lors d'une rencontre avec le ministre des Pêcheries vers la fin de juillet, les dirigeants de la Fédération n'auraient reçu d'autre réponse du ministre Robichaud que le fait que les autres gouvernements avaient fait pire que le gouvernement libéral et qu'après tout il ne s'agissait que de deux employés qui avaient été engagés sous l'administration du gouvernement conservateur. C'est ce qu'affirme la Fédération.

"La Fédération du service civil, a dit son porte-parole M. Jean Dumouchel, premier vice-président, a toujours combattu le patronage politique. C'est la première fois qu'elle porte une accusation directe comme celle d'aujourd'hui, mais c'est la première fois aussi que des membres affiliés portent plainte directement."

Dans un communiqué rédigé par le président de la Fédération, M. Claude A. Edwards, actuellement en vacances, la Fédération déclare que les employés du gouvernement doivent obtenir leur emploi et le conserver sur la seule base de la compétence personnelle. "Nous avons toujours défendu ce principe et nous continuerons à le faire. Devant le cas flagrant qui est signalé aujourd'hui, et devant l'inaction du gouvernement, nous avons cru de notre devoir de le porter à la connaissance de la population. Lors de cette rencontre avec les autorités, le Premier ministre Pearson s'est dit troublé par les faits portés à sa connaissance, mais depuis ce temps, les deux congédiements ont eu lieu quand même. Un peu avant la rencontre, une lettre avait été adressée à M. Pearson dans laquelle la Fédération l'informait qu'un télégramme avait été envoyé au ministère des Pêcheries, demandant une réponse immédiate. Et aujourd'hui, neuf jours après le congédiement, la Fédération n'a encore reçu aucune réponse ni même un accusé de réception."

M. Wendell Hewitt-White, secrétaire-trésorier de la Fédération, affirme que M. Sinclair MacDonald, leur représentant dans les Maritimes aurait entendu dire, par des représentants des comités libéraux, qu'ils ne seront satisfaits que le jour où tous les employés engagés durant le régime conservateur auront été remplacés par des sympathisants libéraux.

Lors de la conférence de presse tenue vendredi matin, c'est M. Jean Dumouchel qui était le porte-parole officiel de l'organisme de 72,000 membres. Il était accompagné par le deuxième vice-président, M. Frank A. Standring, M. Lionel Constantineau, représentant des organismes affiliés, M. Wendell Hewitt-White, secrétaire-trésorier, et M. Lucien Lapointe, directeur des relations extérieures.

Devant la gravité du cas, la Fédération a conduit une enquête sérieuse sur les circonstances qui ont entouré ces congédiements et aucune raison valable n'a pu être trouvée pour les justifier, dit-elle, pas même l'excuse classique que les employés remerciés se seraient mêlés de politiques. C'est ce que disait M. Jean Dumouchel aux journalistes présents, ajoutant que son organisation ne lâcherait pas tant qu'elle n'aura pas obtenu satisfaction.

"Maintenant que les ministres et les députés ont reçu de substantielles augmentations de traitement, ils devraient être capables de résister aux pressions des partisans qui cherchent à obtenir des faveurs." C'est ce que dit M. Claude A. Edwards à la fin de son communiqué. Il ajoute qu'il avait espéré que les partis politiques avaient atteint la maturité et qu'ils comptaient dans leurs rangs plus de politiques que de policiens. "Peut-être me suis-je trompé déplorablement," dit-il en terminant.

. . . en résumé

Le CTC veut faire ses représentations à la commission chargée de faire une étude de la procédure à établir pour la négociation et l'arbitrage dans la fonction publique. *(Voir en page 17)*

* * *

Scotland Yard met tout en oeuvre pour capturer le plus tôt possible les auteurs du plus gros hold-up dans l'histoire du Royaume-Uni. *(Voir en page 19)*

* * *

Une nouvelle saison de football débute ce soir dans la Conférence de l'Est, alors que les Rough Riders jouent à Toronto — Les Rough Riders embauchent un autre joueur de champ-arrière — Les Lions de Vancouver remportent une victoire de 16-7 sur le Saskatchewan — Le tournoi annuel de balle molle de Gatineau a débuté jeudi soir. *(Voir en pages des sports)*

Dans Le Droit

Annonces classées	20-21 22-23-25
Bridge	24
Carnet mondain	5
Editoriaux	2
Enfants	8
Finance	9
Horoscope	24
Hull	15-18
Mots croisés	21
Nécrologie	25
Radio	6-7
Sports	10-11-12-13
Votre monde, Mmes	4-5

Guerre de guérilla contre Duvalier

SAINT-DOMINGUE, République dominicaine (PA)—On rapporte que les exilés haïtiens qui ont envahi Haïti, se sont réfugiés dans les collines pour poursuivre une guerre de guérilla contre le gouvernement du président François Duvalier.

Un communiqué émanant de Port - au - Prince, capitale du pays, mande que les envahisseurs qui, selon un porte-parole des exilés feraient route dans le nord du pays, avaient été anéantis ou dispersés par les troupes de Duvalier.

Un porte-parole de la compagnie Esso Standard Oil, qui possède deux usines près de Fort Liberté, a affirmé que le travail se poursuit normalement à ces endroits. D'autre part, les Américains, qui avaient préalablement été évacués, retournent à leurs emplois dans la région de la côte nord.

Déserteurs

Un déserteur de l'armée haïtienne, qui avait fui en compagnie de 12 hommes en République dominicaine, a affirmé que le général rebelle Léon Cantave, et la principale colonne des envahisseurs, avaient réussi une jonction dans les collines du pays.

Marc Sylvain, déserteur de 30 ans, était adjudant à un avant-poste de Derac, dans le nord-ouest du pays. Il a révélé que les rebelles du général Cantave étaient environ 300, mais que des recrues avaient augmenté cette force au cours de la marche vers la capitale.

Le porte-parole des rebelles, M. Paul Verna, estime qu'environ 250 rebelles se sont réfugiés dans les montagnes. Il a ajouté que les exilés de la République dominicaine appuyaient la cause haïtienne.

Tout semble laisser croire que les révoltés espèrent déclencher une campagne de sabotage et de harassement qui servirait éventuellement à obtenir l'appui de la population, afin de renverser le régime Duvalier.

De son côté, Sylvain, qui est détenu pour interrogatoire en compagnie de ses camarades, a déclaré que de violents combats se sont déroulés lundi à Fort Liberté. On croit toutefois que

(Suite à la page 3, col. 8)

Le bébé Kennedy inhumé demain

BOSTON (Reuter, PA) — M. Pierre Salinger, porte-parole de la Maison Blanche, a déclaré que les obsèques du petit Patrick Kennedy se dérouleront demain. L'heure et le lieu de la cérémonie seront annoncés ultérieurement. Il a ajouté qu'il n'y aurait pas d'autopsie, mais que l'hôpital publierait une déclaration sur la cause exacte du décès.

Patrick Kennedy est décédé à 4 h. 04 a.m. aujourd'hui, 39 heures et 12 minutes après avoir été mis au monde.

Le président Kennedy se trouvait à quelques pieds de son fils lorsque celui-ci est mort. A l'hôpital de la base aérienne d'Otis, il semble que Mme Kennedy dorme toujours et qu'elle ignore encore la mort de son bébé. On pense que le président lui annoncera lui-même la nouvelle.

On a demandé à Pierre Salinger si l'enfant Kennedy avait reçu avant de mourir les derniers sacrements. Le porte-parole de la Maison Blanche a répondu: "Il a été baptisé". Patrick a en effet été baptisé peu après sa naissance, lundi.

C'est le troisième enfant que le président et Mme Kennedy perdent. Mme Kennedy subit une fausse couche en 1953 et l'enfant dont elle fut alors délivrée vint au monde mort-né. Un autre enfant, qui était né avant terme en 1956, est mort peu après sa naissance.

Entre-temps, les messages de sympathie commencent à affluer.

De la cité du Vatican, on apprend que le pape Paul VI a adressé un message de condoléances au président et à Mme Kennedy.

A Ottawa, le Premier ministre du Canada, M. Lester Pearson, a adressé aujourd'hui au président Kennedy le message suivant:

"Ma femme et moi sommes profondément peinés d'apprendre la nouvelle de la mort de votre bébé et nous vous exprimons notre sympathie profonde."

"Le coeur du bébé n'a pas résisté à la lutte que devait livrer son organisme pour pouvoir respirer," a déclaré aux journalistes M. Pierre Salinger, porte-parole de la Maison Blanche.

Le président Kennedy a passé la nuit au Centre médical pour enfants de Boston, près de son fils.

Deux équipes de médecins ont travaillé tour à tour pendant la nuit, dans la "chambre de respiration", où avait été placé l'enfant, auquel on essayait de donner un rythme respiratoire normal.

Avant terme

Le bébé était venu au monde cinq semaines avant terme, et une césarienne avait été nécessaire pour l'accouchement. Mme Kennedy avait accouché à l'hôpital de la base aérienne d'Otis.

Dès sa naissance, le bébé avait manifesté des troubles respiratoires et il fut immédiatement transporté de l'hôpital de la base au Centre médical pour enfants de Boston.

Le président Kennedy a été réveillé par les médecins à 2h. 10 HAE aujourd'hui. L'état de l'enfant ne cessait alors de s'aggraver, a précisé M. Salinger.

M. Salinger a ajouté que l'en-

(Suite à la page 3, col. 7)

Chaput devrait mettre fin à sa grève de la faim

MONTREAL (PC) — Devant l'état de santé précaire du chef du Parti républicain résultant de sa grève de la faim, les médecins et les lieutenants de M. Marcel Chaput ont exigé qu'il mette fin à son jeûne afin d'éviter toute complication d'ordre médical qui pourrait survenir d'une journée à l'autre.

M. Chaput refuse catégoriquement de cesser sa grève de la faim.

Le Parti républicain a jusqu'ici recueilli $86,211.65.

Des ogives nucléaires seraient installées à la base de La Macaza

MONTREAL (PC)—Le Parti socialiste du Québec annonce dans un communiqué qu'il vient d'apprendre que des ogives nucléaires seraient déjà installées à La Macaza.

D'autre part au même moment, le cabinet annonçait qu'un projet visant à équiper les troupes canadiennes d'armes nucléaires est à l'étude et qu'il se peut qu'une entente soit signée incessamment avec les Etats-Unis.

"Le Parti socialiste du Québec estime que le gouvernement du Québec, appuyé par tous les mouvements québecois, devrait exiger que cet accord soit d'abord discuté sur la place publique et à la Chambre des communes" ajoute le communiqué.

Les dirigeants du PSQ se disent heureux de l'accord de Moscou qui signifie un arrêt des essais nucléaires qui mettaient en danger l'avenir de l'humanité.

Le Parti socialiste du Québec projette de manifester demain à La Macaza, située à 75 milles de Montréal, contre les armes nucléaires.

Une base de missiles Bomarc antiavions se trouve à La Macaza. Ces missiles doivent être équipés de dispositifs nucléaires.

Des élections le 26 septembre en Ontario?

TORONTO (PC) — Si l'on en croit le "Star", des élections générales auront lieu en Ontario le jeudi 26 septembre.

Le journal appuie sa prédiction sur les déclarations de hauts fonctionnaires appartenant au parti progressiste conservateur. Il prend toutefois soin d'ajouter que le Premier ministre John Robarts aura le dernier mot à dire quant à la date.

On a beaucoup parlé d'élections à l'automne. Le mois d'octobre sera probablement choisi pour la tenue de cet appel au peuple.

Suivant le "Star", un facteur qui aurait induit à choisir la date de septembre est le désir du Premier ministre de se faire conférer un nouveau mandat avant la rencontre des provinces avec le fédéral le 30 septembre. Il serait alors en mesure de conclure des accords avec le gouvernement fédéral.

Le journal publie que l'organisation conservatrice a donné ordre d'accélérer le choix des candidats aux 108 sièges de la Législature.

La dernière élection ontarienne eut lieu le 11 juin 1959. La prochaine ne doit pas être tenue plus tard qu'en juin prochain.

L'état de santé de Mindszenty est "assez mauvais"

VIENNE (Reuter)—L'état de santé du cardinal Mindszenty, primat de Hongrie, est "assez mauvais" déclare-t-on à Budapest de source généralement bien informée.

De même source, on ajoute que le cardinal, qui est âgé de 71 ans, est soigné par deux spécialistes hongrois.

Son état général, déclare-t-on, est "faible" et il souffre de diabète et d'asthme.

Le cardinal Mindszenty a été condamné à la prison à perpétuité pour haute trahison et espionnage en 1949. Relâché, il fut assigné à résidence. Libéré lors de l'insurrection de 1956, il se réfugia ensuite à la légation américaine à Budapest.

LE DROIT

"L'avenir est à ceux qui luttent"

Fondé le 27 mars 1913 et publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales Limitée 375, rue Rideau, Ottawa

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe par le Ministère des Postes, Ottawa. La Presse Canadienne est la seule autorisée à reproduire les dépêches du DROIT attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée et à l'Agence Reuter ainsi que les informations locales publiées par LE DROIT.

LE DROIT est affilié à l'Association des Editeurs de Quotidiens canadiens, à l'Audit Bureau of Circulation, à l'Union internationale de la Presse catholique, au Bureau international de Presse de la Conférence catholique canadienne, à l'Association des Quotidiens de langue française. Il est abonné au service de Téléphona de la Presse Canadienne.

Des paroles anciennes demeurées d'actualité

Malgré la marche du temps, il y a des paroles qui gardent toute leur force et leur vérité. On parle beaucoup d'établir une harmonie durable entre les deux grandes nations du pays. Le gouvernement vient d'établir une Commission royale d'enquête sur les deux cultures qui aura pour tâche de voir ce qui peut aider à établir un véritable esprit de bonne entente entre anglophones et francophones.

A la lumière de ces événements, et pour éclairer ceux qui douteraient, à ce moment de l'histoire canadienne, du mérite de la cause des Canadiens français en ce pays, il n'est peut-être pas inutile de rappeler ce que disait à Québec en 1933 feu S. Em. le Cardinal Villeneuve, O.M.I., dans cet ordre d'idées. Peut-être que cela réchauffera le zèle languissant de ceux qui ne savent pas quelle direction prendre en cet âge où toutes les valeurs sont remises en cause. Le cardinal Villeneuve disait donc :

"Pourquoi y a-t-il eu un pacte confédératif entre les deux races principales du Dominion ? Pour que chacune fournisse à l'autre les vertus propres de son caractère, les fruits de sa civilisation. Plus, donc, **dans les limites de l'ordre**, l'élément canadien-français s'affirmera lui-même, accusera sa personnalité, mettra en exercice les vertus spécifiques de la race dont il est issu, plus il entrera vraiment dans l'esprit du pacte confédératif et répondra à l'obligation de justice constitutionnelle qui en est résultée. Autrement, il apporterait comme contribution au pays de la faiblesse et de la lâcheté. Cela ne saurait enrichir ni la race française ni le Canada entier. Sans doute, nous ne pouvons ignorer les autres groupements ethniques du Dominion, et nous devons nous assujettir aux complications qui s'ensuivent. Mais cet assujettissement ne va pas jusqu'à l'abdication. L'abdication par mollesse ou indifférence ferait de nous, au contraire, de mauvais Canadiens."

On avouera que dans le climat actuel, ces paroles d'un grand cardinal prennent en 1963, un sens peu commun de l'actualité.

Le Canadien français ne trouvera jamais guide plus sûr de son patriotisme que la doctrine catholique. On l'écrivait récemment dans le DROIT lors du sacre de S. E. Mgr René Audet, les évêques; et on pourrait ajouter les membres du clergé régulier et séculier, ont toujours été nos meilleurs amis, nos conseillers les plus remarquables et les plus précieux.

L'Eglise n'a jamais boudé un sain nationalisme qui sait se contenir dans le respect des autres et la légitimité. Le Canadien français doit revendiquer ses droits. Il doit toujours veiller à ne pas laisser s'effriter les grandes valeurs traditionnelles qu'il a reçues de ses ancêtres, mais il ne doit pas se détacher de son allégeance à l'Eglise qui lui assure par la vie spirituelle son plus haut épanouissement. Un patriotisme qui se tiendrait en marge des enseignements de la religion serait un leurre. Ce serait un patriotisme qui tomberait vite dans des excès regrettables.

Jusqu'ici le patriotisme des Canadiens français s'est toujours contenu dans des limites légitimes: l'amour du sol natal, des traditions ancestrales, de la langue maternelle, le respect du dualisme constitutionnel. Il a toujours combattu l'assimilation. Il faut que cette attitude basée sur la justice envers soi-même et les autres se perpétue. La doctrine catholique est claire dans ce domaine du patriotisme, quiconque combat les peuples, dit-elle par la voix de ses nombreux représentants, quiconque combat les langues, est dans l'erreur et outrage les doctrines et les sentiments de l'Eglise. L'Eglise élève et perfectionne les peuples et les langues, elle n'en retranche rien, elle n'en détruit rien, mais bien au contraire veut les conserver parce que Dieu veut être servi par tous les peuples. Donc pour nous, Canadiens français, nous avons le droit, d'après les enseignemenst les plus solides de l'Eglise, de demeurer des catholiques parlant le français à l'intérieur d'une entité politique confédérative. Nous réclamerons donc toujours ce droit sans préjudice aux autres peuples qui composent le Canada. Nous continuerons à nous affirmer sans pour cela blesser les autres et commettre l'injustice. C'est notre idéal, c'est celui que sous la direction éclairée de nos dirigeants spirituels nous avons toujours poursuivi et que nous continuerons à poursuivre. S'écarter de cette ligne de conduite fondamentale serait courir au suicide national.

Maurice HUOT

Mises au point

Quelques lecteurs se sont étonnés de lire, dans LE DROIT du mardi 6 août, la lettre d'un certain Jean Frédéric qui glorifiait l'esclavagiste M. Khrouchtchev. Etions-nous subitement devenus communistes ? Que l'on ne craigne rien à cet égard ! Il nous a seulement paru qu'ayant à plusieurs reprises, depuis deux mois, dénoncé l'impérialisme soviétique et son principal instrument de subversion mondiale, la propagande communiste sous toutes ses formes, le rédacteur en chef pouvait et devait publier la prose d'un pareil contradicteur. Au reste, dès le lendemain, on revenait à la charge en soulignant l'opportune mise en garde de la radio du Vatican contre un relâchement de la vigilance et de la résistance à l'infiltration communiste.

La diminution de la tension entre l'Occident et l'U.R.S.S., si elle dure, est un événement qui ne peut que réjouir les amis de la paix — il s'en trouve dans tous les pays, ils forment même, du moins on l'espère, l'énorme majorité —, mais le communiste, lui, ne désarme et ne désarmera pas. Et quant au conflit sino-russe, qui semble bien réel, on ne doit pas oublier que les rivaux de Pékin et de Moscou ne diffèrent que sur les moyens de nous ruiner, spirituellement et économiquement, sinon de nous annihiler.

La vie a ses bons moments ! Les lecteurs habituels et attentifs des articles de fond du DROIT trouveront sans doute assez drôle que l'un de ses éditorialistes, depuis toujours et à jamais ennemi du marxisme, soit soupçonné de sympathies communistes parce qu'il lui reste assez de libéralisme pour publier les divagations d'un pauvre égaré qui, malgré ses lubies, on dirait même à cause d'elles, doit profiter de la liberté d'expression qui règne au Canada et que l'on refuse aux citoyens de l'U.R.S.S. et des pays captifs de l'ours soviétique.

Willie CHEVALIER

Sur quelques valeurs

S'il a plutôt mauvaise presse, tant par suite de calomnies qu'à cause de ses déformations et de ses abus avec lesquels on le confond souvent, le capitalisme conserve des positions solides non seulement en Amérique mais dans toute l'Europe occidentale et particulièrement dans les pays du Marché Commun où il s'épanouit tout en étant parfois mitigé par des interventions de l'Etat.

Du reste, les chefs d'Etat socialistes les plus honnêtes et les plus clairvoyants n'ont jamais caché leurs regrets, dès qu'ils avaient acquis une certaine expérience du pouvoir, de la nécessité (réelle ou imaginaire) où s'était trouvé leur pays de s'abandonner au socialisme. L'humanité ne fut jamais aussi tranquille et heureuse qu'à la grande époque du capitalisme, — malgré de terrifiantes injustices individuelles.

Aux hommes politiques qui redoutent la montée du socialisme, on conseillera de nouveau un remède bien simple: faire en sorte que le plus grand nombre possible de citoyens deviennent capitalistes, — c'est-à-dire propriétaires. C'est la prolétarisation qui menace l'ordre auquel nous sommes attachés, et elle se manifeste quand les possédants se font de plus en plus rares et les salariés de plus en plus nombreux. Le socialisme recrute ses troupes surtout chez les prolétaires et les "intellectuels" aigris.

S'il est vrai que des capitalistes sont responsables du progrès du collectivisme dans les esprits — ce qui est indéniable — il ne suffira pas de les ramener à la raison et de les tenir de force dans la voie de la modération. Il faudra inculquer aux hommes l'esprit d'entreprise, le goût de l'aventure et du risque calculé, et les guérir de cette horreur des responsabilités qui sévit à l'état endémique dans plusieurs classes de la société. Soulignons que ce sont là — l'esprit d'entreprise, le courage, le goût et le sens des responsabilités, — des qualités et des valeurs morales dignes d'un grand respect.

Willie CHEVALIER

La quatrième conférence mondiale de "Foi et Constitution", à Montréal

Par Emilien Lamirande, o.m.i., professeur à la faculté de théologie de l'Université d'Ottawa

La Conférence de Montréal et son contexte historique

La quatrième conférence mondiale de la commission oecuménique "Foi et Constitution" s'est tenue à Montréal du 12 au 26 juillet. Lancé au lendemain de la Conférence missionnaire d'Edimbourg (1910), le mouvement "Foi et Constitution" doit principalement son existence au zèle et à l'initiative de l'évêque Charles Henry Brent, un Canadien de naissance et de formation. Il a largement contribué, en insistant sur les questions doctrinales, à donner leurs orientations actuelles aux recherches oecuméniques. Entre les deux guerres, il a manifesté une activité intense dont les sommets furent l'assemblée préliminaire de Genève (1920) et les Conférences mondiales de Lausanne (1927) et d'Edimbourg (1937). Assumé dans les cadres du Conseil oecuménique des Eglises lors de sa formation en 1948, il devait conserver une assez large autonomie et poursuivre ses travaux dans le même esprit qu'auparavant, comme le démontrent la Conférence mondiale de Lund, Suède (1952) et celle de Montréal qui vient de se terminer.

Le but du Mouvement a toujours été de favoriser l'union des Eglises chrétiennes par un examen loyal des facteurs doctrinaux susceptibles de rapprocher ou de diviser. Chacun est invité à exposer ses propres convictions et à s'arrêter en même temps au point de vue des autres. Dès la Conférence de Lausanne on n'avait pas craint d'aborder des sujets aussi complexes que la nature de l'Eglise ou le saint ministère. Les questions d'ecclésiologie ont ordinairement obtenu une attention spéciale et la dernière Conférence ne fait pas exception, puisque les thèmes étudiés dans les cinq sections étaient les suivants: l'Eglise dans le dessein de Dieu; l'Ecriture, la Tradition et les traditions; l'oeuvre rédemptrice du Christ et le ministère de son Eglise; le culte et l'unité de l'Eglise du Christ; "Tous en un même lieu": notre cheminement commun.

C'est donc pour examiner ces questions que se sont réunies environ cinq cents personnes venues de cinquante pays et représentant la plus grande partie du monde orthodoxe, anglican et protestant. Les délégués des Eglises membres du Conseil oecuménique des Eglises comptaient pour un peu plus de la moitié du nombre des participants. Les autres étaient des observateurs, des conseillers, des délégués de la jeunesse, des invités et des membres du personnel.

Présence des Catholiques

L'Eglise catholique ne faisant pas partie du Conseil oecuménique des Eglises n'avait pas de délégués à la Conférence, mais sa présence s'y fit sentir de façon constante et de multiples manières. Au stade de la préparation déjà, la commission oecuménique diocésaine de Montréal, sous la présidence du R. P. Irénée Beaubien, S.J., avait fourni une collaboration très appréciée. Cinq observateurs furent délégués à la Conférence par le Vatican, tous avantageusement connus dans les milieux oecuméniques: de Hollande, Mgr Jan C. Groot; des Etats-Unis, le R. P. G. Diekmann, O.S.B., et le R. P. G. Tavard, A.A.; du Canada, le R. P. B. Lambert, O.P., et le R. P. G. Baum, O.S.A. Une quinzaine de prêtres canadiens ou américains avaient en outre été invités à titre personnel. Un bon nombre d'autres catholiques, parmi lesquels plusieurs spécialistes éminents, étaient aussi accrédités auprès du Bureau de Presse. Signalons qu'un sulpicien américain, M. Raymond E. Brown, fut même invité à traiter de l'Eglise dans le Nouveau Testament, au cours d'une assemblée générale.

Des la séance d'ouverture, au stade d'hiver de l'université McGill, le président de la Conférence, le Très Rév. Oliver Tomkins, évêque anglican de Bristol, insistait sur les nouvelles possibilités de dialogue avec les catholiques: "Le développement le plus considérable qui se soit produit au cours de ces dernières années dans le mouvement oecuménique est certainement le dialogue positif et fructueux qui s'est établi entre l'Eglise catholique romaine et le reste du monde chrétien et qui doit subsister à l'état de possibilité réelle. Nous prierons avec ferveur pour que, par l'oeuvre du pape Paul VI, la volonté de Dieu soit faite. Mais, quel que soit le caractère du nouveau régime, il apparaîtra certainement que des impulsions et des désirs irréversibles sont nés dans l'Eglise catholique romaine. De même que nous nous sommes réjouis de la courtoisie avec laquelle les observateurs non catholiques ont été invités au deuxième Concile du Vatican, de même nous réjouissons-nous aujourd'hui d'avoir la possibilité, dans une modeste mesure, de rendre la politesse aux observateurs et aux invités catholiques romains qui sont parmi nous." Le même soir, le professeur Roger Mehl, de la faculté de théologie protestante de Strasbourg, mentionnait, de son côté, la participation plus active de l'Eglise catholique au mouvement oecuménique: "Notre premier devoir doit être de déclarer sans aucune espèce de réticence que nous nous réjouissons de cette évolution, que notre recherche de l'unité et que toute l'oeuvre oecuménique trouvent dans cette évolution un encouragement, que nous saluons cette évolution comme l'un des signes les plus précieux donnés à notre génération." Certaines voix firent ensuite entendre, il est vrai, un son moins optimiste, mais on a pu recueillir souvent la preuve que la plupart attachaient la plus grande importance aux attitudes de l'Eglise catholique.

A ce plan des relations entre la Conférence de "Foi et Constitution" et l'Eglise catholique, la soirée du 21 juillet, à l'Université de Montréal, a constitué un événement de premier ordre. On a pu lire ailleurs le compte rendu de cette réunion où Orthodoxes, Anglicans, Protestants, Catholiques ont écouté la Parole de Dieu et prié ensemble, où les représentants les plus autorisés des différentes traditions chrétiennes ont exprimé leur espérance de voir réaliser la prière du Christ: "Qu'ils soient un . . ." L'allocution du cardinal Léger a été écoutée avec une extraordinaire attention et a créé chez tous une profonde impression. Le cardinal déclarait dès le début: "Nous reconnaissons avec gratitude le désir sincère et la ferme volonté qui vous animent tous, pour rétablir dans l'Unité ceux qui se glorifient d'être unis au Seigneur Jésus dans la foi. (. . .) Les travaux de **Foi et Constitution** ont beaucoup aidé à répandre partout dans le monde chrétien ce désir d'Unité. Tous ceux qui participent à ces assises deviennent plus conscients de leurs responsabilités devant la volonté suprême du Seigneur . . ."

Portée générale des travaux de la Conférence.

Nous aurions tort d'envisager les travaux de la Conférence sous le seul aspect de leur rapport immédiat avec le Catholicisme. C'est en eux-mêmes qu'ils s'avèrent importants pour l'ensemble des Chrétiens. Pendant deux semaines complètes des centaines de personnes appartenant à des tendances très diverses ont partagé les mêmes préoccupations. Elles se sont soumises à un programme astreignant et ont abordé avec foi et esprit de charité les questions les plus complexes et les plus épineuses. Elles se sont senties confrontées à une tâche qui les dépassait totalement et elles ont prié en commun, consacrant au moins une heure chaque jour à la prière ou à l'étude méditée de la Bible.

Chacun, tout en restant fidèle à sa conscience et loyal envers sa propre Eglise, s'est efforcé de comprendre les autres et de surmonter les principes de division. Les discussions ont été franches, animées parfois, mais visiblement orientées vers une recherche sincère de la vérité. Le nombre plus considérable des délégués orthodoxes a permis de manifester plus clairement le caractère universel de la Commission "Foi et Constitution". Même si on a pu observer à plusieurs reprises une tension réelle entre les principales tendances, une volonté très nette est apparue de reconnaître leur existence et de leur fournir une chance égale d'expression.

Il est trop tôt pour dégager les résultats précis des séances d'études. Il faudra auparavant étudier avec plus d'attention les rapports dans leur forme définitive. On peut dire immédiatement que certains présentent des données d'un grand intérêt, comme sur les rapports entre l'Ecriture et la Tradition, la nature du culte chrétien, le ministère de l'Eglise. Le dialogue auquel on s'est livré, le climat de prière où on a vécu, les relations qui se sont établies entre des chrétiens de confessions différentes, tout cela est déjà d'un prix inestimable. On n'attendait pas de la Conférence une contribution spectaculaire à la cause de l'unité chrétienne, mais elle a constitué un pas en avant, dans une marche nécessairement longue. On ne peut que se réjouir de cette recherche qui dispose à recevoir le don de Dieu.

NOTE: Le R.P. Lamirande, du Scolasticat Saint - Joseph d'Ottawa, professeur à la faculté de théologie de l'Université, a participé à la Conférence de "Foi et Constitution" à titre d'invité.

L'avenir du Marché commun

L'ultimatum de De Gaulle et l'évolution de M. Erhard

De notre correspondant particulier pour les affaires économiques

Les mois à venir seront décisifs pour l'évolution du Marché commun. Lors de sa conférence de presse de fin juillet, le Général de Gaulle a posé un nouvel "ultimatum" à ses partenaires : le marché commun agricole sera une réalité concrète au début de 1964 ou la Communauté à "Six" disparaîtra.

Curieusement, cette mise en demeure n'a guère provoqué de réactions violentes dans les autres pays. Cela pour plusieurs raisons : tout d'abord, ce n'est pas nouveau; déjà à la fin de 1961 la France avait posé un ultimatum agricole ensuite, les formules employées par le Chef de l'Etat français ont été cette fois moins brutales qu'en janvier lorsqu'il imposa la rupture des négociations avec les Anglais. A vrai dire, depuis cette conférence de janvier, les partenaires de la France s'attendent toujours au pire de la part du général de Gaulle et une intervention de celui-ci, même si elle reste pressante, ne choque plus lorsqu'elle n'a pas la forme d'un "diktat".

Enfin, la politique agricole est tout de même amorcée; il s'agit de la poursuivre et non pas de changer de direction, contrairement à ce qui se passe avec les Anglais.

Le blé allemand va-t-il baisser ?

Certes, les choses n'avancent pas vite dans ce domaine mais les plus réticents, à savoir les Allemands, commencent à comprendre qu'il faudra faire des concessions. Le Ministre de l'Agriculture allemand a déjà dit, dans le courant du mois de juillet, qu'il pourrait envisager une baisse du prix du blé (pour le rapprocher du prix en France) si les paysans allemands obtenaient des compensations. Or, à Paris, où l'on connaît le prix de la paix sociale dans les campagnes, on admet parfaitement ces compensations qui pourraient être garanties en partie par un Fonds Européen.

Les Allemands sont d'ailleurs mal venus de reprocher à la France de vouloir instituer une Europe autarcique dans le domaine agricole. Ce sont eux, en effet, qui refusent toute concession aux Américains sur les importations de poulets d'outre-Atlantique.

"Entre-nous"

Ainsi qu'on pouvait le prévoir, la négociation commerciale entre le Marché commun et l'Amérique ne divise pas le front des "Six". M. ERHARD lui-même s'est rapproché des thèses françaises depuis qu'il est le dauphin "officiel" du chancelier Adenauer.

Le général de Gaulle s'est d'ailleurs vivement félicité des contacts qu'il a eus, à Bonn, début juillet, avec le Vice-chancelier. Celui-ci aurait déclaré à un ministre français: **"Nous pouvons avoir des divergences entre les Six, mais cela ne doit jamais apparaître à l'extérieur".**

La pression américaine sur le Marché commun commence à produire ses effets : les "Six" se rappellent qu'ils ont des intérêts commerciaux communs. Ce n'est peut-être pas ce que l'on attendait à Washington . . .

La peur des travaillistes

De même, le problème anglais a perdu un peu de son acuité. M. Erhard, toujours lui, s'inquiète de l'arrivée des travaillistes au pouvoir, à Londres, et il s'est contenté des vagues contacts qui vont être repris dans le cadre de l'Union de l'Europe occidentale, organisme spécialisé dans la conservation des cadavres. Il fut en effet, créé, pour enterrer le projet d'armée européenne.

Cela dit, bien des inconnus demeurent. La signature de la Convention avec les pays africains et malgache en juillet, à Yaoundé (Caméroun) ne les a pas fait disparaître.

Outre la question agricole, qui reste la plus importante, et celle de la négociation avec les Américains qui ne prendra toute son ampleur qu'au printemps prochain, il y a les inconnues "institutionnelles". Va-t-on, ou non, fondre ensemble les trois "exécutifs" européens (celui du Marché commun, celui du pool atomique et celui du pool charbon-acier)? Les partenaires de la France y voient un moyen de renforcer le caractère "supranational" de la Communauté. La France n'accepte l'idée que si l'on fusionne aussi les traités, ce qui pourrait conduire au contraire à un affaiblissement de ce caractère. Le général de Gaulle vient d'ailleurs de renouveler ses attaques contre toute politique d'**intégration**, qualifiée par lui de soumission de l'Europe aux Etats-Unis.

Un plan quinquennal pour l'Europe ?

Autre inconnue : le Marché commun aura-t-il une économie planifiée ? La Commission de Bruxelles vient de faire des propositions précises en ce sens. Cela aboutirait à un premier plan quinquennal européen pour 1966-1970. Les Allemands sont très réticents: la seule idée de **Plan** (le mot a été soigneusement évité par les auteurs du projet) fait voir rouge à M. Erhard.

Au fond, la question essentielle est toujours la même: va-t-on vers un Etat européen et quel Etat ? Tant qu'on n'aura pas répondu à cette interrogation, la politique européenne restera fragile. Ce qui ne l'empêchera pas de progresser.

Jean BOISSONNAT
(Copyright B.I.P.)

Petit film

Au podium

Le chef d'orchestre Priakos a retardé son concert de lundi dernier à Denver, Colorado, parce qu'il ne trouvait pas son beau pantalon de serge noire.

On avouera que c'est là une aventure dans une vie de chef d'orchestre. C'était la première fois en 25 ans de maniement du bâton de chef d'orchestre que Priakos ne retrouvait pas son beau pantalon. La dépêche ajoute que le musicien en revêtit un autre à la hâte et que le concert fut quand même un succès. Nous n'en doutons nullement car la qualité de la musique ne pouvait être influencée par la qualité du pantalon du chef.

En somme M. Priakos aurait tort de se plaindre. Il n'a jamais été dans les bottes ou plutôt les pantalons d'un autre grand chef qui, au beau milieu de l'ouverture à Tannhauser perdit les siens, les bretelles ayant cédé sous l'agitation de tout son corps. Ce chef dont j'oublie le nom dut sauver la face en retenant ses pantalons d'une main tout en continuant de diriger de l'autre, sans quoi il y eût eu un point d'orgue qui eût souligné étrangement l'accident. Ce chef dont les pantalons menaçaient de le quitter à chaque mesure abandonna — inutile de le dire — le podium à l'issue des éclats de tonnerre de Wagner, pour aller se fixer une épingle à couche dans les coulisses. On ne sait plus quel morceau il fit jouer par la suite à l'orchestre, mais un malin assure que ce fut quelque chose de . . . remontant.

VERGOR

La Bible

Ne t'appauvris pas en festoyant avec de l'argent emprunté, quand tu n'as pas un sou en poche.

(Eccli 18, 33)

Les lettres

Un qui sombra: Gaston de Montigny

Gaston de Montigny, dont on ne connaît à peu près rien, aura été en littérature l'un des beaux espoirs du Canada français, il y a plus d'un demi-siècle. Seuls les spécialistes savent où dénicher ses textes. Les autres se demandent qui il était, pourquoi et comment il exista. Frère de Louvigny, écrivain, grammairien et traducteur — aux Communes d'Ottawa — il était l'aîné des quatorze enfants de Benjamin-Antoine Testard, sieur de Montigny, avocat et magistrat, homme de lettres, premier zouave canadien, et de Marie-Louise Hétu. Comme son père s'enrôle au service du Pape en 1861, à l'appel du général Lamoricière, il s'engage un jour dans la Légion étrangère, est envoyé à Sidi-bel-Abbès, passe cinq années au Maroc et en Algérie. De retour au pays, il s'établit comme colon, mais à deux reprises le feu le chasse de sa cabane de bois rond. Il entre chez les Trappistes d'Oka en 1802, à titre de *donné*, mais l'incendie l'y poursuit, rase l'hôtellerie où il loge avec des compagnons, et il retourne dans sa famille. Il se met à boire, ruine sa santé, séjourne en prison, tombe malade, meurt aux Incurables en octobre 1914.

* * *

A travers ses aventures et malgré ses malheurs, l'alcool, la maladie, Gaston de Montigny eut toujours le goût d'écrire. Il avait du talent à revendre, de la culture, du goût, mais il était aussi le bohème-né, que n'étrangle pas la discipline. Il écrivait à ses heures, et souvent ses heures se suivaient sans se ressembler. C'est-à-dire que tantôt il écrivait dans la joie, d'abondance, poussé par une sorte de démon intérieur, et tantôt il s'abstenait de prendre la plume, amer et désabusé, n'ayant goût à rien. Ce qui est dommage. Car, en dépit de son éparpillement, de ses papillonnements, il possédait le don, à un rare degré. Qu'on en juge par ces trouvailles : les "yeux semblables au bleuet que l'aurore embue de ses rosées"; un reflet d'âme ou de lune"; "l'endeuillement des choses"; "la corneille revient moucheter de noir les firmaments pâles du printemps"; "une source enverdie de mousse et de fougère"; "l'opale cendre des crépuscules"; "le silence étoilé des grands soirs." Tout n'est pas chez lui de cette qualité, ce qui s'explique par sa désinvolture, sa vie désordonnée. Il avait ce qu'il fallait pour atteindre aux sommets, mais il n'eut pas la force de réagir contre lui-même et il se laissa sombrer. On lui doit la perte d'un grand écrivain.

* * *

Il n'existe aucun livre de Gaston de Montigny, sinon le recueil publié en 1951 par son frère Louvigny, où l'on retrouve les pièces confiées aux journaux et revues de son temps, selon le hasard des jours ou le besoin de l'heure. Et voilà que, tout à coup, son souvenir revit dans un autre livre : le monumental ouvrage consacré à *l'Ecole littéraire* de Montréal (1) par ces chercheurs de l'Université d'Ottawa que dirigent MM. Paul Wyczynski, Bernard Julien, o.m.i., Jean Ménard. Au vrai, Gaston de Montigny n'adhère pas à l'*Ecole littéraire*, mais il évolue dans son rayonnement, comme Louis Dantin et le poète prosateur Silvio, dont on n'a découvert encore l'identité, et dont l'oeuvre entière — sauf deux pièces — parut dans le *Samedi*. L'article consacré à Montigny a pour auteur le Frère Léon-Victor Paquin, i.c., et l'on reste avec l'impression, l'ayant lu, qu'il répare une injustice. C'est une oeuvre de premier ordre que celle où il est question de lui dans un excellent chapitre. Les autres études ne sont pas moins révélatrices et précieuses, qui évoquent et expliquent neuf écrivains, quelques-uns fort connus comme Nelligan et Lozeau, E.-Z. Massicotte, Louis Rainier, d'autres moins, comme Albert Laberge, Charles Gill et Albert Ferland, Arthur de Bussières, Henry-Marie Desjardins.

(1) Editions *Fides*, Montréal.

L'illettré

Problème d'histoire

Quel est le prêtre acadien qui desservit les Acadiens établis près de L'Assomption après le retour de ces exilés au pays?

Ce fut l'abbé Jean Bro. Il était né en Acadie, en 1743, de Séraphin Bro et de Brigitte Martin. Il fit ses études à Saint-Malo, en France, et reçut la prêtrise en 1772. La même année, il était à L'Assomption, chargé spécialement de la desserte des populations de Saint-Jacques et de Saint-Roch-de-l'Achigan, formées surtout d'Acadiens qui s'étaient fixés dans ces parages à la suite de leur retour au Canada. Il devint, en 1775, le premier curé de Saint-Roch. Il y bâtit successivement deux églises, la dernière en 1813. L'année suivante, l'abbé Bro prit sa retraite et se fixa dans la paroisse de Saint-Jacques. Il devait y décéder le 12 janvier 1824, à l'âge de 81 ans.

SERVICE TELEPHONIQUE
LUNDI AU VENDREDI — 8 h. a.m. à 8 h. p.m. et
LE SAMEDI — 8h. a.m. à 4h. p.m. 236-7431
APRES 8 h. p.m. (Service des nouvelles seul.) 236-5940

LE DROIT

OTTAWA, VENDREDI, 9 AOUT 1963 — 3

CKCH 970 Kc 5000 Watts
Tél.: 777-2771

Le NPD s'opposera à l'acquisition d'armes nucléaires

Pas de signature sans consulter le Parlement, déclare le chef Douglas

REGINA (PC) — M. T.C. Douglas, leader néo-démocrate, a déclaré que le ministère libéral n'avait pas le droit de signer avec les Etats-Unis un accord portant sur l'acquisition d'armes nucléaires sans consulter tout d'abord le Parlement et la population.

Adressant la parole au congrès national du parti peu de temps après que les délégués lui eurent accordé à l'unanimité un deuxième mandat de deux ans comme leader du NPD, M. Douglas a ajouté que les députés néo-démocrates à la Chambre continueraient à s'opposer à la signature d'un tel accord. Si un accord intervenait malgré tout, ils feraient tout en leur pouvoir pour que le Canada le révoque le plus tôt possible.

Il a noté que le Cabinet canadien avait présentement devant lui le projet d'accord sur l'acquisition d'armes nucléaires à l'intention des forces armées canadiennes.

Mais étant donné que le Parlement a débattu la question peu de temps après l'ouverture de la session, au mois de mai dernier, il y a eu depuis un dégel de la guerre froide et un relâchement de la tension mondiale par suite de la signature de l'accord sur l'interdiction partielle des essais nucléaires et des différends entre la Russie et la Chine communiste.

"Je dis à M. Pearson et aux membres de son cabinet qu'ils n'ont pas le droit de s'engager au nom du Canada à faire l'acquisition d'armes nucléaires sans consulter au préalable le Parlement et la population du pays".

Conciliation

Les néo-démocrates ne sont pas neutralistes mais ils croient que les présents stocks d'engins nucléaires sont suffisants pour détruire le monde plusieurs fois. En conséquence, le Canada n'aurait rien de mieux à faire que de demeurer hors du club nucléaire et d'inciter les autres nations non-nucléaires à faire de même.

Au dire de M. Douglas, le Canada a un autre rôle à jouer dans les affaires mondiales, soit de persuader les autres nations occidentales de souscrire à la signature d'un pacte de non-agression entre l'OTAN et les pays signataires du pacte de Varsovie comme prélude à un désarmement général sous contrôle international assorti d'un système d'inspection.

OTAN

Quelques nations occidentales craignent que la conclusion d'un pacte de non-agression n'entraîne inévitablement la reconnaissance du régime de la République démocratique allemande. Le Canada devrait leur faire savoir qu'il n'est pas prêt à jouer le sort de l'humanité "à seule fin de prétendre que l'Allemagne de l'Est n'existe pas".

Face au dégel de la guerre froide, il n'est plus question de se demander si le Canada doit demeurer au sein de l'Alliance atlantique ou s'en retirer, dit-il, répondant vraisemblablement à ceux des néo-démocrates qui favorisent le retrait du Canada de l'OTAN.

La question importante est plutôt de savoir si le Canada peut user de son influence afin d'amener les puissances de l'OTAN et de Varsovie à signer un pacte de non-agression, jetant ainsi les bases d'une paix durable.

Abordant la politique intérieure, M. Douglas a déclaré que le NPD, en augmentant de plus d'un million le nombre de ses partisans aux élections fédérales de 1962 et 1963 a démontré "qu'il constituait une formation établie en permanence sur la scène politique canadienne".

Sus aux vieux partis

Les sondages de l'opinion publique ont démontré que, contrairement à ce qui arrive généralement, le NPD a conservé un ferme appui après les élections. Mais, ce qui est plus significatif encore, ces sondages ont indiqué que près d'un tiers des votants, soit la plus forte proportion jamais enregistrée, restent indécis quant au vote qu'ils enregistreront aux prochaines élections, ce qui prouve que les vieilles formations politiques sont en perte de vitesse.

Il a exhorté les membres du parti à accroître ce gain d'un million de votes grâce à une organisation plus au point, à un service de renseignements plus dynamique et à une caisse mieux garnie. Il a invité les organisations locales à faire du porte-à-porte dans chacune des 265 circonscriptions fédérales.

Le parti ne peut s'attendre de recevoir de la publicité gratuite puisque les principaux véhicules d'information "sont contrôlés par ceux qui favorisent le statu quo".

Souscriptions

Passant à la question des finances, il a lancé un appel pour qu'au moins 50,000 partisans du NPD souscrivent chacun 25 cents par semaine.

Il a précisé que l'indemnité supplémentaire de $4,000 par année qui est accordée aux chefs des partis comptant au moins 12 représentants à la Chambre serait versée dans une caisse, qui sera à la disposition des députés néo-démocrates désireux d'accroître leur bagage de connaissances.

Il a ajouté qu'une somme de $6,000 sera retranchée sur l'indemnité de $18,000 que touche un député en vue de servir à acquitter les frais électoraux dans sa circonscription.

Garçon noyé au lac McDonald, près de Timmins

TIMMINS (PC) — Un garçon de 16 ans, Joseph Cloutier, de Timmins, s'est noyé mercredi dans le lac McDonald, trois milles à l'est de cette ville.

Les agents de la Sûreté ont dit que le jeune nageur s'approchait d'un quai flottant, à 75 pieds de la rive, quand il appela au secours et disparut sous l'onde.

Son frère Jean-Paul, âgé de 15 ans, qui l'attendait sur le quai, s'est élancé à son secours mais il n'a pu trouver le corps.

Il se fait agent de police ... et paie $50 d'amende

Voyant qu'une automobile obstruait partiellement la circulation, rue Bronson, un jeune homme de la capitale l'a conduite à quelques coins de rue de là. Quelques instants plus tard, il était appréhendé pour avoir conduit une automobile sans avoir obtenu la permission du propriétaire.

James Douglas Brandy, 20 ans, 164, avenue Sunnyside, a reconnu sa culpabilité à l'accusation précitée, lors de sa comparution devant le magistrat C. Edward Carter, en Cour municipale d'Ottawa, vendredi matin. Il a écopé de $50 d'amende et les frais ou à défaut de paiement, 10 jours de prison.

Selon le rapport de la police, M. Arnold Moyberger, d'Ottawa, avait stationné son automobile pour quelques minutes en bordure de la rue Bronson, à l'heure de pointe. L'inculpé, qui prenait place dans l'automobile de l'un de ses amis, a jugé à propos que ce véhicule nuisait à la circulation.

Il est donc monté dans l'auto de M. Moyberger et l'a conduite jusque sur la rue Carling. (Pendant ce temps, par la fenêtre d'un restaurant, M. Moyberger s'était aperçu de ce qui se passait et s'était mis à courir en direction de son auto qui filait maintenant vers la rue Carling.)

Rendu sur la rue Carling, l'inculpé a stationné l'auto de M. Moyberger et est monté dans celle de son ami qui l'avait suivi, et tous deux sont repartis comme si rien n'était.

Mais, M. Moyberger s'est rendu à son auto et s'est mis à la poursuite de l'autre véhicule qu'il a d'ailleurs réussi à faire immobiliser. Par la suite le jeune Brandy était remis entre les mains de la Sûreté municipale.

Robin des bois moderne

Il volait pour rendre service à ses amis

MONTREAL (PC) — Pour avoir le coeur trop large et être trop charitable à sa manière, un Montréalais a été condamné à huit ans de prison aujourd'hui.

Il faut toutefois ajouter que cet as de la charité est aussi un véritable expert dans le maniement du rossignol.

"Si, 48 fois, j'ai commis des vols, et si j'ai passé 40 années de ma vie derrière les barreaux, c'est que, probablement, j'ai le coeur trop grand", a déclaré Archie Black, âgé de 60 ans, alors que le juge le condamnait à huit ans de réclusion pour cambriolage.

L'accusé avait préalablement expliqué aux juges qu'une foule d'amis le harcelaient continuellement avec leurs problèmes financiers et qu'il se faisait un devoir de leur procurer le nécessaire . . . en cambriolant diverses demeures.

Le plus étonnant de ce témoignage, c'est qu'il est en partie véridique. Le dernier cambriolage de Black lui aurait rapporté la modique somme de $19.50.

Il s'agissait toutefois du 48e cambriolage de Black et, devant un dossier chargé, le juge O'Meara, de la Correctionnelle, l'informa qu'il ne pouvait faire mieux que de le condamner à huit ans.

Le condamné vint près de défaillir (du moins en apparence) en entendant sa condamnation. Il versa quelques larmes et déclara au juge qu'il s'agissait pour lui d'un véritable emprisonnement à vie puisque qu'il serait certainement mort avant sa libération.

Le juge fut toutefois inflexible et affirma qu'il ne revenait jamais sur ses décisions.

Le juge fit toutefois remarquer qu'il aurait pu être plus sévère si le criminel avait commis des délits plus graves au cours de sa carrière. En principe, il aurait pu le condamner à réclusion à perpétuité.

Toutefois, il a pris en considération que malgré le grand nombre de délits à son palmarès, l'accusé n'avait jamais usé de violence, n'avait jamais été mêlé à des affaires de narcotiques et n'avait jamais attaqué des voitures de la poste.

Le condamné relata alors divers épisodes de sa vie à son "bourreau". Il affirma qu'il avait commis son premier délit à l'âge de 18 ans, alors qu'il s'apprêtait à être diplômé de l'université McGill. Il ajouta qu'il s'agissait du plus mauvais souvenir de sa vie et qu'il avait fait mourir son père et sa mère de honte.

Il raconta également qu'après l'une de ses nombreuses sorties du bagne, il avait réussi à se faire embaucher comme professeur de dessin et de sculpture. Il serait un sculpteur remarquable.

Il fut toutefois congédié le lendemain du jour où il rencontra deux policiers qui s'étaient étonnés qu'il fut en liberté. Il s'est élevé contre cette pratique en rappelant qu'il avait toujours été apprécié de ses élèves et de leurs parents.

Un policier qui avait arrêté Black à plusieurs reprises durant sa carrière vint corroborer les dires de ce dernier concernant son grand esprit de charité. Il raconta qu'à une occasion, il put vérifier que quatre robineux vivaient entièrement à ses dépens.

Pendant qu'on amenait Black aux cellules, ce dernier ne cessait de s'inquiéter du sort de ses amis.

Le R.P. Hilaire, capucin, meurt dans un accident

MONTREAL — Le R.P. Hilaire, capucin, a été tué mercredi, dans un accident de la route, à St-Jérôme du Lac Saint-Jean, à l'âge de 53 ans, dont 35 ans de vie religieuse et 27 ans de sacerdoce.

Né à Sainte-Anne-de-La-Pérade, il était le fils de M. Josaphat Rompré, actuellement domicilié à Montréal, et de Marie-Anne Tessier, décédée en 1952. Lui survivent également deux de ses soeurs: Mme E. Rivard, de Montréal, et Mme Jacques St-Arnaud, de La Pérade.

Après son ordination, le Père Hilaire avait été professeur de littérature au Collège séraphique des Capucins, à Ottawa, pendant six ans. En 1943, il était affecté à la prédication: au Lac Bouchette, d'abord, puis à Ristigouche à partir de 1946. En 1954, il était nommé à Limoilou, Québec, en charge de L'Echo de Saint-François et autres périodiques du Tiers-Ordre, en attendant de prendre la direction du programme radiophonique L'Heure de Saint François.

Le Père Hilaire-de-La-Pérade était bien connu comme prédicateur et conférencier, et comme collaborateur à de nombreuses revues en plus de celles dont il avait la direction, en particulier la Revue de l'Université d'Ottawa (1941-1944), la revue Marie (depuis 1947), etc.

Ses funérailles auront lieu à Québec, samedi matin, à 11h. 30, en l'église St-Charles de Limoilou.

Coffre-fort éventré à Ottawa

Des voleurs sont entrés par effraction dans les bureaux de la Compagnie Taggart Construction Ltd., chemin Albion, à Ottawa, au cours de la nuit dernière, et ont réussi à éventrer un coffre-fort contenant plusieurs centaines de dollars en argent.

Selon la police, les malfaiteurs ont réussi à entrer dans l'édifice en brisant une fenêtre du rez-de-chaussée. Ils se sont servis d'outils qui se trouvaient sur place pour éventrer le coffre-fort.

Le vol n'a été découvert que vers huit heures, vendredi matin. La compagnie n'a pas voulu dévoiler le montant d'argent volé, mais on croit comprendre qu'environ $500 seraient disparus.

Elections au Japon

TOKYO (Reuter) — Le Premier ministre du Japon, M. Hayato Ikeda, a déclaré aujourd'hui à Tokyo que la Chambre des représentants serait dissoute et que des élections générales seraient convoquées d'ici un an. Le présent gouvernement libéral-démocratique a été élu en novembre 1960 pour un mandat de quatre ans.

Vague de vols

Deux des jeunes se disent coupables

L'arrestation de quatre adolescents, dont deux âgés de moins de 16 ans, a permis de mettre un frein à la vague de cambriolages qui sévissait depuis quelque temps déjà sur la promenade Island Park et dans les environs immédiats de cette artère.

Earl Regalbuto, 17 ans, 1,003, rue King, à Ottawa, s'est reconnu coupable sous huit chefs d'accusation — six de vols avec effraction et deux de tentative de vols avec effraction — lors de sa comparution devant le magistrat C. Edward Carter, en Cour municipale d'Ottawa, vendredi matin.

Son frère, Charles, 18 ans, s'est, pour sa part, reconnu coupable à une accusation de vol avec effraction. Le magistrat Carter a remis au 23 août le prononcé de la sentence dans les deux cas.

Pour leur part, les deux adolescents âgés de moins de 16 ans doivent comparaître incessamment en Cour familiale pour répondre à huit accusations de cambriolage et de tentative de cambriolage.

Selon le détective Howard Devlin, de la Sûreté municipale, Earl Regalbuto surveillait les maisons tandis que ses complices commettaient les vols. Il a tout de même précisé qu'Earl Regalbuto a commis quelques vols lui-même.

On n'a retrouvé qu'une infime partie de la marchandise volée. Les voleurs se sont départis de la plus grande partie de la marchandise en la jetant ou en la vendant. Ils ont nécessairement dépensé l'argent.

Le quatuor a été appréhendé vers 10 heures, mercredi soir, par un agent de police. Le policier a vu l'allure louche des quatre adolescents qui se trouvaient alors dans une automobile. Ils avaient alors en leur possession un radio transistor volé dans une maison de la promenade Island Park.

Charles Regalbuto s'est dit coupable d'être entré par effraction, le 28 juillet, dans la demeure de M. Arthur Robinson, 110, Philip Crescent, près du chemin de Prescott.

Son frère Earl s'est pour sa part dit coupable d'avoir commis des vols avec effraction aux demeures de: M. John Ryan, 380, Island Park, du Dr Maurice Silverman, 465, Island Park, de Mme Olive Desrochers, 1,416, Fisher, de M. Louis Fleck, 780, Island Park, et au Carling Service Centre, 1,331, avenue Carling. Il s'est dit également coupable de tentative de cambriolage aux domiciles de M. Charles Devine, 2,300, avenue Carling, et chez M. Douglas Hill, 670, promenade Island Park.

Ils se sont emparés d'argent, de radios, de montres, des chèques de voyageurs, des vêtements, des caméras, etc.

Tous ces vols ont été commis en fin d'après-midi. Les malfaiteurs se servaient du même procédé pour entrer dans les maisons, soit en brisant les fenêtres du sous-sol.

Il échange son veston pour une fourrure

Un homme de Sault-Ste-Marie a écopé de trois mois de prison du magistrat C. E. Carter en Cour municipale d'Ottawa, vendredi matin, après s'être dit coupable d'avoir volé un manteau de fourrure.

Il s'agit d'Elgin Russell McColl, âgé de 52 ans. Selon le détective Howard Devlin, de la Sûreté municipale d'Ottawa, McColl est entré dans le magasin de fourrures de M. Edward Gitteson, 433, rue Bank, vers 1 h. 50, jeudi après-midi.

Il s'est emparé d'un manteau de fourrure d'une valeur de $245, et, à sa place, il a laissé son propre veston pour ensuite quitter le magasin.

Il a été appréhendé quelques minutes plus tard sur la rue Bank par l'agent Charles Parker. L'inculpé devra subir des traitements contre l'alcoolisme à l'hôpital de Brockville.

Les propriétaires désirent plus d'éclairage

LACHUTE (DNC) — Les propriétaires du village d'Ayersville se sont prononcés en faveur d'un projet d'éclairage du boulevard Richelieu et de la rue Duvernay, lors d'un référendum tenu récemment.

Ce référendum autorise le conseil du village à dépenser la somme de $14,400 pour l'éclairage desdites rues. Un total de 106 propriétaires se sont prononcés en faveur contre seulement 17 votes négatifs.

Trois voleurs arrêtés par un "faux policier"

TORONTO (PC) — Trois bandits, fuyant après un cambriolage commis tôt dans la matinée, ont été appréhendés par un homme à l'esprit vif qu'ils prenaient pour un policier.

Klause Klein a aperçu trois hommes fuir d'un débit de tabac et les a pris en chasse en criant "Police, Police".

Croyant que Klein les avertissait qu'il était un policier, les apaches se sont rendus. Klein leur a rapidement passé sous les yeux son porte-monnaie, comme s'il s'agissait de son identité d'agent de la paix, et les a amenés vers une cabine téléphonique où il a alerté la vraie police.

George Reid, âgé de 17 ans, Ronald Brown, 19 ans, et Albert Shipley, 21 ans, ont été accusés de cambriolage.

Automobiliste condamné à 30 jours de prison

William Kenneth Murray, 48 ans, sans adresse au dossier, a écopé de 30 jours de prison, son permis de conduire lui a été retiré pour deux ans et son automobile a été confisquée pour trois mois. Il s'est reconnu coupable, devant le magistrat C. Edward Carter, en Cour municipale d'Ottawa, vendredi matin, d'avoir conduit un véhicule en état d'ivresse.

Une femme-police a appréhendé l'inculpé à l'angle des rues Rideau et Mosgrove, le 1er août, après que l'automobile qu'il conduisait eut renversé une barricade, près de la rue Sussex.

Un test a permis de déterminer que la teneur d'alcool dans le sang de Murray s'établissait à .36. "C'est la première fois de toute ma carrière que je vois une si haute teneur d'alcool dans le sang d'une personne au volant dune auto," a commenté le magistrat Carter.

Fuite en Bavière

MUNICH (Reuter) — Deux gardes est-allemands se sont réfugiés en Bavière, ayant réussi à franchir une zone de mines et les barrières de barbelés de la ligne de démarcation, annoncent les autorités à Munich.

Lettre de Pearson

Le régime des pensions sera étudié au niveau des ministres provinciaux

La conférence fédérale-provinciale sur les pensions proposées pour le 9 septembre prochain n'offre pas d'autre particularité que celle d'être passée du niveau des fonctionnaires à celui des ministres du Bien-être, fédéral et provinciaux.

C'est ce que révèle le texte de la lettre adressée aux Premiers ministres provinciaux par le Premier ministre canadien, M. Pearson.

"Lors de la récente conférence fédérale - provinciale, il a été convenu qu'il y aurait lieu d'avoir sous peu de nouveaux échanges de vues sur les pensions," rappelle la lettre de M. Pearson qui a été présentée aux Premiers ministres des provinces réunis à la conférence interprovinciale de Halifax, le 5 août.

M. Pearson explique que "bien que ces échanges de vues doivent être d'une nature assez technique, je ne crois pas qu'il soit possible de séparer entièrement les considérations d'ordre purement technique des questions d'ordre administratif qui sont importantes à la fois pour le gouvernement fédéral et pour les gouvernements provinciaux."

Le Premier ministre canadien propose alors que la délégation fédérale, composée de hauts fonctionnaires, soit dirigée par le ministre de la Santé et du Bien-être, Mlle Judy LaMarsh. Il suggère que les provinces envoient à Ottawa des délégations comparables, présidées par les ministres compétents.

Après avoir suggéré la date du lundi 9 septembre, comme celle qui lui semble la mieux choisie pour l'ouverture d'une telle conférence pouvant durer deux ou trois jours, M. Pearson demande aux provinces si "cette proposition vous convient."

L'avis des provinces

"Si tel est le cas, Mlle LaMarsh serait heureuse de connaître l'avis des gouvernements provinciaux quant à la portée du programme des travaux de la conférence.

"Forte de ces renseignements, Mlle Lamarsh écrirait, dans le courant du mois d'août, aux ministres qui présideront les délégations pour leur soumettre un programme fondé sur les désirs des diverses provinces."

A Halifax, où fut envoyée la lettre de M. Pearson au début de la semaine, la majorité des provinces ont manifesté leur intention de participer à la conférence proposée, quoi qu'elles n'aient pas dit si leurs délégations respectives seront présidées par un ministre.

Voici le texte de la lettre du Premier ministre Pearson proposant aux provinces d'autres pourparlers au sujet de la retraite. Cette lettre a été présentée aux Premiers ministres des provinces à la conférence de Halifax, le 5 août.

"Lors de la récente conférence fédérale-provinciale, il a été convenu qu'il y aurait sous peu de nouveaux échanges de vues sur les pensions.

"Bien que ces échanges de vues doivent être d'une nature assez technique, je ne crois pas qu'il soit possible de séparer entièrement les considérations d'ordre purement technique des questions d'ordre administratif qui sont importantes à la fois pour le gouvernement fédéral et pour les gouvernements provinciaux.

"C'est pourquoi je me propose de demander au ministre de la Santé nationale et du Bien-être social de présider la délégation fédérale, qui assistera à la réunion. Mlle LaMarsh sera accompagnée de hauts fonctionnaires de son propre ministère et des autres ministères fédéraux intéressés.

"J'espère que les gouvernements provinciaux jugeront à propos d'être représentés par des délégations comparables, présidées par les ministres compétents.

"Après avoir soigneusement étudié la question, j'en suis venu à la conclusion que la meilleure date pour l'ouverture d'une telle réunion serait le lundi, 9 septembre. Je présume que la conférence durera deux jours, mais j'espère que les délégués consentiront à lui consacrer une troisième journée (c'est-à-dire jusqu'au 11 septembre) si les débats l'exigent.

"Je vous serais reconnaissant de me faire savoir si cette proposition vous convient. Si tel était le cas, Mlle LaMarsh serait heureuse de connaître l'avis des gouvernements provinciaux quant à la portée du programme des travaux de la conférence. Forte de ces renseignements, Mlle LaMarsh écrirait, dans le courant du mois d'août, aux ministres qui présideront les délégations pour leur soumettre un programme fondé sur les désirs des diverses provinces.

"Je vous prie de bien vouloir agréer, monsieur le Premier ministre, les assurances de ma haute considération."

L. B. Pearson

Traité signé entre Paris et la Tunisie

PARIS (Reuter) — La Tunisie et la France ont signé aujourd'hui un traité de coopération économique et financière et une convention relative au statut de travailleurs tunisiens en France, au cours d'une cérémonie qui s'est déroulée au ministère français des Affaires étrangères.

L'accord a été signé par l'ambassadeur tunisien à Paris, M. Sadok Kokkadem, et M. Hubert de Limairac, directeur des Affaires tunisiennes et marocaines aux Affaires étrangères.

Cet accord prévoit que l'assistance financière française pour 1963, s'élèvera à 190 millions de francs.

Cette aide se compose principalement d'un prêt à long terme et de facilités de crédit. Son but principal est de contribuer au financement du plan de développement tunisien.

La convention relative au statut des ouvriers tunisiens en France précise pour sa part les conditions requises pour la sélection et le recrutement des ouvriers tunisiens et les conditions de leur séjour en France. L'accord est complété par une clause spéciale relative à la formation professionnelle des adultes tunisiens en France.

On estime que la signature de ce traité marque la fin de la période de normalisation des relations franco-tunisiennes. On croit aussi qu'aucun problème important ne subsiste maintenant entre les deux pays et que les accords permettront le règlement du petit contentieux qui existe encore.

Quatre ministres démissionnent en Uruguay

MONTEVIDEO (Reuter) — Quatre ministres uruguayens ont remis leur démission à M. Daniel Fernandez Crespo, président du conseil. On ignore toutefois si elle a été acceptée.

La décision des quatre ministres, MM. Salvador Ferrer Serra, Wilson Ferreira, le général Modesto Rebollo et M. Walter Santoro, respectivement ministres du Trésor, de l'Agriculture, de la Défense et de l'Industrie, a été provoquée par les sévères critiques émises contre la politique gouvernementale lors d'un débat sur la situation financière et agricole en Uruguay.

Le bébé . . .

(Suite de la première page)

fant était mort à 4h. 04 HAE.

M. Pierre Salinger a déclaré que le président Kennedy se rendrait par avion à la base aérienne d'Otis, pour y voir Mme Kennedy.

BOSTON (Reuter)—M. Pierre Salinger, porte-parole de la Maison Blanche, a donné lecture d'une déclaration sur les causes de la mort du petit Patrick Kennedy.

Voici cette déclaration:

"Le président des Etats-Unis a autorisé l'hôpital à faire une brève déclaration sur la cause de la mort de Patrick Bouvier Kennedy.

"Le médecin traitant a confirmé le diagnostic de naissance prématurée et de maladie de la membrane hyaline.

"Le certificat de décès a été signé par le Dr James Hughes, du centre pédiatrique.

"Ce diagnostic a été élaboré ensemble par tous les médecins traitants."

Dans la maladie dite de la membrane hyaline, une fine membrane se forme sur les alvéoles pulmonaires et les empêche d'assurer le passage de l'oxygène au sang.

Guerre de . . .

(Suite de la première page)

le bilan des victimes aurait été exagéré.

Pertes

Sylvain avait affirmé que les troupes gouvernementales avaient subi plusieurs pertes durant les engagements et que plusieurs soldats gouvernementaux s'étaient joints aux rebelles, quelques-uns armés de machettes seulement. Hier, le gouvernement de Port-au-Prince a prétendu que ses troupes avaient maté les rebelles à Fort Liberté.

Sylvain a prétendu que Cantave et ses troupes ont reçu un accueil enthousiaste de la population de Derac lundi dernier. Les gens se seraient massés dans les rues pour crier "A bas Duvalier".

Les milieux diplomatiques à Haïti sont sceptiques concernant un rapport du gouvernement de Duvalier, à l'effet que les rebelles avaient été pourchassés jusqu'en République dominicaine.

Le fait que le régime Duvalier ne connaisse pas les allées et venues du général Cantave fait croire qu'il y a anguille sous roche. Des rumeurs circulant à Port-au-Prince affirment que les combats sont incessants dans le nord entre les troupes et les rebelles.

Risques

On doute que le général Cantave, ancien chef d'état-major haïtien, ait risqué une invasion sans les forces nécessaires et sans s'être assuré de l'appui de la population et des militaires.

Des témoins ont déclaré, après avoir fui en République dominicaine, que les troupes gouvernementales ont arrêté plus de 200 personnes à Ouanaminthe, peu après le début de l'invasion. Ces détenus ont été transportés à Port-au-Prince. Le commandant de la garnison de la ville était parmi les prévenus et on croit qu'il sera exécuté comme sympathisant des rebelles.

D'autre part, un grand nombre de soldats de la garnison d'un fort situé dans le delta de la rivière Massacre, auraient déserté pour demander asile politique dans le pays voisin.



Pour vous mesdames

Le premier problème de celle qui se lance seule dans la vie:

trouver ce qui sera "son" domicile

Par Darquise TIMMERMAN

Septembre, fin des vacances! Pour plusieurs, c'est le retour aux études; pour d'autres, cest le début dans le monde du travail; pour d'autres enfin, c'est tout simplement le retour au travail. Mais pour tous et toutes, il faut tout de même un foyer...

Pour les hommes, passe encore..., ils ont la faculté ou le privilège peut-être de pouvoir se contenter de peu ou de moins. Mais, la jeune fille qui quitte le domicile familiale pour les études ou pour le travail, doit dénicher, dans la ville où elle a décidé de s'expatrier, une réplique de la maison paternelle. Que recherche-t-elle? Quels sont les détails particuliers qui l'inquiètent? Où et comment trouvera-t-elle ce qu'elle désire? Combien lui en coûtera-t-il? Qui l'aidera?

A 16, 18, ou 20 ans, plantée seule devant "LA VIE". Elle a quitté la sollicitude des "jupes de sa mère". Inexpérimentée, elle fait face à ses aspirations et les problèmes qu'elles comportent. Mais la jeune fille sérieuse sait ce qu'elle veut.

Un petit nid douillet

En grande partie, les jeunes filles, étudiantes ou travailleuses, requièrent chambre et pension ou chambre et privilège de cuisson. Ce nouveau domicile doit être assez rapproché de l'endroit de leur travail ou de leurs études, ou du moins bien desservi par le service de transport interurbain. Elles exigent chambre simple lorsqu'elles sont seules, mais partagent aégrement une chambre double munie de lits simples ou lits jumeaux, si elles sont deux soeurs ou amies.

Toutefois, selon les goûts et les ressources financières, on peut diviser ces aspirantes pensionnaires en diverses catégories, c'est-à-dire, celles qui désirent: chambre seulement; chambre et petit déjeuner; chambre et pension; chambre avec privilège de cuisson. Et, chacune de ces catégories se subdivise en: seule ou partagée; literie fournie et lavée; serviettes fournies ou non; etc.

Un facteur important dans la pension que la jeune fille recherche est d'avoir à son usage, un endroit pour recevoir ses amis. Une autre nécessité est la tranquillité pour les études ou la détente, avec quand même à l'occasion, un peu de musique et de gaieté.

Il est évident qu'on ne peut trop insister sur la propreté de la chambre comme des environs, le chauffage suffisant, la clarté dans les pièces, le jour et un bon éclairage le soir, un bon lit confortable avec suffisamment de couvertures, un bon fauteuil pour la détente, suffisamment de tiroirs de rangement et garde-robe, salle de bains avec baignoire et toilette propre et facile d'accès, table de travail, particulièrement pour une étudiante; bonne nourriture substantielle et bien apprêtée lorsque la pension est complète. Primordiales encore sont les facilités d'hygiène féminine et de lessive quotidienne des bas et des dessous légers.

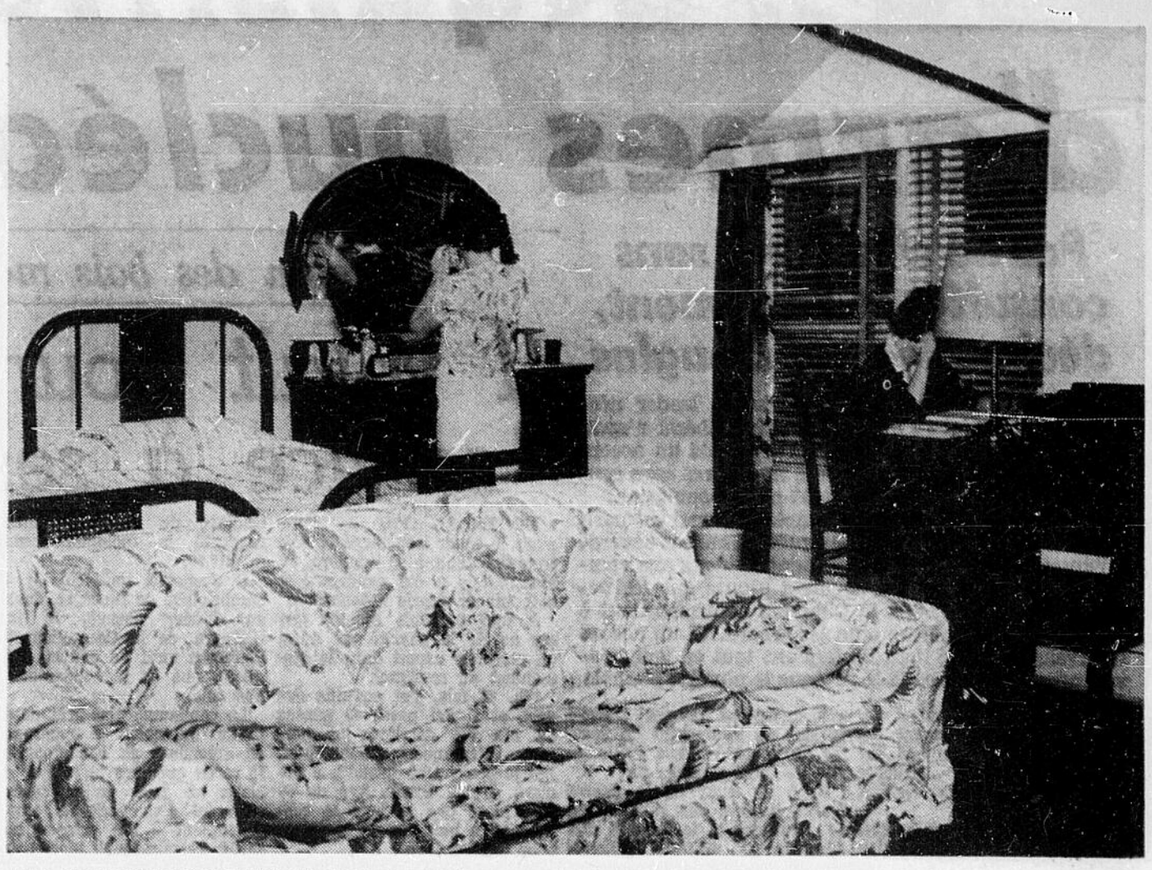
Le problème financier

A Ottawa, dans les maisons privées, la chambre seulement se loue; seule ou partagée, à un loyer de $25 à $50 par mois. Pour la chambre, seule ou partagée, avec le petit déjeuner, les maîtresses de maison de pension demandent de $30 à $35 au lieu de $25. Il y a malheureusement trop peu de dames à Ottawa qui offrent chambre et pension complète à nos jeunes filles de l'extérieur. Or, celles qui le font requièrent de $70 à $100 par mois. Les chambres avec cuisinette ou privilège de cuisson peuvent être obtenues pour $30 à $50 par mois. On considère qu'une jeune fille qui fait sa propre cuisson doit y affecter au moins $65 par mois, pour une nourriture appropriée.

Assistance bienfaisante

Qui guidera la nouvelle venue dans le choix de son foyer? Elle aura peut-être les conseils d'une parente ou d'une amie, mais bien souvent, elle doit se débrouiller elle-même. De toute façon, c'est elle-même qui doit décider en dernier ressort. Davantage, celle qui se lance dans le monde du travail, des centres d'accueil peu nombreux dans notre ville, et trop peu connus comme la YWCA, scruter les annonces dans les journaux locaux et visiter les lieux; plusieurs même, avant de déterminer son choix.

Quant aux étudiantes, elles sont privilégiées. Le département des affaires étudiantes s'occupe d'elles. Tout d'abord, il est obligatoire pour les étudiantes de première et de deuxième années d'être en résidence ou d'occuper des chambres approuvées par l'Université (Ottawa ou Carleton). La modératrice des étudiantes à l'Université d'Ottawa, Mlle Eveline LeBlanc, qui prend à coeur tout le bien-être possible des jeunes filles placées sous son égide, y accomplit une tâche gigantesque. Elle envoie un questionnaire aux étudiantes qui ont demandé leur admission à l'université afin de déterminer le barème et la classification de chambre désirée. Elle envoie également un questionnaire à la personne qui offre des chambres et pensions. Par surcroit, elle visite personnellement ces résidences hors-campus, ce qui d'après ses propres termes, "n'est pas une sinécure". Elle exige que la propriétaire de plusieurs chambres s'engage à les loeur ou toutes à des garçons, ou toutes à des jeunes filles, ne permettant pas le mélange dans la même maison. Il y a, explique-t-elle, bon nombre demployées civiles qui louent des chambres aux étudiantes, et ce sont parmi les meilleures.



UNE CHAMBRE POUR JEUNES FILLES, c'est le foyer de celle qui travaille ou étudie dans la grande ville loin des siens. Elle doit offrir tout le confort moderne et hygiénique, la tranquillité qui favorise la détente comme l'étude. Mais, la jeune fille n'y vivra pas en recluse. La propriétaire devra lui permettre une vie mondaine bien équilibrée et surtout assumer la responsabilité d'une certaine surveillance ou direction, particulièrement lorsque la pensionnaire est une débutante à ses premiers pas dans le vaste monde. Certaines dames, comprenant ce devoir, comme Mme C. Flannery d'Ottawa, qui a permis cette photo offrent aux jeunes filles qu'elles hébergent un programme sérieux qui crée non pas "une pension" mais un véritable "foyer".

(Photo Champlain Marcil)

Noces d'argent de

M. et Mme Madgella Lavoie

MARKSTAY (DNC) — Deux citoyens estimés et reconnus pour leur dévouement aux oeuvres paroissiales, M. et Mme Madgella Lavoie, étaient récemment les héros d'une belle fête qui marquait le 25e anniversaire de leur mariage. Une messe d'action de grâces a été célébrée en l'église St-Marc à leurs intentions par le R. P. Louis Maillot, s.j. Celui-ci a également présidé au renouvellement des voeux matrimoniaux.

Les deux fils Lavoie, Maurice et Rolland, ont servi la messe. Au cours de la cérémonie religieuse, Mmes Paulette Laforest, soliste, et Gilberte Rochon, à l'orgue, ont interprété le programme musical.

A l'issue de la cérémonie religieuse, une réception a réuni un grand nombre de parents et d'amis à la salle des dames de l'Institut de Markstay qui avait été décorée de motifs appropriés et de fleurs saisonnières.

Natif de Chicoutimi, M. Lavoie demeure à Markstay depuis 1934 et est présentement à l'emploi de la Compagnie minière. Il est le fils de M. Thomas-Louis Lavoie. Ce dernier, malgré ses 76 ans, est venu de Callander pour se joindre à la famille. Mme Lavoie (née Lucienne Roy) est née à Markstay et y est demeurée toute sa vie. Elle est la fille de Mme Evangéline Roy.

M. et Mme Madgella Lavoie se sont épousés le 2 août, 1938, en l'église St-Marc devant le R. P. Léopold Perreault.

De leur union sont nés quatre fils: Aurèle, de Montréal, Maurice, Rolland et Paul et trois filles: Mme Hormidas Prieur (Jeannette), Mme Jean Laforest (Françoise) et Vivianne tous de Markstay. Ils ont aussi sept petits-enfants.

De retour en mission

Une religieuse de l'Immaculée-Conception, la R. S. Marie-du-Précieux-Sang, née Aurore Racette, de Limoges, Ont., était de passage à Otawa, récemment, pour saluer sa soeur, Mme Jean-Baptiste Plante, avant de retourner à Padada, Iles Philippines, où elle enseignera aux religieuses novices, dans une école normale.

Entrée en religion en 1925, la religieuse missionnaire, fille de feu M. et Mme Philias Racette, a fait profession en 1928; de 1933 à 1936, elle a été en mission en Manchourie. Appelée aux Philippines en 1936, elle y demeura jusqu'en 1956 après avoir passé quatre ans dans les camps de concentration de Los Banos.

Padada se trouve à 2½ degrés de l'équateur. Depuis son arrivée à la maison mère de Montréal, la religieuse n'avait cessé d'étudier. Elle a, cette année, terminé une thèse en histoire à l'Université d'Ottawa.

Quoi? les dents, cause de maladies de coeur et de cancer?

Nous avons vu que de tous les animaux l'homme était celui qui prend le moins de soin de ses dents. Dans ce domaine, l'instinct des animaux l'emporte sur l'intelligence de l'homme. Evidemment, nous remarquons de notables améliorations mais. . . que d'extractions et que de dentiers encore en 1963. On n'en meurt pas, direz-vous, et il est rare qu'on perde la vie à cause de ses dents.

En effet, il est reconnu de nos jours que la principale cause de mortalité se situe dans les maladies du coeur et des vaisseaux. Loin de nous l'idée d'incriminer directement l'état de la denture dans une crise cardiaque. Il sera intéressant toutefois de constater qu'il y a de nombreuses crises qui se produisent après un repas où l'on a mal mastiqué. Il serait sans doute utile en maintes circonstances d'ouvrir la bouche de ces malheureux et de compter le nombre de leurs dents, leur état et la qualité de leur mastication. Il y aurait beaucoup à parier qu'on en dénombrerait très peu qui posséderaient toutes leurs dents. Que ce soit une pure coïncidence, nous voulons bien l'admettre, à condition qu'on prouve qu'après avoir mal mastiqué depuis l'extraction de sa première dent, il avait encore un coeur qui n'était pas plus âgé que lui. Depuis 25, 30 ou 40 ans, il exige de son coeur un travail hors de l'ordinaire qui l'a fait vieillir trop rapidement. Qu'il est donc mort jeune, dit-on, il était bâti pour 45 autres années.

La seconde cause de mortalité se retrouve dns le cancer. Il n'est pas encore possible de déterminer la cause exacte de cette multiplication cellulaire. Les chercheurs sont habituellement d'accord cependant pour prétendre que cette prolifération de cellules est souvent déterminée par une irritation chimique ou physique. Le tube digestif en prend sa bonne part. Encore ici, il n'est pas question d'incriminer l'état de la denture mais. . . une mastication incomplète qui se répète depuis 25, 30 ou 40 ans n'est-elle pas suffisante pour être appelée "cause d'irritation". Est-ce que ce n'est pas irriter son tube digestif que de lui envoyer constamment des matériaux mal préparés aux processus subséquents?

On accuse souvent les ulcères d'avoir des causes d'ordre psychique; il semble ne pas y avoir de doute. A-t-on suffisamment pensé que l'état de la denture pouvait en être une autre? Ne vous semble-t-il pas plausible qu'après avoir mal mastiqué pendant plusieurs années, vous ayez, à 50 ans, un tube digestif qui en a 80 d'usure?

La nature exige que nous mastiquions nos aliments; si nous ne le faisons pas, nous sommes les seuls respensables. Ne nous plaignons pas de mauvaise digestion et de tout ce qui peut en résulter. Ici aussi il serait intéressant d'ouvrir les bouches de ces malheureuses victimes et de compter les dents ou d'évaluer la qualité de la mastication.

A tout compter, les dentiers sont bien utiles quand on n'a plus de dents et quand on prolonge la durée de la mastication. Ils ne doivent toutefois pas faire l'objet de convoitise. On ne les désire pas, on ne s'y résigne pas au point de les préférer à ses propres dents.

La nature veut que nous conservions nos dents. En suivant cet ordre établi, nos chances de vivre plus allègrement et plus longtemps n'en sont qu'augmentées.

A bien y penser, les dentiers ne règlent pas tous les problèmes dentaires.

A VENDRE
CHEVROLET
IMPALA 1959
V-8, toiture rigide, 4 portières
$1650
YVON pour du BON
771-3461 — 777-5841

BONNES VACANCES AVEC PRUDENCE

HEUREUX GAGNANTS D'UNE VOITURETTE SCHWARTZ

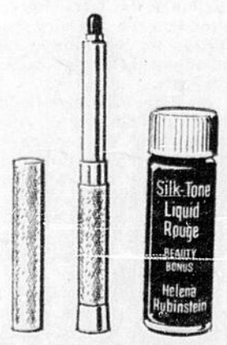


Nous voyons ci-dessus le jeune Denis Fréchette, tout souriant, fils de Mme Jean-Paul Fréchette, de Hull, Qué., qui a gagné pour lui cette superbe voiturette à pédales Austin Junior grâce au concours des "enfants heureux" de Schwartz. Avec lui, M. L. H. Boyd, représentant de la compagnie Schwartz (à gauche), et Régent Deslauriers, gérant du super marché Steinberg de la rue Leduc, Hull, où l'on a acheté le pot de beurre d'arachides Schwartz gagnant. Voici d'autres gagnants du Québec: Guy Cadorette, Québec; Marie Savard, Rivière-du-Loup; Yves Légaré, St-Rodrigue; Claude St-Pierre, Ste-Thérèse-de-Blainville; Ginette Boucher, Montréal; Marcel Royer, St-Pacôme, et, de l'Ontario: Michel Asselin, Ottawa; Christina Bernier, Ottawa. Il y aura encore d'autres gagnants. Le concours se poursuit.***

Vente annuelle de produits de beauté Helena Rubinstein



POUR UN BEAU MAQUILLAGE!



Achetez Fashion Stick, qui dessine les lèvres tout en les colorant. Coloris: rouges, tons de corail, roses.
Gratis! Rouge liquide Silk-Tone. S'étale merveilleusement, de façon très naturelle.
Une valeur de 2.50 — prix spécial 1.75

NETTOIE, LUBRIFIE, RAFRAÎCHIT!



Achetez la crème spéciale "pasteurisée" pour le visage, qui lubrifie et nettoie à la fois!
Gratis! Lotion "Herbal" pour la peau. Lotion rafraîchissante, qui fait disparaître toute trace de maquillage.
Une valeur de 2.75 — prix spécial 2.00

TRAITEMENT DE BEAUTÉ EN PROFONDEUR!



Achetez Deep Cleanser, crème au Penetrel.* Pénètre et nettoie en profondeur!
Gratis! Crème hydratante Skin Dew invisible, qui combat toute la journée le dessèchement de l'épiderme.
Une valeur de 3.62 — prix spécial 1.75

ACHETEZ-EN UN...OBTENEZ L'AUTRE GRATIS! ÉCONOMISEZ JUSQU'À 60%

POUR CHOYER VOTRE CHEVELURE!



Achetez la permanente chez soi "double emploi". Estimée la meilleure sur le marché lors d'une enquête auprès des consommatrices. Se donne comme une permanente à bouclettes ou à neutraliser.
Gratis! Le shampooing-crème Silk-Sheen.
Une valeur de 2.74 — prix spécial 2.25

CRÈME DÉPILATOIRE POUR LE VISAGE!



Achetez Nudit avec Super-Finish. La crème dépilatoire qui fait rapidement disparaître les poils du visage.
Gratis! Crème hydratante Skin Dew invisible, qui combat toute la journée le dessèchement de l'épiderme.
Une valeur de 3.87 — prix spécial 2.00

LA MÊME FRAÎCHEUR TOUTE LA JOURNÉE!



Achetez Roll-Dry, l'efficace désodorisant à bille, à l'action antisudorale.
Gratis! Poudre de bain Heaven Sent! Délicatement parfumée, dans sa boîte à couvercle perforé.
Une valeur de 3.12 — prix spécial 1.25

LES COMÉDONS DISPARAISSENT!



Achetez les grains de beauté à l'action nettoyante. Ils donnent une mousse abondante qui nettoie les pores obstrués!
Gratis! Lotion "Water Lily" pour les pores. Cette lotion médicamenteuse tonifie et affine l'épiderme!
Une valeur de 3.50 — prix spécial 2.50

SOULAGEMENT RAPIDE DE L'ACNÉ!
Achetez la crème médicamenteuse Bio-Clear. Gratis! La lotion "Water Lily" pour les pores.
Une valeur de 3.00 — prix spécial 2.00

ENVELOPPEZ-VOUS D'UN NUAGE PARFUMÉ!
Achetez l'Eau de Parfum Heaven Sent. Gratis! La poudre de bain Heaven Sent.
Une valeur de 2.87 — prix spécial 2.25

VOILÀ 9 DE NOS 30 OFFRES SPÉCIALES!

*Marque déposée — pour quelque temps seulement

Helena Rubinstein

HR1963F



M. et Mme JEAN-GUY POULIN

Mariage Poulin-Brunet à Rockland

Un élégant mariage s'est déroulé récemment en l'église Ste-Trinité de Rockland. Mlle Claudette Brunet y a épousé M. Jean-Guy Poulin. La mariée est la fille de M. et Mme Adolphe Brunet, de Rockland. Le marié est le fils de M. et Mme Albert Poulin, d'Hawkesbury.

L'abbé Jean-Emile Martin, curé, a donné la bénédiction nuptiale. Mme Georges Drury et M. Jacques Tessier ont interprété le programme musical. Mme Romé Raymond touchait l'orgue. L'église était parée de glaïeuls roses et blancs.

Le cortège nuptial se composait de Mlles Marguerite Cardinal et Gisèle Charette, qui représentaient la congrégation des Enfants de Marie de la paroisse, dont la mariée a reçu les honneurs, MM. Ronald Poulin et Pierre Brunet, qui plaçaient les invités. MM. Adolphe Brunet et Albert Poulin étaient les témoins de leur enfants.

La mariée portait une longue robe en broché italien à courte traîne dont la jupe avant était agrémentée d'un panneau en peau de soie, garni d'appliqués de même tissu que la robe. Une couronne en peau de soie, aussi garnie d'appliqués retenait son voile. Son bouquet était composé de roses rose foncé et d'oeillets blancs.

A l'issue de la cérémonie religieuse, une réception a été offerte à la salle Normandie de Rockland, d'où les nouveaux époux sont partis pour Québec. Pour voyager, Mme Poulin avait choisi un tailleur en toile bouclée rose avec chapeau orné d'une plume d'autruche rose et des accessoires noirs. A leur retour, M. et Mme Poulin résideront à Rockland.

Visite de la nouvelle reine anglaise de l'industrie laitière

Encore cette année, la jolie jeune fille qui a été couronnée reine de l'industrie laitière, en Angleterre, fera une tournée des grandes villes canadiennes, invitée du Conseil national de l'industrie laitière au Canada. Mlle Rosemary Manister, reine de l'industrie laitière pour l'Angleterre et le pays de Galles, arrivera en Ontario, le 28 août.

La jeune fille sera d'abord l'invitée du ministère de l'Agriculture de l'Ontario, dès son arrivée à Toronto, puis ensuite, de l'industrie laitière de cette province, pour le reste de son séjour.

A Toronto, elle participera aux fêtes du couronnement de la princesse de l'industrie laitière du Canada, le 30 août. Avec les princesses de l'industrie laitière, de l'Ontario, du Canada et des Etats-Unis, elle prendra part aux festivités internationales du Jour du lait, qui sera tenu à Buffalo, le 4 septembre. Avant de quitter l'Ontario, elle visitera Upper Canada Village et la voie maritime du St-Laurent, à Cornwall.

Au cours de son séjour au Canada, elle visitera les provinces de Québec et des Maritimes, invitée de l'industrie laitière de ces provinces canadiennes.

Rosemary, 23 ans, est vérificateur d'échantillons du lait, pour le ministère de l'Agriculture, des pêcheries et des Denrées alimentaires, à Ipswich. Elle a appris à traire les vaches, sur la ferme de 101 acres, propriété de sa mère, jusqu'à l'année dernière. Elle demeure à Hillrose, Little London Lane, Combs, Stomarket, dans le Suffolk, en Angleterre. Elle a remporté la palme lors d'un concours groupant les 16 finalistes, à un dîner et soirée dansante, le 15 juillet dernier, à Grosvenor House de Londres. Cependant, plus de 6,000 jeunes filles ont pris part aux divers échelons du concours, conduisant au couronnement de la reine. Rosemary portait le titre de princesse de l'industrie laitière de Norwich. Un de ses prix était un voyage en classe de luxe, au Canada, offert par la BOAC.

RIOPELLE
LE DERNIER CRI DES TISSUS
FABRIC CENTRE Ltée
137, rue BANK
CE. 5-5497

Chez RENFREW FURS
La 31e vente annuelle de fourrures du mois d'août bat son plein !
Des fourrures de qualité aux prix les plus modiques qui soient.
Magasin à air climatisé
Renfrew Furs Limited
Parc de stationnement, rues Nicholas et Besserer
156, rue Rideau CE. 2-4207
OUVERT CE SOIR JUSQU'A 9 HRS.



Pour vous mesdames

Récents Mariages

TAILLON-CARRIERE

NOELVILLE (DNC) — L'abbé Gérard Vachon a béni récemment, en l'église St-David, le mariage de Mlle Gabrielle Carrière, à M. Michel Taillon, de Sudbury, fils de M. et Mme Joseph Taillon, de Noëlville. La mariée est la fille de Mme Emma Carrière et de M. Carrière décédé.

Une profusion d'oeillets, de glaïeuls et de chrysanthèmes ornait l'autel, pour la circonstance. Accompagnée de son frère, Gilles, la mariée s'est avancée à l'autel dans une élégante robe de poult-de-soie blanc, à fleur de terre, dont la jupe comportait des points de broderie. Son voile court et bouffant était retenu par une couronne ornée de perles. Elle etenait une gerbe de fleurs rouges et blanches.

Mlles Agnès et Colette Carrière et Mlle Pauline Taillon respectivement soeurs de la mariée et du marié, agissaient comme dame et demoiselles d'honneur.

Mlles Carrière étaient habillées de cristallette bleu français et Mlle Taillon d'une robe de cristallette rose. Eles tenaient toutes trois une cascade de roses minuscules corail et des pompons blancs. MM. Richard Gobeil, Robert Michel et Gérard Séguin étaient garçons d'honneur.

Après la cérémonie religieuse dont les cantiques de circonstance ont été interprétés à l'orgue par Mme Denis Monette, une réception a suivi à la salle des Chevaliers de Colomb, d'où les nouveaux époux sont partis pour Port Loring; pour voyager, Mme Taillon portait un deux-pièces blanc, des accessoires marines et un corsage de roses. A leur retour, M. et Mme Michel Taillon éliront domicile à Sudbury.

* * *

SAUMUR-LAVICTOIRE

CLARENCE-CREEK (DNC) — Récemment, en l'église Ste-Félicité, Mlle Thérèse Lavictoire, fille de M. et Mme Athanase Lavictoire de Clarence Creek épousait M. Robert Saumur, fils de feu Hermas Saumur et de Mme Léontine Saumur, d'Orléans. L'abbé Louis-Léon Binet, curé, a béni leur union et a chanté la messe nuptiale. Pour la circonstance, l'église avait été parée de fleurs de la saison. La chorale féminine de l'école paroissiale a interprété le programme musical.

Au bras de son père, la mariée s'est présentée à l'église dans une robe blanche et longue confectionnée dans de l'organza de nylon, et voilée d'un tuffe perlé. Elle tenait un bouquet de roses rouges. M. Marcel Saumur a servi de témoin à son frère.

Après la cérémonie religieuse, une réception a groupé les nombreux invités à l'hôtel Maisonneuve, de Rockland. Les nouveaux époux sont ensuite partis dans les Laurentides. Pour le voyage, Mme Robert Saumur portait un ensemble rose pâle, avec accessoires bleu marine. Ils éliront domicile à Orléans.

LEVASSEUR-BOURGOIN

TIMMINS (DNC) — Le R. P. Philippe Blais, c.ss.r., curé de la paroisse Notre-Dame-du-Perpétuel-Secours, a béni le mariage de Mlle Ghislaine Bourgoin, fille de M. et Mme Paul Bourgoin, à M. Raymond Levasseur, fils de M. et Mme S. Levasseur, tous de Timmins.

Durant la célébration de la messe Mlle Lucille Chaput a interprété des cantiques nuptiaux accompagnée à l'orgue par Mlle Denise Loubert.

Conduite à l'autel par son père, la mariée avait choisi une robe en peau de soie importée d'Italie. Une couronne de même tissu retenait son court voile et une cascade de roses rouges formait son bouquet.

Mlle Lirette Bourgoin, soeur de la mariée, demoiselle d'honneur, avait revêtu une robe de chiffon bleu pâle et tenait un bouquet de roses rouges. M. Fernand Levasseur était le garçon d'honneur.

La réception en l'honneur des mariés a été offerte à l'hôtel Empire, d'où les mariés partirent pour un voyage aux Chutes Niagara. Pour voyager Mme Levasseur avait choisi un ensemble de toile rose, et des accessoires blancs.

* * *

GRISE-POIRIER

EARLTON (DNC) — L'église St-Jean-Baptiste a vu se dérouler, récemment, la cérémonie de mariage de Mlle Suzanne Poirier, de Notre-Dame-du-Nord, fille de M. et Mme Onil Poirier, qui unissait sa destinée à M. Jean-Louis Grisé, fils de M. et Mme Eugène Grisé, d'Earlton. L'abbé Noël Gauthier, curé, a chanté la messe et donné la bénédiction nuptiale. Pour l'occasion, l'autel avait été décoré de roses rouges et de lis blancs. Mme Laura Paiement a interprété le programme musical.

Accompagnée de son père, la mariée s'est rendue à l'autel dans une magnifique robe longue de dentelle blanche à motifs délicats, représentant des gerbes de fleurs. Le devant de son corsage était paré de paillettes cristallines et de minuscules perles.

La jupe bouffante comprenait, à l'avant, des volants surmontés de edrapés pris aux hanches par des appliqués de paillettes et de perles. Elle était sur fourreau de satin et de tulle. La mariée portait un voile de tulle ilusion retenu par une couronne de perles. Elle tenait un énorme bouquet de roses rouges.

Mlle Lucille Daviau, demoiselle d'honneur, portait une courte robe en organza bleu pâle, doublée de satin. Son diadème était de pierres du Rhin et il retenait un voile bleu pâle. Elle tenait un bouquet de roses roses. M. André Grisé, frère du marié, était garçon d'honneur.

Le banquet en l'honneur des nouveaux mariés a été servi à la salle paroissiale et la réception a eu lieu à la salle Assomption. Pour voyager, la mariée avait choisi un ensemble trotteur, marine, garni de blanc. Son chapeau blanc était garni de bleu marine.

Les nouveaux époux éliront domicile à Virginiatown.

LA MODE A L'EXPOSITION NATIONALE A TORONTO

TORONTO (PC)—"La mode haute couture à Florence, et a choisi des créations italiennes les plus intéressantes pour le défilé de mode de l'Exposition, qui sera présenté à Toronto, du 16 août au 2 septembre.

Mme Jenkins a pu constater que les maisons de couture au Canada, réalisent des modèles semblables à ceux qui se font en Europe.

Son travail consiste à présenter les collections de mode aux milliers de personnes qui se rendent chaque année à la grande exposition de Toronto.

700 créations

Environ 700 créations comprenant notamment les vêtements d'enfants, les costumes et fourrures du Canada, et la mode d'Israel, seront présentées tous les jours de une heure de l'après-midi à huit heures du soir, durant les deux semaines de l'exposition.

Les modèles italiens conviennent parfaitement à la saison automnale canadienne, et sont disponibles ici.

Les caractéristiques les plus importantes de la mode d'automne 1963, sont la féminité et l'élégance, en plus de la souplesse des tissus, et du confort dans la silhouette.

La subtilité des couleurs est mise en valeur dans les teintes d'ambre, de rouge foncé, ou vert à reflet de velours.

Les vêtements d'enfants prennent leur inspiration dans les modèles pour adultes, dit Mme Jenkins, ajoutant que les plus jeunes ne sont pas "oubliés comme d'habitude" sur la scène de la mode.

Avant de s'occuper de la section féminine de l'Exposition, il y a onze ans, Mme Jenkins avait accumulé des connaissances comme rédactrice de mode pour diverses publications.

Pour sa part, elle préfère le costume tailleur, et la robe aux lignes simples, mais elle a une prédilection pour les grands chapeaux de genre sophistiqué.

La foire de Navan spectacle pour tous

LES VENDREDI ET SAMEDI 16 ET 17 AOUT

La foire annuelle de Navan, qui aura lieu vendredi et samedi de la semaine prochaine, soit les 16 et 17 août, offrira des attraits particuliers pour tous les membres de la famille, de nombreux prix et de la musique pour tous les goûts. Il y aura évidemment les jeux de hasard et les manèges du Midway, offerts par Allan Shows.

Vendredi soir, débutant à 9 heures, Max Beattie et ses mélodies entraîneront les visiteurs de la foire, dans une danse populaire dans les rues du village, à une dizaine de milles d'Ottawa.

La journée du samedi sera consacrée à des buts plus sérieux. Dès 11 heures du matin, on commencera à juger les animaux mis en exposition par les culticateurs de la région: les "rouges et blancs" de la vallée de l'Outaouais; les Jerseys, les diverses catégories de chevaux et vaches. Il y aura aussi un spectaculaire road-e-o de bicyclettes. L'enjeu est une flamboyante bicyclette neuve avec tous les accessoires. Il y aura aussi d'autres prix pour les concurrents.

A midi et quinze, M. Frank Ryan, sur les ondes de CFRA, s'adressera aux radiophiles de douze ans et moins. Chaque participant recevra un prix.

Ouverture officielle

M. William B. Hodgins, président de l'Association des sociétés d'agriculture de l'Ontario, procédera à l'ouverture officielle de la foire de Navan, à 2 heures, samedi après-midi. La cérémonie se déroulera dans l'arène où doivent évoluer les chevaux. Le soir, à 8 heures, il y aura spectacle hippique présenté par les poneys, dans l'aréna. Bien entendu, toute la journée, on pourra jouir des manèges, des jeux de hasard, ainsi que de la musique de fanfare et de l'évolution des majorettes Golden Busby, dirigées par Mme Cathy Ellis.

La fête se terminera par une soirée dansante au son de l'orchestre de danse, les Orleans Melody Boys, qui se produisent depuis sept ans, à Cantley. Il y aura aussi un grand tirage d'une double porte en aluminum installée, d'une valeur de $100, don de Rusco; un bon d'épargne de $50 et une valeur de $25 de denrées alimentaires.

CARNET MONDAIN

Corps diplomatique

Le chargé d'affaires à l'embassade d'Indonésie et Mme Masismid offrent un cocktail le soir du samedi 17 août, à la résidence de l'ambassade.

* * *

Réceptions

Le délégué apostolique, Son Excellence Mgr Sebastiano Baggio, a reçu à dîner en l'honneur des nouveaux évêques, Nosseigneurs Joseph Wilhem, de Hamilton, Laurent Noël, de Québec, et Norman Gallagher, de Saskatoon.

* * *

Mmes Donat Vien et Malcolm MacNish ont offert une réception aux membres féminins du club de golf Rivermead, à l'issue du tournoi, au cours duquel Mlle Eleanor Dempsey a conservé le championnat. Ont versé le thé, Mmes Gaston Isabelle, A. N. Ball, Gaston Fontaine et L. C. Purvis.

* * *

Voyage

VILLE-Marie (DNC) — M. et Mme Firmin Bergounhon font présentement un séjour en France et seront de retour à la fin de septembre. D'origine française, M. Bergounhon est arrivé au Canada en 1908, alors qu'il avait 12 ans. Il est né à St-Amans-des-Cots, dans le midi de la France. Avant leur départ, ils ont été l'objet d'une fête intime.

Les bébés prématurés ont besoin d'attention

Les bébés prématurés ont besoin d'attentions spéciales à leur naissance. Afin de prévenir l'accouchement prématuré, la future maman doit être sous les soins d'un médecin pendant toute la période de sa grossesse. Elle peut aussi se rendre aux cliniques prénatales pour recevoir des conseils ou des traitements afin que l'enfant naisse à terme.

chez Caplan



- ELEGANTE
- ESSENTIELLE
- DE CONFECTION EXPERTE

Nouvelles de la mode pour la jeune mariée

De si merveilleuses nouvelles... notre élégante robe de mariée traditionnelle. Le fourreau de peau de soie comprend une traine chapelle enlevable délicatement rehaussée de dentelle et de perles de culture.

$129

autres de 49.95 à $150

- VASTE ASSORTIMENT DES PLUS NOUVEAUX VOILES ET DIADEMES D'AUTOMNE
- JOLI ASSORTIMENT D'AUTOMNE DE ROBES DE DAMES D'HONNEUR... ROBES COURTES ET NOUVEAU MODELE A PLEINE LONGUEUR.

SALON DE LA MARIEE — REZ-DE-CHAUSSEE

Caplan — rue Rideau

Magasinez chez CAPLAN'S

Pour fillettes, une avant-première de la mode aux prix de la vente de mise de côté !

Un dépôt minime retiendra, au prix de la vente et jusqu'au 1er octobre, le manteau que vous choisirez.



3 modèles, tels que ci-contre

Manteaux d'hiver
POUR FILLETTES

Des modèles d'un chic consommé, en similifourrure

Pas de façon plus agréable pour accueillir l'automne! Laissez-la choisir son propre manteau d'hiver au prix de la vente de mise de côté! Nous avons une myriade de manteaux en tissus de qualité et de coupes pour plaire à tous les goûts!



A. Manteaux de véritable Borg

D'un cachet précieux... L'apparence luxueuse de la fourrure et les qualités pratiques de tissus de qualité au fini somptueux de fourrure rasée et très coûteuse. Des plus durable... des plus confortable... et, bien entendu, de par sa nature, et en permanence, à l'épreuve des mites et de l'allergie. Garnitures de simililéopard du Kilimandjaro; doublure de chamois beige ou cordoue. Grandeurs: 7 à 14.

34.98

B. Les manteaux "boule de neige", à capuchon

Pour la fillette qui apprécie le luxe, ce manteau de similifourrure, à large col-capuchon rabattable, c'est le tout dernier cri qui sait plaire à la nouvelle vague. Beige à garnitures cordoue ou cordoue à garnitures beige. Grandeurs: 7 à 12.

29.98

C. Manteaux de similifourrure

Des manteaux de similifourrure de lapin duveteuse qui procureront autant de confort qu'ils sont élégants et présentés, soit à col rabattable en capuchon ou à col assorti, en similifourrure. Teintes éclatantes de rouge à garnitures ivoire ou ivoire à garnitures rouille. Grandeurs: 4, 5, 6 et 6x.

24.98

Vêtements pour fillettes, 2e étage

CAPLAN... RUE RIDEAU

FEUILLETON DU DROIT

Le cottage de Hawthorn

Par NAN ASQUITH

80 —

Le son de deux voix qu'accompagnait le doux martèlement des sabots sur l'herbe humide, arrêta la réponse de Liz. Elle tourna la tête. Deux cavaliers passaient, suivant le sentier tout proche et conversant joyeusement. Le soleil éclairait, à travers les branches, la chevelure blonde du jeune homme, qui riait d'un rire clair, libre, sonore. Et la jeune fille le regardait, les yeux pleins de bonheur.

Liz plongea ses mains tremblantes dans les poches de sa veste, et s'efforça de ne pas laisser paraître la terrible douleur qui l'avait frappée en plein coeur. Elle se retourna vers Roger. Le visage du jeune homme montrait clairement que, lui aussi, avait vu ce qu'elle-même venait de voir.

"S'il me parle, pensa-t-elle, s'il me dit quelque chose comme: "Vous voyez bien! N'avais-je pas raison de vous mettre en garde!", je vais crier!

Mais Roger dit simplement:

— Venez donc... Voici Anthea et les enfants. Sa voix était calme et ferme, et ses yeux ne laissaient rien lire de ses pensées. Liz restait immobile, tremblante, écrasée, tandis qu'Anthea s'approchait d'eux. "Personne ne doit deviner combien j'ai souffert lorsque j'ai reconnu Geoff et Sabrina" se répétait-elle. "Ainsi, il m'a menti... C'est pour se promener avec cette fille, qu'il a décommandé notre rendez-vous!".

CHAPITRE VII

Une phrase était montée aux lèvres de Roger, lorsqu'il avait aperçu les deux cavaliers chevauchant gaiement dans le sentier. Il avait failli crier, d'un ton triomphant: "Eh bien, Liz, ne vous l'avais-je pas dit?".

Mais la soudaine pâleur de la jeune fille, la détresse qui envahissait ses doux yeux d'ambre, avaient arrêté la phrase qui aurait blessé plus encore. De la voix si vulnérable, sans défense contre la trahison, l'avait au contraire irrité contre celui qui provoquait cette douleur. "Damné individu, pensait-il... Quel mauvais jeu joue-t-il donc? S'il aime Sabrina, pourquoi jouer à Liz la comédie de l'amour? Et si c'est Lib qu'il aime, que fait-il avec Sabrina?".

Heureusement, Anthea arrivait, traînant derrière elle Suzan toute en pleurs. Elle expliqua:

— Tim a vu trop de films de Tarzan... Il a voulu grimper sur un arbre, mais il est tombé... juste sur la tête de sa soeur et le choc les a fait rouler dans les ronces... Quelques égratignures, mais les enfants en font tout un drame... Je pense qu'il voudrait mieux rentrer.

Durant le trajet jusqu'au cottage, Roger resta à côté d'Anthea, lui parlant sans cesse, et cela permit à Liz de reprendre une attitude naturelle. Mais elle ne désira rien plus fortement que pouvoir se refugier chez elle, pour penser à son malheur, pour pleurer à son aise son bonheur brisé.

Devant la porte, un homme de grande taille, aux cheveux très noirs qui pourtant pâlissent vers les tempes, attendait. "Le docteur Brooks! annonça Anthea... Il vient voir Tim".

(A suivre)

HORAIRES DE TÉLÉVISION

Sauf indication contraire les émissions ci-dessous passent aux deux postes. Si une émission ne passe qu'à CBOFT elle sera précédée des lettres "OF" si elle ne passe qu'à CBFT elle sera précédée de la lettre "F", à CBOT (O), à CBMT (M), CBOFT (9), CBFT (2).

Cet horaire est sujet à changement de dernière minute

CBOFT (9) — CBFT (2)
Ottawa-Montréal

VENDREDI 9 AOUT

1.30—F—Musique
1.52—F—Aujourd'hui à CBFT
1.55—F—Téléjournal
2.00—F—Long métrage: "Marieanne de ma jeunesse'
3.15—OF—Aujourd'hui à CBOFT
3.27—O—Premier bulletin
3.30—Long métrage: "Cette sacrée jeunesse"
5.00—Les Croquignoles
5.30—La p'tite semaine
6.00—L'aventurier des mers
6.30—Téléjournal
6.41—OF—Nouvelles
6.50—F—Nouvelles du sport
6.53—OF—Quoi de 9?
7.00—Aujourd'hui
8.00—Tribune libre
8.30—Cinéma int.: "Les Bois des amants"
10.00—Téléjournal
10.15—Commentaire
10.20—OF—Météo
F—Edition métro
10.22—OF—Nouvelles sportives
10.25—F—Nouvelles du sport
10.30—OF—Hebdo-sports
F—Cinéma: "La Cucaracha"
10.45—OF—Cinéma: "Dans tes bras"

SAMEDI 10 AOUT

1.00—F—Musique
1.15—OF—Aujourd'hui à CBOFT
1.22—F—Aujourd'hui à CBFT
1.25—F—Téléjournal
1.30—L'univers des sports—Baseball: San Fran. à Philadel.
4.00—Film: "Prairie sur mer"
4.30—20 ans express
5.00—Champion
5.30—A la pointe de l'exploration
6.00—Chansons de Paris
6.15—Comment dites-vous
6.30—Sports d'été: Tournoi interprovincial de golf
7.30—Caméra '63
8.00—Football canadien: Montréal à Hamilton
10.30—Composez 999
11.00—Téléjournal
11.15—Commentaire
11.20—F—Edition métropolitaine
11.21—OF—Nouvelles et météo
11.26—Nouvelles du sport
11.30—Cinéma: "La Cucaracha"

DIMANCHE 11 AOUT

1.30—F—Musique
1.52—F—Aujourd'hui à CBFT
1.55—F—Téléjournal
2.00—F—Connaissance du monde
2.45—OF—Aujourd'hui à CBOFT
3.00—Isma Visco
3.30—Les Travaux et les jours
4.00—Shirley Temple
5.00—Le Jour du Seigneur
5.30—A vous Bruxelles!
6.00—Découvrons les Amériques
6.30—Présence de l'art
7.00—Robin des bois
7.30—Vu d'Ottawa
8.00—Les Coulisses de l'exploit
9.00—A vous l'antenne
9.30—Images du Brésil
10.00—Téléjournal
10.15—Commentaire
10.20—OF—Dernière édition, météo
F—Edition métro
10.25—Nouvelles sportives
10.30—Documents: "Les Deux visages du Japon

CBOT (4) — CBMT (6)
Ottawa-Montréal

VENDREDI 9 AOUT

1.52—M—Aujourd'hui à CBMT
1.55—M—Nouvelles et météo
2.00—O—Ouverture
M—Long métrage: "The Gun That Won the West"
2.10—O—Long métrage: "Guinea Pig" (rep.)
3.30—M—Four Feather Falls
3.45—M—Mischief Makers
3.57—O—Nouvelles locales
4.00—Scarlett Hill
4.30—Vacation Time
5.30—Web of Life
6.00—O—Donna Reed show
M—Broadway Goes Latin
6.30—O—Nouvelles locales
M—Nouvelles métro
6.40—O—Billboard
6.45—Nouvelles nationales
6.55—Nouvelles sportives
7.01—Seven-O-One
7.30—O—Cuisine
M—Dickens and Fenster
8.00—Hancock
8.30—True
9.00—Music Stand
9.30—Empire
10.30—Candid Camera
11.00—Téléjournal
11.14—Viewpoint
11.20—Edition finale
11.26—O—Météo
11.28—O—Sportstime
11.33—M—Friday Premiere: "The Man Who Wouldn't Talk"
11.38—O—Channel 4 Playhouse: "Operation Pacific"

SAMEDI 10 AOUT

12.57—M—Aujourd'hui à CBMT
1.00—M—Cuisine 30
1.30—M—Amateur Sports Magazine
1.45—O—Billboard
2.00—World of sport—Baseball: San Francisco à Philadel.
4.15—O—Film
M—This World of Ours
4.30—M—Tales of Dickens
5.00—Canada at War
5.30—Bugs Bunny
6.00—Countrytime
6.30—Maurice Pearson Sings
6.45—CBC Nouvelles et météo
7.00—The Beverly Hillbillies
7.30—Red River Jamboree
8.00—CFL Football: Mtrl. à Ham.
10.30—Eric Sykes Show
11.00—Nouvelles nationales
11.10—Edition finale
11.13—O—Météo
11.16—O—Résumé des sports
M—Sport Shop
11.26—O—Théâtre du samedi: "Goodbye Mr. Fancy"
11.36—M—Film Favourites: "Lady in the Lake"

DIMANCHE 11 AOUT

12.45—O—Ouverture
1.00—O—An Age of Kings
1.27—M—Aujourd'hui à CBMT
1.30—M—St-Lawrence North
2.00—World of sport: Cand. Canoe Championship
3.00—World of sport: "Cand. Tennis Championship
4.00—Country Calendar
4.30—20/20
4.57—Nouvelles
5.00—The Valiant Years
5.30—Time Out For Adventure
6.30—Kingfisher Cove
7.00—Hazel
7.30—Some of those Days
8.00—Ed Sullivan Show
9.00—Bonanza
10.00—Close-up
10.30—Discovery
11.00—Nouvelles nationales
11.10—O—Edition finale
M—Sports
11.13—O—Météo
11.15—O—Sports Round-up
11.20—M—An Age of Kings: "The Road to Shrewsbury"
11.25—O—Feature Film: "The Human Comedy"

CJOH — (canal 13 & 8)

VENDREDI 9 AOUT

2.10—Good Afternoon
2.20—Treasure Trackdown: "Street of Chance"
3.50—Plaza
4.00—Garden Show
4.15—Plaza (cont'd)
4.50—Picture Page
5.00—Ask Us
5.30—Cartoon Party
6.45—Cheyenne
7.35—Nouvelles et météo "Without Regret"
7.45—Football Forecast
8.00—Football: Ottawa à Toronto
10.30—The Story of "A Marine Sergeant"
11.00—Nouvelles nationales
11.15—Night Beat
11.30—The Big Movie: "Mother Wore Tights"
1.00—Picture Page
1.10—Reflections: Rev. J. O'Rourke, paroisse N.-D. du Perpétuel Secours, Ottawa

SAMEDI 10 AOUT

2.45—Topic
3.00—Afternoon Movie: "Rockabilly Baby"
4.30—Saturday Date
5.00—Saturday Date
6.00—We Want An Answer
6.30—Lutte
7.30—Frank Clair show
7.50—Nouvelles et météo
8.00—McHale's Navy
8.30—Sam Benedict
9.30—77 Sunset Strip
10.30—Have Gun, Will Travel
11.00—Nouvelles
11.15—Sport Final
11.20—Saturday Night Movie: "No Time Like the Past"
12.20—Reflections: Rev. J. O'Rourke, paroisse N.-D. du Perpétuel Secours

DIMANCHE 11 AOUT

1.00—Newsreel
1.15—World Conference on Faith and Order
1.45—House Detective
2.30—Dickery Dock
3.30—Award Movie: "The Cruel Sea"
5.00—Platform
5.30—Beany and Cecil
6.00—Hans in the Kitchen
6.30—The Flinstones
7.00—The Aquanauts
7.50—Nouvelles et météo
8.00—Tightrope
8.30—Playhouse 90: "Clipper Ship"
9.45—Newsreel
10.00—Bet Your Bottom Dollar
10.30—Scope
11.00—Nouvelles nationales
11.15—Sports Final
11.25—Nutwork
11.40—Pierre Berton Hour
12.40—Reflections: Rev. James L. Burgess

Programmes à la radio

Cet horaire est sujet à changement de dernière minute

— CE SOIR —

CKCH — Ottawa-Hull (970 Kc.)

5.30—Nouvelles
5.40—Palmarès '63
6.00—Journal Dow
6.10—Palmarès '63
6.27—Météo
6.30—Palmarès '63
7.00—Chapelet
7.15—Nécrologie
7.30—Les belles voix, les beaux airs
8.00—Arts et sciences
8.30—Premiers tours
9.00—Nouvelles
9.05—Dix années de mélodies à succès
10.00—30 minutes d'informations
11.00—Sports
11.10—Nouvelles
11.15—Club 970
12.00—Nouvelles
12.05—Club 970
12.33—Détente
1.00—Nouvelles
1.05—Hymne national Hors des Ondes

CBF Montréal (690 Kc.)

6.00—Radio-journal
6.15—Dansons la capucine
6.30—Les Jeux de l'été
6.45—Reportage
7.00—Radio-journal Coquelicot
8.00—Radio-journal Arts et sciences
8.30—Récital d'orgue
9.00—Orchestre de chambre de Vancouver
10.00—30 minutes d'information
10.30—Adagio
11.00—Nouvelles du sport
11.05—Aux portes de la nuit
12.00—Radio-journal Jazz-sortilège
1.00—Radio-journal Musique variée

CFRA — Ottawa (580 Kc.)

6.00—Sports at six
6.10—Showbill
6.30—Nouvelles
6.35—Showbill
7.00—Nouvelles
7.05—What's the score
7.30—Nouvelles
7.35—Hi-Fi Club
8.00—Nouvelles
8.05—Best Sellers
8.30—Nouvelles
8.32—Best Sellers
9.00—Nouvelles
9.10—Météo
9.15—Joe Brown show
9.30—Nouvelles
9.32—Joe Brown show
10.28—Nouvelles
10.00—Nouvelles
10.02—Joe Brown show
10.30—Holiday
11.00—Nouvelles
11.15—Moonglow
11.30—Nouvelles
11.32—Moonglow
12.00—Nouvelles
12.05—Red Hot Kohls Show (jus. 6.00 a.m.) (Nouvelles à l'heure et la demi-heure)

CKOY — Ottawa (1310 Kc.)

6.00—Nouvelles
6.10—Sports
6.20—Pierre Berton
6.25—The Go Show
7.00—Nouvelles
7.05—The Go Show
8.00—Nouvelles
8.05—The Go Show
9.00—Nouvelles
9.05—The Go Show
10.00—Nouvelles
10.05—The Go Show
10.30—Nouvelles
10.40—The Go Show
11.00—Nouvelles
11.05—Sports
11.10—The Go Show
12.00—Nouvelles
12.05—The Go Show (Nouvelles à l'heure et la demi-heure)

CBO — Ottawa

6.00—Nouvelles
6.10—On Parliament Hill
6.15—Byline
6.20—Billboard
6.30—Sound of Strings
7.00—Brian Brown Trio
7.30—Business Barometer
7.35—Assignment
8.00—Radio international
8.30—Agenda
9.00—Atlantic Seacoast Holiday
9.30—Dixieland Holiday
10.00—CBC Nouvelles nationales
10.10—Résumé des nouvelles
10.20—Speaking Personally
10.30—Late Night Theatre
11.00—Int. Festivals
12.00—CBC Nouvelles Météo — Sports
12.07—The Word and the Music
12.15—Music Program

— SAMEDI —

CKCH — Ottawa-Hull (970 Kc.)

5.45—Nouvelles
6.00—Radio Bonne Humeur
6.27—Manchettes et sports
6.30—Radio S.-Coeur
6.45—Radio Bonne Humeur
7.00—Nouvelles
7.10—Radio Bonne Humeur
7.25—Prière du matin
7.30—Nouvelles
7.35—Radio Bonne Humeur
8.00—Nouvelles
8.07—Les échos sportifs
8.12—En déjeunant
8.30—Informations par les manchettes
8.35—Météo
8.38—En déjeunant
9.00—Nouvelles
9.05—Bouquet de Paris
9.30—On joue on gagne
9.35—Bouquet de Paris
10.00—Nouvelles
10.05—Objectif 12-63
10.30—Microsillons à succès
10.57—Nouvelles
11.00—Carrefour des succès
11.30—On joue on gagne
11.35—Carrefour
11.45—Causerie — Institut action politique
12.00—Nouvelles
12.07—Météo
12.10—A la Carte
12.30—Maniwaki sur nos ondes
12.59—Signal horaire
1.00—Nouvelles
1.10—Rien que du Jazz
1.30—Fête au village
2.00—Samedi Swing
2.30—On joue, on gagne
3.00—Nouvelles
3.05—Samedi Swing
3.55—Nouvelles
4.00—Variétés du samedi
5.00—Nouvelles
5.05—Variétés du Samedi
6.00—Nouvelles
6.07—Sports
6.15—Menu musical
6.30—La langue bien pendue
7.00—Chapelet
7.15—Nécrologie
7.30—Allégro
8.00—Radio journal et Reportage
8.30—Refrains du Broadway
9.05—Nouvelles
9.10—Jazz et improvisation
10.00—30 minutes d'informations
10.30—Succès d'hier et d'aujourd'hui
11.00—Sports et nouvelles

CBF Montréal (690 Kc.)

6.00—Radio-journal
6.05—A la bonne heure
6.30—Radio-journal
6.35—A la bonne heure
7.00—Radio-journal Frère
7.15—Musique légère
7.40—Radio-journal
7.53—Nouvelles du sport
8.00—Jardin d'été
9.00—Radio-journal Objectif 12-63
9.30—Coquillages
10.00—Radio-journal Micro-Variétés
10.30—Université Radio-Int.
11.30—Radio-journal Divertissement
12.00—Images du Canada
12.30—Fête au village
12.59—Signal-horaire
1.00—Radio-journal
1.10—Nouvelles spor.
1.15—Reportage
1.30—De l'Olympia à Carnegie
2.00—Radio-journal Fantaisies du samedi
4.30—Concert int.
5.30—Subsistance de l'homme
5.45—Entracte
5.55—Nouvelles sportives
6.00—Radio-journal
6.15—Cycle Prévert
6.30—La Langue bien pendue Le Français universel
7.00—Radio-journal A travers le temps et l'espace
7.30—Allégro
8.00—Radio-journal Reportage
8.30—Jazz-club
10.00—30 minutes d'informations
10.30—Visite aux chansonniers
11.00—Nouvelles du sport
11.05—Aux portes de la nuit
12.00—Radio-journal Blues et insomnies
1.00—Radio-journal Musique variée

CFRA — Ottawa (580 Kc.)

6.00—General's Inspection
6.30—Nouvelles
6.32—General's Inspection
7.00—Nouvelles
7.05—General's Inspection
7.30—Nouvelles
7.35—Météo
7.40—General's Inspection
8.00—Nouvelles
8.10—Sportsreel
8.15—General's Inspection
8.30—Nouvelles
8.35—General's Inspection
8.55—On the 55 Yard Line
9.00—Nouvelles
9.05—Les Lye
9.30—Nouvelles
9.32—Les Lye
10.00—Nouvelles
10.05—Les Lye
11.00—Nouvelles
11.05—Les Lye
11.32—Nouvelles
11.45—Les Lye show
11.55—Nouvelles
12.00—Happy Wanderers
12.15—Farm Report
12.25—Sports
12.30—Nouvelles
12.35—Happy Wanderers
12.55—Shure Gain
1.00—Nouvelles
1.15—Cliff Fletcher show
2.00—Nouvelles
2.05—Cliff Fletcher show
3.00—Nouvelles
3.05—The Cliff Fletcher show
3.30—Nouvelles
3.32—The Cliff Fletcher show
4.05—Showbill
4.00—Nouvelles
4.30—Nouvelles
4.32—Showbill
5.00—Nouvelles
5.05—Showbill
5.30—Nouvelles
5.32—Showbill
5.55—Nouvelles
6.00—Sports
6.05—Showbill
6.30—Nouvelles
6.32—Showbill
7.00—Nouvelles
7.05—Showbill
7.30—Nouvelles
7.32—Hi-Fi Club
8.00—Nouvelles
8.05—Hi-Fi Club
8.30—Nouvelles
8.32—Int. Parade
9.00—Nouvelles
9.10—Météo
9.15—Joe Brown show
9.30—Nouvelles
9.32—Joe Brown show
10.00—Nouvelles
10.05—Joe Brown show
10.30—Nouvelles
10.35—Holiday
11.00—Nouvelles
11.15—Moonglow
11.30—Nouvelles
11.32—Moonglow
12.00—Nouvelles
12.05—Red Hot Kohls Show (jus. 6.00 a.m.) (Nouvelles à l'heure et la demi-heure)

CKOY — Ottawa (1310 Kc.)

6.00—Nouvelles
6.05—The Go Show
6.25—Devotional Period
6.30—The Go Show
7.00—Nouvelles et sports
7.35—The Go Show
7.45—Météo
7.50—The Go Show
8.00—Nouvelles
8.10—Sports
8.15—The Go Show
8.30—Nouvelles et sports
8.35—The Go Show
9.00—Nouvelles et sports
9.06—Live Wire
10.00—Nouvelles et sports
10.05—The Go Show
11.00—Nouvelles et sports
11.05—The Go Show
12.00—Nouvelles et sports
12.05—The Go Show
12.30—Nouvelles int.
12.40—Sports
12.45—The Go Show
1.00—Nouvelles
1.05—The Go Show
2.00—Nouvelles
2.05—The Go Show
3.00—Nouvelles
3.05—The Go Show
4.00—Nouvelles
4.05—The Go Show
5.00—Nouvelles et sports
5.10—The Go Show
6.00—Nouvelles
6.10—Sports
6.20—The Go Show
7.00—Nouvelles
7.05—The Go Show
8.00—Nouvelles
8.05—The Go Show
9.00—Nouvelles
9.05—The Go Show
10.00—Nouvelles
10.05—The Go Show
10.30—Nouvelles
10.40—The Go Show
11.00—Nouvelles
11.05—Sports
11.10—The Go Show
12.00—Nouvelles
12.05—The Go Show
1.00—Nouvelles (Nouvelles à l'heure et la demi-heure)
1.05—The Go Show (jus. 6.00 a.m.)

CBO — Ottawa

7.00—Nouvelles
7.05—The Morning show
7.30—Nouvelles locales
7.35—A Thought for Today
7.40—The Morning Show
7.54—Sports review
8.00—Nouvelles
8.10—The Morning Show
8.30—Straight Down the Middle
8.45—The Morning show
8.55—Billboard
9.00—CBC Nouvelles
9.10—Saturday Concert
10.00—Matinee Highlights
10.30—Hobby Club
11.30—Contrasts in Variety
12.00—BBC News
12.15—World Church News
12.30—Saturday Farm Broad.
12.59—Signal-horaire
1.00—Nouvelles
1.15—World Scout Diary
1.30—Saturday Date
3.00—Saturday Sports Date
5.30—Pratley at the Movies
6.00—Nouvelles
6.10—Billboard
6.15—The Outdoorsman
6.30—Here Come The Clowns
7.00—Long Ago Yesterday
7.30—On The Move
8.00—Pops Panorama
8.15—U.N. Radio
8.30—London Calling Canada
10.00—CBC National News
10.10—Canada's Own
10.30—Many Faces of Jazz
11.00—Shelbourne Old Time Fiddler's Cotest
11.30—Ellis McLintock
12.00—The Mood Is Blue
12.53—CBC News, Weather and Sports
1.00—The Word and The Music
1.05—Music Program

— DIMANCHE —

CKCH — Ottawa-Hull (970 Kc.)

7.55—Nouvelles
8.30—Récital
8.00—Musique légère
9.00—Radio-journal et l'Heure du Concerto
10.00—Nouvelles
10.05—Horaire des messes
10.15—Heure de St-François
10.30—Mélodies populaires
10.55—Nouvelles
11.00—Gloire des Maîtres
12.00—Nouvelles
12.03—A la carte
12.30—Jardins plantureux
12.54—A la carte
1.00—Nouvelles
1.10—Les échos sportifs
1.15—Musique légère
1.30—Le 7e jour
2.00—Nouvelles
2.05—Carrousel
4.30—Carrousel
6.00—Nouvelles
6.10—Echos sportifs
6.15—Menu musical
6.30—Musique des Pays-Bas
6.45—Vie Croissante
7.00—Nouvelles
7.05—Le club des 4
8.00—La route enchantée
10.00—30 minutes d'informations
10.30—St-Joseph de Wrightville
11.00—Sports
11.10—Nouvelles
11.15—Comptoir du disque
12.00—Nouvelles
8.00—Radio-journal Contes du dimanche
8.30—Le cabaret du soir qui penche
10.30—30 minutes d'informations
10.30—Le Cabaret du soir qui penche
11.00—Nouvelles du sport
11.05—Le Cabaret du soir qui penche
12.00—Radio-journal Musique variée

CBF Montréal (690 Kc.)

8.00—Radio-journal
8.05—La Boîte à musique
8.55—Méditation
9.00—Radio-journal L'heure du concerto
10.00—Récital
10.30—Radio-journal Histoire de la musique amer.
11.30—Quand l'opéra se donne des airs
12.00—Radio-journal Le monde parle au Canada
12.30—Jardins plantureux, jardins fleuris
12.45—Nos artistes invités
12.59—Signal-horaire
1.00—Radio-journal
1.10—Nouvelles du sport
1.15—Reportage
1.30—Le 7e jour
2.00—Radio-journal Sur 4 roues
3.00—Radio-journal Sur 4 roues
4.00—Radio-journal Sur 4 roues
5.00—Radio-journal Tourisme et voyages
5.30—Musique de ballet
5.55—Nouvelles du sport
6.00—Radio-journal
6.15—Cinéma, miroir du monde
6.30—Orch. de chambre de Mtrl.
7.15—78 tours
8.00—Radio-journal Contes du dimanche
8.30—Le cabaret du soir qui penche
10.00—30 minutes d'informations
10.30—Le cabaret du soir qui penche
11.00—Nouvelles du sport
11.05—Le cabaret du soir qui penche
12.00—Radio-journal Musique variée

CFRA — Ottawa (580 Kc.)

6.00-10.55—Sunny Spot
8.00-8.30—Back To God
11.00-12.00—The Hymnary
12.00—Nouvelles
12.05—Perry Como
12.30—Valley Notebook
12.45—Sunday Sports Special
1.00—Nouvelles
1.15—Breezin' Along
3.00—Nouvelles
3.05—Baseball
5.00—Wunderbar
5.30—Holiday
6.00—Say It With Music
7.00—Lutheran Hour
7.30—St. Andrew's Church Service
8.30—Nouvelles
8.35—Sunday Serenade
9.15—The Del Crary show
9.30—GG Foot Guards Band
10.00—Nouvelles
10.05—Dawn Memory Lane
10.30—Hour Of Decision
11.00—Nouvelles
11.15—Moonglow
12.00—Open House (all nite)

CKOY — Ottawa (1310 Kc.)

6.00—Nouvelles
6.05—The Go Show
6.20—Devotional Period
6.25—Heure de St François
6.40—Church World News
6.55—Nouvelles
7.00—Salvation Army
7.30—Radio Bible Class
8.00—Back To The Bible Hour
9.00—Nouvelles
9.05—The Good News Program
9.30—Hymns of Hope
10.00—The Bible Speaks To You
10.15—Bible Forum
10.30—Voice Of Prophecy
11.00—Nouvelles
11.01—St. John Anglican Church
12.00—Nouvelles
12.05—The Go Show
12.30—Nouvelles
12.40—Sports
12.45—The Go Show
1.00—Nouvelles
1.05—The Go Show
2.00—Nouvelles
2.05—The Go Show
3.00—Nouvelles
3.05—The Go Show
4.00—Nouvelles
4.05—The Go Show
5.00—Nouvelles
5.05—Storyland
5.30—The Go Show
5.45—Dateline Ottawa
6.00—Nouvelles
6.10—Sports
6.15—The Go Show
7.00—Nouvelles
7.05—The Go Show
8.00—Nouvelles
8.05—The Go Show
9.00—Nouvelles
9.05—The Go Show
10.00—Nouvelles
10.05—Bill Timblin show
10.30—Nouvelles et sports
10.36—Our Lady Of Perpetual Help Church Service
11.00—Nouvelles
11.05—Sports
11.10—The Go Show
12.00—Nouvelles
12.05—All Nite House Party (nouvelles à l'heure et la demi-heure)

CBO — Ottawa

8.00—CBC News, Sports and Weather
8.10—Pianorama
8.30—Postmark U.K.
9.00—Sunday Morning Magazine
.30—Organ Recital
10.00—Neighbourly News
10.15—Ontario Gardener
10.30—CBC Halifax Strings
11.00—Children's Program
11.30—Sunday Morning Recital
12.00—BBC News
12.15—Honourable Member
12.30—Alan Mills
12.59—Dom. Observ. Time Signal
1.00—In A Manner of Speaking
1.30—George Mitchell Minstrels
2.00—CBC News
2.03—Capitol Report
2.30—Sunday Concert
3.30—Church of the Air
4.00—CBC News
4.03—Critically Speaking
4.45—Caribbean Holiday
5.00—Art of the Organ
5.30—Laurens Vander Post
6.00—CBC News
6.15—Living Words
6.30—Chamber Music
7.00—Records In Review
7.30—On The Move
8.00—The Luck of the Irish
8.30—Summer Stage
9.30—The Many Moods of Eve
10.00—CBC National News
10.10—Weekend Review
10.20—Our Special Speaker
10.30—Winnipeg Pops Orchestra
11.15—CBC String Orchestra
12.00—CBC News, Weather and sports
12.07—The Word and the Music
12.15—Music Program



LA VIE ARTISTIQUE

Le rideau se lève...

Par Edgard Demers



André Cayatte tourne deux films et non pas un : "Françoise ou La vie conjugale" et "Jean-Marc ou La vie conjugale"

PARIS — Depuis notre chronique au sujet du dernier film d'André Cayatte, nous avons appris un "détail" de très grande importance. Ce n'est pas un, mais deux films que tourne simultanément le célèbre metteur en scène français.

Il faut dire qu'au moment où nous rédigions notre chronique d'il y a deux jours, nous n'avions pas l'ombre d'un doute, sauf que 64 jours de tournage pour un film français nous paraissait plutôt long. Mais sait-on jamais avec eux !

Depuis, nous avons appris quelques détails supplémentaires au sujet de ces longs métrages. Ils auront pour titre "Françoise ou La vie conjugale" et "Jean-Marc ou La vie conjugale". Il s'agit bien de deux histoires différentes.

André Cayatte s'est lancé un défi qu'apprécieront, même s'il ne réussit pas tout à fait, seuls les vrais mordus du cinéma. Le metteur en scène est très conscient des problèmes qu'il s'est imposés. Voilà sans dout pourquoi il travaille à "Françoise" et "Jean-Marc" depuis trois ans.

Cayatte tourne deux films simultanément dans lesquels il raconte deux histoires différentes. Toutefois, il exploite un unique sujet, soit sept années de la vie conjugale d'un couple uni par l'amour et dont les problèmes sont provoqués par leur co-existence quotidienne.

Le metteur en scène veut exploité en image le fait qu'un couple très uni ne l'est pas pour les mêmes raisons. Quoique un couple est heureux ensemble, si l'épouse et l'époux étaient interrogés séparément sur leur vie à deux, en somme, sur leur bonheur, ils donneraient des témoignages différents et même contradictoires sur des événements qu'ils ont pourtant vécus à deux.

Pour prouver ses vues, André Cayatte a puisé dans ses expériences en cour, car il a été avocat ayant d'être cinéaste. Il a aussi eu recours à Simone de Bauvoir, Maurice Aubergé et Louis Sapin, dont le récit romancé "La soirée de Vezelles" est à la base. En plus, André Cayatte emploie une technique différente pour chacun de ses deux films. Il a adapté sa technique au tempérament de "Françoise" (Marie-José Nat) et "Jean-Marc" (Jacques Charrier).

Il appert que le cinéphile pourra voir un seul film s'il le veut et aura l'idée qu'il ne manque rien. S'il voit les deux films, l'ordre n'importera guère. Toutefois, les sensations d'un cinéphile qui voit d'abord "Françoise" avant "Jean-Marc" ne seront pas les mêmes qu'un autre qui a vu "Jean-Marc" avant "Françoise". Toujours selon André Cayatte, une expérience vaut bien l'autre.

On s'imagine les dialogues que s'engageront dans les salons où se groupent les beaux esprits de Paris d'ici la sortie simultanée, il va sans dire, de "Françoise ou La vie conjugale" et "Jean-Marc ou La vie conjugale" ou est-ce plutôt "Jean-Marc ou..." et "Françoise ou..."

Il se peut fort que ces longs métrages d'André Cayatte soient l'événement cinématographique de l'automne dans la Ville-Lumière et par la suite à travers le monde.

DE CECI ET DE CELA

La rentrée cinématographique à Paris...

Les Parisiens verront **"Hôtel international"** avec **Elizabeth Taylor** et **Richard Burton** avant de voir **"Cleopatra"** dont la première londonienne a eu lieu récemment pour faire l'unanimité sur le jeu extraordinaire de **Rex Harisson** au détriment de vous savez qui, film attendu en octobre... **"Hôtel international"** est le long métrage que refusa de tourner **Christopher Plummer** parce que **les productions dont Miss Taylor est la vedette prennent trop de temps devant la caméra**... C'est à peu près ce qu'aurait dit le Canadien...

Au début de septembre, les Parisiens verront également **"The Ugly American"** avec Brando, **"The Birds"** (ils ne perdent rien en attendant), **"Maigret voit rouge"** avec Gabin, **"L'ainé des Ferchaux"** avec Belmondo et Robert Hossein dans un Duvivier: **"Chair de poule"**... Toujours en septembre... Tour à tour Michèle Morgan dans **"Le petit boulanger de Venise"**, Anna Magnani dans **"La magot de Josefa"**, Shirley MacLaine dans **"Irma-la-Douce"**, Claudia Cardinale dans **"La panthère rose"** et enfin Jeanne Moreau dans **"Peau de banane"**...

Et quels vieux films français projetera-t-on à Ottawa et Hull en septembre?... Ne répondez-pas... Laissez-nous rêver !

SOIREE MONSTRE
Jeudi, 15 août
ARENA DE
HAWKESBURY, Ont.
$3,300 EN PRIX

Did you ever see a canary with a gun? ADULTES
THE YELLOW CANARY
PAT BOONE · BARBARA EDEN · STEVE FORREST · JACK KRUGMAN
Regent
BANK AT SPARKS ST. CE. 4-4978
A L'AFFICHE

STAR-TOP
DRIVE-IN · CYRVILLE ROAD
JUSQU'A VENDREDI
746-8737
THAT HILARIOUS comedy team is back! JIM HUTTON · PAULA PRENTISS · JACK CARTER
M-G-M presents A EUTERPE production
HORIZONTAL LIEUTENANT
Cinemascope · METROCOLOR
aussi technicolor
"The Pirates of Blood River"
KERWIN MATHEWS — GLENN CORBETT

Cinéma de Paris HULL
HE ! les ENFANTS de 10 ANS et PLUS
ATTENTION ! !
DEMAIN APRES-MIDI à 1 H. 30
MATINEE SPECIALE
Présentation du film
"Ecoute ma chanson"
avec l'enfant prodige de la chanson
JOSELITO
Plus 2 autres films intéressants
— ENTREE 50¢ —

Cinéma de Paris HULL
COMMENÇANT DEMAIN SOIR
3 - GRANDS FILMS - 3
Anton Driffring — Erika Remberg — Kenneth Griffith
dans "LE CIRQUE DES HORREURS"
en couleurs
— 2e FILM —
Vincent Price — Mark Damon — Myrna Fahey
dans "LA CHUTE DE LA MAISON USHER"
Cinémascope en couleurs
— 3e FILM —
Glenn Langan — Cathy Dawns — William Hudson
dans "LE FANTASTIQUE HOMME COLOSSE"
—DERNIERE FOIS CE SOIR— "ECOUTE MA CHANSON" "L'OMBRE DE L'ETOILE ROUGE"
Dimanche: représentation continuelle à partir de midi trente. Autres jours ouverture des portes à 6h.

DRIVE-INS
AUTO-SKY DRIVE-IN
GRAND SPECTACLE TOUT EN TECHNICOLOR!
WILLIAM HOLDEN
LILI PALMER
DEBBIE REYNOLDS
TAB HUNTER
"COUNTERFEIT TRAITOR"
aussi
"PLEASURE OF HIS COMPANY"
BASELINE RD.-PRESCOTT Hwy · PA.2-2653

Dick Flock
A L'AFFICHE MARDI-JEUDI-SAMEDI
Faites l'essai de notre réputé
SMORGASBORD
servi du lundi au samedi de 6h. à 9h. du soir
TEA WAGON
112, rue Rideau 232-8411

THEATRE LAURENTIEN GATINEAU 663-4515
DERNIER JOUR
Le masque du démon
Barbara Steele — John Richardson
—aussi—
"La vengeance d'Hercule"
en couleurs
Mark Forest
SAMEDI EN MATINEE
SPECIALE POUR ENFANTS
à 1 h. p.m. — Entrée: 25c
"LA VENGEANCE D'HERCULE"

A L'AFFICHE !
BEST PICTURE OF THE YEAR!
ACADEMY AWARD WINNER
LAWRENCE OF ARABIA
Nelson
RIDEAU AT NELSON . CE.3-8803

ALADDIN DRIVE-IN
ROMANCE HITS A HIGH SEA...
When America's favorite songstress gives a 21-Fun salute to the Navy—
FOLLOW THE BOYS COLOR
CONNIE FRANCIS
PAULA PRENTISS
RUSS TAMBLYN
airline hostesses with
FUN IN MIND!
COME FLY WITH ME
TECHNICOLOR
DOLORES HART
HUGH O'BRIAN
PAMELA TIFFIN
BANK ST. at CITY LIMITS · TA. 2-2254

A L'AFFICHE
That new Gidget's on the loose!
gidget GOES TO ROME
Scenic-COLOR!
JAMES DARREN
CINDY CAROL as GIDGET
Plus
JAZZ BOAT
ANTHONY NEWLEY · ANNE AUBREY
Rideau CONT. FROM 1 P.M. RIDEAU AT DALHOUSIE
BRITANNIA DRIVE-IN
HIGHWAY 17 · TA. 8-2672 CHILDREN UNDER 12 FREE
BOX OFFICE OPENS 8 P.M. SHOW STARTS AT DUSK

VERSIONS FRANÇAISES DE
ELVIS PRESLEY
BLUE HAWAII
TECHNICOLOR
Salle climatisée
JERRY LEWIS
"THE BELL BOY"
CARTIER
Entrée: Enfants 25c. Adultes en matiné, 50c; et en soirée, 75c

RETENU EN 2e GRANDE SEMAINE
Le téléphone rouge... sa maîtresse ...sa rivale...
ROCK HUDSON
A GATHERING OF EAGLES
Eastman COLOR
A UNIVERSAL PICTURE
à 1.00 - 3.05 - 5.10 - 7.20 - 9.30
ELMDALE AT BOTH THEATRES CONTINUOUS FROM 1 P.M. SOMERSET
ON PEUT FUMER DANS LES LOGES
Hé! Les enfants! Samedi au Elmdale seulement!
Le spectacle commence à 1 h. p.m. ! 2 succès en couleurs !
"THE SWORD OF SHERWOOD FOREST"
et "SNOWFIRE"
Veuillez noter: 'A Gathering of Eagles' ne sera pas montré avant 5 h. 10 p.m.
ELMDALE

Que devient-il ?
JERRY LEWIS as 'THE NUTTY PROFESSOR'
(A Jerry Lewis Production)
A Paramount Release
TECHNICOLOR
STELLA STEVENS
AIR CLIMATISE
CAPITOL
RETENU A L'AFFICHE !
Auj. à 12.25, 2.40, 4.55, 7.10, 9.35.

Horaire des Cinémas

CAPITOL — "The Nutty Professor" (1) 12.25 - 2.40 - 4.55 - 7.10 - 9.35. Dern. 9.05.

CARTIER — "Sous le ciel d'Hawaii" (1) 1.00 - 4.00 - 6.50 - 9.45. "Le dingue du palace" (1) 2.50 - 5.40 - 8.35. Dern. 8.35.

CENTRE — "Mom and Dad" (4) 12.50 - 3.45 - 6.50 - 9.45. Dern. 9.15.

CINEMA DE PARIS — "L'Ombre de l'étoile rouge" (2) 6.16 - 9.09. "Ecoute ma chanson" (1) 7.36 - 10.29. Dern. 8.45.

LITTLE ELGIN — "The Wrong Arm of the Law" (2R) 1.35 - 3.40 - 5.40 - 7.40 - 9.45. Dern. 9.15.

ELGIN (Main) — "Great Escape" (1) 12.15 - 3.05 - 6.05 - 9.05. Dern. 9.10.

ELMDALE — "A Gathering Of Eagles" (1) 1.00 - 3.05 - 5.10 - 7.20 - 9.30. Dern. 9.15.

LAURENTIEN (Gatineau, Qué.) — "La Vengeance d'Hercule" (?) 6.30 - 9.44. "Le Masque du démon" (?) Dern. 8.17.

LINDEN — "Babes in Toyland" (1) 1.00 - 4.20 - 8.05. "Man from the Diner's Club" (1) 2.30 - 6.10 - 9.55. Dern. 7.45.

MAYFAIR — "Son Of Flubber" (1) 1.00 - 3.30 - 6.40 - 9.50 "Samson and the 7 Miracles of the World" (1) 2.10 - 5.15 - 8.25. Dern. 8.25.

NELSON — "Lawrence of Arabia" (2). Soirée du lun. au sam. 8.15 p.m. Matinées: mer., sam. et dim. 2.15 p.m.

REGENT — "Yellow Canary" (1) 12.00 - 2.00 - 4.00 - 5.50 - 7.50 9.55. Dern. 9.25.

RIALTO — "Gasoline Alley" (1) 1.00 5.20 - 10.15. "Three Stooges Meet Hercules" (1) 1.40 - 6.35. "The Lieutenant Wore Skirts" (2R) 3.35 - 8.30. Dern. 6.35.

RIDEAU — "Gidget Goes to Rome" (?) 2.50 - 6.25 - 9.55. "Jazz Boat" (?) 1.15 - 4.50 - 8.20. Dern. 8.10.

SOMERSET — "A Gathering of Eagles" (1) 1.00 - 3.08 - 5.16 - 7.24 - 9.35. Dern. 9.22.

CINEMAS EN PLEIN AIR

ALADDIN — "Follow the Boys" (2R). "Come Fly With Me" (2). Guichet ouvert au crépuscule

AUTO-SKY — "The Counterfeit Traitor" (2). "The Pleasure of his Company" (2R). Guichet ouvert au crépuscule.

BRITANNIA — "Gidget Goes to Rome" (?) "Jazz Boat" (?). Guichet ouvert au crépuscule.

STAR-TOP — "The Horizontal Lieutenant" (2). "The Pirates of Blood River" (2). Guichet ouvert au crépuscule.

Cinéma
COTE MORALE

1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.
2 Ne convient qu'aux personnes adultes formées.
2R Film qui présente quelque danger.
3 A déconseiller, parce que dangereux.
4 A proscrire absolument. A rejeter par tous.
? Film dont nous n'avons pas la cote.



Pressez un bouton et... Green Cross **tue** les mouches

LES JEUNES VEDETTES DE GATINEAU

Récemment, à Gatineau, naissait une nouvelle association du nom de "Jeunes vedettes". Son but est d'aider à découvrir de nouveaux talents de la région. Pour y parvenir, il a fallu la collaboration d'artistes bien connus de la radio et de la télévision.

"Les jeunes vedettes" lancent un appel aux musiciens de la région, qui désirent participer au prochain festival de musique. Ce concours est organisé pour les jeunes orchestres. Un trophée sera décerné au gagnant. Deux juges compétents feront le choix de cet orchestre, jugé le meilleur.

Présentement, "Les jeunes vedettes" organisent des danses le samedi soir à l'école René Goupil de Gatineau. Là, des jeux et concours retiennent l'attention des jeunes. Les gagnants des concours de danse font une visite à l'émission "Bonsoir copains" que les téléspectateurs de la région de Sherbrooke peuvent capter à leur poste.



Hôtel Riverside
Présente
cette semaine:
DOWNSTAIRS at the RIB
Les HI-TONE
La semaine prochaine — Les NOCTURNE
PAS DE FRAIS D'ADMISSION
Pour réservations composez 746-4678

AGENCE SOULIERE LTEE
ASSURANCE
IMMEUBLES HYPOTHEQUES
Tél.: GR. 2-2490
432, rue Main Est North Bay

SOIREE MONSTRE
A L'ARENA DE CASSELMAN
Sous les auspices des
CHEVALIERS DE COLOMB
Conseil Mgr Touchette, no 3349
POUR LEURS OEUVRES DE CHARITE
DIMANCHE, 11 août, à 8 h. 30 précises
$3,000 EN PRIX
★ 15 PARTIES REGULIERES
★ PRIX DE CONSOLATION
★ 4 PARTIES SPECIALES
★ PRIX D'ENTREE
Admission $1.00 Bienvenue à tous !

Lettre de Paris

Projets de films

La liste des projets de films annoncés par nos producteurs et nos réalisateurs s'allonge chaque jour.

Citons tout d'abord "Mort, ou est ta victoire?" qu'Hervé Bromberger va mettre en scène, d'après le célèbre roman de Daniel-Rops, de l'Académie Française. "Mort, où est ta victoire" raconte vingt ans de la vie d'une femme, ses amours, sa recherche désespérée du bonheur, sa chûte et sa rédemption. Après une existence mouvementée, traversée d'aventures et d'épreuves, Laure frappe à la porte du Carmel, où elle trouvera enfin la paix. Daniel-Rops a suivi de très près l'adaptation de son roman, à laquelle il a travaillé avec Frédéric Grendel. Pascale Audret, Laurent Terzieff, Michel Auclair seront les principaux interprètes de cette importante production.

De son côté, Pierre Grimblat (le réalisateur de "L'Empire de la nuit" et de "Amour, amour et France", en collaboration avec François Reichenbach), réunit les barbus qui seront les interprètes de son prochain film "Les Douze du Konti-Ri". Le film sera tourné en Sicile, les douze barbus, honnêtes pêcheurs, symboliseront les forces du bien en lutte contre les forces du mal représentées par des gangsters. Le ton du film sera celui de "L'Empire de la nuit": dynamique, violent, burlesque.

Signalons également l'originale et passionnante initiative du producteur Georges de Beauregard qui, après avoir fait rédiger des scénarios de sketches sur le thème du "Baiser" à une quarantaine d'aspirants-metteurs en scène, en a retenu six, que vont réaliser leurs auteurs. Ces six élus sont Bertrand Tavernier, 22 ans, journaliste, dont l'histoire, intitulée "Le Baiser de Judas", a été inspirée par un fait-divers de la Résistance; Charles Bitsh, 27 ans, cameraman, chef-opérateur et assistant, qui tournera "Cher baiser, l'aventure d'un "dragueur" roulé"; Claude Berri, 26 ans, ancien acteur, qui racontera dans "Baiser de 16 ans" les espoirs et les déceptions de trois adolescents; Maurice Pialat, 30 ans, pour qui "le premier baiser" sera celui d'une mère célibataire à son bébé; Jean-François Hauduroy, 30 ans, réalisateur de courts métrages, qui décrira les effusions d'un Parisien et d'une Martienne; enfin Bernard Toublanc, assistant, dont le sketch aura pour thème la séduction d'un petit jeune homme par une dame un peu mûre.

Autres projets encore: "Le Bluffeur" que réalisera Sergio Gobbi, avec Paul Guers, Roland Lesaffre et Dany Carrel; "La onzième loi", qui sous la direction de Maurice Regamey réunira Georges Ulmer et Pierre Doris; "Les batailles perdues" de J. B. Bellsoleil, à qui nous devons un intéressant film de montage sur Jaurès; "Boulevard des hauteurs", un film de Charles Brabant, sur un scénario de Frédéric Pottecher; "L'or des fous" enfin, la prochaine réalisation de Gabriel Albicocco, qui sera tournée en Guyanne et qui racontera l'histoire d'un règlement de comptes entre ex-bagnards en quête d'un trésor.

Le Flâneur des Champs Elysées.

Le calendrier artistique

Au Motel de Ville, Nina d'André Roussin. Une reprise. Les principaux interprètes sont Mado Sanscartier, Jean Lefebvre et René Gill Les décors sont toujours d'Aldo Marleau... Rideau à 9 heures...

A la Galerie nationale, rétrospective Lawren Harris, l'âme dirigeante du Groupe des Sept... et les expositions permanentes...

Au musée national, dernière représentation de films pour cette semaine. Vous pouvez voir: **Sky**; **Corral**; **Political Dynamite**; **Paul Tomkowicz**; et **Caribou Hunters** ... à 2h. 30 de l'après-midi. Ces représentations durent environ 1 heure, 20 minutes...

En général

La Place des arts de Montréal sera l'hôte de manifestations artistiques des plus intéressantes au cours de sa première année d'existence... Des personnalités et troupes de renommée mondiale se produiront dans la Grande salle de la Place... Mentionnons en novembre, **Malcuzynski**, pianiste virtuose polonais, la compagnie de ballet **Folklorico** de Mexico, et l'ensemble folklorique de Bulgarie, **Koutev**. En décembre ce sera le tour de: **Marina Mdivani**, jeune et étonnant pianiste soviétique; et les étoiles des ballets **Bolshoi**. En janvier: l'éminent violoniste **David Oistrakh** et le dernier des pianistes romantiques **Arthur Rubinstein** donneront des récitals... Et ça continue dans cette veine pendant toute la saison...

D'autres part, des vedettes du music-hall français donneront des tours de chant au théâtre St-Denis. Le premier en lice est nul autre que **Maurice Chevalier**, les 4, 5, 6 et 7 septembre...

A la Comédie canadienne, les activités se poursuivront à un rythme endiablé comme par les denières années. La compagnie **Marie Bell**, du théâtre du Gymnase à Paris, montera deux pièces de Racine, soit **Phèdre** et **Béatrice**, à la mi-octobre. Fin novembre, le chanteur-compositeur Léo Ferré donnera un récital pour la première fois en terre canadienne. Enfin, les **frères Jacques**, les athlètes de la chanson, viendront faire leurs tours de force à la mi-octobre.

A Ottawa, la situation n'est pas morne non plus. Côté théâtre nous sommes assurés d'une saison complète avec le Pont Neuf, au Motel de Ville. Une pièce sera montée chaque mois et sera présentée environ 13 fois (les fins de semaines)... Au programme, un éventail varié tant par les auteurs que par les pièces choisies... Y aura-t-il des auteurs canadiens? Là est la question.

Brochure sur "la culture du fraisier"

Le ministère de l'Agriculture et de la Colonisation met en distribution gratuite, par l'entremise de son service de l'information et des recherches, un nouveau bulletin intitulé "La culture du fraisier".

Les producteurs feront sans doute bon accueil à ce bulletin. Sa parution récente comble le désir de ceux qui veulent mettre à point leurs connaissances de la culture du fraisier. En effet, l'auteur, M. Paul Vanier, agronome, spécialiste en culture maraichère, y résume, dans un texte de 26 pages bien illustré, les conditions de récoltes abondantes et rémunératrices.

"La culture du fraisier" traite des exigences aux points de vue sol et engrais, du choix des variétés et de l'emploi des plants sains, de la plantation et des travaux d'entretien, de la cueillette, de la classification et de la vente. Il y est aussi question du rajeunissement des vieilles fraisières, des rendements et des bénéfices. Des résultats d'expériences poursuivies depuis de nombreuses années y sont publiés.

De facture agréable, présentée sous une couverture en couleurs, la publication 289 expose, en somme, les faits les plus importants que doivent connaître les producteurs d'un petit fruit d'une valeur annuelle de près de $2 millions dans Québec.

28 cas de polio dans les hôpitaux de Montréal

MONTREAL (PC) — Trois hôpitaux de Montréal ont enregistré 28 cas de poliomyélite. Tous ces cas, à l'exception de six, se sont déclarés au cours des dernières semaines.

Le directeur du Montreal Children's Hospital, le Dr Robert Ingram, a déclaré qu'il pourrait s'agir d'un début d'épidémie. Il a ordonné à son personnel de prendre part immédiatement à un programme d'immunisation.

Trois des cas de polio sont traités à cet hôpital. Dix poliomyélitiques ont été hospitalisés à l'hôpital Ste-Justine, et 15 autres à l'Institut Pasteur pour les maladies contagieuses.

Toutes les victimes, à l'exception d'une, sont des enfants, et la majorité d'entre elles n'avaient jamais été immunisées.

"Quelques-uns des cas de polio avaient déjà reçu deux injonctions et d'autres trois, mais ce n'est pas suffisant," de dire le Dr J.-Henri Charbonneau, directeur de l'Institut Pasteur. Le gouvernement provincial a toujours mis sur pied des cliniques régulières d'immunisation contre la polio.

Trois des 28 cas seulement sont de Montréal. Le Dr Charbonneau a révélé que la majorité des victimes viennent de la région de Sherbrooke, à 85 milles à l'est de la métropole.

Jean Deschamps est nommé sous-ministre

QUEBEC (PC) — Le Premier ministre Lesage a annoncé hier la nomination de M. Jean Deschamps au poste de sou-minischamps au poste de sous-ministerce.

M. Deschamps est directeur du département d'administration financière à l'Ecole des hautes études commerciales. Il succède à M. René Tremblay, actuellement ministre d'Etat dans le gouvernement fédéral.

Le secrétaire provincial M. Bona Arsenault a annoncé en même temps qu'il avait nommé le député de Verchères, M. Guy Lechasseur, au poste de secrétaire parlementaire de son ministère.

M. Lechasseur était auparavant secrétaire parlementaire du ministre du Revenu; ce poste est actuellement vacant.

Décision à Mont-Laurier

On discontinue le service d'aqueduc au canton Brunet

MONT-LAURIER (DNC 2) Le problème que suscite la distribution de l'eau dans une partie de la municipalité du canton Brunet, a repris l'ordre du jour lors de l'assemblée régulière du Conseil de ville de Mont-Laurier lundi dernier.

Depuis quelques années la ville de Mont-Laurier distribue l'eau à plusieurs résidants du canton Brunet, situé à l'entrée sud de la ville de Mont-Laurier. L'aqueduc, fonctionnant selon le principe de gravitation, lorsqu'il y a une consommation plus grande au cours de la saison estivale, les sources d'alimentation ne peuvent suffire au besoin des citoyens de Mont-Laurier.

Devant ce problème, le Conseil de ville a décidé par résolution, le 10 juillet dernier, de discontinuer ce service pour les résidants du canton Brunet.

Comme aucune entente ne fut faite entre la ville de Mont-Laurier et la municipalité de Brunet pour dispenser ce service, le maire de la ville a déclaré que cette situation n'était pas logique parce que les citoyens de Mont-Laurier paient des taxes foncières élevées comparées à celle que paient les contribuables du canton Brunet.

La deuxième solution

Devant cette état de chose, le maire de Mont-Laurier, M. **Léopold** Florant voyait deux solutions possibles: l'annexion de cette partie du canton Brunet à la ville de Mont-Laurier et, en second lieu, cesser de fournir le service d'aqueduc à Brunet.

Puisque la deuxième solution s'est avérée la plus acceptable pour le moment, le secrétaire de la ville, M. Géraid Florant a fait lecture d'une lettre rédigée par le procureur de la ville, Me Conrad Prénoveau, expliquant la situation existante entre la municipalité du canton Brunet et la ville de Mont-Laurier. Cette lettre sera envoyée à la Régie des services publics de la province de Québec.

Sur réception d'une réponse de la Régie, les membres du Conseil de ville de Mont-Laurier prendront les dispositions nécessaires pour solutionner le problème.

Troisième suspect appréhendé par la Sûreté municipale

HAWKESBURY — La Sûreté municipale de Hawkesbury a appréhendé un troisième suspect en rapport avec le vol avec effraction perpétré au cours de la nuit de samedi dernier, à l'usine de la compagnie Jarry Hydraulics, 309, rue Laurier.

David Bennett, 27 ans, 558 est, rue Principale, à Hawkesbury, comparaîtra, lundi prochain, devant le magistrat Joffre-A. Archambault, en cour de L'Orignal, pour répondre à une accusation de vol avec effraction.

Deux autres suspects, Roger Campeau, 20 ans, 295 est, rue Principale, et Yvon Groulx, 18 ans, 207, rue Higginson, sont également détenus à la suite de ce vol. Ils ont été appréhendés dimanche soir.

Quelque 645 livres de fil servant à la fabrication de pièces électroniques et le contenu d'une distributrice de liqueurs douces, le tout d'une valeur globale de $1,200, ont disparu au cours de ce vol.

On rend hommage à un pionnier de l'industrie

LACHUTE — (DNC) — Deux descendants de James Brown, pionnier de l'industrie du papier qui a opéré le premier moulin à St-André d'Argenteuil, en 1803, ont rendu hommage à leur ancêtre, récemment, en déposant une couronne de fleurs au Mont-Joie, érigé en 1932, à St-André, en l'honneur de leur aïeul, par la Société des monuments et sites historiques du Canada.

Les deux descendants sont MM. Kenneth James Brown et Arthur W. Brown, de Toronto, respectivement président et vice-président de "Almagamated Lithographers of America", société qui représente 40,000 artisans des métiers de l'imprimerie au Canada et aux Etats-Unis.

Les deux visiteurs ont rencontré le maire de St-André, M. Henri Labrèche, qui a attiré leur attention sur l'histoire locale et principalement sur la carrière de James Brown.

Le congrès de l'ALA aura lieu à Montréal du 9 au 13 août, pour marquer le 160e anniversaire de la fondation du premier moulin à papier au Canada.

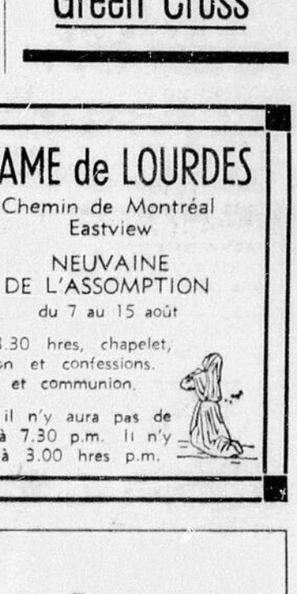
Dames fermières qui préparent une exposition

MOFFET (DNC) — Les fermières de la paroisse Saint-Romuald de Moffet organiseront au cours du mois d'août une grande exposition de leurs travaux d'artisanat.

Mlle Blaise Paquette, secrétaire du cercle local des fermières, distribuera les étiquettes et autres effets pour identifier les articles de l'exposition, dont la date sera annoncée prochainement.

Des prix en argent seront distribués aux gagnantes.

Toutes les fermières de la paroisse sont invitées à participer à cette exposition, afin d'en faire un grand succès.



Pulvérisez les parasites avec Green Cross

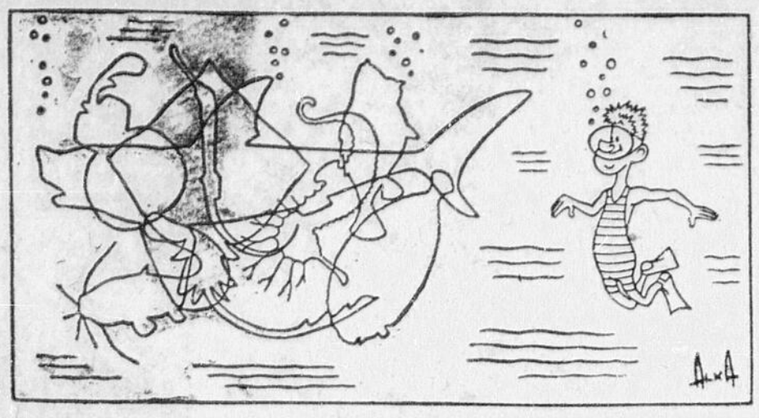
COMPTABLES AGREES
PATENAUDE & PREFONTAINE
311 est, Principale HAWKESBURY ME. 2-2292
250, rue Besserer OTTAWA CE. 3-3115

NOTRE-DAME de LOURDES
Grotte
Chemin de Montréal Eastview
NEUVAINE DE L'ASSOMPTION
du 7 au 15 août
CHAQUE SOIR: 8.30 hres, chapelet, chants, prédication et confessions. 9 hres, messe et communion.
N.B. — Dimanche le 11, il n'y aura pas de messe et la neuvaine sera à 7.30 p.m. Il n'y aura pas d'Heure Mariale à 3.00 hres p.m.


Lévesque Fourrures
présente
un assortiment complet de FOURRURES de QUALITE
MANTEAUX — JAQUETTES-ETOLES ET ECHARPES
dans toutes les plus nouvelles modes et plus récentes versions des styles classiques.
"Un nom réputé en fourrures depuis 1920"
Lévesque FOURRURES
5 RUE MOSGROVE
OTTAWA
Entre les rues Rideau et George
233-6406

Royaume des enfants

Directeur: ONCLE GERALD



PLONGEE SOUS-MARINE — Notre ami Pierrot est un fervent de l'exploration sous-marine! Non pas pour "chasser" les poissons, mais pour les observer. Au cours d'une de ses plongées, il a rencontré tout un "banc" de poissons variés et entremêlés. Pouvez-vous les dénombrer et les identifier ? (Voir solution ailleurs dans cette page.)

Concours de la FSSJB

La destruction de Ripple Rock

Depuis toujours, les cargos qui passaient près de l'écueil pernicieux du nom de "Ripple Rock" affrontaient de bien graves dangers. Il fallait embaucher des guides qui connaissaient très bien le passage car le danger de frapper le haut de ce double rocher était toujours éminent. A marée basse ou lorsque le niveau de l'eau était trop bas et le danger y était évident, le passage était strictement interdit. Auparavant, plusieurs bateaux s'y étaient heurtés et avaient coulé à pic occasionnant des pertes toujours considérables.

Constatant ce danger public, le gouvernement mit en oeuvre un plan pour la destruction partielle, sinon totale de "Ripple Rock". Durant la guerre la marine canadienne dépensa deux millions de dollars pour détruire ce péril, en creusant des ouvertures dans le roc à la surface de l'eau. Au premier essai, la charge n'étant pas suffisante le rocher ne fut pas endommagé.

Trois ans plus tard on terminait une installation semblable à la dynamite. On en employait deux fois plus qu'à la tentative précédente. Cette fois tout devait sauter. Mais tout ne sauta pas ! ! ! Comme la première une gigantesque explosion se produisit mais n'endommageant que la surface du roc.

Ce voyant, le gouvernement chargea une compagnie privée d'accomplir cette rude tâche. Pendant que des ingénieurs et des géologues, parmi lesquels M. Dalmadge géologue de Colombie-Britannique en charge du projet, imaginaient des plans appropriés, d'autres calculaient la résistance des matériaux, la pression de l'eau, etc . . .

Enfin, après six mois de calculs et de recherches intenses la compagnie soumit un plan précis.

On placerait cette fois les explosifs à l'intérieur du roc obligeant celui-ci à éclater. Pour se rendre dans "Ripple Rock" même on creuserait un tunnel descendant jusqu'à 500 pieds sous le niveau de l'eau. A l'intérieur du tunnel, mesurant sept pieds de hauteur sur quatorze de largeur, on installerait un train électrique pour transporter le minerai. Lorsque l'on serait rendu en dessous des deux pics du rocher on remonterait et y installerait la dynamite. Deux ans durant, plus de 700 hommes travaillèrent jour et nuit à creuser cet impressionnant tunnel.

Lorsqu'enfin le passage fut terminé on entassa 2½ millions de livres de mitro-mixe 2H fourni par la compagnie CIL. Le travail fut terminé deux semaines avant la date de destruction.

Le 5 avril 1958 — plus basse marée de l'année — à 9:30 heures du matin, heure de Vancouver, on pressa le détonnateur et grâce aux fusées instantannées, la plus grande explosion non nucléaire du monde se produisit et plus de 50,000 tonnes de roche et d'eau furent projetés dans les airs.

Plus tard lorsque l'on fit le barème de destruction, on conclut que l'objectif était dépassé et que les deux cimes avaient été pulvérisées.

Depuis ce temps les navires n'ont plus à craindre "Ripple Rock", l'écueil, est maintenant des temps passés.

François Meunier, Académie-de-la-Salle, Ottawa.

9ième DIM. APRÈS LA PENTECÔTE



Ne nous abandonnons pas aux convoitises mauvaises, comme le firent (nos pères). Ne soyez pas idolâtres, comme certains d'entre eux, dont il est écrit: "Le peuple s'assit pour manger et boire, et ne se leva que pour s'amuser". (I Cor. 10, 6-7)

Société Catholique de la Bible

Ma ville d'Eastview

D'une modeste population de 12,077 personnes en 1949, jusqu'à 24,000 au temps présent Eastview a avantageusement prospéré. Et elle grandit encore à chaque jour. Elle mesure environ un mille carré et est une île qui unit Ottawa, Rockcliffe et les alentours.

Son origine se porte à 1800 quand elle était connue sous le nom de Ile Cummings. Ce pont construit en bois, puis en fer et maintenant en ciment est très utile pour se rendre à Ottawa et les alentours. La Confédération de 1867 apportait un nouveau nom pour remplacer Cummings et on la nommait Janeville. Peu après ce fut Clandebois en 1809 et en 1872 on la nommait Eastview parce qu'on pouvait y admirer Ottawa de l'Est.

Une ville occupée, Eastview est le centre de marché s'étendant de Rockcliffe jusqu'au petit village d'Orléans. Nous pouvons dire que la rue principale d'Eastview est le Chemin Montréal. La population exacte est de 25,108. Les personnes qui y habitent veulent acquérir plus de biens. Ce qu'ils désirent ce sont des liens et communications indépendantes avec Ottawa et Hull.

Dans chaque ville il y a eu à régler des problèmes ordinaires et financiers. Eastview en a eu quelques-uns tels que la dépression de 1930. Il a fallu que le gouvernement d'Ontario prenne soin de l'administration. En 1947, elle a encore revu ses mêmes problèmes parce qu'elle fut obligée d'emprunter $484,000 pour payer une dette de $565,497. Mais maintenant elle semble s'arranger mieux et se sent capable de se tenir sur ses deux pieds.

Un commerce important dans Eastview est la compagnie Grandmaitre. Trente-cinq ans passés des hommes attendaient dehors pour remplir leurs voitures de charbon, de sable et d'huile. Aujourd'hui ce sont des machines qui font le travail. Le creusage il y a 40 ans se faisait au pic et à la pelle, maintenant Grandmaitre a de gros camions avec des pelles géantes pour creuser, ce qui épargnent du temps précieux.

Le nom Petegrosky rappellera peut-être plusieurs souvenirs aux anciens d'Eastview. Ce fut lui qui fonda la compagnie d'autobus. La compagnie passa à Hyman Bessin en 1947 et après revendue à la compagnie O T.C. Au début le coût n'était que de cinq sous. Cette ligne offrait du service à partir d'Eastview jusqu'au Château Laurier à Ottawa.

Dans une petite ville comme la nôtre Eastview a plusieurs églises. En tous nous en comptons sept. Deux des sept églises datent depuis 1887. Ce ont Sainte-Marguerite et Notre-Dame-de-Lourdes. Notre-Dame-de-Lourdes est remarquable pour sa grotte. Une autre église, est Marie - Médiatrice - de-toutes-les-Grâces dont je suis fière parce qu'elle est ma paroisse depuis sept ans. Elle fut construite en 1956 et elle est située sur la Troisième avenue. Le curé Hermas Glaude en a la direction. Il y a aussi Notre-Dame-du-St-Esprit qui fut établi en 1953; l'église St-Charles fondée en 1908 et beaucoup d'autres. Tous ces centres catholiques furent établis de 1900 à 1950 selon le nombre de paroissiens.

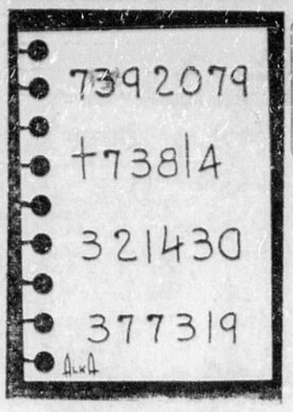
Un autre point à remarquer est le nombre d'écoles séparées et secondaires. Il y a sept écoles séparées à Eastview. La plus vieille je crois est l'école Montfort qui fut dirigée par les Filles de la Sagesse. Je suis contente de dire que mes sept ans d'école primaire furent passés là. Ma huitième fut passée à l'école Glaude sur la même rue. D'autres écoles sont l'école Baribeau, Assomption, Cadieux et Ducharme, celle-ci sous la direction des Frères. Moi, je fréquente l'Ecole secondaire d'Eastview et je suis fière d'y aller. Je pense que c'est la meilleure: premièrement parce qu'elle offre un cours commercial bilingue, le seul dans toute la région d'Ottawa; deuxièmement, parce que le nombre d'élèves est de 1,100 étudiants, ce qui montre qu'elle est une école de bonne réputation; il y a plus de 48 maîtres et maîtresses qui accomplissent bien leur tâche. Elle fut construite en 1949 et en 1961-62 on y a ajouté d'autres pour l'agrandir. D'autres écoles secondaires sont Rideau, Commerce, Glebe, Laurentian dans la ville d'Ottawa.

J'ai donc bien des raisons d'être fière de ma ville qui tout récemment devenait la cité d'Eastview.

Lyse Mainville, gagnant du concours de la FSSJB, de l'Ecole secondaire d'Eastview.

Message chiffré: de haut en bas: Prosper — Albert — Denise — Pierre.

Solution: Plongée sous-marine — Il y a 8 poissons, à savoir: une raie; un hippocampe; un requin; une torpille; un coffre; une sole; un silure; un syngnathe.



MESSAGE CHIFFRE

Ces quatre groupes de chiffres cachent les noms des membres d'un club. Comment peut-on les déchiffrer? Placez un miroir verticalement à droite du dessin et vous pourrez y lire alors les noms à trouver. Les chiffres deviennent des lettres! (Voir solution ailleurs dans cette page).

Bonne fête

10 AOUT 1963

Gallant, Joanne, 9 ans, Hull
Yellina, Lorenzo, 14 ans, Sudbury
Filliault, Yvonne, 15 ans, Windsor
Lapointe, Ronald, 8 ans, Blezard
Beausoleil, Lucie, 15 ans, Azilda
Renaud, Céline, 1 an, Eastview

11 AOUT 1963

Boileau, Louise-Marie, 12 ans, Mass
Lavallée, Jeanne, 15 ans, Ottawa
Proulx, Esther, 15 ans, Otter Lake
Racine, Richard, 11 ans, East-Alf.
Trépanier, Gilberte, 4 ans, Hull
Henri, Donat, 12 ans, Blezard Val.
Moncion, Jeanne, 13 ans, Blezard
O'Rourke, David, 8 ans, Pain-Court
Bastien, André, 15 ans, Fort-Coul.
Mousseau, Steven, 14 ans, Fort-Cou.
Crispin, Jocelyne, 8 ans, Thurso

12 AOUT 1963

Dubois, Jean-Paul, 10 ans, Gatineau
Wathier, Gilles, 14 ans, St-Bernard
Melançon, Jacqueline, 15 ans, Sudb.
Gagnon, Nicole, 12 ans, Blezard V.
Ball, Deborah, 8 ans, Pain-Court
Pinsonneault, Paul, 10 ans, Pain-C.
Caron, Roger, 7 ans, Pain-Court
Lalonde, Rosaire, 14 ans, Curran
Leduc, Rachel, 8 ans, Thurso
Desrochers, Claudette, 10 ans, Hull

Page d'album

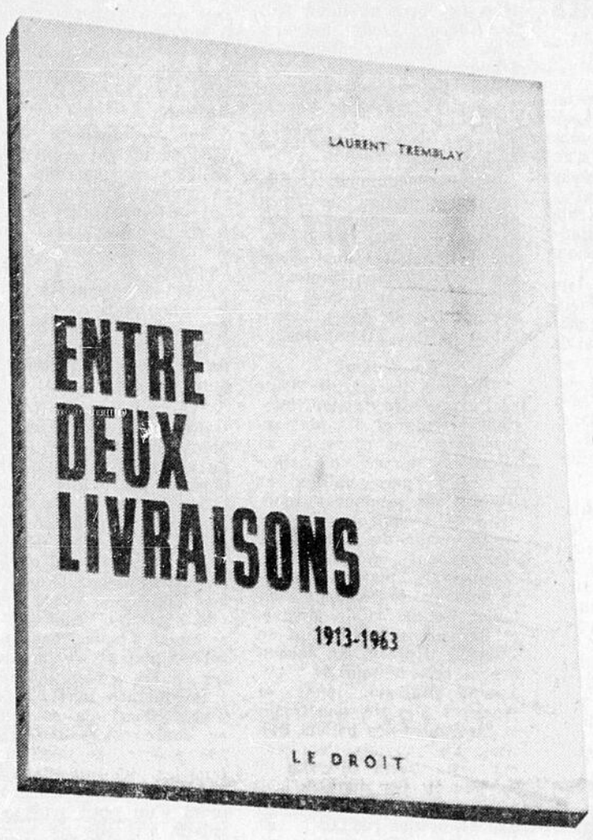
La plus grande étendue d'eau du monde, l'océan Pacifique mesure en surface 67,679,630 milles carrés.

* * *

Une des premières locomotives américaines, la "Tow Thump", perdit un jour une course avec un cheval.

Les gens qui trouvent tant de difficulté à réfléchir sur leur propre coeur, passent leur vie à pénétrer le coeur des autres. Ils s'endorment sur ce qui les touche, et se tourmentent sur ce qu'ils n'ont ni intérêt de savoir, ni pouvoir de corriger.

Fléchier



MAINTENANT EN VENTE

"Entre deux livraisons"

une épopée vécue chez nous, ou l'histoire des cinquante ans du Droit par Laurent Tremblay

Prix 1.50 (par la poste 1.60)

AUX ENDROITS SUIVANTS:

LE DROIT, 375, rue Rideau, Ottawa, Ont.
CKCH — 27, RUE LAVAL, HULL
IMPRIMERIE LECLERC LTEE — 138, Maisonneuve, Hull
CHEZ VOTRE LIBRAIRE
OU
remplir le coupon ci-dessous et adresser:
LE DROIT — 375, RUE RIDEAU, OTTAWA

LE DROIT — 375, rue RIDEAU, Ottawa, Ont.

Veuillez m'expédier un exemplaire de "ENTRE DEUX LIVRAISONS" et j'inclus la somme de $1.60

NOM .....

ADRESSE .....

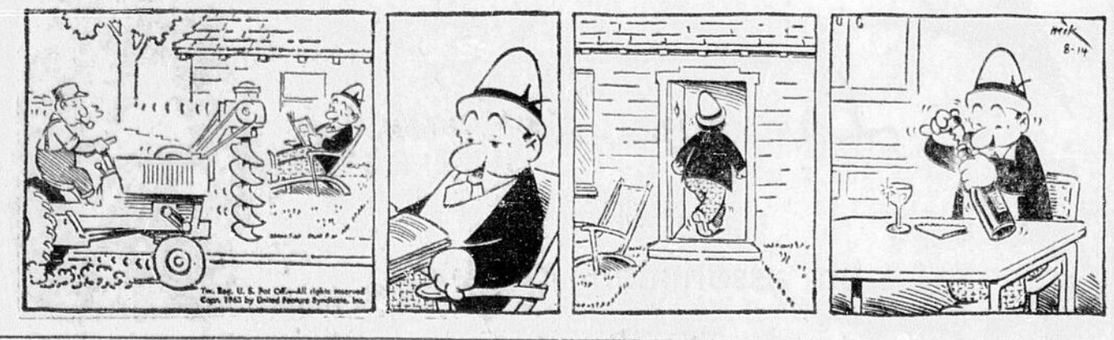
N.B. — Pas de commande contre remboursement. Les chèques au pair ou mandats doivent être faits payables à l'ordre du DROIT.

MOKO



Par MIK

FERDINAND

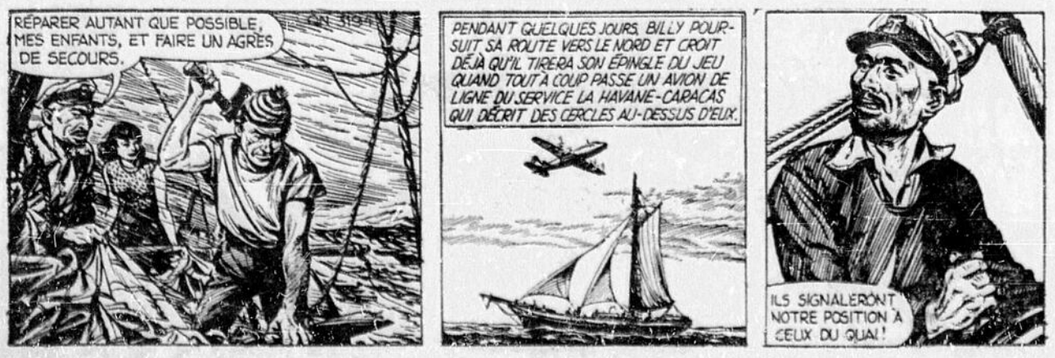


Par FRAN STRIKEN

LE CHEVALIER



CAPITAINE BONVENT



PHILOMENE



Par WINSLOW MORTIMER

LARRY BRANNON



Par LEE FALK

LE FANTOME



Par SPRENGER

PILOTE TEMPETE



Bourse de Toronto

Cours fournis par la Presse canadienne

Titres	Vente	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
INDUSTRIELS					
Abitibi	40	$43⅞	43⅞	43⅞	
Alta Dist	100	300	300	300	
Alta Gas w	400	800	785	785	—15
Alg Cen	204	$21¾	21¾	21¾	— ¼
Algoma	210	$53⅜	53½	53½	— ¼
Alumini	1200	$25¾	25½	25½	— ¼
Alum 4¼	50	$39¾	39¾	39¾	
Alum 2pr	25	$46¼	46¼	46¼	— ¼
Analog	100	90	90	90	
Argus	z44	$11½	11½	11½	
Arg C P pr	z44	$9⅛	9⅛	9⅛	
Atl Sug pr	10	$102	102	102	
Atlas Steel	30	3760	3760	3760	
Auto Ei	200	435	435	435	—15
Bank Mont	255	$62⅞	62¾	62⅞	
Bank NS	75	$69½	69½	69½	— ⅛
Bath P A	z5	$53	53	53	
Bell Phone	610	$53⅜	53⅜	53½	
Bow Valley	100	490	490	490	
Bowater pr	z20	$50¼	50¼	50¼	
Bramalea	100	465	465	465	—15
Brazil	100	305	305	305	
BA Oil	425	$26⅞	26¾	26¾	— ⅛
BC Forest	925	$19⅛	19	19	+ ⅛
BC Pow	8343	$23¾	23½	23¾	+ ½
BC Phone	155	$54¼	54¼	54¼	
Burns	350	$8⅛	8⅛	8⅛	
Cal Pow	z60	$22¼	22¼	22¼	
Cal P 5 pr	10	$103¼	103¼	103¼	— ¼
Can Cem	50	$37	37	37	— ¼
Can Cem pr	142	$28⅛	28	28	
CD Sug	25	$26¼	26¼	26¼	— ¼
CI F 4¼	z10	$90	90	90	
Can Malt	100	$86½	86½	86½	+1½
Can Perm	z5	$76¼	76¼	76¼	
C Safe 4 pr	30	$96½	96½	96½	+ ⅜
C Brew	200	$10¼	10⅛	10⅛	— ⅛
CBr Alm A	300	$9¼	9	9	— ⅞
CBal A w	30	180	180	180	—5
C Chem	200	$9¾	9⅝	9⅝	
C Chem w	100	375	375	375	+15
C Collieries	1650	$10¾	10⅝	10⅝	
C Colli pr	100	18	18	18	+1
C Curt W	100	65	65	65	
C Found pr	z10	$16¾	16¾	16¾	
Cdn G Inv	z5	$43	43	43	
C Hydro	z25	$17	17	17	
C Imp Bk C	106	$61⅞	61¾	61¾	
C Ind G pr	200	$11⅛	11⅛	11⅛	
CPR	185	$30⅝	30⅝	30⅝	
Clairton w	100	300	300	300	—5
Coch-D	z50	$20¼	20¼	20¼	
Con Bldg w	75	595	595	595	
Con M S	130	$26⅜	26⅜	26⅜	— ⅛
Con Gas n	300	$10⅞	10⅞	10⅞	+ ⅛
Crown Tr	25	$62	61	61	— ⅞
Crush Int	110	$13⅛	13⅛	13⅛	+ ⅛
Dist Seag	150	$50¾	50¾	50¾	+ ⅛
D Magnes	z40	$7⅛	7⅛	7⅛	
Dom Tar	1202	$17	16⅞	16⅞	— ⅛
Du Pont	225	$38	38	38	
Falcon	252	$55½	55½	55½	
Fam Play	z50	$19	19	19	
Fed Farms	200	395	395	395	+5
GL Paper	100	$19¼	19¼	19¼	— ⅛
GN Cap	100	$9¼	9¼	9¼	— ⅛
GW Coal B	800	355	350	355	+5
Greyhnd n	100	$12⅞	12¾	12⅞	+ ⅛
Hahn 1 pr	z10	$17½	17½	17½	
Hand Chem	200	375	375	375	
Hardee	z5	190	190	190	
Hawker-S	150	$5⅝	5⅝	5⅝	
HBC	100	$14¼	14¼	14¼	+ ⅛
Husky	z50	$6¼	6¼	6¼	
Imp Oil	z38	$41⅝	41⅝	41⅝	
Imp Tob	500	$13¾	13¾	13¾	
Ind Accep	895	$22⅛	22⅛	22⅛	— ⅛
Inland C pr	z35	$17¼	17¼	17¼	
Inland Gas	1800	$6⅛	6	6	
Int Bronze	z15	$26¼	26¼	26¼	
Int Nickel	z110	$63⅜	63⅜	63⅜	
Inter PL	z50	$81¾	81¾	81¾	
Int Stl P	350	325	325	325	—5
Jefferson	400	$5½	5½	5½	
Jockey C	220	320	320	320	+5
Jock C pr	100	$10⅞	10⅞	10⅞	
Kelvinator	z25	$9½	9½	9½	
LOnt Cem	100	245	245	245	+5
Lau Fin	125	$13¼	13¼	13¼	— ⅛
Lau F 125	z20	$20	20	20	
Leland	250	$5	5	5	— ¼
LobG 2 pr	z15	$55	55	55	
MLf Gard	z4	$40	40	40	
Mass-F	1386	$13⅜	13⅜	13⅜	
Mid Pac	100	360	360	360	—40
Milt Brick	872	300	300	300	
Mont Loco	200	$12¾	12¾	12¾	+ ⅛
Moore	100	$48¼	48¼	48¼	— ¼
Nat Contain	500	465	465	465	
Nat Drug	200	$15½	15½	15½	+ ¼
Nat Dr pr	z25	$15⅛	15⅛	15⅛	
Nat Groc	z20	$20	20	20	
Noranda	1316	$36½	36¼	36¼	— ¼
NW Util pr	125	$80	80	80	
Ont Steel	560	$21	21	21	
Pac Pete	415	$11¾	11⅝	11⅝	
Page-Hers	300	$19½	19⅜	19½	
Phantom	200	190	190	190	+10
Pow Corp	420	$9¼	9⅛	9⅛	— ⅛
Price Bros	80	$34⅞	34⅞	34⅞	+ ⅜
QN Gas 59w	z10	60	60	60	
QNG 63wt	100	300	300	300	—15
Reichhold	200	$13	13	13	+ ¼
Rothman	z100	$7¼	7¼	7¼	
Royal Bank	160	$73	73	73	— ¼
Sayvette	300	295	295	295	
Shawin Ind	200	$5⅛	5⅛	5⅛	+ ⅛
Shell Oil	z14	$16½	16½	16½	
Shulity's	200	440	440	440	
Steel Can	z95	$20⅛	20⅛	20⅛	
Ster Tr	200	$55	55	55	+2
Texaco	67	$47½	47½	47½	
Tor-Dom Bk	75	$60½	60½	60½	
Tower	100	65	65	65	—5
T Fin A	150	$13¼	13¼	13¼	
Tr Can PL	430	$29⅛	29	29	— ⅛
Trans-Mt	100	$15¼	15¼	15¼	
Trans PPL	125	$7¼	7¼	7¼	
Union Acc	100	$8	8	8	— ¼
Vic G Tr	z25	$14½	14½	14½	
Walk GW	100	$57	57	57	+ ½
Webb Knp	z50	70	70	70	
WCoast vt	z30	$13¾	13¾	13¾	
West Ind	50	$40	40	40	—1
HUILES					
Alminex	1000	240	240	240	+3
Anchor	1500	12	12	12	
Asamera	2500	90	88	90	+2
Cal Ed	z50	$17¾	17¾	17¾	
CS Pete	800	425	425	425	+5
C Delhi	613	405	400	400	
Cdn Dev	100	430	420	430	—5
C Li Pete	500	14	14	14	
Cent Del	550	765	765	765	
Dome Pete	800	$14	14	14	
Duvan	2500	8	7½	7½	
Fargo	400	210	210	210	—4
Gr Plains	100	$11⅞	11⅞	11⅞	+ ⅛
Home A	142	$11	11	11	+ ⅛
Home B	z13	$11½	11½	11½	
H B Oil G	100	$14¾	14¾	14¾	+ ¼
Medal	1300	355	355	355	
Nat Pete	300	231	231	231	+29
Northcal	88600	46	43½	45½	+2½
Northld	2700	13	13	13	—2
Permo	4180	40	40	40	— ½
Provo Gas	400	153	151	151	
Ranger	200	125	125	125	
Sarcee	1000	105	105	105	
Stanwell	1000	29½	29½	29½	—1½
Triad Oil	500	152	152	152	
Union Oil	250	$10½	10½	10½	— ½
Un Oils	470	120	120	120	—2
W Decalta	6959	120	115	120	+5
MINES					
Accra	2150	52	52	52	
Agnico	2000	54	54	54	
Anacon	4000	25	24½	25	
Anglo Hur	500	900	900	900	+5
Arjon	1200	15½	15½	15½	+ ½
A Arcadia	1350	46	46	46	+1
Aunor	500	395	390	390	—5
Bankeno	3000	44½	44½	44½	— ½
Bethlm	1900	490	480	490	+10
Bibis	2000	20	18	20	+2½
Bidcop	3000	9	8½	9	+ ½
Black Bay	5590	16	14½	16	+1½
Bouzan	14684	58	58	58	
Bralorne	500	430	425	430	+20
Brunswk	700	390	390	390	+5
Camflo	2700	102	100	102	+2
Camp Chib	500	370	370	370	+5
C Tung	700	60	60	60	
C Austral	500	9½	9½	9½	— ½
Cassiar	400	$11	11	11	
Chib-Kay	500	11½	11½	11½	— ½
Con Shaw	500	41	41	41	+ ½
C Bellek	2500	10	10	10	
C Discov	950	84	84	84	—1
C Halli	5000	18	18	18	
C Marcus	200	136	136	136	+1
C Morrison	3000	36	36	36	—1
Con Nichol	500	4½	4½	4½	— ½
Cop-Man	2500	11	11	11	
Coulee	3500	27	27	27	— ½
Cowich	200	112	110	112	+2
Craigmt	100	$17⅞	17⅜	17⅜	
Croinor	1000	11	11	11	
Crowpat	500	11½	11½	11½	+ ½
Cusco	8200	18	18	18	— ½
D'Aragon	500	17	17	17	
De Cour	1000	6	6	6	— ½
Deer Horn	3000	61	61	61	
D'Eldona	2000	8½	8½	8½	— ½
Danison	160	$10⅞	10⅞	10⅞	— ⅛
Dicknsn	122	535	535	535	
Dome	z50	$33⅜	33⅜	33⅜	
East Sull	z20	215	215	215	
El Sol	200	7	7	7	
F'west T	2000	14	13½	14	+ ½
Frncoeur	3000	10	10	10	
Giant YK	z8	$12	12	12	
Gunnar	241	900	900	900	
Hard Rock	5500	13	13	13	
Har-Min	500	9	9	9	— ½
H of Lakes	500	16	16	16	+1
Hollinger	265	$26½	26½	26½	+ ¼
Irish Cop	3000	26	25½	26	+ ½
Iron Bay	1500	87	87	87	
Joliet	1000	25½	25½	25½	— ½
Jonsmith	3000	14½	14½	14½	+ ½
Jowsey	1166	28	28	28	
Keeley-F	1000	24	24	24	+ ½
Kerr Add	200	625	625	625	
Kirk Min	1000	17	17	17	—1
Lab Min	1225	$29⅛	28⅝	29	+ ½
L Dufault	5925	775	720	770	+65
L Shore	500	216	216	216	—4
LL Lac	250	160	160	160	
Lorado	5000	123	123	123	—1
Macdon	500	17½	17½	17½	— ½
Marchant	600	96	96	93	+5
Marcon	500	7	7	7	
Maritime	3000	33½	33½	33½	— ½
Martin	2000	62	62	62	—1
Matach	500	8½	8½	8½	— ½
Mattgml	100	815	815	815	—5
Maybrun	500	8	8	8	
McMar	500	6	6	6	—1
Mela Uran	500	7½	7½	7½	— ½
Min Corp	200	$18¼	18¼	18¼	
Mt Wright	3000	42	42	42	
Murray M	980	415	415	415	
Nama Cr	6500	16	16	16	
Nat Expl	2000	5½	5½	5½	
New Alger	600	9½	9½	9½	— ½
Newconex	500	365	365	365	
New Hosco	1700	150	149	150	+1
New Jason	500	6	6	6	— ½
N Kelore	500	7½	7½	7½	
Newlund	1000	15½	15½	15½	
N Mylama	500	15	15	15	
N Senator	42000	23½	23	23	+ ½
Nick Rim	1100	16½	16½	16½	+1½
Norbeau	500	41	41	41	—2
Norlartic	1000	13½	13½	13½	— ½
Norlex	1000	42	42	42	
Normetal	1000	315	315	315	—5
N Rank	6100	25	25	25	
North Can	100	175	175	175	—5
Northgate	200	330	330	330	
Norvalie	3500	9½	9½	9½	
Opemiska	274	690	690	690	—5
Orchan	200	275	275	275	+2
Paramaq	500	15	15	15	
Patino rt	14349	5	4	4	
Paymast	500	13	13	13	
Pros Air	6000	60	59	60	+1
Quemont	z20	$11	11	11	
Raglan	1000	57	57	57	—3
Rexspar	300	18	18	18	—1
Rio Algom	z104	$14	14	14	
Rio Rup	2000	6	6	6	+ ½
Rowan Con	2500	6	6	6	
Ryanor	13500	12½	11½	12½	+1½
San Ant	877	28	28	28	—2
Satellite	78500	24½	22½	22½	— ½
Sherritt	100	277	277	277	+3
Silvmag	1000	22	22	22	
Sil Miller	500	31	31	31	+2
Siscoe	200	193	193	193	
Steep R	125	420	420	420	—10
Sunburst	500	10½	10½	10½	— ½
Teck-H	100	175	175	175	
Temag	500	70	70	70	
Thom L	500	52	52	52	
Tormont	1000	22	22	22	
Trans Res	500	10	10	10	
Tribag	2200	202	201	201	
Un Keno	300	575	575	575	—20
Upp Can	350	154	154	154	
Violam	2000	191	188	191	+3
Weedon	4500	3½	3½	3½	
West Mines	300	320	320	320	—5
Willroy	3625	148	144	148	+5
Wiltsey	43500	18½	16½	18½	+2
Windfall	2500	44	44	44	—1
Wr Harg	z220	80	80	80	
Yellorex	500	7	7	7	
Zenmac	3000	22½	22	22	— ½
Zulapa	500	25	25	25	

Bourse de Montréal

Alum 4¼ pr	400	$39¾	39¾	39¾	
Algoma	175	$53½	53½	53½	
Alumini	650	$25½	25½	25½	— ¼
Alum 2 pr	150	$46¼	46¼	46¼	
Ang 265 pr	50	$50¾	50¾	50¾	— ⅛
Bank Mont	140	$62¾	62¾	62¾	— ⅛
Bank NS	2	$69½	69½	69½	— ¼
Banq CN	200	$74¼	74¼	74¼	+ ¼
Banq PC	25	$50	50	50	
Bell Phone	600	$53⅜	53½	53½	+ ⅛
BA Oil	300	$27	27	27	+ ⅛
BC Forest	450	$19	18⅞	18⅞	+ ¼
BC Pow	6415	$23¾	23½	23¾	+ ½
BC Phonw	75	$54¼	54¼	54¼	— ⅜
Cal Pow	100	$22¼	22¼	22¼	+ ¼
Can em	50	$37	37	37	
CAE	150	$10⅛	10⅛	10⅛	— ⅛
Cdn Brew	450	$10⅛	10⅛	10⅛	+ ⅛
C Br B pr	25	$52	52	52	— ½
C Chem	850	$9¾	9⅝	9¾	+ ⅛
C Imp Bk C	215	$61¾	61¾	61¾	— ⅜
Cap Wire	100	$7½	7½	7½	— ¼
Cent Del	200	770	770	770	+5
Coronation	100	$6	6	6	
Dist Seag	110	$50½	50½	50½	
D Stores	450	$15⅜	15⅜	15⅜	
Dom Tar	1355	$16⅞	16⅞	16⅞	— ⅛
Du Pont	50	$38	38	38	
Fraser	100	$28⅝	28⅝	28⅝	— ⅛
Hawk Sid	525	$5⅝	5⅝	5⅝	— ⅛
Hollinger	500	$26⅜	26⅜	26⅜	+ ⅛
Home A	180	$11	11	11	
Hud Bay	435	$57	56⅝	56⅝	+ ⅛
HBC	7730	$14⅛	14⅛	14⅛	
Imp Oil	225	$41⅞	41⅞	41⅞	+ ⅛
Imp Tob	100	$13¾	13¾	13¾	— ¼
Ind Accep	1215	$22¼	22⅛	22⅛	
Int Pap	1200	$31½	31½	31½	+ ⅛
Inter PL	70	$81¾	81¾	81¾	
MB PR	253	$22⅞	22⅞	22⅞	
Mass F	3520	$13⅜	13⅜	13⅜	+ ⅛
Mont Trst	100	$92	92	92	
Noranda	150	$36¼	36¼	36¼	+ ¼
Ogilvie	120	$12⅞	12⅞	12⅞	
Ont Steel	525	$21	21	21	+ ¾
Pow Corp	200	$9¼	9¼	9¼	
Price Br	25	$35	35	35	+ ½
QN Gas	100	$7⅞	7⅞	7⅞	— ⅛
Royal Bank	150	$73	73	73	— ¼
Sicard	300	$7⅞	7⅞	7⅞	+ ⅛
Steel Can	445	$20⅛	20⅛	20⅛	
Tor Dom	200	$60½	60½	60½	
Tr C Corp	1050	$10¼	10⅛	10⅛	— ⅜
Tr Can PL	325	$29	29	29	

Bourse canadienne

Alsof	500	18	18	18	+1
Atlas Tel	800	255	255	255	—5
Augustus	2800	29	29	29	
Bellechas	2000	12	12	12	—1
Blue Bon	625	345	345	345	+5
Bruneau	1000	18	18	18	
Brunswk	1600	390	390	390	
C Collieries	300	$10¾	10¾	10¾	+ ⅛
Cartier Q	600	5	5	5	+ ½
C Mogador	1000	20	20	20	
C Paper	275	$38¾	38½	38½	
Denault	150	$15½	15½	15½	— ¼
D Ollcloth	50	$27	27	27	
Dumagam	2500	132	131	131	—2
Fab	500	13	13	13	
Frigistors	150	140	140	140	
Fundy	1000	5	5	5	— ½
Glen Lake	100	155	155	155	—5
Int Atl DE	100	115	115	115	+5
Jubilee	2310	225	215	225	+15
Klena	300	420	420	420	+10
Kodiak Pete	800	115	110	115	—5
Labrador	300	$29	29	29	+1¼
Laduboro	2000	135	135	135	+5
Lait Lec A	100	7½	7½	7½	+ ⅛
Lingside	7500	5	4	4½	+ ½
Matach C	500	15	15	15	+ ½
McKinney	2000	15	15	15	+1
Melchers	25	$8	8	8	
Mer Chip	1000	18	18	18	
Midepsa	1000	160	160	160	—10
Mt Pleast	9650	103	103	103	
NA Asb	500	7	7	7	
NA Rare	500	28	28	28	+1
Opem Exp	3500	16½	16	16½	+1
Paudash	1000	4½	4½	4½	
Que Cobalt	1000	280	280	280	
Red Crst	500	2½	2½	2½	
StL Colum	100	305	305	305	
Silvr Reg	2000	34	34	34	+3
Silvr Sum	3100	65	63	63	—4
Silvr Town	7000	29	27	27½	—2½
S Dufault	5000	16½	16	16½	
Spartan	600	45	45	45	
Stairs Exp	500	205	205	205	—5
Suptest Ord	200	$16½	16½	16½	—1
Talisman	500	76	76	76	—3
Tazin	500	6½	6½	6½	
U Corp B	125	$26	26	26	—1
U Towns El	200	$15¾	15¾	15¾	
Vanderht	100	110	110	110	
Vanguard	1000	7	7	7	—1

FONDS MUTUELS

gracieuseté de

Placements Capital INVESTMENTS CORP. LTD.

321 Dalhousie — Ottawa

	Offre	Dem.
All Canadian Com.	4.76	5.22
All Canadian Div	6.61	7.24
American Growth	8.71	9.52
Associated Investors	9.28	9.37
Beaubran	33.45	36.32
CanaFund	42.24	44.35
Canada Growth	5.04	5.51
Canadian Energy	6.84	7.48
Canadian Investment F.	10.32	11.32
Canadian Trusteed	4.64	5.07
Champion	5.87	6.45
Collectif 'A'	6.30	6.85
Collectif 'B'	5.48	5.83
Collectif 'C'	6.48	7.04
Commonwealth	8.99	9.85
Corporate Investors	10.30	11.26
Diversified 'A'	21.55	——
Diversified 'B'	4.41	4.85
Dominion Comp.	3 63	3.90
Dominion Di.	3.05	3.28
Dominion non-res.	3.54	3.81
Dominion Equity	19.05	19.47
Dreyfus F. (US funds)	17.39	18.90
European Growth	6.80	7.43
E. Fund 1962	5.39	5.64
Federated	4.77	5.21
First Oil Gas	4.49	4 91
Group Income	3.61	3.95
Growth Oil & Gas	9.32	9.79
Guardian	2.64	2.80
International Mutual	4.57	4.97
Investors Growth	6.95	7.56
Investors Mutual	12 57	13.66
Leverage	7.47	8.19
Mutual Accumulating	3.80	4 15
Mutual Bond	7.47	7.82
Mutual Bond Inc. Fund	5.70	5.97
Mutual Income	5.33	5.83
North American	10.96	11 98
One William Street	14.09	15.40
Provident	4.92	5.36
Putnam (US funds)	8.73	9.54
Radisson	4.59	5.04
Regent	5.62	6.14
Research Investing	10 53	11.51
Saving & Invest. (Corp. de Prêt et Revenu)	6.10	6.67
Security Fund (US f.)	12.99	14.20
TV Elect. (US funds)	7.38	8.04
Timed Investment	6.25	6.86
Trans Canada 'A'	30.35	——
Trans Canada 'B'	31.30	——
Trans Canada 'C'	6.31	6.95
United Accumulative	6.10	6.67
West. Growth	4.55	4.94

Une série de séances d'étude en Ontario

La province d'Ontario, sous l'égide de son ministère de l'Economie et du Développement, organisera cet automne une série de séances d'étude traitant des moyens à prendre pour encourager davantage l'exportation des produits manufacturés ici.

Des représentants municipaux, ceux des associations régionales d'expansion industrielle seront invités à participer à ces séances avec des spécialistes de la province.

A Ottawa, cette rencontre sera tenue le 23 octobre prochain.

Fruits et légumes

MONTREAL (PC)—Voici telle que publiée par le service de l'horticulture du ministère provincial de l'Agriculture, la liste des prix payés aujourd'hui aux cultivateurs et aux grossistes en fruits et légumes au marché central de Montréal:

Pommes: rouges hâtives $5, jaunes transparentes $1.50 à $4 le minot.

Bluets: $9 le 24 pintes, $3.50 à $4 le panier de 11 pintes.

Betteraves: .40 à .50 la douzaine de paquets, $1.50 à $1.75 les 50 livres.

Brocoli: $2 la douzaine.

Maïs: .15 à .18, gros .20 à .25 la douzaine d'épis.

Carottes: .40 à .50 la douzaine de paquets; $1.50 à $2 les 50 livres.

Céleri: .75 à $1, gros $1.25 la douzaine.

Choux: $1 à $1.25 le cageot de 18, choux rouges $2 le cageot.

Choux de Bruxelles: $5 à $5.50 les 16 pintes.

Choux chinois: $1.50 à $1.75 le cageot.

Choux-fleurs: $2 à $3 la douzaine.

Concombres: $1.75 à $2.5 le minot, petits (dill) $2.50 à $5 le minot.

Courges: $2.50 à $3 le minot.

Epinards: $1.25 à $1.50 le minot, $1.75 les 12 cellos de 10 onces.

Fèves: vertes $2, jaunes $1.50 à $2 les 20 livres.

Laitue: en feuilles $1 les deux douzaines, Boston $1.50, Iceberg $1.50 à $2, chicorée, escarole ou romaine $1 à $1.25 le cageot.

Navets: .50 à .60 le paquet de six, no 1 $2.50 à $3, no 2 $1.25 le sac de 50 livres.

Oignons: du printemps .40 à .50 la douzaine de paquets, $3 les 50 livres, type espagnol-planté .90 à $1 la douzaine.

Pommes de terre: nouvelles $1.35 à $1.50 les 50 livres, $2 à $2.10 les 75 livres, terre noire $1.25 les 50 livres.

Persil: .40 à .50 la douzaine de paquets.

Piments verts: doux $2 à $2.50.

Poireaux: .40 à .50, gros .75 la douzaine.

Radis: .35 à .40 la douzaine de paquets, $2 les 30 cellos.

Tomates: $3 à $3.50, roses $4 à $4.50 la boîte.

Physionomie de la Bourse

A New York

NEW YORK (PC) — Le ton était ferme aujourd'hui à Wall Street par suite de la publication de la troisième partie du rapport de la Commission des valeurs mobilières.

Les changements étaient fractionnaires pour la plupart.

Parke-Davis, le titre le plus actif, a monté de 1-2 à 29 1-2 dans un virement de 20,000 actions. Les autres produits pharmaceutiques étaient actifs et en hausse. Du Pont a baissé de plus d'un point. Polaroid a reculé d'un point.

Les métaux ont progressé. American Smelting et Homestake Mining a gagné un demi point.

A Toronto

TORONTO (PC) — Les prix tendaient irrégulièrement vers la hausse à l'ouverture aujourd'hui de la Bourse de Toronto, et l'activité était plutôt restreinte.

Walker - Gooderham a gagné 1-2 point, B.C. Power 3-8, B.C. Forest, Banque Canadienne Impériale de Commerce, Consumers' Gas et les Distilleries Seagrams ont augmenté de 1-8 chacun.

Les industrielles tendaient à baisser. Algoma Steel a perdu 1-4, Aluminium et Dominion Tar ont baissé chacun de 1-8.

Noranda a accusé un recul de 1-4, dans le secteur des métaux communs.

Lake Dufault a augmenté de 5 cents à $7.30, New Senator et Satellite ont monté de 1-2 à 23 et à 23 cents et demi respectivement.

Dans le secteur des pétroles de l'ouest, Devonian a baissé de 5 cents à $4.30.

A Montréal

MONTREAL (PC) — Les prix étaient irrégulièrement en hausse aujourd'hui au début d'une séance modérément active à la Bourse de Montréal et à la Bourse Canadienne.

BC Forest et BC Power ont gagné 3-8 chacun. Massey-Ferguson a augmenté de 1-8 dans un virement de 1,000 actions. Hudson Bay Mining a progressé de 1-2.

International Nickel et Canadian Collieries étaient en hausse de 1-8. Consolidated Paper a augmenté de 1-4 et Blue Bonnets Raceway a progressé de cinq cents.

Hawker - Siddeley, Dominion Tar and Chemical, Corporation gaz naturel et Consolidated Mining and Smelting ont tous faibli de 1-8. Aluminium a baissé de 1-4.

Dans les mines, Midepsa a fléchi de 10 cents et Silver Summit en a perdu deux. Alsof a augmenté d'un cent.

A Londres

LONDRES (Reuter) — En dépit de l'absence de facteurs stimulants, l'allure est restée ferme aujourd'hui à la Bourse de Londres.

Les valeurs de tout repos ont baissé; mais on signale des gains dans d'autres secteurs.

Les valeurs négociées en dollars étaient irrégulièrement en baisse.

Parmi les titres canadiens, Noranda a baissé tandis que Algoma, International Nickel et plusieur

Les Argonauts et les Rough Riders inaugurent une nouvelle saison de football dans l'Est

☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆

Les Riders font l'acquisition d'un nouveau demi



LES DERNIERES DECISIONS — La Ligue junior interprovinciale de football inaugurera une deuxième saison dimanche après-midi alors que deux joutes seront à l'affiche. Il y aura joute au parc Sanscartier de Gatineau et au parc Brantwood. Ci-dessus nous voyons les instructeurs et le gérant général des Lions de Gatineau, qui sont à prendre sans doute les dernières décisions au sujet des joueurs qui seront en uniforme pour le début de la saison. De gauche à droite, Don Lee, gérant général, Bob Pearson, instructeur de champ-arrière; Raymond Goulet, instructeur en chef; Buck Breton, instructeur de ligne et Don LaDurantaye, instructeur de champ-arrière.

(Photo Champlain Marcil)



DE PRECIEUX CONSEILS — Cette année, les Lions de Gatineau présenteront presque une toute nouvelle équipe dans la Ligue junior interprovinciale de football, qui inaugurera sa saison dimanche après-midi à 2h. au parc Sanscartier. Les Lions recevront alors la visite des Sooners d'Ottawa, champions de l'année dernière. Ci-dessus nous voyons l'instructeur de ligne Buck Breton, à droite, alors qu'il donne de précieux conseils à trois jeunes joueurs, soit de gauche à droite, Moe Meere, garde; Remi Fleury, garde et Wayne Berry, plaqueur.

(Photo Champlain Marcil)

Presque à chaque saison depuis que Frank Clair agit comme instructeur des Rough Riders d'Ottawa, les experts ont choisi ce club pour terminer en dernière position de la Conférence de football de l'Est. Clair ne discutent alors jamais avec les experts, mais les Riders n'ont jamais manqué de participer aux séries éliminatoires et cela depuis 1956.

Cette année, les Rough Riders débutent leur saison régulière sans les services de 13 joueurs réguliers et les remplaçants qui ont été embauchés ont une réputation bien ordinaire. Les Rough Riders inaugurent leur saison régulière ce soir contre les Argonauts de Toronto. Mais, même si les joueurs recrues, qui ont signé des contrats, ne jouissent pas d'une très grande réputation, plusieurs ont fort impressionné durant la période d'entraînement et ils pourraient fort surprendre durant la prochaine saison régulière. De ce groupe il suffit de mentionner le quart-arrière Tommy Lee, les extérieurs Ted Watkins, George Belu, Oscar Thorsland et les demis Bob O'Billovich, Carry DeGraw.

Cette semaine, les Rough Riders ont retranché quelques vétérans de leur alignement et ils ont aussi embauché un nouveau demi dans la personne de Bob Taylor, anciennement des Giants de New York. Jeudi soir, à Toronto, il a été révélé que l'équipe avait fait l'acquisition d'un autre nouveau joueur de champ arrière. Il s'agit de Bob Yaksick, anciennement des Bears de Chicago. C'est un colosse de 6 pieds et 4 pouces et de 205 livres. Il est considéré comme un solide demi défensif, qui a déjà porté les couleurs de l'université Rutgers. Les Rough Riders tentent également d'obtenir les services d'un joueur canadien, qui a été récemment congédié par les Alouettes de Montréal.

Jackson capitaine

La direction de l'équipe a également révélé que l'arrière-quart Russ Jackson avait été nommé capitaine pour la saison 1963 et que le joueur de ligne Kaye Vaughan agira comme co-capitaine. Comme on le sait, Vaughan ne participera pas à la joute de ce soir contre les Argonauts de Toronto et en son absence ce sera le demi défensif Joe Poirier qui remplira le poste de cocapitaine. Le demi défensif Gary Schreider sera le seul autre joueur qui ne participera pas à la joute contre les Argonauts ce soir.

Parker au quart

Les Argonauts de Toronto annonçaient dans les journaux d'hier que Jackie Parker sera au poste de quart-arrière ce soir, dans la joute d'ouverture de la saison 1963 de la conférence de football de l'Est, contre les Rough Riders d'Ottawa.

Les deux autres équipes de l'Est, les Alouettes de Montréal et les Tiger-Cats de Hamilton, débuteront à Hamilton samedi soir.

Le calendrier comprend 14 joutes, chaque équipe jouant quatre joutes mixtes contre la conférence de l'Ouest.

Il semble que Parker, qui est le footballer le plus aguichant pour la foule, est complètement rétabli d'une blessure à la cheville qui l'a réduit à l'inactivité pendant presque toutes les joutes hors concours qui ont précédé la saison.

Les Argonauts, qui ont terminé en dernière place en 1962 après n'avoir remporté que quatre victoires, ont fait 17 changements dans leur équipe de la saison dernière. Le plus grand de ces changements est l'acquisition de Parker.

Les Argonauts sont allés le chercher chez les Eskimos d'Edmonton de la conférence de l'Ouest, donnant cinq joueurs aux Eskimos et $15,000. Cette transaction les a réjouis à tel point qu'ils ont immédiatement commencé à penser à la coupe Grey et à proclamer qu'ils avaient acquis le meilleur quart-arrière du pays.

Parker s'est blessé à la cheville au cours d'une joute intra-équipe des Argonauts, et les Argonauts ont terminé leur série hors concours par deux victoires et deux défaites.

L'instructeur Nobby Wirkowski a fait d'autres transactions qui ont renforcé l'équipe, notamment l'acquisition de l'arrière Larry Hickman et des secondeurs de ligne Ron Brewer et Dick Schnell.

Les Riders, qui ont terminé en deuxième place derrière les Ticats et en avant des Alouettes la saison dernière, auront 14 recrues dans leur alignement. L'instructeur Frank Clair affirme que l'équipe n'est pas aussi forte actuellement qu'elle l'était l'an dernier mais il s'attend à une amélioration marquée avant la fin du calendrier.

Les Alouettes prendront Hamilton d'assaut sous la conduite de l'instructeur Jim Trimble. Ce sera sa première rencontre contre l'équipe qu'il a si heureusement dirigée pendant quatre ans. Il a quitté le poste de chef instructeur à la fin de la saison 1962 pour passer à Montréal.

Trimble soutient qu'il a une couple de nouvelles formations défensives à mettre sur le terrain contre les Ticats, qui sont sous la conduite de l'ancien instructeur adjoint Ralph Sazio depuis le départ de Trimble. Le gros problème de Trimble est actuellement de réduire l'équipe de deux joueurs américains avant samedi midi. On prévoit que son choix se fixera sur l'un des trois jours suivants: l'arrière-secondeur de ligne John Nichols et les quarts-arrières Tom Maudlin et Francis Marriott.

Les amateurs auront une double attraction à Hamilton samedi. En plus de la joute, le nouveau temple de la renommée du football canadien sera ouvert au cours de l'après-midi et de la soirée.

Dure pratique

MONTREAL (PC) — L'instructeur Jim Trimble a imposé hier une dure pratique de 90 minutes à ses Alouettes de Montréal en préparation de la première partie que jouera l'équipe dans la conférence de football de l'Est samedi prochain à Hamilton contre les Tiger-Cats.

Trimble, prévoyant une lutte très serrée de la part des Tiger-Cats qu'il a dirigés pendant les sept dernières années, a dit qu'il suffira peut-être d'un point pour faire la différence.

Plusieurs considèrent que les Alouettes sont en mesure de contester la supériorité que détient depuis longtemps Hamilton dans le Big Four. Trimble a promis d'apporter la coupe Grey à Montréal cette année.

Les Alouettes, qui n'ont qu'un seul blessé, le garde Marv Lee, pratiqueront de nouveau cet après-midi, et prendront l'avion pour Hamilton immédiatement après.

L'équipe a été soumise à un dur entraînement pendant toute la semaine. Mercredi les joueurs ont joué sous la pluie.

"Il nous faudra peut - être jouer dans ces conditions", de dire Trimble.

Les Alouettes pratiquent une couple de nouvelles formations défensives en vue de la joute de Hamilton, bien que Trimble affirme que les Alouettes se sont toujours bien tirés d'affaire contre le quart-arrière Bernie Faloney des Tiger-Cats. Ils ont fort bien réussi à ennuyer Faloney dans une joute d'avant - saison remportée par les Alouettes 23-26 le 1er août.

Conférence de l'Ouest

Peter Kempf conduit les Lions à une victoire de 16-7 sur les Roughriders

REGINA (PC) — Les Lions de Vancouver ont remporté une victoire de 16-7 grâce aux précis bottés du joueur recrue Peter Kempf dans leur première joute de la saison disputée contre les Roughriders de Saskatchewan devant une foule de 12,065 personnes.

Ce joueur canadien de 23 ans, qui a brillé avec l'équipe de l'université Western de Washington ainsi qu'avec le club de l'Université de la Colombie-Britannique, a botté trois placements et un converti pour un total de dix points. Le centre-arrière Nub Beamer a compté le seul touché des Lions lorsqu'il a réussi un plongeon durant le premier quart.

Les seuls points des Roughriders ont été enregistrés durant le premier quart grâce à un touché du demi Bill Gray et ce touché a été converti par Reg Whitehouse.

Cette victoire permet aux Lions de rejoindre les Stampeders de Calgary et les Roughriders de Saskatchewan en première position de la Conférence de football de l'Ouest. Chaque club a remporté une victoire à date, mais les Roughriders sont les seuls à avoir disputé deux parties. Les Eskimos d'Edmonton et les Blue Bombers de Winnipeg ont perdu leur première joute de la saison.

Fleming efficace

Beamer et le demi Willie Fleming ont effectué de spectaculaires courses pour les Lions, qui ont accumulé 269 verges au sol et ont réussi 24 premiers essais, comparé à 54 verges gagnées au sol par les Roughriders et neuf premiers essais.

Fleming a porté le ballon à 14 reprises pour un total de 145 verges et Beamer a porté le ballon à 20 occasions pour gagner 105 verges au sol.

Les deux clubs ont éprouvé de nombreuses difficultés dans les airs. Joe Kapp, l'arrière-quart des Lions, a complété sept passes en 17 tentatives pour 77 verges pendant que Bob Ptacek et M. C. Reynolds, qui se sont partagé le travail à l'arrière-quart des Roughriders, ont complété sept passes en 21 tentatives pour des gains de 66 verges.

Les deux clubs ont terminé le premier quart sur un pied d'égalité de 7-7, mais les Lions ont saisi une avance de 13-7 à la mi-temps. Ils ont porté cette avance à 16-7 durant le troisième quart. Aucun point n'a été compté durant le quatrième quart.

Pour le Regina, Ptacek a brillé à la défensive, alors qu'il a intercepté deux des passes de Kapp, dont l'une derrière la ligne des buts du Saskatchewan vers la fin de la joute.

Tournoi Molson de Gatineau

St-Joseph, Morin et Danis-Couvillon ont triomphé dans la première ronde

Le troisième tournoi annuel de balle molle Molson de Gatineau a débuté jeudi soir alors que trois joutes ont été présentées. Ce tournoi se poursuivra ce soir et samedi et prendra fin dimanche soir alors que la grande finale sera à l'affiche. L'ouverture officielle du tournoi se fera cependant ce soir à 9h. alors que les champions de l'année dernière, le Williamsburg en viendra aux prises avec le club Ottawa-Hydro.

Comme on le sait, le club qui remportera les honneurs du tournoi cette année se méritera une bourse de $100 et un magnifique trophée. L'équipe finaliste touchera une bourse de $50 et les équipes qui participeront aux joutes de la semi-finale recevront chacune une bourse de $15.

Jeudi soir, les équipes St-Joseph, épicerie Morin et Danis-Couvillon ont tous remporté la victoire.

Dans la première joute à l'affiche, le St-Joseph, de la ligue de balle molle Hull-Volant a blanchi le club du restaurant Belvédère de Rockland au compte de 3-0. Richard Vinetti a été le lanceur gagnant et il a espacé cinq coups sûrs tout en retirant six frappeurs au bâton. Hébert a été le lanceur perdant et il a été touché pour sept coups sûrs et a fait mordre la poussière à cinq frappeurs. Le St-Joseph s'est assuré de la victoire en comptant deux de ses trois points à l'aide de trois coups sûrs à la troisième manche. Gaston Desloges a été le meilleur des perdants avec deux coups sûrs.

Dans la deuxième partie à l'affiche, l'équipe de l'épicerie Morin, de la ligue senior de Hull, a facilement disposé du Pte-Gatineau Electrique au compte de 8-1. Jacques Chouinard s'est distingué au monticule pour les gagnants en ne donnant que trois coups sûrs. Il a été très bien secondé de ses coéquipiers, qui ont frappé 11 coups sûrs contre le lanceur perdant André Roy.

Chouinard a aussi été le meilleur cogneur des gagnants avec deux triples. René Nerbonne a réussi un double et un simple. Lionel Fauvelle et Guy Trottier ont également brûlé au bâton.

Dans la dernière joute de la soirée, le Danis-Couvillon, de la ligue senior de Hull, a facilement disposé de l'équipe de Jacques le Barbier au compte de 11-0. A cause d'un règlement du tournoi cette partie a été arrêtée à la cinquième manche. Pierre Viau, qui n'a donné que trois coups sûrs, a été le lanceur gagnant. Brunet et Guy Royer ont lancé pour les perdants. Gilles Guénette a été le meilleur des gagnants avec trois coups sûrs en trois voyages au marbre. Le Danis-Couvillon a compté quatre points dès la première manche et six autres à la troisième manche.

Voici la liste des joutes, qui seront présentées ce soir et samedi :

Ce soir

7.30—Taverne Union de Gatineau, Campeau et Frères, Ste-Rose.

9.00—Williamsburg vs Ottawa-Hydro.

10.00—Gravelle-Côté vs Petit Canot, Gatineau.

Samedi

2.00—Sportifs de Gatineau vs Plasterers (Orléans)

3.00—Sportifs de Pte-Gatineau vs Ottawa Gas.

Ligue Val-Tétreau

Donat Savoie, des Royaux, mérite le trophée Smith

La ligue Val-Tétreau vient de clôturer sa 4e saison régulière et les quatre équipes éligibles aux éliminatoires, se préparent sérieusement pour les prochaines séries. L'enjeu est le fameux trophée Chouinard, accordé annuellement à l'équipe sortant victorieuse des séries de détails.

Les deux équipes d'étoiles sont présentement en formation, et tout laisse à croire que Donat Savoie, le puissant frappeur des Royaux de Paquette-Excel, sera un choix unanime au 3e but de la première équipe d'étoiles. Savoie s'est vu coincé par Claude Gravelle des Jets de Chouinard et Dufour dans la course au trophée Smith. Claude fut éliminé alors qu'il ne put présenter 45 présences non officielles, terminant la saison avec 44. Savoie a cogné le plus de coups sûrs cette saison avec 25. Ses 48 assistances aux retraits lui ont permis d'établir un record pour une saison régulière.

Il est intéressant de constater que Savoie ait réussi un nombre record de points produits. Etant toujours premier frappeur sur l'alignement de son équipe à chacune des 20 joutes qu'il a participées, Donat a fait quand même produire 24 points. Ceci est assez formidable si l'on considère qu'il a cogné 16 simples sur ses 25 coups sûrs.

Aurèle Chartrand, des Braves de Charbonneau-Sunoco, a été le meilleur "slugger" de la ligue avec un total de buts frappés de 38, soit 5 circuits, un triple, un double et 12 simples. Aurèle a terminé au 12e rang chez les frappeurs du circuit.

TROPHEE SMITH

1960 — Omer Villeneuve
1961 — Roger Poitras
1962 — Réal Fauvelle
1963 — Donat Savoie

Classement final des frappeurs (45 présences non officielles)

Savoie	61	25	.410
Plouffe, P.	49	18	.364
Poulin Guy	50	18	.360
Charbonneau	40	14	.350
St-Arnaud, Rol.	46	16	.348
Thériault Gi.	61	21	.344
Dagenais	42	14	.333
Poulin, PE	33	11	.333
Fortin, Y.	46	15	.326
Matte Y.	40	13	.325
Poitras	37	12	.324
Rochon	59	19	.322
Chartrand A.	63	20	.317
Michaud	38	12	.316
Bélair A.	51	16	.314

Essai d'entente pour le match Clay - Liston

NEW YORK (PA)—Un essai d'entente est intervenu hier entre le groupe de Cassius Clay et celui du champion poids lourd Sonny Liston en vue d'un combat mettant en jeu le titre de Liston. La chose a été annoncée hier soir par Gordon Davidson de Louisville, l'un des procureurs de Clay.

Il a précisé que le combat aurait peut-être lieu en avril 1964.



DANS SA BRILLANTE CARAFE

*Spécialiste: tout le monde après avoir dégusté le Special Old de Walker

Vous êtes un spécialiste du bien-boire lorsque vous choisissez le whisky de luxe vendu à prix populaire . . . le Special Old de Walker. Goût délicat, présentation attrayante, prix économique, voilà les qualités qui en ont fait la boisson à prix populaire la plus vendue au Canada. La prochaine fois, ne manquez pas d'acheter le Special Old de Walker.

HIRAM WALKER & SONS LIMITED, Walkerville, Canada. DISTILLATEURS DE FINS WHISKYS DEPUIS PLUS DE CENT ANS.

SADINSKY

UN SEUL PRIX:
LE PLUS BAS !

Taxe de vente fédérale incluse et livraison dans le Québec sans taxe provinciale

LAMBRIS EXTERIEUR
TEN/TEST NOIR
4' x 8' 1.68
4' x 9' 1.94
Toute quantité

TUILE BLANCHE A PLAFOND
½" x 12" x 12" ..... 9½¢

TUILE INSONORISANTE
½" x 12" x 12"
Perforation courante ..... 11½¢
Perforation irrégulière, micro ou à fendillement ..... 12¢
AU COMPTANT ET A EMPORTER

PORTES D'ALUMINIUM "SEALMASTER" 1¼"
Vitrées, avec moustiquaire
Dimensions courantes 28.98

CONTRE-PORTES COMBINEES
1-3/8" d'épais, avec vitres et moustiquaires. Dimensions courantes 17.50

SOLDE COMPLET ! PORTES-MOUSTIQUAIRES
Dimensions courantes 8.88
Portes d'acier Berry pour garages, 8' x 7'. Avec les fixations 47.99

CONTRE-PLAQUE D'ACAJOU
Rayure en V naturelle
3/16" x 4' x 7' 3.19
3/16" x 4' x 8' 3.69
Rayure en V apprêtée
3/16" x 4' x 7' 3.99
3/16" x 4' x 8' 4.49
Panneaux de bois Rezcore au grain irrégulier
¼" x 4' x 8' 2.99
"Silverwood" Woodgrain Panneaux de bois au grain irrégulier
¼" x 4' x 7' 3.99

TUILE A PARQUETS
ARMSTRONG EXCELON
Vinyl Asbestos de 1ère qualité
Teintes en vogue 9" x 9" ..... 9½¢
CIMENT (au gallon) 1.25
DESSOUS HARDBOARD
¼" x 4' x 4' (la feuille) ..... 99¢
DESSOUS DE PEUPLIER
CONTRE-PLAQUE HYDROFUGE
¼ x 4 x 4 (la feuille) 1.05
Comptant et à emporter

BOIS DUR BRUN
Un côté poli
⅛" x 4' x 8' 1.50
¼" x 4' x 8' 2.75
Fixatif Rez ("Primer Sealer")
Pinte ..... 1.79 Gal. 5.50
REZ teinté
Pinte ..... 2.00 Gal. 7.75

CONTRE-PLAQUE "SYLVAPLY"
Pin hydrofuge
1 côté massif 4' x 8' sablé
¼ ..... 3.60 ⅜ 5.50
½ ..... 6.75 ⅝ 8.00
¾ 8.35
Feuilles d'épinette 4' x 8' Approuvées par la S.C.H.L. Hydrofuge
5/16 ..... 2.50 ⅜ 2.90
½ ..... 4.25 ⅝ 5.35
¾ 6.25
FEUILLES DE PIN 4' x 8'
5/16 ..... 2.75 ⅜ 3.25
½ ..... 4.75 ⅝ 5.60
¾ 7.00

Feuilles murales SHEETROCK ⅜"
4 x 7 ..... 1.35 4 x 8 ..... 1.50
4 x 9 ..... 1.70 4 x 10 ..... 1.85
4 x 12 ..... 2.40

SADINSKY
BROTHERS LIMITED
117, RUE NELSON
234-9500 — 234-6151
Demandez M. Ménard
Le jour: de 8 h. à 6 h.
Samedi: de 8 h. à 4 h.

Ligue senior de Hull

Le Groceteria Morin a bâclé les affaires dès la première manche

Les coups sûrs ont été nombreux jeudi soir, au parc Reboul, mais les deux équipes en présence dans la ligue de balle molle senior de Hull, soit le Lévis-Barbier et le Groceteria Morin, ne sont parvenues qu'à compter trois points. Les épiciers l'ont emporté de justesse par 2 à 1, comptant leurs deux points dès la manche initiale. Quant aux figaros, leur unique point a été réussi à la quatrième manche.

C'est à Guy Thibault, habile receveur du Morin, que revient le mérite d'avoir fait gagner son équipe. Son coup simple, au champ centre, a fait compter Faldo Tremblay et Guy Paquin. Tremblay et Thibault ont été les seuls du Morin à cogner en lieu sûr jeudi soir.

Nombreux coups

On a dit au début que plusieurs coups avaient été frappés. Les perdants, aussi étrange que cela puisse paraître, en ont réussi neuf, mais leurs coureurs, sauf un, ne purent réussir à franchir la plaque; ils restèrent en panne sur les sentiers.

Dans cette première manche, pour Morin, Marc et Michel Larose méritèrent un but sur balles et avancèrent sur le simple de Faldo Tremblay au champ droit. Les deux frères Larose moururent successivement à la plaque sur des "fielder's choice" cognés par Guy Paquin et Lionel Fauvelle. Ceux-ci comptèrent cependant sur le coup de Thibault. Bernard Limoges fut retiré sur trois prises.

C'est Albert Nicolas qui compta le point des barbiers. Lucien Séguin, premier au bâton, mordit la poussière. Nicolas tapa un double et "vola" le troisième coussin. Jean Legendre cogna une hirondelle au lanceur Léo Poirier puis Jean-Jacques Poirier cogna sauf au champ droit pour faire compter Nicolas.

Les meilleurs

Ce même Nicolas, qui jouait au 3e but jeudi soir, a réussi un double. Jean-Jacques Poirier a réussi deux coups en trois apparitions et Duguay, du Lévis, a réussi deux coups sur quatre essais.

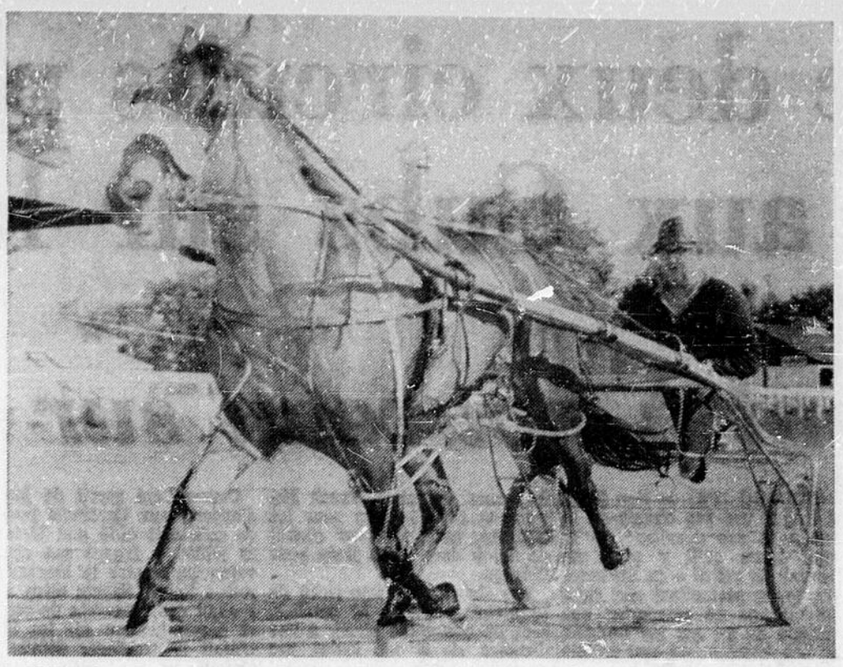
Ce Florient Duguay s'est presque assuré le titre de meilleur frappeur de la ligue pour la saison.

Ses deux coups d'hier soir ont porté son total à 23. Duguay est allé au bâton à 48 reprises. Il conserve donc une moyenne au bâton de .479. Son avance est si confortable qu'on ne prévoit pas qu'il soit surpassé.

La prochaine joute de la ligue senior de Hull aura lieu dimanche soir, à 6h.45, entre les équipes Stade et Danis-Couvillon.

Le classement

Groc. Morin	19	2	1	39
Danis-Couv.	10	8	1	21
Stade	5	11	3	13
Lévis-Barb.	3	16	1	7



A SURVEILLER SAMEDI — Senator Burton, rapide jeune ambleur, propriété de M. Rolland Larivière de Hull Sud, sera certainement l'un des ambleurs à surveiller lors de la tranche du circuit juvénile du Québec, qui sera présentée à la piste du parc Connaught. Cet ambleur a déjà connu de remarquables succès durant plusieurs épreuves présentées dans la région et à l'étranger. Il a déjà gagné une tranche de cette importante course, qui a été présentée à la piste Greenwood. Ci-dessus nous voyons le puissant Senator Burton à l'entraînement.

Le circuit juvénile

Senator Burton et Timely Knight seront à surveiller durant l'épreuve de samedi

Huit des jeunes meilleurs ambleurs au Canada se disputeront les honneurs dans une tranche du circuit juvénile du Québec, qui sera présentée à la piste du parc Connaught, samedi soir. Cette épreuve sera présentée en deux étapes (heats) soit les sixième et neuvième épreuves au programme.

Ce groupe comprend quatre des meilleurs chevaux de deux ans au pays et pour ajouter encore plus d'intérêt à cette épreuve l'un de ces chevaux est la propriété d'un sportif local. Il s'agit de Senator Burton, qui est la propriété de Roland Larivière. M. Larivière a acheté ce jeune cheval à Harrisburg, Pennsylvanie l'automne dernier pour la somme de $1,300 et il a tout récemment refusé une somme de $15,000 pour son cheval. Plusieurs experts ont déjà déclaré que Senator Burton valait au moins $50,000 et l'on croit qu'il pourrait facilement réussir prochainement le mille en deux minutes.

Senator Burton a déjà gagné une tranche du circuit juvénile, qui a été présentée à la piste Greenwood. Timely Knight, qui est la propriété d'Allan Leblanc, de Québec, est un autre excellent jeune cheval, qui participera à cette épreuve. Timely Knight a été acheté pour une somme de $14,500 et il n'est pas à vendre. Timely Knight a déjà gagné les deux étapes d'une tranche du circuit présentée sur la piste de Québec et il a déjà réussi le mille en 2:05.

Eagle Armbro, propriété des écuries Eagle de Kitchener, Ontario, est un autre jeune cheval qu'il faudra surveiller de près. La semaine dernière, Eagle Armbro s'est signalé durant l'épreuve Futurity de Arden Downs, puisqu'il a réussi le demi-mille en 1:01, mais a faibli par la suite pour terminer en cinquième position. L'excellent conducteur et entraîneur Harold McKinley conduira Eagle Armbro.

Et un quatrième cheval, qui pourrait réussir le mille en moins de deux minutes cette année est Wil Diamond. Plusieurs croient qu'il est le meilleur de tout le groupe. Del McTavish a acheté ce cheval aux Etats-Unis pour la somme de $1,600 et il y a trois semaines il le vendait à Jerry Champagne de Montréal pour la somme de $43,000.

Egalement du groupe l'on verra Bomber Dares, Scotch Flame, Billy Bayama, des écuries Filion, d'Angers, et Inaway, un cheval de Kemptville, Ontario.

En plus de cette importante épreuve à l'affiche, samedi soir, un trot Invitation sera également présenté et cette épreuve sera pour une bourse de $700. Les courses débuteront à 8 h. 15 samedi soir à la piste Connaught.

Les résultats

Première course, trot un mille, bourse, $300 —
Nelson K. (Cl. Miville) 5.70, 3.10, 2.90, Irish Lane (M. Williams) 2.80, 2.40, Mr. Madrid (H. Zeron) 5.50. Temps 2.15.4. Ont aussi couru: Nibble Scot, Avon, Ramrod.

Deuxième course, amble un mille, bourse, $200 —
Highbury Greta (S. Williams) 16.90, 5.00, 3.30, Isotta Ben (A. Pacey) 2.80, 2.10, Sandy Mac (O. Knight), 2.30. Temps 2.13:1. Ont aussi couru: Pat Dale, Handy Andy, Bill's Counsel, Pontiac Ritz. Quinelle: 14.20.

Troisième course, amble un mille, bourse, $300 —
Just For Fun (R. Filion) 6.80, 3.70, 3.50, Joe Hunt (J. Bissonnette) 8.20 4.90, Fast Buck (O. Knight) 4.80. Temps 2:13. Ont aussi couru: Miro Bay, Flashlight F., Voice of Spring, Dora's Girl, Rufus Jones.

Quatrième course, trot un mille, bourse, $400 —
Jean S. Bingen (K. Pritchard) 8.80 4.50, 2.60, Heeza Belwin (H. Zeron) 5.60, 2.80, Cinnamon Jack (F. Church) 2.40. Temps 2.10:4. Ont aussi couru: Mary Dean C., Direct Riddell, Dolmond, Princelike Jr., Sam Smart.

Cinquième course, amble un mille, bourse, $350 —
Minor Helen (Cliff Hie) 4.70, 3.10, 2.30, Sharon's Abbe (A. Cook) 4.90, 2.90, Irish Dubbles (Jim Zeron) 2.80. Temps 2.08.3. Ont aussi couru: Direct Fire, Jay Watts, Tommy Lee H., Victor Grattan Bars, Chief's Mate. Quinelle: 15.00.

Sixième course, amble un mille, bourse, $300 —
Atomite (L. Turvey) 4.20, 3.40, 3.30, Princess Dillon (S. Williams) 35.80, 16.30, Atomic Carl (J. Murphy) 6.00. Temps 2:09.2. Ont aussi couru: Coco's Girl, Rob Ric, Spice King, Crystal Hal et Shadydale Edward.

Septième course, amble un mille, bourse, $300 —
Miss Atom (S. Williams) 5.70, 2.80, 2.80, Rocky G. Scott (A. Waddell) 2.80, 2.80, Prima Byrd (J. Moffat) 4.40. Ont aussi couru: Joe Dares, Prima Royal, Trade Winds, Uncle Jessie's Star. Quinelle 9.70.

Huitième course, amble un mille, bourse, $400 —
Marian Special (Y. Plouffe) 3.80, 2.50, 2.40, Bunter's Vic (L. Dunlop) 2.80, 3.20, Allen Volo (D. Dufty) 5.70. Temps 2.12:3. Ont aussi couru: Bobby's Girl, Winnie's Pride, Prima Ginny.

Neuvième course, amble un mille, bourse, $350 —
Chief Attorney Can (C. Coke) 5.50, 3.50, 3.50, Brother Ben (R. Sauvé) 12.80, 7.00, Todd Byrd (J. Murphy) 6.10. Temps 2.10. Ont aussi couru: Jay Byrd, Senator Ronald, Doc Will, Colonel Baker W., John R. Direct.

Dixième course, amble 1 mille, bourse $300 —
Glo On (L. Pettigrew) 4.10, 4.40, 3.20, Maryland Mac (D. Cameron) 10.20, 3.40, Minor Dale (L. Dunlop) 5.00. Ont aussi couru: Dutah Ax, Maplewood's Chief, Prince Cannon, Garner Hanover, Flash Boy C. Exacta: 24.40.

Le Mr X en finale de la Ligue senior de Hawkesbury

HAWKESBURY — Le club Mr X s'est mérité une position dans la série finale de la Ligue senior de balle molle de Hawkesbury en déclassant jeudi soir le Century Inn. Le Mr X a remporté les honneurs de la série semi-finale "B" de quatre joutes de sept par quatre victoires contre un seul revers. Le Mr X affrontera maintenant en finale les gagnants de la série "A" qui se déroule présentement entre le Allen Motor Sales et le Princess-King. Ces deux clubs sont sur un pied d'égalité de 2-2.

Les joueurs du Mr X se sont montrés formidables au bâton jeudi soir puisqu'ils ont frappé l'imposant total de 17 coups sûrs. Jean Comtois a été le lanceur gagnant et Fred Kelly le perdant.

Thomas Belle-Isle a conduit l'offensive du Mr X en frappant un circuit, un double et deux simples. Eddie Rouleau a également brillé au bâton avec un triple et deux coups sûrs et Gaston Groleau y est allé de deux simples. William Joly a été le meilleur des perdants avec deux doubles.

La série semi-finale "A" entre le Allen Motor Sales et Princess-King se poursuivra lundi soir.

Sommaire

Century Inn	010 200 2	5	7	2
Mr X	024 014 x	11	17	2

F. Kelly et M. Guérin; J. Comtois et G. Groleau.

Crothers gagne; Kidd est huitième

HAESSELEHOLM, Suède (PC-Reuters) — Bill Crothers de Toronto, courant sur une piste trempée par la pluie, a remporté la course du 1,000 mètres dans un tournoi international de piste et pelouse disputé hier soir.

Il a fait le parcours en deux minutes, 28.1 secondes.

Mais Bruce Kidd, qui fait également partie de l'East York Track Club de Toronto, a été moins chanceux. Il s'est classé huitième dans le 5,000 mètres en un temps de 16 minutes, 7.4 secondes.

Le tennis

Les joueurs américains ont pris la vedette

QUEBEC (PC)—Trois joueurs américains des mieux cotés ont accédé hier aux semi-finales des simples masculins des championnats de tennis de l'Est du Canada.

Un quatrième joueur américain, Ray Senkowski de Détroit, a eu raison de l'as canadien Robert Bédard à l'issue d'une bataille de deux heures.

Whitney Reed, vétéran d'Alameda, Calif., montrant dès le début qu'il entendait gagner plus facilement que mardi et mercredi, a défait Eduardo Zuleta de l'Equateur 6-1, 6-0.

Ham Richardson, qui est considéré comme le troisième joueur américain, a joué dans le même style classique que lors des matches précédents et a défait Harry Fauquier de Toronto 6-4, 6-1.

Le match le plus expéditif a été joué à la fin de la journée lorsque Bill Lenoir, de Tucson, Ariz., a lavé Rudy Hernando de Détroit 6-0, 6-1 en 30 minutes exactement.

Richardson, Reed et Lenoir sont les favoris pour remporter le tournoi.

Des ampoules

Bédard, instituteur de 31 ans qui n'a participé qu'à un tournoi important cette année en raison d'engagements scolaires à Sherbrooke, avait des ampoules d'un pouce et demi de diamètre à chaque pied après le match qu'il a livré à Senkowski.

Bédard a facilement gagné le premier set par 6-2 après avoir eu raison du service de Senkowski à la sixième joute.

Mais Senkowski a pris une avance de 4-0 au deuxième set, qu'il a remporté par 6-3 avant que Bédard ne puisse se reprendre. Il a ensuite gagné le troisième set 6-3 après que Bédard eut pris une avance de 3-2.

Les favorites ont vaincu dans les simples féminins, passant en semi-finales.

Ann Barclay de Toronto, la Montréalaise Shirley Harit ont toutes eu la victoire facile, tandis que Simone Jolicoeur de Québec a eu besoin de trois sets pour battre Mme Barbara Hughes de Windsor, N.-E., 6-3, 4-6, 6-3.

Van Kreuningen gagne la 6e étape du Tour du St-Laurent

MONTREAL (PC) — Lex Van Kreuningen a fait 18 fois le tour du parc Lafontaine de Montréal hier soir et est sorti victorieux de cette épreuve qui compte pour la sixième étape du tour cycliste du St-Laurent.

Il a fait le parcours de 27 milles en circuit fermé en un temps non officiel de 59 minutes, 20 secondes.

Il avait près d'une minute complète d'avance sur son plus proche rival, le Belge Roland Deneve, qui a terminé juste en avant du peloton.

Au nombre des six premiers à franchir la ligne d'arrivée se trouvait Kees Haast, qui conserve le maillot jaune pour une quatrième étape d'affilée. Haast avait une avance de cinq minutes en commençant la course en circuit fermé.

Des centaines de spectateurs bordaient la piste encerclant le parc pour applaudir les cyclistes.

Van Kreuningen est passé devant Haast après le premier tour et a conservé la tête pendant le reste du parcours, gagnant quelques secondes à chaque tour.

Le Canada est éliminé du tournoi féminin

MELBOURNE (Reuters)— Le Canada a été éliminé du tournoi de golf féminin du Commonwealth dans la ronde d'ouverture disputée hier.

Les Canadiennes ont subi une défaite de 5-0 aux mains des Britanniques.

Dans les autres matches, l'Australie a défait la Nouvelle - Zélande 4-2, remportant tous les simples après avoir succombé, dans les parties de doubles. Par suite de cette victoire, l'Australie rencontrera aujourd'hui la Grande-Bretagne.

Chief Attorney Can remporte un 2e gain consécutif au Connaught

Chief Attorney Can, un ambleur de dix ans propriété de Russell Beattie, de Grand Valley, Ontario a connu de remarquables succès à la piste du parc Connaught jeudi soir lorsqu'il a remporté les honneurs de l'épreuve principale. Il s'agissait de la deuxième victoire de Chief Attorney Can depuis le début de la présente saison au parc Connaught. Cet ambleur était sous la conduite de son propriétaire Russell Beatty et il a amblé le mille en 2:10 pour remporter la victoire sur Brother Ben mené par René Sauvé et un ambleur propriété de Maurice Munroe d'Ottawa. Todd Byrd mené par John Murphy a terminé au troisième rang. En terminant en première place, Chief Attorney Can a payé $5.30, $3.50, $3.50.

Marian Special, un ambleur propriété de Yvon Plouffe, a également remporté une éclatante victoire durant la huitième course à l'affiche. Sous la conduite de son propriétaire, il s'est emparé de la première position en 2:13 1-5 et il a remporté la victoire sur Bunter's Vic et Allen Volo.

Le plus rapide temps de la soirée et le plus rapide temps depuis le début de la présente saison, a été réussi durant la cinquième course quand Minor Helen sous la conduite de Cliff Hie s'est emparé de la première position. Cet ambleur a réussi le mille en 2:08 3-5 et il a remporté la victoire sur Sharon's Abbe mené par Alex Cook et Irish Bubbles mené par Jimmie Zeron.

Pendant ce temps, c'est le conducteur Stan Williams, qui a connu le plus de succès, puisqu'il a conduit deux montures à la victoire. Il a triomphé avec Highbury Greta durant la deuxième course avec Miss Atom durant la septième épreuve.

Les autres courses au programme ont été gagnées par Nelson K. sous la conduite de Claude Miville; Just For Fun mené par Renald Filion; Jean S. Bingen conduit par Ken Pritchard; Atomite conduit par Lloyd Turvey et Glo On sous la conduite de Layton Pettigrew.

Les quinelles de la soirée ont été de $14.20, $15, $9.70 et l'exacta de $24.40 alors que les parieurs ont déposé une somme de $76,911 au pari-mutuel.

Les Aigles égaux au deuxième rang

HAWKESBURY — Les Aigles ont rejoint les Chevaliers de Colomb à la deuxième position de la Ligue de balle molle de Grenville en remportant jeudi soir une victoire de 12-7. Jean-Guy Lemay a été le lanceur gagnant et Marcel Sauvé le perdant, même s'il a retiré neuf frappeurs au bâton.

Lyman Paige avec trois coups sûrs et Brian Thomas avec deux coups sûrs ont été les meilleurs cogneurs des perdants.

Voici le classement de cette ligue:

Lemay et Fils	18	13	5	26
Aigles	16	11	5	22
Chevalier de Col.	19	11	8	22
Marché Grenville	19	9	10	18
Long-Sault	17	6	11	12
Grenville Bay	19	4	15	8

Inscriptions de samedi au Connaught

Première course, amble un mille, bourse, $200 —

6 G. Cash	7 6 8	C. Miville		3-2
7 Wee Benny H	7 2 5	R. Hanna		4-1
1 Handy Sam C	5 4 4	R. Carisse		9-2
2 Alex Direct	6 5 6	S. Williams		5-1
8 Judo	3 5 6	L. Pettigrew		8-1
3 Golden Boy	5 7 5	F. Carr		8-1
5 Irish Ellen	6 5 6	H. Farrington		12-1
4 Cherry Cake	6 5 7	A. Demers		12-1

Aussi éligible: Success Burl.

Deuxième course, amble un mille, bourse, $200 —

5 Deana King	5 6 5	J. Richardson	8-1
3 Hieland Direct	2 5 2	C. Hie	5-2
1 Royal Prince Direct	2 7 5	C. Hilliard	4-1
2 Black Streak	2 4 1	R. Given	6-1
6 Parlay Scott	4 4 4	G. Riddell	9-1
8 Billy Sunday H	1 4 3	R. Harrington	9-1
4 Ben Gay	3 4 6	O. Carkner	12-1
7 Bud Castleton	2 2 6	W. Pyke	12-1

Aussi éligible: Cedar Crest Scott.

Troisième course, amble un mille, bourse, $300 —

4 David Hal	4 3 4	W. Pyke	9-5
2 Rusty Direct	2 3 5	K. Morrison	3-1
3 Little Johnny Can	0 0 0	S. Williams	4-1
7 Hematite	8 6 5	A. St. Amour	6-1
1 Irish Forbes	3 3 7	M. Bergeron	7-1
6 Stormy Boy C. 3 pas fini	3	E. Turcotte	9-1
5 Muncyana	3 5 1	Y. Demers	12-1
8 Boyce's Rocky Grattan	8 8 4	M. Hodge	12-1

Aussi éligible: Molly O'Riggs.

Quatrième course, trot Invitation, bourse, $700 —

3 Scott's Victory	6 7 4	F. Church	2-1
7 Edson	1 2 2	K. Kerr	3-1
6 Dolly Lea	4 7 2	K. Pritchard	9-2
5 Lady Brook T	1 5 1	W. Pyke	5-1
1 Heeza Belwin	4 1 3	H. Zeron	7-1
4 Success Pearl	5 3 2	P. Reen	6-1
8 Grand David Volo	3 3 6	A. St. Amour	12-1
2 Isolo's Gallon	8 6 5	A. McDonald	12-1

Cinquième course, amble un mille, bourse, $400 —

5 Stuart Majesty	5 7 1	A. Pyke	5-2
3 Stan The Man	8 1 8	A. Demers	3-1
8 Ray Counsel	7 4 1	K. Morrison	9-2
1 Gobbler's Knob	2 4 4	M. Bergeron	6-1
6 Lilly Axworthy	3 1 5	A. St. Amour	6-1
4 Superior Spirit	6 5 6	G. McMillan	8-1
2 Success Sam	3 1 4	C. Miville	8-1
7 Lady Harvester C	4 5 6	C. Desjardins	12-1

Sixième course, circuit juvénile du Québec Bourse d'environ $5,600

4 Will Diamond		J. Larente	2-1
5 Timely Knight		R. White	7-2
3 Eagle Armbro		H. McKinley	5-1
2 Senator Burton		H. Hoover	6-1
1 Bomber Dares		P. Radley	8-1
7 Scotch Flame		D. MacTavish	8-1
8 Billy Bayama		H. Filion	10-1
6 Inaway		A. Waddell	12-1

Septième course, amble un mille, bourse, $400 —

5 Sputnik	3 7 6	W. Coke	9-5
8 Sister Chief H	6 4 4	F. Beitlich	7-2
7 Country Watts	4 4 1	R. Sauvé	5-1
1 Ben Majesty	1 3 2	A. Pyke	5-1
4 Tornado Lee	2 5 1	K. Kerr	8-1
3 Dr Blackie	4 5 1	W. Ruttle	8-1
2 Butch	3 1 7	L. Zebedee	10-1
6 Pot of Gold C	1 8 6	R. McNiven	15-1

Aussi éligible: Rob Ric.

Huitième course, amble un mille, bourse $400 —

3 Prima Pick	5 4 1	M. Bergeron	5-2
5 Tactful King	3 7 6	W. Coke	9-5
1 Senator Pick	2 4 2	R. Chamberland	4-1
2 Shadydale Meribel	1 1 1	N. Curran	5-1
4 Irish Gander	4 4 2	F. Church	5-1
6 Pleasant Way	5 3 4	A. St. Amour	8-1

Neuvième course, circuit juvénile du Québec, bourse ($5,600 (approx.) —

Will Diamond	J. Larente
Timely Knight	R. White
Eagle Armbro	H. McKinley
Senator Burton	H. Hoover
Bomber Dares	P. Radley
Scotch Flame	D. MacTavish
Billy Bayana	H. Filion
Inaway	A. Waddell

Dixième course, amble un mille, bourse, $200 —

1 Caper Cutter	0 0 4	Y. Plouffe	3-1
4 Clarenceville Boy	6 4 5	D. Cameron	4-1
7 Princess Larose	0 0 3	G. Hidgins	9-2
5 Royal Echo	4 6 2	R. Carroll	5-1
3 King Gold	8 7 3	R. McNiven	5-1
8 Miss Barbara Direct	6 6 1	M. Aubin	8-1
6 Dinky Attorney	5 7 2	W. Pyke	10-1
2 Mountain Butler	6 3 2	E. Piradett	12-1

Aussi éligible: Mountain Express.

A VENDRE
THUNDERBIRD
1959
Entièrement équipée, parfait état
$2500
YVON pour du BON
771-3461 — 777-5841

HEUREUX GAGNANTS
PEPSI-COLA CANADA LTD. ANNONCE LES 11 GAGNANTS DES GRANDS PRIX DE SON RECÉNT CONCOURS
CHACUN DE CES GAGNANTS A REÇU:
une Caravelle Renault
plus un voyage pour deux, aller-retour, à Paris, par Air Canada
plus une somme de $1,000 pour frais de séjour en Europe.
1. M. Marcel Chamberland, St-Pacôme, Québec.
2. M. Roméo Légère, Montréal, Québec.
3. Mlle Marie-Reine Santerre, Québec, Québec.
4. M. Elphège Marcoux, Drummondville, Québec.
5. M. Henry Behm, Douglas, Ontario.
6. M. Melvin Wielgoz, Regina, Saskatchewan.
7. M. Roger Cawker, Oshawa, Ontario.
8. M. John Cake, New Glasgow, Nouv.-Ecosse
9. M. Dennis Walsh, St-Jean de Terre-Neuve.
10. M. J. B. Hogarth, Tillsonburg, Ontario.
11. Mme Paul Burak, Dauphin, Manitoba.
CE N'EST PAS TOUT . . . *PLUS DE 125,000* GAGNANTS ONT REÇU DES PRIX EN ARGENT DE $1 à $1,000.
qui pense "jeune" pense Pepsi
PEPSI-COLA

JOE FELLER LIMITED
SAMEDI . . . 9 h. a.m.
VENTE
Chemises $1
100 seulement! Régulier 3.95
TOUTES CES CHEMISES SONT PARFAITES UNE A CHAQUE CLIENT
Cravates 29c
147 SEULEMENT
VAL. JUSQU'A 1.50
UNE PAR CLIENT
BAS 29c
128 PAIRES — REG. 1.00
UNE PAIRE PAR CLIENT
SLAX 2.99
VALEUR JUSQU'A 7.95
Pas de modifications
Complets $29 $39 $49
VALEURS JUSQU'A 79.50
MODIFICATIONS AUX MANCHES ET BAS DE PANTALONS SEULEMENT
Complets $65
FAITS SUR MESURES
VALEURS JUSQU'A $105
Chemises DE SPORT
MANCHES COURTES
VALEUR JUSQU'A 5.95
1.99
Chemises DE SPORT
MANCHES LONGUES
VALEUR JUSQU'A 7.95
2.99
Chemises
A MANCHES COURTES
Rég. 3.95
1.99
Cravates
Valeur jusqu'à 2.00
59c
2 POUR 1.00
Chemises "T"
Valeur jusqu'à 5.95
2.99
Chemises
DE MARQUES REPUTEES
Valeur jusqu'à 7.95
3.99
COMPTE FACULTATIF
C'EST VOUS QUI DECIDEZ DE LA METHODE DE PAIEMENT QUI VOUS CONVIENT LE MIEUX!
JOE FELLER LIMITED
139 RIDEAU STREET
STATIONNEMENT GRATUIT POUR NOS CLIENTS
TERMINAL PARKING LOT FACE A NOTRE ENTREE DE LA RUE GEORGE
OUVERT CE SOIR jusqu'à 9 h.

Ron Santo cogne deux circuits pour donner un gain de 5-4 aux Cubs sur les Dodgers

☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆

Les Mets l'emportent à nouveau sur les Cardinals



CHAMPIONNAT A OVERBROOK — La Ligue de baseball Babe Ruth d'Overbrook vient de terminer une deuxième saison et ce sont les Red Sox qui ont remporté le championnat, triomphant des Yankees par 18 à 9 dans la joute finale. Le lanceur gagnant a été Roger Corriveau tandis que le lanceur perdant a été Yves Gosselin. La photo nous fait voir deux joueurs de chaque équipe. De gauche à droite: Luc Landriault, des Yankees; Bill Copping (avec trophée), des Red Sox; Roger Corriveau, lanceur gagnant et, a droite, Peter Patafie, des Yankees. Les deux autres équipes qui complétaient ce circuit étaient les Braves et les Dodgers. La présentation des trophées individuels aura lieu sous peu.

(Photo Champlain Marcil)

CHICAGO (PA) — Ron Santo a frappé son 20e circuit de la saison et son deuxième de la joute alors qu'il y avait un homme de retiré à la 10e manche jeudi, permettant aux Cubs de Chicago de remporter une victoire de 5-4 sur les Dodgers de Los Angeles, qui sont en tête de la LN.

C'est la 59e victoire des Cubs, soit un nombre égal à toutes leurs victoires de l'an dernier. La joute a été marquée par cinq circuits, dont trois dans la cinquième manche de Los Angeles. Ce furent là tous les circuits des Dodgers.

La cinquième manche s'est terminée alors que le score était 4-4 après le premier circuit de la recrue Al Ferrara, des circuits consécutifs des frappeurs de relève Frank Howard et Bill Skowron pour les Dodgers, et le premier circuit de Santo dans cette joute pour Chicago.

Les Cubs, avec une fiche de 59 victoires contre 52 défaites, sont en quatrième place, à une distance de 8 1-2 joutes des Dodgers.

Los Ang.	000 040 000	0—4	6 0
Chicago	012 010 000	1—5	11 0

Miller, Sherry 5 et Roseboro; Buhl, Elston 5 McDaniel 10 et Bertell. G-McDaniel 8-5. P-Sherry 1-4. Cir: LA-Ferrara 1 Howard 17 Skowron 3; Chi-Santa 2 (20).

NEW YORK (PA) — Grâce à Duke Carmel qui a frappé un circuit en huitième manche, les Mets de New York ont remporté hier une victoire de 3-2 sur les Cardinals de St-Louis.

Carmel, qui servit de joueur d'appoint aux Cardinals jusqu'à ce qu'il soit cédé aux Mets le 29 juillet, a frappé son circuit vainqueur contre le lanceur de relève Bobby Shantz alors qu'il y avait deux hommes de retirés et aucun homme sur les buts. C'était la troisième défaite de Shantz.

Al Jackson, qui a accordé cinq coups sûrs, a obtenu le crédit de la victoire.

Charlie James a frappé son neuvième circuit pour les Cardinals à la quatrième.

St-Louis	010 100 000	—2 5 0
New York	000 200 01x	—3 7 1

Sadecki, Jones 7 Shantz 7 et McCarver; Jackson et Coleman.

G—Jackson 7-14. P—Shantz 4-3.

Cir: StL—James 9; NY—Carmel 2.

PITTSBURGH (PA) — Don Clendenon a frappé un double alors qu'il y avait un homme de retiré à la neuvième manche, faisant entrer Bill Mazeroski et donnant une victoire de 1-0 aux Pirates de Pittsburgh sur les Braves de Milwaukee hier soir.

Les lanceurs Bob Friend des Pirates et Bob Sadowski, recrue des Braves, se sont livré une chaude bataille, dont l'issue a été décidée par le point de Clendenon.

Milwaukee	000 000 000	—0 6 0
Pittsburgh	000 000 001	—1 7 0

G—Tsitouris 8-5. P—Short 3-9. G—Cin—Robinson 15 Harper 8; Phi—Sievers 12.

PHILADELPHIE (PA) — Des circuits de Frank Robinson et de Tommy Harper et une septième manche de trois points ont permis aux Reds de Cincinnati de remporter une victoire de 6-3 sur les Phillies de Philadelphie hier soir.

Les Phillies ont compté leurs trois points à la neuvième manche sur un circuit de Roy Sievers.

Cincinnati	010 001 310	—6 12 1
P'delphie	000 000 003	—3 8 2

Tsitouris, Henry 9 et G.Green; Short, D. Green 7 Klipsstein 7 et Dalrymple.

G—Tsitouris 8-5. P—Short 3-9. G—Cin—Robinson 15 Harper 8; Phi—Sievers 12.

L'équipe Raymond a réduit l'avance du Gravelle-Côté

Le A. L. Raymond a réduit l'avance du Gravelle-Côté à deux joutes à une, mercredi soir sur le terrain du parc Moussette, en remportant une éclatante victoire de 3 à 1.

La 4e joute de cette série aura lieu sous les réflecteurs du parc St-Rédempteur, mardi soir prochain, à 8h.30.

Guy Royer a été le héros de la joute de mercredi. Il a limité les puissants frappeurs du Gravelle-Côté à trois coups sûrs, dont un double par Réjean Ethier, le lanceur perdant, à la 5e manche. Royer retira quatre frappeurs au bâton et n'accorda que trois buts sur balles.

Réjean Ethier, de son côté, n'accorda que quatre coups sûrs aux hommes de Ted Sicinski. Réjean retira un frappeur et accorda deux buts sur balles. Après qu'Ethier eut accordé son 2e but sur balles, soit son dernier à la 6e manche, l'instructeur du Gravelle-Côté lui substitua Gilles Tessier qui termina la joute.

Mike Donaldson s'est distingué au champ centre pour les vainqueurs. André Lévesque au champ centre du Gravelle-Côté, brilla tout particulièrement à la 5e manche alors qu'il attrapa une balle frappée durement par André Cadieux.

Le Raymond s'est assuré de la victoire dès la première manche alors qu'André Guertin compta sur un simple d'André Cadieux. Antérieurement, Mike Donaldson avait compté sur un coup sacrifice de René Nerbonne. André Guertin fut l'artisan d'un point d'assurance en faisant compter René Nerbonne à la 5e manche. Le seul point du Gravelle-Côté fut réussi à la première manche également, alors qu'André Lévesque comptait sur un simple de Pit Richer.

Sommaire

A. L. Ray.	200	010	0 3 4	1
Grav.-Côté	100	000	0 1 3	1

G. Royer (1-1-0) et Sicinski. P. Ethier (0-1-0) Tessier 6 et Pierre Boivin.

Le baseball

	G	P	Moy.	D
Los Angeles	68	44	.607	—
San Francisco	63	50	.558	6½
St-Louis	63	61	.553	6
Chicago	59	52	.532	8½
Cincinnati	62	55	.530	8½
Philadelphie	60	55	.522	9½
Pittsburgh	66	56	.500	12
Milwaukee	57	58	.496	12½
Houston	44	70	.386	25
New York	36	77	.321	32½

Jeudi

Los Angeles 4, Chicago 5
St-Louis 2, New York 3
Cincinnati 6, Philadelphie 3
Milwaukee 0, Pittsburgh 1
(Seules joutes au programme)

Aujourd'hui

Los Angeles à Cincinnati (S)
Chicago à New York (S)
St-Louis à Milwaukee (S)
San Francisco à Philadelphie (S)
Houston à Pittsburgh (S)

Samedi

Chicago à New York
San Francisco à Philadelphie
Houston à Pittsburgh (S)
Los Angeles à Cincinnati (S)
St-Louis à Milwaukee

Ligue américaine

	G	P	Moy.	D
New York	71	40	.640	—
Chicago	63	48	.568	8
Minnesota	62	50	.554	9½
Baltimore	63	53	.543	10½
Cleveland	56	59	.487	17
Boston	54	57	.486	17
Los Angeles	54	63	.462	20
Kansas City	50	61	.450	21
Détroit	49	60	.450	21
Washington	41	73	.363	31

Jeudi

New York 3, Washington 1
Boston 5, Détroit 6
Minnesota 3, Los Angeles 0
Chicago 5, Kansas City 3
Cleveland 2, Baltimore 0

Aujourd'hui

New York à Los Angeles (S)
Baltimore à Washington (S)
Boston à Minnesota (S)
Détroit à Chicago (S)
Kansas City à Cleveland (S)

Samedi

New York à Los Angeles (S)
Boston à Minnesota
Détroit à Chicago
Kansas City à Cleveland (S)
Baltimore à Washington (S)

Ligue internationale
Division du Nord

Indinanapolis	70	50	.583	—
Atlanta	63	56	.529	6½
Arkansas	64	59	.520	7½
Columbus	60	59	.504	9½
Jacksonville	45	74	.378	24½

Jeudi

Atlanta 3, Richmond 1
Jacksonville 2, Arkansas 1
Indianapolis 5, Rochester 1
Buffalo 11, Syracuse 7
Toronto 6, Columbus 4

Aujourd'hui

Atlanta à Richmond
Arkansas à Jacksonville
Rochester à Indianapolis
Syracuse à Buffalo
Toronto à Columbus

Ligue américaine

Dick Stigman conduit les Twins de Minnesota à une victoire de 3-0

LOS ANGELES (PA) — Le gaucher Dick Stigman a lancé hier une partie de six coups sûrs alors que les Twins de Minnesota ont défait les Angels de Los Angeles 3-0.

Les Twins, qui occupent la 3e position de la ligue Américaine, ont frappé six coups sûrs et ont compté trois points contre le débutant Paul Foytack en 2 1-3 manches et ont remporté leur septième victoire en huit joutes.

Les Angels ont frappé un seul coup sûr, bon pour plus d'un but, soit un double d'Albie Pearson à la huitième manche. Stigman a retiré cinq frappeurs et n'a accordé qu'un but sur balles.

Les fiches de Stigman et de Foytack sont respectivement de 12-10 et de 5-4.

Minnesota	021 000 000	—3	9 2
Los Angeles	000 000 000	—0	6 1

Stigman et Battey; Foytack, Osinski 3 Navarro 9 et Rodgers.

G—Stigman 12-10. P—Foytack 4-5.

WASHINGTON (PA) — Ralph Terry a conduit hier les Yankees de New York à une troisième victoire d'affilée, par le score de 3-1, sur les Senators de Washington en n'accordant à ceux-ci que six coups sûrs.

Phil Linz, qui remplace Clete Boyer au troisième but pendant que celui-ci prend un bref repos, a frappé son deuxième circuit à la cinquième manche sur un lancer de Don Rudolph.

New York	000 010 020	—3	8 0
Washing.	000 000 001	—1	6 1

Terry et Howard; Rudolph, Burnside 8 Kline 9 et Retzer. G-Terry 13-11. P-Rudolph 7-12. Cir: NY-Linz 2.

DETROIT (PA) — Les Tigers de Detroit ont humilié l'as lanceur de relève Dick Radatz pour la deuxième joute d'affilée hier lorsque Rocky Colavito a frappé un simple en 10e manche qui leur a permis de remporter une victoire de 6-5 sur les Red Sox de Boston.

La défaite a produit un tel effet sur Radatz qu'il a lancé son gant du monticule dans les sièges situés derrière l'abris des joueurs au premier but.

Al Kaline avait ffrappé un circuit de trois points à la septième mercredi infligeant une défaite de 5-4 à Radatz.

Ce n'est que la quatrième défaite de Radatz, mais sa troisième en six jours.

Les Tigers, qui n'avaient frappé que trois coups sûrs en sept manches, ont pris une avance de 5-2 en comptant quatre points à la huitième alors que Norm Cash a frappé un circuit de trois points. Mais Boston a égalé les chances à la neuvième, grâce notamment au deuxième circuit frappé par Gary Geiger au cours de la joute.

Boston	000 110 003	0—5	11 0
Detroit	000 010 040	1—6	8 2

Monbouquette, Radatz 9 et Tillman; Regan, Fox 8 Gladding 9 Mossi 9 Koch 10 et Freehan. G-Koch 1-0. P-Radatz 12-4. Cir: Bos-Geiger 2 (15); Del-Cash 18.

BALTIMORE (PA) — Joe Azcue a volé un point hier et Dick Donovan a lancé une partie de trois coups sûrs alors que les Indians de Cleveland ont défait les Orioles 2-0.

Donovan soutenait un duel avec le lanceur Steve Barber de Baltimore lorsque Azcue a réussi à toucher le marbre à la septième manche, comptant le premier point de la joute.

Le receveur de Cleveland a frappé un simple au début de la manche et s'est rendu au troisième but sur un simple de Willie Tasby et un jeu forcé.

Alors que le compte était de 2-1 contre Donovan, Tasby a gagné le deuxième où il est arrivé avant la balle lancée par le receveur John Orsino. Azcue a glissé sur le marbre, avant le retour lancé par l'arrêt-court Luis Aparicio.

Azcue a également frappé un double à la neuvième manche et a compté sur un double de Tito Francona.

Cleveland	000 000 101	—2	10 0
Baltimore	000 000 000	—0	3 0

Donovan et Azcue; Barber et Orsino.

G—Donovan 7-1. P—Barber 15-9.

KANSAS CITY (PA) — Le gaucher Gary Peters a remporté hier soir sa sixième victoire d'affilée alors que les White Sox de Chicago ont défait les Athletics de Kansas City 5-3.

Dave Nicholson de Chicago a frappé son 17e circuit de la saison alors qu'il y avait un joueur sur les buts à la deuxième.

Chicago	020 002 100	—5	10 1
Kan City	021 000 000	—3	9 0

Peters et Carreon; Wickersham, Bowsfield 8 Wyatt 9 et Edwards.

G—Peters 11-5. P — Wickersham 8-10.

Cir: Chi—Nicholson 17.

TENEZ !

VOICI NOTRE SERVICE EN

14 POINTS D'AMELIORATIONS DOMICILIAIRES

- 9 CONSEILLERS EXPERTS EN AMELIORATIONS DOMICILIAIRES SONT A VOTRE DISPOSITION.
- ESTIMATIONS GRATUITES, CHEZ VOUS, LE JOUR OU LE SOIR.
- NOUS FAISONS LE TRAVAIL AU COMPLET.
- CONTRAT EN DETAILS, SOUMIS AUX CLIENTS.
- UN EXPERT EN TAPIS ET CARPETTES, QUI IRA CHEZ VOUS.
- SERVICE COMPLET DE VENTE ET D'ENTRETIEN DE FOURNAISES ET D'ACCESSOIRES DE CHAUFFAGE.
- 40 OUVRIERS EXPERTS SONT A VOTRE DISPOSITION.
- CHALETS, GARAGES, ABRIS D'AUTOS ET CUISINES MODERNES.
- CONTRAT D'HUILE COMBUSTIBLE, COMPORTANT LE SERVICE GRATUIT.
- 29 MODELES DE MAISONS PREFABRIQUEES SONT DISPONIBLES.
- REPUTEES LAVEUSES DE VAISSELLE BLANCHARD.
- PORTES, FENETRES ET REVETEMENT D'ALUMINIUM — SERVICE COMPLET.
- FINANCEMENT DE TOUT TRAVAIL — AUCUN ACOMPTE N'EST REQUIS.
- GARANTIE SUR LA MAIN-D'OEUVRE ET LES MATERIAUX.

VENEZ VOIR NOTRE ETALAGE DE CHALETS ERIGES A NOTRE TERRAIN DU CHEMIN BASELINE
Le nouveau et sensationnel "Franklyn" est également en montre. Ouvert le dimanche de 2 à 5 p.m. afin de vous accommoder.

Composez 828-2731 dès maintenant
pour une entière satisfaction en fait d'améliorations à votre domicile.

2 MAGASINS A VOTRE DISPOSITION
MAGASIN PRINCIPAL:
2932, chemin Baseline
828-2731
Ouvert tous les jours jusqu'à 9 p.m. sur semaine. Le samedi, jusqu'à 6 p.m.
SUCCURSALE:
Centre commercial Elmvale
733-8220



HUBERT DESJARDINS
Service d'améliorations domiciliaires

abs
ALLIED BUILDING SUPPLY
Une filiale de Campeau Construction Company Limited

REPRESENTANT DEMANDE

Pour vente d'abonnements et surveillance de la distribution du journal, de Mattawa au Sault-Ste-Marie. Automobile indispensable.

S'adresser au: Chef du personnel,
LE DROIT,
375, rue Rideau,
Ottawa, 2, Ont.



Amusez-vous au soleil
GARE A L'ONDE!

1,322 COULEURS DANS TOUS LES FINIS DE PEINTURE

Flo-glaze Colorizer PAINTS

BUILDERS SALES
SINCE 1844 LIMITED
General Hardware
531 SUSSEX DRIVE CE 3-5617

DES

DES PLUS FIABLE ECONOMIQUE SUR CHAUFFAGE A L'HUILE

CHAUFFAGE A L'HUILE

des plus fiable, économique et sûr

Marchands associés de combustible "DES"

Prenez cinq minutes de répit pour une bière Cinquante!



Labatt... Y A RIEN QUI LA BATTE

Dès aujourd'hui, essayez la bière qui progresse le plus vite au Canada—la Labatt Cinquante!

Sports

Ralliement de sept points par le club Ste-Anne

Le club de balle molle Ste-Anne a dû se rallier pour sept points afin d'obtenir la victoire, jeudi soir au carré Anglesea, dans la deuxième partie de la série semi-finale "A" de la ligue intermédiaire St-Jean-Baptiste d'Ottawa. Ste-Anne a défait de justes se le St-Sébastien par 8 à 7.

Jean Richard a été proclamé le lanceur gagnant. Il avait remplacé Jean Ouellette à la troisième manche alors que le St-Sébastien menait par 7 à 0.

Gilles Mauviel a débuté au monticule du St-Sébastien mais fut remplacé à la cinquième manche par Laurent Brazeau. Celui-ci a essuyé la défaite. Parmi les héros de la victoire soulignons Guy et Jacques Charbonneau qui tapèrent des triples. M. Aubry a réussi deux doubles.

Le club Ste-Anne, qui avait perdu la première joute de la série "A", avait protesté mais il n'obtint pas gain de cause. La victoire d'hier soir le place sur un pied d'égalité dans cette série du meilleur de trois.

A cause du mauvais état du terrain, mercredi soir, à la suite d'une pluie diluvienne le midi, on a remis l'ouverture de la série "B" à lundi soir, entre les clubs St-Charles et Eastview, à 6h. 30.

Dans la série "A" le St-Sébastien avait remporté la première joute par 10 à 8.

Léo Gorman a cogné en temps opportun à Hull

Une des joutes les plus palpitantes de la saison a été disputée jeudi soir, au vieux parc Fontaine de Hull.

La Ligue de balle molle 57 présentait en spectacle une rencontre entre les clubs Carling et Labatt et c'est à la toute dernière minute que les casquettes rouges l'emportaient "par la peau des dents" au compte de 11 à 10.

Le héros de cette joute a été le versatile Léo Gorman qui, à la septième manche, alors que le Carling trainait de l'arrière par deux points, asséna un formidable coup lancé par André Duchesne, au monticule du Labatt. La balle alla se réfugier au champ centre et deux coureurs réussirent à franchir la plaque pour le point égalisateur et celui de la victoire.

Ronald Beaudry a été le lanceur gagnant et Duchesne le perdant.

Des triples furent cognés par Jean-Maurice Légaré et par Landry.

Ronald Limoges tapa deux doubles pour les vainqueurs et Paul Albert en réussit un. Jean-Guy Jacques, du Labatt, a également cogné un deux-buts.

Les gagnants ont dû se rallier pour surmonter le déficit de quatre points en septième manche. C'est Léo Gorman qui a été l'homme du destin. Ses copains l'ont longuement ovationné après la joute.

Score par manche

Labatt	3	2	1	0	0	1	0	1	0	4
Carling	0	1	1	3	0	5	1	1	1	4

Prochaine joute: Mardi, 6h.45, parc Fontaine: Labatt vs Molson.

Les semi-finales de la ligue Russell commencent dimanche

CLARENCE CREEK — (DNC) — La saison régulière de balle molle de la ligue Russell vient de prendre fin et les séries éliminatoires qui mènent au championnat commenceront dès dimanche prochain.

L'équipe Nettoyeurs-Cyrville s'est classée première, remportant ainsi le fanion du circuit. Le club Carlsbad Springs s'est classé deuxième, suivi de Navan et de Clarence Creek. L'équipe d'Orléans a fini la saison en cinquième place.

Les semi-finales seront de trois de cinq. Dimanche après-midi Cyrville jouera à Carlsbad tandis que Navan se rendra à Clarence Creek pour sa joute.



ECOLE DE FORMATION DE HOCKEY — L'Association canadienne de hockey amateur a tout récemment divisé le Canada en cinq régions y établissant des écoles de formation pour dirigeants et instructeurs de hockey. Cette école de hockey aura lieu du 21 au 31 août à l'Université de Montréal. Cette école aura comme directeur des cours M. Gaston Marcotte, professeur à l'Institut d'Education physique de l'Université d'Ottawa. Ci-dessus, de gauche à droite nous voyons, M. Gaston Marcotte, M. Lionel Lemay, directeur du Comité des sports de l'Université de Montréal et M. Gérald Simond, adjoint au directeur des sports et professeur d'éducation physique à l'Université de Montréal alors qu'il discute de cette prochaine école de hockey.

Ecole de formation pour dirigeants et instructeurs du hockey amateur

L'Association Canadienne de Hockey Amateur (CAHA), grâce à l'appui financier du Conseil Fédéral de la santé physique et des sports et la participation des départements de l'éducation physique et des sports des universités canadiennes, a divisé le Canada en cinq régions y établissant des écoles de formation pour les dirigeants et les instructeurs de hockey.

On a ainsi choisi l'université de l'Alberta, l'université de la Saskatchewan, l'université Queen, l'université du Nouveau-Brunswick et enfin l'université de Montréal. L'école se propose de compléter la formation des instructeurs et des dirigeants du hockey amateur, qui veulent connaitre les principes modernes de l'enseignement et de l'entrainement sportif et qui désirent être en mesure de diriger la jeunesse sur une base aussi large que possible vers la pratique d'un sport sain, en parfaite connaissance du but à atteindre et des règles à respecter. Cette école de hockey se tiendra donc du 21 au 31 août à l'université de Montréal et plusieurs hommes de grande renommée dans le monde du hockey, s'occuperont de cette école de formation.

De ce groupe l'on verra M. Gaston Marcotte, professeur d'éducation physique à l'Université d'Ottawa et qui a obtenu une thèse de maitrise sur la technique du hockey. Gaston Marcotte a déjà été instructeur des Spitfires de Windsor, de la Ligue junior "A" de l'Ontario et des Reds de Trois-Rivières, de la Ligue junior "A" du Québec. M. Marcotte occupera le poste de directeur des cours de ce premier stage de l'Ecole de Formation.

MM. Jacques St-Jean et Robert Pépin, respectivement instructeur du club Romont, de la Ligue Métropolitaine junior et du club Victoriaville, champion provincial junior, seront aussi de cette Ecole de Formation. Ils sont deux diplômés en éducation physique. M. Robert Lebel, qui jouit d'une très grande expérience au hockey tant au Canada qu'à l'étranger, se chargera spécialement des cours d'arbitrage. M. Gérald Simond, adjoint au directeur des sports et professeur d'éducation physique à l'université de Montréal, se chargera des cours de méthodologie et de conditionnement physique.

En Corée: l'armistice, mais une paix fragile

Par ROBERT EUNSON

PANMUNJOM, Corée (PA)— Le petit ruban blanc, bizarrement suspendu d'un poste à l'autre tout au long des 151 milles de l'ancien front coréen, ne sépare rien d'autre que deux armées parfaitement prêtes à reprendre le combat.

Il n'y a pas eu de guerre, en Corée, depuis le 27 juin 1953. Mais il n'y a pas eu de paix, non plus. C'est ici "l'armistice le plus long."

Les canons et les fusils se sont tus, à Pork Chop Hill, à Heartbreak Ridge, à Old Baldy; dix ans depuis que Sabres et Migs se sont livré duel dans le ciel; mais la situation est toujours dangereuse à Panmunjom.

Accroché aux barbelés qui marquent la fin de la zone démilitarisée, le petit ruban blanc avertit les soldats des Nations unies qu'un seul pas en avant peut signifier soit l'explosion d'une mine, soit la prison communiste.

Zone libre

Un petit sentier d'environ trois pieds de largeur est maintenu constamment libre, en sorte que le ruban demeure parfaitement visible. Au nord, 350,000 hommes de l'Armée du Peuple se terrent dans des tranchées ou s'entrainent dans les champs. Au Sud, un nombre égal de militaires de la 8e Armée américaine et de l'armée de la République de Corée gardent les positions figées par l'armistice.

Ici, à Panmunjom, à l'intérieur de la zone démilitarisée, des agences de l'armistice contrôlent l'application des termes du traité. A l'intérieur de la zone du comité conjoint — zone délimitée par un cercle de 800 mètres de diamètre inscrit dans le no man's land — des uniformes circulent: Armée du Peuple, Armée de la République du Sud, Volontaires du peuple chinois, ainsi que ceux des 18 pays de l'ONU, y compris le Canada, qui ont envoyé des troupes combattre en Corée de 1950 à 1953.

Sur cette colline, les représentants communistes de Kaesong et les représentants de l'ONU, venus de Séoul, échangent quotidiennement des renseignements dans une atmosphère d'animosité obsédante.

La commission de l'armistice est composée de 5 officiers généraux pour chaque camp.

En outre, il y a la commission de surveillance constituée d'observateurs de nations neutres: Suède, Pologne, Suisse et Tchécoslovaquie. Ils se réunissent une fois par semaine, au minimum.

Communications: fil rouge

Les renseignements échangés quotidiennement concernent les arrivées et les départs de troupes de chaque côté de la zone neutre. Un "téléphone rouge" relie les bureaux des deux groupes d'officiers en fonctions, au cas où une situation urgente se présenterait.

Chaque camp a droit à 35 gardes de sécurité à l'intérieur de la zone neutre. Les gardes communistes ont appris à jurer "à l'américaine", et si les gardes de l'ONU n'ont pas encore appris à jurer en coréen, des accrochages surviennent parfois entre les gardes des deux groupes. Depuis 1953, il est en effet survenu quelques bagarres à coups de poings dans la zone "neutre" coréenne.

En général, les séances de la commission d'armistice sont menées froidement et de façon expéditive. Depuis 1953, il y en a eu plus de 170.

Il fallait agir rapidement, dit Bernard Philine

BONN (Reuter) — Bernard Philine, un Français, qui affirme avoir participé à l'enlèvement dans un hôtel de Munich en février dernier du colonel Antoine Argoud, l'un des chefs de l'OAS, a donné une interview exclusive au correspondant à Munich du journal de Francfort "Abendpost."

Dans cette interview, Philine, qui est recherché par la police ouest-allemande, déclare qu'il a été nécessaire d'agir rapidement, Argoud étant venu à Munich pour y préparer l'assassinat du général de Gaulle.

"Il fallait agir vite. Un certain nombre d'agents de l'OAS dont Bidault se trouvaient à Munich où ils attendaient Argoud pour préparer l'assassinat du chef de l'Etat français et d'un certain nombre de ministres," précise Philine qui ajoute que l'enlèvement n'a pas été ordonné par les autorités militaires ou policières françaises. Ce sont des hommes qui avaient décidé de mettre fin aux activités meurtrières d'Argoud qui l'ont décidé, dit-il.

Philine ajoute toutefois que certains des auteurs de l'enlèvement appartenaient à l'armée, à la police et aux services secrets.

Evoquant l'une des déclarations du colonel Argoud qui avait affirmé qu'il avait été maltraité lors de son enlèvement, Philine déclare: "Lorsqu'un criminel qui a été arrêté essaie de s'échapper, on ne fait pas attention à ce qu'on fait. C'est la faute d'Argoud qui a essayé de s'échapper à trois reprises si des dents ont été cassées et si le sang a coulé."

La police ouest-allemande rechercherait quatre autres personnes pour le rôle qu'elles ont joué dans l'enlèvement d'Argoud en plus de Philine qui était connu sous le nom de "Bernard Phiu"

On soumettra cette requête au Conseil

CORNWALL (DNC 1) — La requête que font circuler les résidants de la Deuxième rue est, à Cornwall, priant la municipalité de faire installer des feux de circulation ou des arrêts communs, à l'intersection des rues St-Félix et Deuxième, et des rues Guy et Deuxième, prend de l'ampleur et semble recevoir l'appui de tous les gens de ce secteur.

Jeudi soir, quelque 247 personnes avaient déjà signé la pétition. Deux personnes seulement avaient refusé d'y apposer leur nom.

Cette requête sera présentée, lundi, à la réunion du Conseil municipal de Cornwall.

Pour donner plus de poids à cette demande, les résidants de ce secteur ont manifesté le désir de se rendre en groupe présenter ce problème qui menace la sécurité des enfants, des piétons et des automobilistes.

fé-Va entées,lund nes-

Ces contribuables se plaignent de la vitesse excessive pratiquée par les automobilistes qui empruntent la Deuxième Rue est, pour se diriger vers la route no 2, ou encore, pour se rendre dans l'est de Cornwall.

Sur une distance d'environ un mille et quart, cette rue très achalandée n'a ni feux de circulation ni arrêts. La viteses de 30 milels à l'heure, indiquée sur les enseignes routières, n'est pas respectée par les chauffeurs.

Le Tour du St-Laurent

Le Hollandais Kees Haast est en tête des classements individuels

Par RUSS PEDEN

MONTREAL (PC) — Le Hollandais Kees Haast, qui ne s'est pourtant classé hier qu'au dixième rang de la cinquième étape, demeure encore en tête des classements individuels du tour cycliste du St-Laurent et portera aujourd'hui, pour la troisième journée d'affilée, le maillot jaune.

Les classements officiels accordent au grand cycliste blond un temps de 22 heures, deux minutes et 35 secondes pour les 564 premiers milles du marathon de 1,050 milles, qui prendra fin dimanche soir à Québec.

Haast est suivi, à un intervalle de 5 minutes, par neuf compétiteurs qui conservent dans le classement les mêmes rangs que la veille.

Le plus rapprochés

Les plus rapprochés du meneur sont le Yougoslave Rados Cubric, 22:07:35; le Belge Roland Deneve, 22:04:48; le Hollandais Lex Van Kreuningen, 22:07:59; et le Britannique William Holmes, 22:08:25.

L'étape de jeudi n'a apporté, non plus, aucune modification aux classements par équipes.

La Hollande est toujours en tête de la Belgique par exactement cinq minutes et cinq secondes, la Yougoslavie venant ensuite, puis la Grande-Bretagne au quatrième rang et l'Autriche au cinquième.

Le temps combiné des trois Hollandais les plus rapides est de 66:22:47 après les 564 premiers milles, comparativement à 66:27:52 pour la Belgique.

Dans un sprint

Le Belge Etienne Cotman a gagné la cinquième étape dans un sprint qui lui a permis de devancer d'une distance à peine l'Autrichien Adolf Christian.

Tous deux ont fait les 109 milles de St-Jean à Montréal en 4:07:57, avec une avance de près de 1 1-2 minutes sur le peloton.

Pour le reste des concurrents, cette étape a été la plus chaudement disputée de toutes celles qui ont eu lieu jusqu'ici.

Quarante-quatre sont arrivés à la même seconde, en un temps de 4:09:18.

Trois Hollandais, soit Coen Visser, Van Kreuningen et Cees Van Espen, ont obtenu le crédit de la troisième, de la quatrième et de la cinquième places.

Un total de 38 cyclistes, dont Haast, ont obtenu conjointement la 10e place.

Au cinquième rang

William Holmes vient au cinquième rang, John Woodburn au septième, John Geddes au 18e et William Bradley au 19e.

Deux membres de l'équipe nationale du Canada, Aurelio Battelo et Louis de Vos, qui sont tous deux Montréalais, se sont classés respectivement huitième et neuvième hier. C'est la meilleure performance de l'équipe jusqu'ici.

Le meilleur Canadien est Jean Garon de l'équipe d'Aiguillon de Québec, qui vient au 12e rang après la cinquième étape.

La journée d'hier a été marquée par trois nouveaux abandons, ce qui réduit à 53 le nombre des concurrents. Tom Vietenhauss de l'Avanti Club de Détroit, M. Hirsch de l'Abruzzi Club de Toronto et l'indépendant Tim Kelly ne participeront pas à l'étape d'aujourd'hui.

Le club de Détroit n'a plus maintenant que trois coureurs en lice et s'est retiré de la compétition entre équipes.

Classements par équipes

1. Hollande 66:22:47
2. Belgique 66:27:52
3. Yougoslavie 66:30:52
4. Angleterre 66:34:05
5. Autriche 66:59:50
6. Ontario 67:23:46
7. Canada 67:25:39
8. Suisse 67:28:47

Individuels

1. Kees Haast, Hollande 22:02:35
2. Rados Cubric, Yougoslavie 22:07:35
3. Roland Deneve, Belgique 22:07:48
4. Lex Van Kreuningen, Hollande 22:07:59
5. William Holmes, Angleterre 22:08:25
6. Jaap Dewaart, Belgique 22:09:11
7. John Woodburn, Angleterre 22:10:18
8. Ivan Levacic, Yougoslavie 22:10:27
9. Kurt Schattelbauer, Autriche 22:10:36
10. Norbert Meeuws, Belgique 22:10:53
11. Etienne Cotman, Belgique 22:11:12
12. Jean Garon, Québec 22:11:35
13. Cees Van Espen, Hollande 22:12:13
14. Joze Roner, Yougoslavie 22:12:50
15. Andrej Boltezar, Yougoslavie 22:13:51
16. Tarcisio Lion, Ontario 22:14:40
17. Coen Visser, Hollande 22:15:08
18. John Geddes, Angleterre 22:15:22
19. William Bradley, Angleterre 22:17:05
20. Adolf Christian, Autriche 22:17:32

Les meneurs

Par la PA

Ligue nationale

	Ab	P	C	Moy.
Groat, St-L.	460	63	147	.341
Clemente, Pgh.	403	56	134	.333
Gonzalez, Phl.	418	63	134	.321
T. Davis, L.A.	365	42	117	.321
Aaron, Mil.	450	82	142	.316

Points — Aaron, Milwaukee, 82.
Points produits par — Aaron, Milwaukee, 93.
Coups sûrs — Groat, St-Louis, 157.
Doubles — Groat, St-Louis, 33.
Triples — Pinson, Cincinnati, 12.
Circuits — McCovey, San Francisco, 33.
Buts volés — Pinson, Cincinnati, 25.
Lanceur — Perranoski, Los Angeles, 11-2, .846.
Retraits — Koufax, Los Angeles, 210.

Ligue américaine

	Ab	P	C	Moy.
Yastr'mski, Bos.	400	64	133	.333
Kaline, Dét.	409	70	129	.315
Rollins, Min.	360	55	113	.314
Pearson, L.A.	417	58	127	.305
Wagner, L.A.	414	57	126	.304

Points — Allison, Minnesota, 73.
Points produits par — Kaline, Détroit, 75.
Coups sûrs — Yastrzemski, Boston, 133.
Doubles — Yastrzemski, Boston, 32.
Triples — Versalles, Minnesota, 11.
Circuits — Killebrew, Minnesota, 26.
Buts volés — Aparicio, Baltimore, 27.
Lanceur — Radazt, Boston, 12-4, .750.
Retraits — Bunning, Détroit, 144.

La première place est en jeu ce soir

La joute de crosse de ce soir, au carré Anglesea, débutera à 6h. 45. Les équipes en présence, Paquette Automobile et Marchands d'Eastview, se disputeront la première place. En effet, ces deux clans se partagent la première place avec 28 points chacun. On se rend donc compte de l'importance de la joute de ce soir. La joute en débutant plus tôt, les fervents du football pourront ensuite se rendre à leur foyer afin de voir, à la TV, l'ouverture du Big Four entre les Rough Riders et les Argonauts.

"Magasins pour hommes"
HENRY Hommes
• Rideau près Sussex
• Wellington près Holland

'RAID' et 'OFF' de JOHNSON 1.39 chacun
en cannette-vaporisateur aérosol
CANADIAN TIRE CORP'N
CONSERVEZ VOS BONS D'ACHAT
CANADIAN TIRE MAGASINS ASSOCIES
178, rue Kent CE. 2-7374
119, ch. de Richmond PA. 2-6577
248, ch. McArthur, Eastview SH. 5-1544
92, rue Wellington, Hull PR. 7-4381
1170, ch. Heron, près Bank RE. 3-6776
5 CENTRES DE SERVICE

L'OFFICE NATIONAL DU FILM
demande
ADMINISTRATEUR
SERVICE DE LA DISTRIBUTION DE FILMS

FONCTIONS : L'Administrateur au service de la Distribution est responsable de :

a) **Administration financière:** préparation des crédits budgétaires, contrôle des budgets, analyse des coûts et contrôle financier.

b) **Administration de personnel:** salaires, recrutement, sélection et placement, évaluation du besoin de personnel aux quartiers généraux et dans les bureaux régionaux.

c) **Administration immobilière:** pourvoir au besoin immobilier de 44 bureaux au Canada et 7 à l'étranger.

d) **Gérance d'approvisionnement des copies de films et définition de procédures administratives:** évaluation des besoins futurs des copies de films, coordination des commandes, détermination des priorités etc . . , définition des procédures administratives de la division.

APTITUDES : La préférence sera donnée aux gradués universitaires en Commerce ou Administration des Affaires. Plusieurs années d'expérience comportant des responsabilités en administration aptitudes personnelles.

Faire demande par écrit en indiquant l'âge, la formation et l'expérience à :

Service du personnel,
Office national du film,
C.P. 6100,
Montréal 3, P.Q.

LE MUFFLER MIDAS
COÛTE MOINS CHER
ET PORTE UNE guarantie ÉCRITE
POUR LA VIE DE VOTRE AUTO
• CONTRE TOUS RISQUES, Y COMPRIS LA ROUILLE ET LA CORROSION
• VALIDE AUX 486 ATELIERS MIDAS DU CANADA ET DES ETATS-UNIS
INSTALLATION GRATUITE ET RAPIDE PAR EXPERTS
MIDAS MUFFLER SHOPS
1772, avenue CARLING
(près Broadview)
722-7621
Ouvert le vendredi soir
INSPECTION des 'Choc Absorber' GRATUITE

Ce soir 8 h. 15 p.m.
Dimanche 2 h. 15 p.m.
10 EPREUVES
PARI-MUTUEL
QUINELLA
EXACTA
CONNAUGHT
Lundi, mercredi, vendredi, sam. 8.15 p.m.
DIMANCHE — 2 h. 15 p.m.

POURQUOI PAYER PLUS CHER ?
ECONOMISEZ chez HODGINS LUMBER
HEURES D'OUVERTURE
Du lundi au jeudi: 8 a.m. à 6 p.m. — Le vendredi: 8 a.m. à 9 p.m.
Samedi: 8 a.m. à 5 p.m.
TEN/TEST (noir) POUR L'EXTERIEUR
4' x 8' La feuille 1.69
4' x 9' La feuille 1.95
En lot de 30 feuilles ou plus
Plus petite quantité
4' x 8' La feuille 1.86
4' x 9' La feuille 2.09
CIMENT 99c le sac
EN LOT DE 50 SACS OU PLUS
PLUS PETITE QUANTITE
1.06 le sac
BARDEAUX D'ASPHALTE DE 1ère QUALITE
210 LBS—6 TEINTES POPULAIRES 1963
Noir, blanc, gris, mélange de vert, rouge et vert uni.
6.39 par 100' carrés
EN LOTS DE 10 CARRES PLUS PETIT LOT
$6.60 LE CARRE
ECONOMISEZ LES FRAIS DE TRANSPORT
HODGINS
Où on obtient davantage à meilleur compte
LUMBER SERVICE ET QUALITE DEPUIS 1886 LIMITED
ROUTE NO 15, BELL'S CORNERS TEL. TA. 8-5161

L'URSS sous un régime politiquement primitif

Par ALAN HARVEY

MOSCOU (PC)—Une fois terminées les savantes spéculations, il est un mot qui résume les actions de la Vieille Mère Russie.

Pendant des années, les experts ont essayé de résoudre le casse-tête soviétique. Winston Churchill, dans une remarque restée classique, a parlé de mystère, de secret, d'énigme.

Pourtant, certains prétendent que tout cela tient en un mot: sous-développement.

L'idée en serait que ce pays, la Russie, en dépit des progrès énormes enregistrés depuis quelques années, appartient encore à ce 2-3 de l'humanité considéré comme sous-développé, demeure encore politiquement primitif.

Après des siècles au cours desquels la liberté s'est développée — selon le mot de Tennyson — de précédent en précédent, l'Occident en est venu à un respect des valeurs humaines et de la dignité personnelle basé sur un sens aigu du compromis et sur un goût pour l'évolution graduelle (par opposition aux changements brutaux).

A côté de la Renaissance

Pendant que s'accomplissait cette évolution, la Russie se tenait à l'écart, isolée des grands courants historiques occidentaux. Sous les Tartares, sous les Mongols, pendant la "longue nuit" des tzars, elle passa à côté des influences libératrices et libéralisantes de la Réforme et de la Renaissance.

A partir de 1240 et pour plus de 200 ans, la Russie se limita à n'être qu'une série de Principautés soumises à Genghis Khan, à Tamerlan, et à leurs descendants. Pour les Russes, a écrit Maxime Gorki, violence, cruauté et autocratie sont un legs des invasions asiatiques.

Autre facteur qui contribua à isoler la Russie de l'Occident fut la séparation religieuse qui amena la Russie à se soumettre à l'Eglise grecque orthodoxe alors que l'Occident resta dans la giron de Rome.

"Course en zigzag"

La Russie adopta le système féodal à peu près l'époque où l'Occident s'en débarrassait. La libération de ses 20,000,000 de serfs n'eut lieu qu'en 1861, et un Barreau n'exista qu'en 1872.

En bref, l'idée est que c'est l'Histoire qui détient le secret des conduites humaines.

"La Russie essaie actuellement de télescoper la marche du temps, a noté un observateur occidental. Elle essaie d'accomplir en quelques années ce que nous avons accompli en quelques siècles."

Dans une perspective à long terme, il semble que la Russie ait toujours abrité une population agricole plongée dans la misère, et n'en émergeant que de façon intermittente, sous l'influence d'un grand chef ou d'un génie.

Abîme agrandi

Il y eut toujours un conflit, en Russie, entre ceux qui regardaient vers l'Europe et ceux qui la rejetaient. De 1672 à 1725, sous Pierre le Grand, capitaines hollandais, ingénieurs français, officiers allemands, accélérèrent l'européanisation souhaitée par Pierre, mais ne réussirent au fond qu'à agrandir l'abîme qui séparait les classes éduquées de la population illettrée.

Avec la Révolution d'Octobre 1917, le pouvoir tomba entre les mains d'un petit groupe qui a profondément marqué la société russe. Douze nations occidentales tentèrent d'écraser cette révolution, et depuis lors la Russie a vécu dans un état psychologique d'assiégée.

Et les Soviétiques demeurent méfiants. Staline ne croyait certainement pas au compromis, que certains du reste considèrent comme un élément étranger au caractère russe. Son moto était "kogo kovo", qu'on peut traduire librement par "qui élimine qui?". Les dirigeants du Kremlin trouvent difficile de croire que deux parties peuvent profiter toutes deux d'une même transaction.

Pays uniforme

La géographie est également un élément déterminant dans un pays qui couvre 8,600,000 milles carrés, soit un sixième de la surface terrestre.

Les Russes eux-mêmes ont un mot pour le dépeindre: "shirota", c'est-à-dire immensité. Le goût des excès et le sens de l'extrémisme vient peut-être des longs hivers et des courtes saisons de récoltes.

Après toutes ces généralisations, le reporter en arrive à poser la question qui s'impose: Comment traiter avec ce peuple?

La réponse s'impose elle aussi: D'abord essayer la compréhension amicale. Etre ferme, mais disponible.



LE MAIRE DE LONDRES A OTTAWA — Le Lord maire de Londres, Angleterre, Sir Ralph Perring, en visite d'Etat au Canada, sera à Ottawa le 23 août courant. Notre photo nous le montre dans sa voiture d'apparat saluant la foule londonnienne lors d'une fête populaire en novembre 1962.

Nombre sans précédent d'inscriptions pour l'Exposition 1963

Le nombre des inscriptions aux diverses exhibitions qui seront présentées dans le cadre de l'Exposition d'Ottawa au parc Lansdowne, du 23 au 31 août, a atteint un sommet sans précédent.

M. Lucien Belleau, directeur de la division des inscriptions pour l'Association de l'Exposition du Canada central, a dévoilé hier les chiffres des inscriptions dans chacune des catégories.

On compte cette année 208 chevaux de traits comparativement à 196, l'an dernier, et 372 chevaux de selles par rapport à 314 en 1962. Le nombre de boeufs enregistré jusqu'à maintenant s'établit à 225: 91 Shorthorns, 58 Hereford et 76 Aberdeen Angus.

On comptera également 667 vaches: 142 Ayrshires, 204 Holsteins, 218 Jerseys et 103 Guernseys, ainsi que 314 moutons. Le nombre de porcs sera de 142. On se souviendra qu'il n'y a eu aucune exposition de porcs l'an dernier en raison de l'épidémie de fièvre porcine qui sévissait dans la région. Le nombre de volailles s'établira à 2,243.

M. Lucien Belleau a souligné que pas moins de 597 pièces d'artisanat seront mis en montre.

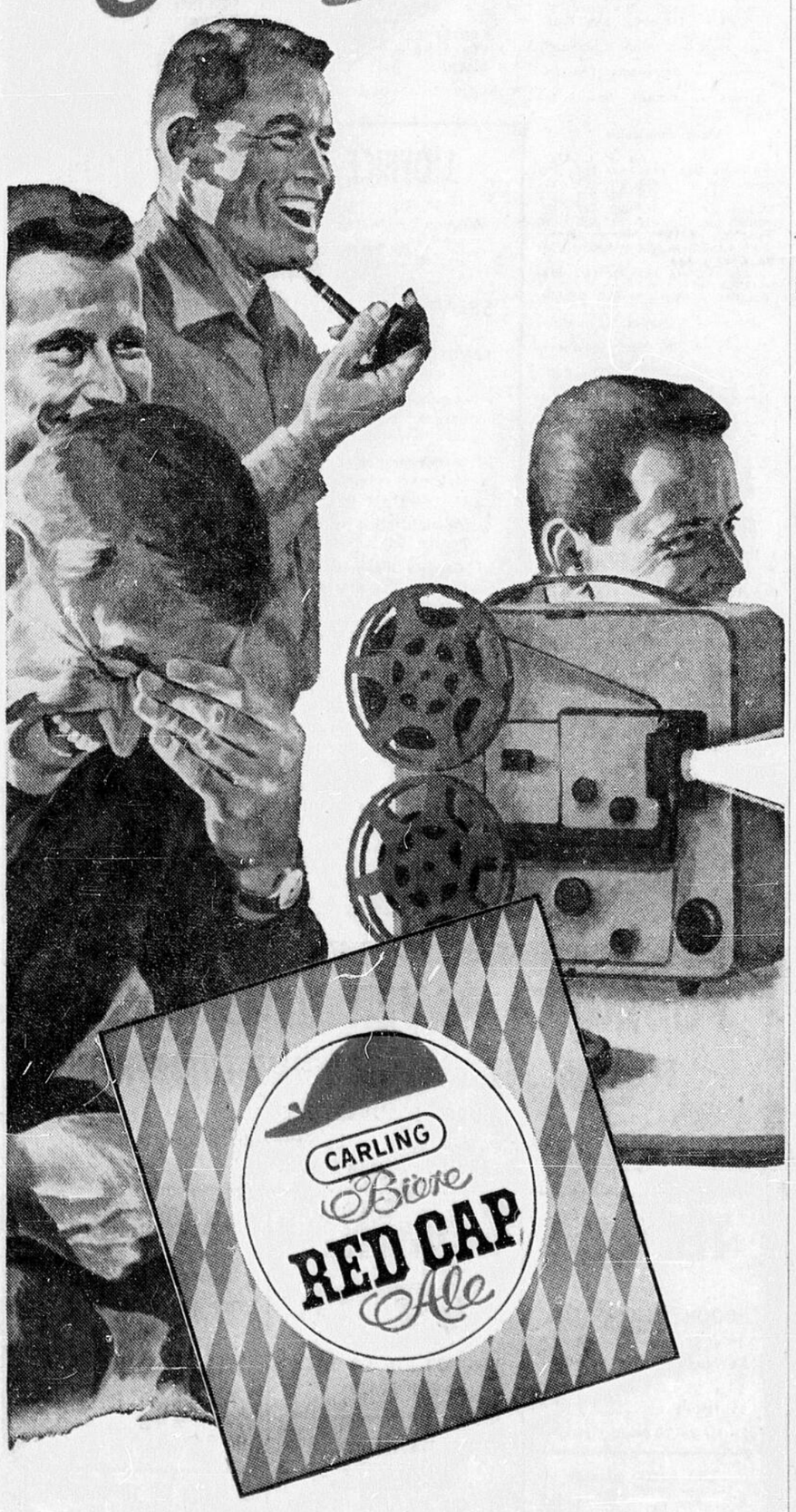
Les prix

Le gérant de l'Association, M. Jack Clarke, a fait savoir pour sa part que plus de $50,000 en prix seront remis aux gagnants des diverses expositions et concours qui seront tenue lors de l'exposition.

Voici comment ces prix seront distribués: 1—boeufs et vaches laitières: $21,000; 2—chevaux de trait: $6,200; 3—chevaux de selle: $9,800; 4—moutons: $5,000; 5—porcs: $3,650; 6—les volailles: $4,400; 7—les jeunes agriculteurs: $1,000; 8—art culinaire: $700; 9—les instituts féminins: $600; 10—l'artisanat: $1,100; 11—les expositions à caractère éducatif: $1,900; 12—l'horticulture: $5,000.

SUR L'EAU—
DANS L'EAU
A-T-T-E-N-T-I-O-N

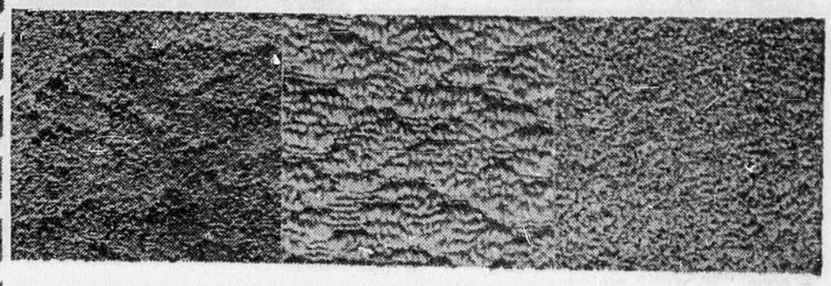
Vive la compagnie!



On s'amuse beaucoup en revivant sur l'écran les péripéties d'une randonnée de chasse. Mais rire, ça donne soif! Vite, une bonne Red Cap, la bière savoureuse. La nouvelle étiquette or de la Red Cap annonce une bière exceptionnelle.

Savourez CARLING RED CAP

GRANDE VENTE
EXPOSITION
AL Achbar LTÉE.
ANNEXE — 94, rue PRINCIPALE, HULL — 777-3834



TAPIS — EPARGNEZ JUSQU'A 25%
• FINS DE ROULEAUX • CARPETTES POUR APPARTEMENTS

QUALITE	GRANDEUR	TEINTE	REG.	VENTE
Stripe	12 x 17.9	multic.	132.61	99.50
Treebark	12 x 12.3	vert	106.12	79.75
"	12 x 13.2	vieux rose	114.00	85.50
"	12 x 15	brun	130.00	97.50
"	12 x 15.6	beige	134.35	98.75
Tapa	12 x 11.9	cocoa	117.50	88.00
"	9 x 13.2	or	98.75	74.75
"	12 x 12	noyer	120.00	90.00
"	12 x 14.9	amande	147.00	110.25
"	12 x 20	vert	200.00	150.00
Tricrest	12 x 12.5	turquoise	138.83	104.25
"	12 x 16	brun	181.35	136.00
"	12 x 27.9	vert	314.50	235.85
Capri	12 x 16	chestnut	190.85	143.65
"	12 x 17	beige	202.88	151.15
"	12 x 18.6	épice	220.75	165.55
Palatial	12 x 15.3	gingembre	181.95	136.50
"	12 x 21.9	brun	259.65	195.15
Propylon	12 x 17	épice	270.88	207.35

Vous aimez finir vos meubles vous-mêmes?
Si oui, profitez de nos nombreuses aubaines en
MEUBLES NON PEINTURES



	REG.
• Bureau simple 32" x 30" x 16"	29.70
• Lit simple ou double	25.50
• Tables de nuit, 26" x 16½" x 14"	14.50
TOTAL	$69.80

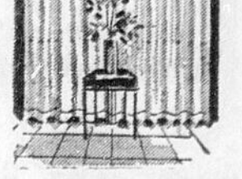
Spécial... $57

Nombreux autres spéciaux tels que:
Pupitres – Tables – Vaisselliers – Bibliothèques – Chaises
Meubles de coin – Tabourets – Garde-robes

PRELART — Grand spécial ... 57c

CONGOLEUM — Grand spécial ... 97c

DRAPERIES — Toutes faites — crochets inclus — $9.95 la paire



TUILES — Vinyle-amiante — 9 x 9 — 1ère qualité. 9.9c - 11.9c

DRAPERIES faites sur mesures — 10% DE RABAIS SUR TISSUS

COUVRE-LITS — Coton — pour lits doubles ou simples $9.95

PORTES PLIANTES — 32 x 80 — 36 x 80 — Beige — brun — gris $13.95

AUCUN DEPOT

OUVERT CE SOIR jusqu'à 9.30
OUVERT SAMEDI jusqu'à 6 p.m.

SAMEDI 10 AOUT
222e jour de l'année 1963
Lev. Cou.
Soleil 4.53 7.16
Lune 10.28 10.45
FETE
St-Laurent, diacre et martyr

LE DROIT

Tél. BUREAU DE HULL: CE. 6-7431 — POSTE CKCH: PR. 7-2771

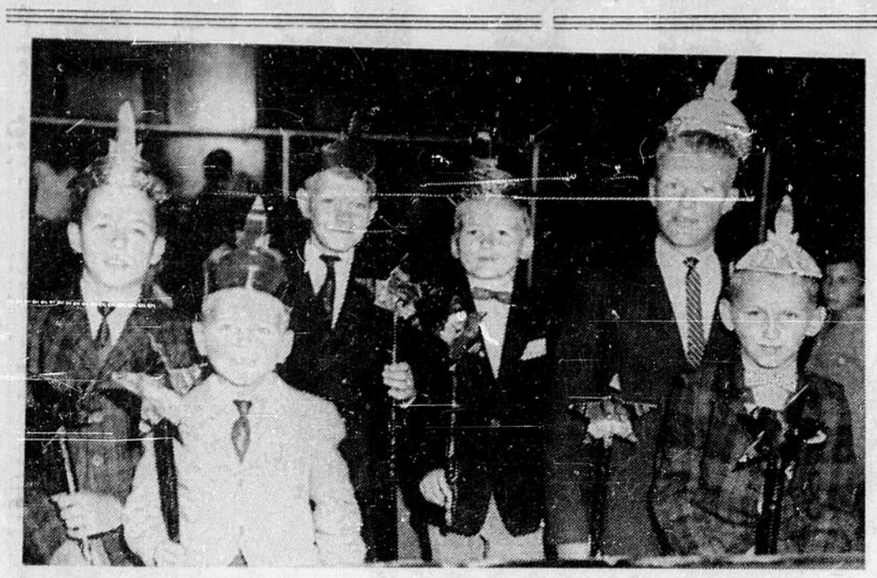
VENDREDI, 9 AOUT 1963 — 15

TARIFS D'ABONNEMENT

	Canada	E.-U. et pays étrangers
1 mois	$ 1.50	$ 2.25
2 mois	$ 4.00	$ 6.00
6 mois	$ 7.00	$11.00
12 mois	$12.00	$20.00

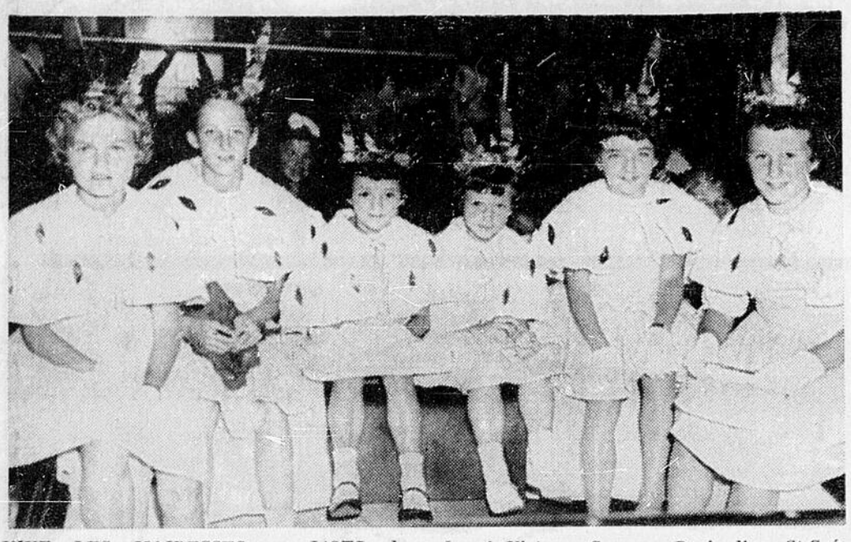
(Par porteur: $0.35 par semaine — $17.00 par année)

Hull et la région...



HONNEUR AUX MAIRES — Les enfants fréquentant les terrains de jeux de la ville de Buckingham ont rendu hommage aux plus populaires d'entre eux lors de l'élection des maires jeudi. Les maires élus sont de gauche à droite : à l'avant, Joey Champagne, St-Grégoire-de-Nazianze; Paul Leblanc, MacLaren-Ouest; en arrière, Jacques Bertrand, St-Michel; Réjean Renaud, Buckingham Hight School; Grant Pearson, Our Lady of Victory; André Clément, Beauchampville.

(Photo Jean Bastien)



VIVE LES MAIRESSES — L'OTJ de Buckingham fêtait jeudi soir l'élection de ses mairesses pour les différents terrains de jeux de la ville. Ce sont, de gauche à droite : Mlles Suzanne Grand'Maison, terrain de Beauchampville; Annette Robitaille, Our Lady of Victory; Suzanne Desjardins, St-Grégoire-de-Nazianze; Kathy Stanyar, Buckingham High School; Suzanne Charette, Académie St-Laurent; Ginette Leblanc, MacLaren-Ouest.

(Photo Jean Bastien)

L'OTJ de Buckingham élit ses maires et mairesses

BUCKINGHAM — L'oeuvre des terrains de jeux de Buckingham a tenu jeudi l'élection des maires et mairesses des différents terrains de la ville, dans le but d'inculquer aux enfants le sens de leurs responsabilités et de leurs apprendre à devenir de meilleurs citoyens.

Plus de 400 enfants ont été appelés à voter pour choisir celui ou celle, qui selon eux, était le plus apte à remplir le devoir de premier magistrat et de représentant auprès de la direction de l'OTJ.

Une grande parade a été organisée à l'occasion de cet événement. Le corps de cadets de l'école secondaire St-Michel ouvrait la marche, suivi des décapotables transportant les maires et mairesses de chaque terrain de jeux.

Environ 500 enfants avaient revêtu des travestis à cette occasion et ont acclamé les élus de leur choix.

Grand défilé

Le défilé a parcouru plusieurs rues de la ville, en partant de la cour de l'école secondaire St-Michel pour se rendre à la place des vétérans, à l'hôtel de ville.

Le moniteur en chef, M. Philippe Gendron, a déclaré que l'élection a suscité le plus vif intérêt.

L'oeuvre des terrains de jeux de Buckingham accomplit un magnifique travail dans la ville et les responsables de l'organisation des loisirs ont tenu à rendre hommage au beau travail accompli par les moniteurs et monitrices.

Plus de 2,000 enfants bénéficient à chaque semaine de cette oeuvre. Des personnes compétentes leur enseignent à se récréer sainement tout en leur inculquant un esprit d'équipe et un esprit de camaraderie qu'ils ne pourraient trouver nulle part ailleurs.

Jeux olympiques annuels des terrains de jeux

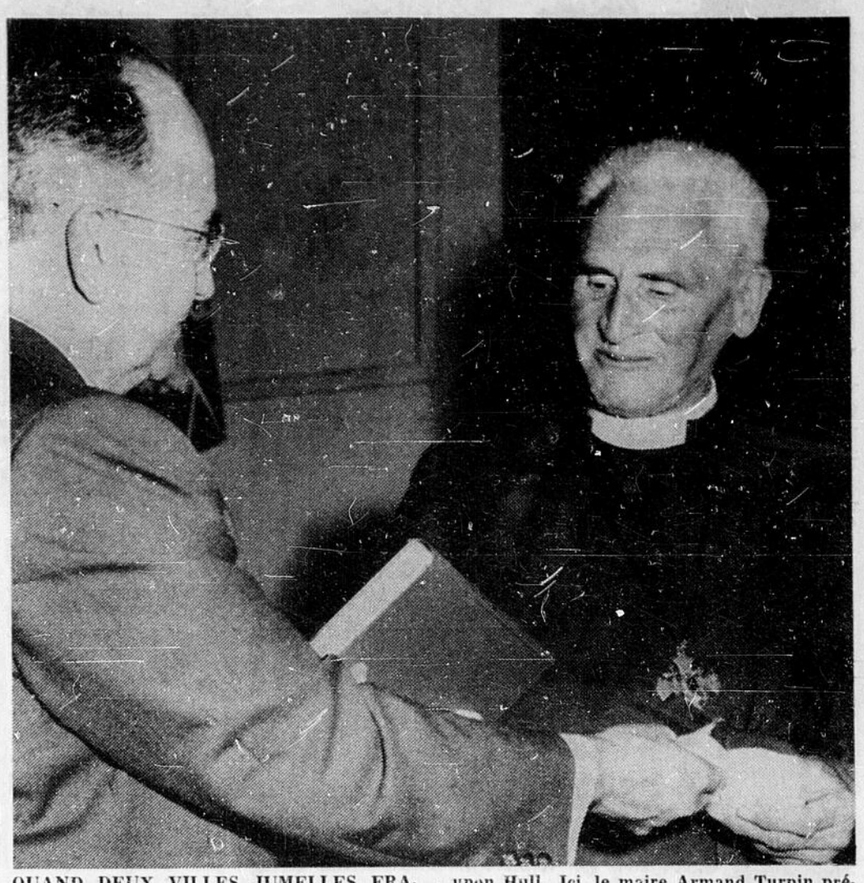
Dix équipes participeront aux Jeux olympiques annuels de la Commission des loisirs de Hull, mercredi après-midi, le 14 août prochain, au terrain de jeux Saint-Rédempteur.

Les quatres épreuves, qui débuteront à 1 heure et qui se termineront à 5h.30, comprennent la course simple, le saut en hauteur, le saut en longueur et le lancer de la balle molle.

Il y a quatre ans, les premiers Jeux olympiques ont été gagnés par les concurrents du terrain du Sacré-Coeur. Les autres gagnants annuels ont été les représentants du terrain Saint-Joseph, et des terrains Moncion et Bisson du Parc de la Montagne, l'an dernier.

Depuis deux semaines, des concours se tiennent sur les divers terrains de jeux de la ville, en vue de choisir les gagnants qui participeront aux épreuves finales du 14 août prochain. Lors de cette rencontre éliminatoire, divers trophées et médailles seront remis aux vainqueurs.

Parents, amis et sportifs sont cordialement invités à ces quatrièmes Jeux olympiques de la Commission des loisirs de Hull.



QUAND DEUX VILLES JUMELLES FRATERNISENT — La ville de Hull (Québec) et la ville de Hull (Angleterre) ont échangé des salutations, jeudi après-midi, à l'occasion du passage dans la région du Révérend J. H. Townley, évêque anglican de Kingston upon Hull. Ici, le maire Armand Turpin présente un historique de la ville de Hull au prélat anglican. Une réception civique a marqué la visite du Révérend Townley et de son épouse dans la cité de Hull.

(Photo Champlain Marcil)

Hull, Québec, reçoit l'évêque de Hull, G.-B.

Le maire Armand Turpin et les échevins de la cité de Hull ont reçu les salutations du maire de la ville de Hull, Angleterre, jeudi après-midi, par l'entremise du Rév. J. H. Townley, évêque anglican de Kingston sur Hull, qui a été l'objet d'une réception civique lors de son passage dans la ville transpontine.

En accueillant le prélat anglican, le maire Armand Turpin a fait remarquer qu'en 1900, à la suite de la conflagration qui avait rasé la ville de Hull (P.Q.), les citoyens de la ville jumelle avaient fait parvenir des vivres et du secours aux familles éprouvées.

"Au cours de la dernière guerre mondiale nous avons remboursé cette dette de reconnaissance à nos amis anglais, a continué M. Turpin, en nous rendant nombreux en Grande-Bretagne pour combattre l'envahisseur nazi."

Le maire Turpin et le prélat anglican ont échangé des brochures touristiques sur les villes jumelles. En guise de souvenir, la ville de Hull a remis au visiteur un historique de la cité par M. Lucien Brault de même qu'une plaquette aux armoiries de la ville (avec inscriptions bilingues) représentant le Christ.

L'oecuménisme

Prenant la parole, le Rév. Townley a dit qu'il était très heureux de se faire le porte-parole du "Lord maire" pour apporter les salutations de la ville de Hull et de ses citoyens.

Parlant de la chrétienneté et des relations qui doivent exister entre tous les chrétiens de la terre, le Rév. Townley a suggéré que toutes les forces voulant le bien de l'humanité devraient faire front commun devant le communisme.

A ce sujet le visiteur a louangé le travail de Sa Sainteté le pape Jean XXIII et a souhaité que son successeur continue dans la voie de l'oecuménisme.

Le recteur de l'église anglicane St. James, de Hull, le Rév. L.K. McKeown, s'est dit très heureux de la création du diocèse de Hull par le pape Jean XXIII.

Commentant la visite du Rév. Townley, il a fait remarquer que le civisme ne pouvait guère être séparé du christianisme et que les deux devaient être pratiqué de paire.

Le Rév. Townley, qui était accompagné de son épouse, a signé le livre d'or.

Au Conseil de Hull-Est

LIMBOUR (DNC) — Lors de sa dernière réunion régulière tenue mardi soir, le Conseil municipal de Hull-Est a accepté trois nouvelles rues de la subdivision Whissell, sise dans le canton de Cantley, près du rang 10.

Il s'agit de trois voies, déjà construites et longues d'environ 500 pieds, dont la municipalité s'engage à assurer l'entretien.

* * *

Les membres du Conseil ont également accepté la rue Verchères de la subdivision de M. Claude Charette, sise à proximité du chemin de fer à l'extrémité sud de la municipalité.

* * *

Dans le but de faire nettoyer les fonds de cours encombrées de ferraille, le Conseil a autorisé le secrétaire de la municipalité, M. André Prud'homme, a donner des avertissements aux propriétaires concernés.

* * *

M. Hector Gauthier a été nommé inspecteur agraire, remplaçant ainsi M. Ruggles Holmes qui a démissionné. Son travail consistera à déterminer la ligne de bornage entre les terres.

* * *

Une demande sera faite au ministère de la Voirie de Québec pour établir une zone comprenant toutes les rues de la subdivision Riviera qui limiterait la vitesse maximum légale à 20 milles à l'heure.

* * *

Les membres du Conseil ont reçu un avis de motion demandant un règlement d'emprunt de $60,000. pour le pavage de certaines rues de la subdivision Riviera, soit les rues et avenues Picardi, Provence, des Flandres, de Calais, Grenoble, Nice, Toulon, Valence, Vendôme, Nevers et Lyon.

Le maire Brunet a tranché la question à Amos

AMOS (DNC) — Le Conseil municipal d'Amos s'est prononcé à l'unanimité en faveur de l'adoption d'un règlement pour l'aménagement d'un parc municipal dans les limites de la ville.

Un second règlement, qui prévoit la construction d'une piscine municipale, a été fortement discuté. Le règlement, passé en 3e lecture, a cependant été adopté grâce au vote du maire G.-A. Brunet, parrain du règlement.

Les contribuables pourront se renseigner sur le projet d'hôtel de ville à Buckingham

BUCKINGHAM — Le maire de la ville de Buckingham, M. Ulysse Tremblay, nous informait, au cours d'une conférence de presse, qu'il sera présent à son bureau de l'hôtel de ville, tous les jours et tous les soirs d'ici jeudi prochain, afin de rencontrer les gens qui auraient des renseignements à demander au sujet de la construction du futur hôtel de ville.

Il sera à son bureau le matin, de 10 h. 30 à midi, l'après-midi, de 3 h. à 5 h., et le soir, de 7 h. à 9 h., soit vendredi, lundi, mardi et mercredi.

M. Tremblay s'est déclaré très confiant de recevoir l'approbation de la population sans avoir à tenir un référendum.

"Premièrement, disait-il, c'est une nécessité pour la ville d'avoir un nouvel hôtel de ville, parce que nos locaux actuels sont presque centenaires. Ils sont désuets, et nos services municipaux sont entassés les uns sur les autres, rendant le travail particulièrement pénible.

"Prenons pour exemple le service de la police, continuait-il, il n'y a qu'une seule pièce pour cinq policiers, en plus du surveillant, qui doit répondre au service de radio et aux appels pour les incendies. Quand le chef de police veut conduire un interrogatoire ou recevoir des personnes, il doit faire évacuer son bureau, ou faire son travail dans l'auto-patrouille.

"Les échevins n'ont pas de salle de comité, et les personnes que je reçois sont obligées d'attendre dans le corridor principal, face au secrétariat général, où le va-et-vient est toujours considérable.

"Le secrétariat général est dans la même situation. Le secrétaire-trésorier n'a même pas de bureau à son usage exclusif. Les machines électriques sont mal disposées, faute d'espace, et les commis peuvent à peine bouger tant l'espace est restreint. Le personnel du service du génie est entassé dans deux petites chambres, mal aérées et mal éclairées. Ils peuvent à peine avoir une table à dessin. Celle qu'ils ont est moins de la moitié de la surface requise pour ce genre de table."

Le maire Tremblay continuait en expliquant la situation financière de la ville qui est excellente. "Dans le moment, la dette de la ville représente moins de 2 pour 100 de l'évaluation totale, disait-il. Notre dette est inférieure à $500,000 et notre évaluation dépasse 25 millions. Cette dette actuelle sera complètement éteinte en 12 ans, même en empruntant la somme de $105,000 pour l'hôtel de ville. Nous voulons contracter cet emprunt pour une période de 10 ans, ce qui représentera environ $35,000 d'intérêts. Nous pourrions aussi emprunter pour un terme de 20 ans, mais cela nous coûterait environ $100,000 d'intérêts. Après avoir soigneusement étudié la situation avec les échevins, nous avons conclu que la ville peut rembourser ce montant en 10 ans et par le fait même nous nous évitons de verser environ $65,000 en intérêts, qui seraient de l'argent perdu par tous les contribuables.

"Un nouvel hôtel de ville, moderne et adéquat, ajoutera aussi au prestige de la ville et à sa beauté," disait-il en terminant.

Le nouvel hôtel de ville et la caserne à incendie seront entièrement à l'épreuve du feu.

Toutes les personnes qui sont intéressées peuvent donc se rendre rencontrer le maire Tremblay et discuter de tous les aspects de ce projet avec lui.

Pique-nique des Lacordaire de Notre-Dame

Les Lacordaire de Notre-Dame de Hull tiendront leur pique-nique annuel dimanche, le 11 août, dans le parc de la Gatineau.

L'endroit choisi est situé à quelque six milles de Luskville, sur la route conduisant de Beachgrove à Ste-Cécile-de-la-Pêche.

Des attractions spéciales, dont une partie de balle-molle à 1 h., sont prévues pour la journée champêtre.

Des membres des cercles Lacordaire et Ste-Jeanne-d'Arc de la région sont attendus à l'occasion.

Le président du cercle Notre-Dame de Hull, M. Rémi Hamelin, a dit, vendredi, que des autobus partiront du terrain de stationnement de l'église Notre-Dame, dimanche matin, à 10 h. L'heure du retour est annoncée pour 8 h. le soir.

Nouveau parc municipal à Val d'Or

VAL D'OR (DNC) — Le conseiller municipal Edgar Poirier de Val d'Or, a obtenu que l'on aménage un parc dans le quartier no 1 qu'il représente à l'hôtel de ville depuis de nombreuses années.

Le parc s'étendra sur les lots du cadastre portant les numéros 957, 732 et 958 du bloc 34. C'est l'arpenteur géomètre Rodolphe Dumont qui a effectué les tracés.

Le Conseil municipal a accepté les plans au cours de l'assemblée régulière du 22 juillet.



M. Lucien Raymond

Pourquoi ne pas consulter un vendeur d'expérience lors de votre prochain achat. Lucien Raymond vous aidera à choisir la voiture de votre goût tout en vous faisant profiter d'une meilleur allocation.

Alors n'hésitez pas...

Composez 663-5318

Vendeur autorisé: Chevrolet, Oldsmobile, Corvair et Chevy II

WILLIAM CHEV. & OLDS Ltée

267, rue Notre-Dame — Gatineau

STUC
ESTIMATION GRATUITE
Termes très faciles
Roger Cayer
80 Crémazie — Hull
777-6982
Entrepreneur plâtrier

Assurances de toutes sortes. Service rapide et courtois.

CHARLES Jacques CIE. LTEE. CO. LTD.
58, rue Lois, Hull 777-3868

KELLY-LEDUC

QUINCAILLERIE MATERIAUX DE CONSTRUCTION

ACCESSOIRES ELECTRIQUES
OUTILS MECANIQUES,
ARTICLES DE SPORT,
USTENSILES DE CUISINE,
ETC., ETC.

LIVRAISON DANS HULL ET OTTAWA

67, rue Wellington, Hull
angle Wellington - St-Rédempteur

777-1641

OUVERT VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 H. 30

Fermé tous les samedis à 1h. durant juillet et août

ATTENTION!

LES JEUNES GENS INTERESSES AUX METIERS DE LA CONSTRUCTION SONT PRIES DE NOTER QUE LES INSCRIPTIONS AU COURS DU JOUR SE FERONT

durant juillet jusqu'au 30 août

MATIN : 9 hres a.m. à 12 hres a.m.
APRES-MIDI : 1:30 hres à 4 hres p.m.
(Jours de fête exceptés)

LES ELEVES ACCEPTES BENEFICIERONT D'ALLOCATION DE TRANSPORT ET DE PENSION (dans certains cas)
De plus les élèves de 16 à 18 ans bénéficieront des allocations sociales de $10 par mois.

POUR TOUS RENSEIGNEMENTS VEUILLEZ VOUS ADRESSER AU
CENTRE D'APPRENTISSAGE DES METIERS DE LA CONSTRUCTION
115, rue CARILLON, HULL, QUE.

ARGENT SUR 1ère HYPOTHEQUE
INTERET ANNUEL A 7½%
LES ENTREPRISES "SIC" Hull, Ltée
ADMINISTRATION - IMMEUBLE - PRETS HYPOTHECAIRES
• AGENTS D'IMMEUBLE
58, rue Lois, Hull 777-3868

Voici votre marchand de matériaux "PAL"

Thibault Lumber	766-8125
Green Valley	766-4633
Gavard Ltée	777-1681
A. Amyot	777-5204
F. Thibault	771-6247
Aylmer Lumber	684-3275
Pilon Ltée	771-5841

Pourquoi payer plus ? Voyez votre ami "Pal"

ARGENT A PRETER
sur tous genres de propriétés
VERIFIEZ NOS TAUX
Immeuble Commercial Enrg.
2 Langevin - Hull
PR. 7-2101

ON DEMANDE
Pour le nouveau centre d'achats RIVIERA
• UN GERANT
• UN ASSISTANT GERANT
• UN BOUCHER — GERANT
• UN GERANT POUR FRUITS ET LEGUMES
• CAISSIERES EXPERIMENTEES
Ecrire: Case 173 — Le Droit — Ottawa

Pour une fin de semaine agréable, visitez
HOTEL SUR-LE-LAC
St-Pierre-de-Wakefield
L'endroit idéal pour vos vacances en toute saison
SALLE A MANGER — CHAMBRES ou MOTEL
Musique de choix en fin de semaine
PAUL CORNEAU, gérant

SILENCIEUX
à partir de $4.52
• INSTALLATION GRATUITE
AMORTISSEURS
POUR TOUTES LES MARQUES D'AUTO
• GARANTIE D'UN AN
• INSTALLATION GRATUITE
Muffler Centre
Service de 15 minutes
92, rue St-Rédempteur, HULL PR. 7-0648

A-V-I-S
Nous démolissons le THEATRE FRANÇAIS et les bâtisses adjacentes.
Sièges de théâtres : 50¢ chacun
Prélart (Battleship) — Lumières fluorescentes — Plate glass
S'adresser à
324 Dalhousie
F. THIBAULT LTEE

VENTE Achbar LTÉE. EXPO

85, rue PRINCIPALE — HULL — PR 7-4321

Ouvert ce soir jusqu'à 9 h. 30

Ouvert samedi jusqu'à 6 h. p.m.





TV console 23" 4 haut-parleurs

Un meuble de style très élégant mis en évidence par son beau fini noyer foncé ou acajou authentique. Comprenant la fameuse lampe-image "Daylight Blue" CGE avec quatre haut-parleurs haute-fidélité, contrôles en haut en avant, avec transformateur.

297.77 avec échange

Vente Expo .....



STEREO AM/FM COMBINE

STEREO F.M.

GENERAL ELECTRIC — beau meuble en veneer noyer solide.

258.88

Vente Expo .....

Sécheuse automatique

INGLIS "Citation" — séchage ultra-rapide... refroidissement automatique.

184.00

Vente Expo .....

TV-Phono-Radio AM/FM

General Electric avec FM stéréo — 1 seulement.

575.00 avec échange

Vente Expo

Rég. 699.00

Pupitres 4 tiroirs

Dessus arborite — "Kilgours" — en érable — dessus à l'épreuve des égratignures et du feu. Rég. 89.95.

½ PRIX

45.00

Le plus grand choix de

Meubles en Tek

Vente Expo ..... Epargnez **15%**

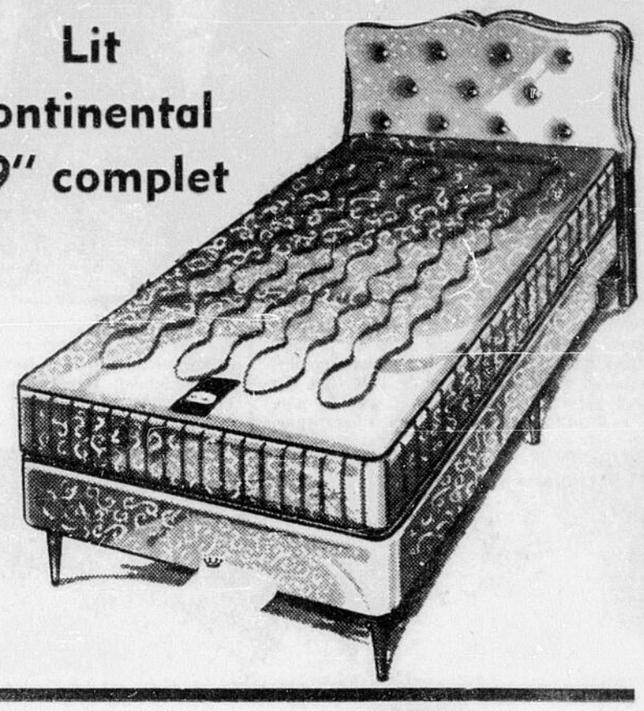
Poêle électrique 30"

Moffat — avec rôtisserie — complètement automatique

188.88

Vente Expo .....

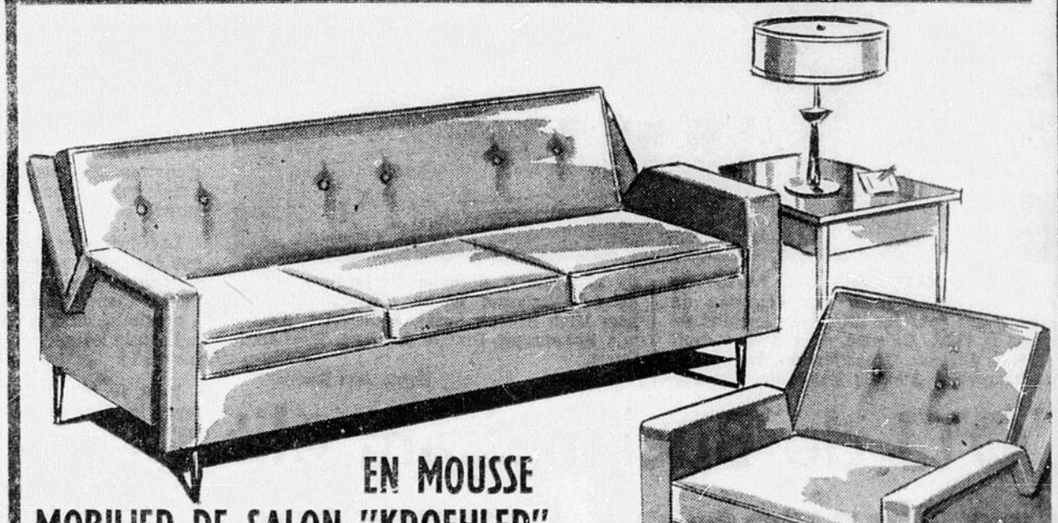
Lit continental 39" complet



Matelas capitonné rempli de centaines de ressorts — couverture de damas de très bonne qualité — poignées pour maniement facile — sommier-boite pour appareiller — 6 pattes de bois franc — jolie tête de lit capitonnée lavable.

VENTE EXPO, complet

49.77



EN MOUSSE

MOBILIER DE SALON "KROEHLER"

Elégance et beauté — maintenant le savoir-faire de créateurs célèbres dans ce superbe sofa et fauteuil — riche tissu de qualité renforcé dans les couleurs dernier cri — dossier et sièges épais et confortables.

VENTE EXPO — 2 mcx

198.88

DES CENTAINES D'AUTRES SPECIAUX NON ANNONCES

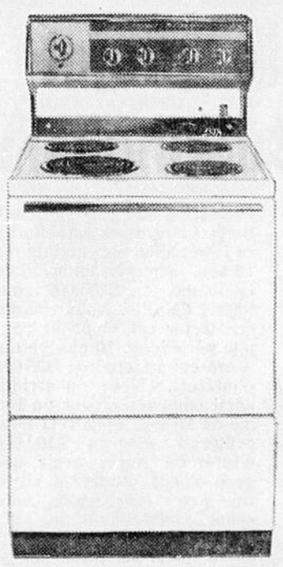
Poêle électrique 24"

GENERAL ELECTRIC

Eléments rapides "Calrod" — grand fourneau géant — dessus avec rebord — grand tiroir pour ustensiles.

VENTE EXPO...

138.88



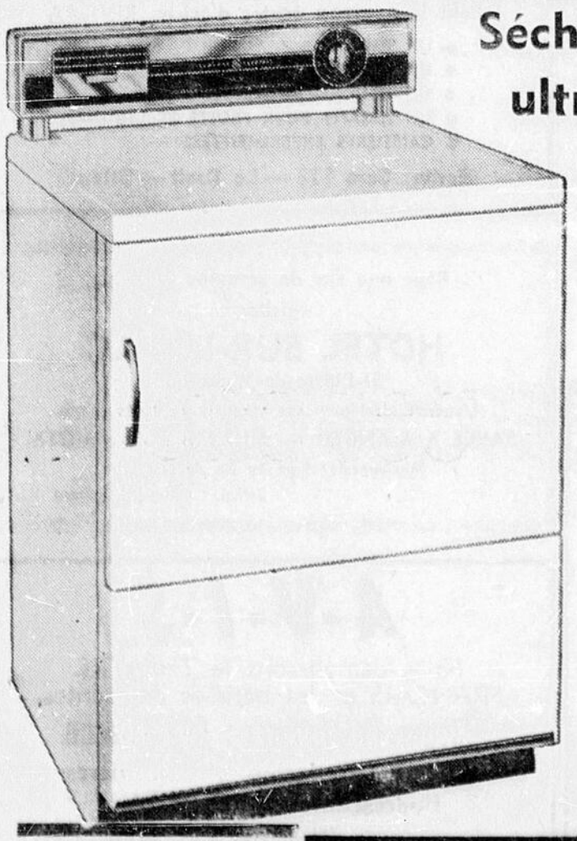
Mobilier dînette danois

5 morceaux — grande table avec dessus "Arborite" fini noyer avec panneau libre — jolies chaises rembourrées de caoutchouc-mousse et recouvertes de matériel renforcé de jersey.

Vente Expo, les 5 mcx

68.88





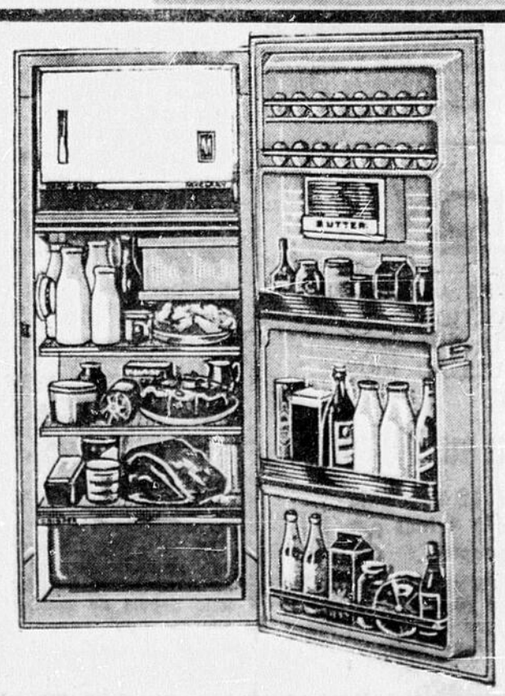
Sécheuse de luxe ultra-rapide et automatique

GENERAL ELECTRIC

- Mécanisme à 3 cycles: séchage automatique complet, séchage en 130 minutes
- Commutateur de sûreté pour rallumage
- Capacité d'une pleine cuvée de lavage
- Filtre à charpie en métal très fin.

VENTE EXPO...

193.65



Réfrigérateur de luxe 10 p.c. McClary

- Grande section congélateur pleine largeur
- Compartiment à beurre et fromage
- Hydrateur à légumes en porcelaine
- Tablettes dans la porte
- Dégivrage à cadran
- Hydrateur (facultatif).

VENTE EXPO...

177.77

Livraison gratuite

AUCUN DÉPÔT jusqu'à 36 MOIS POUR PAYER

Entreposage gratuit

Négociations collectives

Le CTC veut avoir son mot à dire au sujet des fonctionnaires

(PC) — Le Congrès du travail du Canada a déclaré au gouvernement fédéral qu'il veut avoir voix au chapitre dans le dispositif de négociations collectives pour les fonctionnaires. M. Claude Jodoin, président de cet organisme, a déclaré hier au cours d'une interview que le CTC se prépare à exposer son point de vue au cabinet ainsi qu'à la commission établie par Ottawa pour rédiger un projet de système permettant des négociations collectives et un arbitrage pour les 140,000 fonctionnaires fédéraux.

Il a ajouté que le Congrès du Travail du Canada avait fait sien le projet gouvernemental de négociations collectives, mais qu'il demandait en même temps d'être un porte-parole pour les nombreux employés de l'Etat jouissant de "traitements spéciaux." M. Jodoin a déclaré à ce sujet: "Les employés à traitements spéciaux sont, pour la plupart, représentés par des syndicats qui groupent des corps de métier, comme les plombiers, les charpentiers, les mécaniciens, les électriciens, et d'autres. Un nombre encore plus important d'entre eux font partie de syndicats spéciaux affiliés au CTC."

Deux syndicats

La plupart des membres des quatre associations de fonctionnaires ont des traitements normaux. Ceux qui ont des "traitements spéciaux", c'est à dire ceux qui sont payés à l'heure, appartiennent à une des associations de fonctionnaires en même temps qu'ils font partie d'un syndicat de corps de métier. M. Jodoin a déclaré que le CTC estime que ces derniers ont les mêmes droits que les autres aux négociations collectives. Il a ajouté que l'organisme dont il est président avait demandé au gouvernement de comprendre les fonctionnaires à traitements spéciaux dans le système de négociations collectives qui sera établi pour la fonction publique.

M. Pearson a annoncé hier qu'une commission consultera les associations de fonctionnaires pour préparer des projets permettant d'établir un système de négociations collectives. Il n'a pas parlé de consultations avec le CTC.

Les quatre grandes associations de fonctionnaires, sont, par ordre d'importance au point de vue nombre de membres: la Fédération canadienne des fonctionnaires, l'Association des fonctionnaires du Canada, l'Association du personnel des Postes du Canada (CTC), et l'Institut professionnel de la fonction publique du Canada.



LA FAIM N'ARRETE PAS LE JEU — En pique-nique, les enfants s'amusent même durant l'heure du repas. On remarque ici la petite Suzanne Boucher, l'air espiègle, qui vient de damer le pion à son frère Marc. Une compagne de Suzanne, Jeannine Duguay, assiste à la scène qui se déroulait, jeudi après-midi, au parc Vincent Massey, où a eu lieu le pique-nique annuel des enfants d'Eastview.

(Photo Champlain Marcil)

Ecole secondaire de l'U. d'Ottawa

Le P. M. Duguay installé supérieur

Ces jours derniers, le supérieur provincial des Pères Oblats de Marie-Immaculée, le Père Jean-Charles Laframboise, a procédé à l'érection canonique d'une nouvelle maison oblate à Ottawa, celle de l'Ecole secondaire de l'Université d'Ottawa. Le patron titulaire de cette maison est saint Joseph.

En même temps, en présence du recteur de l'Université d'Ottawa, le Père Henri-F. Légaré, o.m.i., et de plusieurs religieux attachés à cette institution, le Père Laframboise a présidé à l'installation du supérieur désigné, le P. Marcel Duguay, o.m.i.

Le Père Duguay était, jusqu'alors, vicaire à Notre-Dame de Hull. Précédemment, il a été principal de l'Ecole secondaire de l'Université d'Ottawa, supérieur-fondateur du Collège de Rouyn et curé de la paroisse l'Immaculée-Conception, à Kapuskasing.

Les cérémonies d'érection de la maison et d'installation du supérieur ont eu lieu à l'Université d'Ottawa.

Obédiences

Outre le supérieur, le Père Duguay, les autres membres du personnel de cette maison sont les Pères Julien Gendron, Alphonse Rajotte, Raymond Lemieux, Raymond Latraverse, Rosaire Duguay, Raymond Bastien, Gilles Leblanc, Rosaire Cloutier, Arthur Roy, Joseph Lainesse, Guy Levac, Jean-Denis Monbourquette et Raymond Quesnel, tous o.m.i.

SOYEZ AVISE ! COMPAREZ AVANT D'ACHETER !

FENETRES et PORTES EN ACIER

RUSCO en COULEUR

Rusco vous offre toutes sortes de façons d'améliorer l'apparence, le confort, la commodité et la valeur de votre maison. Vous avez le choix de teintes décoratives.

L'étiquette Rusco et la marque de l'acier sont votre garantie d'une valeur et d'une satisfaction incomparables.

Facilités de paiement avantageuses

RUSCO (Ottawa Ltd.)

216 PRETORIA (angle Bank)

236-2379

Le mouvement Lacordaire fournit l'occasion de pratiquer le civisme

Lors de la session d'étude de la jeunesse Lacordaire de l'Outaouais tenue en fin de semaine au séminaire Mazenod d'Ottawa, un alcoolique anonyme, M. Jean Levert, de Montréal, a déclaré que les Lacordaire et les A.A. poursuivent un but commun. D'où l'obligation de coopérer étroitement dans la poursuite de leur objectif.

Il émit cette opinion devant quelque cent congressistes venus de neuf diocèses différents, alors que M. Rodolphe Bordeleau, responsable de la salle d'accueil Domrémy-Ottawa, venait d'exposer les moyens d'action mis en oeuvre par cette filiale indépendante du mouvement Lacordaire.

M. Bordeleau avait précisé que son travail touchait non seulement à l'aspect humain mais aussi spirituel de la réhabilitation de l'alcoolique.

Etude sérieuse

Les congressistes, dont la moyenne d'âge était de vingt ans, s'attaquèrent à un programme de fin de semaine fort chargé. L'étude portait sur les quatre grands thèmes suivants : formation humaine, connaissance de l'alcoolisme, revalorisation personnelle et méthode d'action.

M. Jules Fortin, propagandiste national du mouvement Lacordaire, assistait à ces assises à titre d'observateur délégué par le comité central de l'organisme. Il déclara notamment que l'Association Lacordaire doit se faire valoir non pas tant par la quantité que par la qualité de ses membres. Il souligna aussi le fait significatif que cette impulsion nouvelle a été donnée à l'Association depuis quelques années déjà.

Le civisme

Une conférence traitant du civisme a été prononcée par le Père Jean-Marie Bégin, c.ss.r., aumônier Lacordaire du diocèse de Montréal. Ce dernier a démontré, preuves à l'appui, que le mouvement Lacordaire n'oeuvre pas à contre-courant avec le civisme, mais bien au contraire, fournit une excellente occasion de le pratiquer.

Figures dominantes

Lors de ces assises, l'aumônier diocésain d'Ottawa, le Père Adrien Roy, o.m.i., traita de la revalorisation personnelle du membre, insistant de façon particulière sur l'obligation faite à chacun de prendre pleine possession des valeurs spirituelles indispensables à tout apôtre laïc.

Pour sa part, l'abbé André Cadieux, du diocèse de Mont-Laurier, explicita les qualités spirituelles requises par l'apôtre Lacordaire.

Le responsable diocésain de la jeunesse Lacordaire, M. Aurèle Lalonde, précisa un peu plus tard que le mouvement Lacordaire n'en est pas un de masse, mais plutôt d'étude et de réalisations pratiques. Mettant lui-même en pratique son assertion, il développa en un cours de plus d'une heure les phases dans la montée vers l'alcoolisme.

Assistance enthousiaste

Les différentes manifestations ont soulevé l'enthousiasme des congressistes, heureux, semble-t-il, d'être réunis dans la fraternité pour étudier un problème dont ils saisissent de plus en plus la portée sociale dans le monde actuel.

L'atmosphère dans laquelle s'est déroulé ce congrès a été à la fois juvénile et studieuse. Chants et cris de ralliement alternaient avec les périodes d'étude.

A loccasion de la séance de clôture, on remarquait dans l'assistance, MM. Ernest Lanoue, Albert Lussier et Réginald Morin, respectivement président, vice-président et secrétaire diocésains d'Ottawa de l'Association.

La conférence de clôture a été prononcée par Mgr J.-Napoléon Gélineau, p.d., v.g., aumônier diocésain des mouvements d'Action catholique.

Lutte contre l'alcool

Les autorités devraient intervenir — Mgr Gélineau

Conférencier à l'occasion de la clôture de la session d'étude de la Jeunesse Lacordaire de l'Outaouais, Mgr J.-Napoléon Gélineau, p.d., v.g., a lancé un appel à l'assistance pour qu'on cesse, à la radio et à la télévision, de crier, à coeur de jour et de nuit, le "bonheur", le "bien" procuré par l'alcool.

"Il faut, a ajouté le directeur de l'Action catholique diocésaine, organiser des campagnes afin d'alerter l'opinion publique à ce sujet, car le flot de propagande conduit irrémédiablement aux pires abus.

Les pouvoirs publics

Mgr Gélineau a préconisé l'intervention des pouvoirs publics dans la lutte antialcoolique. Il a aussi demandé, notamment, l'institution de cours populaires sur l'alcoolisme, "afin que la vertu de tempérance reprenne sa place d'honneur chez nous".

"Les problèmes causés par l'alcool, a-t-il précisé, n'occupent pas toujours la première place dans nos journaux, et il faut le déplorer".

Adultes paresseux

Exprimant l'opinion que les catholiques n'ont pas le droit d'être pessimistes, Mgr Gélineau a porté un diagnostic fort grave sur l'état de santé des adultes, qu'il a qualifiés de paresseux. Pour le reste, il a recommandé qu'on arrête de se plaindre et qu'on s'empresse de passer à l'action.

Ce que l'Evêque attend ...

Le délégué de Mgr Marie-Joseph Lemieux, o.p., a adressé à l'assistance, composée de jeunes Lacordaire et de responsables adultes de l'Association, les voeux de l'archevêque d'Ottawa à l'endroit des Lacordaire, soulignant "trois moyens d'identification pour l'apôtre Lacordaire, à savoir: la fidélité aux promesses solennelles faites en présence d'un mandaté de l'évêque; s'afficher comme étant des catholiques authentiques et responsables; et enfin, s'affirmer comme de véritables tenants de la sobriété.

Présenté par l'aumônier diocésain des Lacordaire d'Ottawa, le Père Adrien Roy, o.m.i., Mgr Gélineau a été remercié par M. Réginald Morin, secrétaire diocésain de l'Association.

Nommé président national des JMC

MONTREAL (PC) — M. Léopold Simoneau, du Metropolitan Opera de New York, vient d'être nommé président national des Jeunesses Musicales du Canada.

Il succède à Sir Ernest MacMillan, de Toronto, qui a été nommé président d'honneur à vie.

Le directeur - administrateur des JMC est M. Gilles Lefebvre, de Montréal.

Accusés d'avoir volé une plaque historique

QUEBEC (PC) — Les frères René et Jean-Paul Matte ont été accusés, hier d'avoir volé une plaque commémorative d'une valeur de $300, propriété des Champs de bataille nationaux. Cette plaque, l'une des trois disparues des plaines d'Abraham, en fin de semaine dernière commémore l'arrivée des premiers souverains britanniques régnant sur le sol canadien, le roi George VI et la reine Elizabeth, le 17 mai 1939.

René Matte, âgé de 28 ans, professeur dans une école secondaire et son frère Jean-Paul, âgé de 32 ans, menuisier, ont été libérés sous cautionnement.

Leur enquête préliminaire a été fixée à 8 jours.

Les dernières nominations de M. Lapalme

QUEBEC (PC)—Le juge Germain Charland, de la Cour municipale de Montréal, a été nommé aujourd'hui juge-en-chef de ce tribunal.

Il succède au juge-en-chef Roland Paquette, décédé il y a quelques jours.

Un avocat de Montréal, M. Jacques Trahan, a été nommé juge de la Cour municipale.

Ces nominations ont été annoncées, aujourd'hui, par M. Georges-Emile Lapalme, quelques minutes avant qu'il n'abandonne ses fonctions de procureur général du Québec.

M. Lapalme a également annoncé que Me Claude Wagner, procureur de la Couronne à Montréal, devient juge de la Cour des sessions de la paix dans la métropole.

Mme Jean-Paul Lavallée, de Montréal, a été désigné juge-en-chef de la Cour du bien-être social. Elle succède au juge-en-chef Ephrem Filion, qui prend sa retraite.

Lester Pearson prend la barre

Divers courants de mécontentement menacent la stabilité légendaire du Canada. La fragilité de l'unité canadienne n'est qu'un des problèmes qui se posent avec le plus d'acuité. Lisez dans SÉLECTION du Reader's Digest d'août un exposé des principales difficultés qui confrontent notre nouveau premier ministre—et quels sont les traits qui le qualifient pour réussir à remettre le Canada en marche. Achetez Sélection d'août aujourd'hui même!

On favorise la grève à Sudbury

SUDBURY (PC) — Plus de 1,700 membres de la section 598 du Syndicat international des travailleurs des mines, bocards et fonderies, (ind.), ont voté hier en faveur d'une grève contre les Falconbridge Nickel Mines.

Ce syndicat veut que les propositions d'augmentations de salaires faites par une commission d'arbitrage comprennent des rappels.



En Cour d'Eastview

Thérèse-Lucie Poitras, 22 ans, 257, rue Granville, à Eastview, à plaidé coupable d'avoir conduit une automobile alors que ses facultés étaient affaiblies par l'alcool.

Comparaissant, jeudi matin, en Cour municipale d'Eastview, le magistrat Austin O'Connor l'a condamnée à une amende de $100, en plus de suspendre son permis pour trois mois.

* * *

Maurice Poulin, 17 ans, 205, rue Charlotte, a admis sa culpabilité d'avoir conduit une automobile, le 25 juin dernier, alors que son permis avait déjà été retiré par le tribunal. Il a écopé d'une amende de $100, ou, à défaut, dix jours de prison.

* * *

John McConville, 41 ans, 127, rue Carillon, a appris qu'il ne pouvait pas prendre la loi entre ses mains. Il était accusé d'avoir battu un petit garçon qui avait battu le sien. Il a été trouvé coupable et condamné à une amende de $15, ou, à défaut, à sept jours de prison.

Il est temps de nettoyer les framboisiers

La récolte des framboisiers sera bientôt terminée. Ce sera alors le temps de nettoyer les vieux champs. Si vous attendez au mois de septembre, vous allez activer une croissance trop tardive et le bois du framboisier n'aura pas le temps d'aoûter, et les gelées de l'hiver pourront causer de graves dégâts.

M. Paul Vannier, instructeur horticole du ministère de l'Agriculture et de la Colonisation de Québec, recommande ce qui suit:

a) enlever les vieux framboisiers qui ont porté fruits et les brûler en dehors du champ;

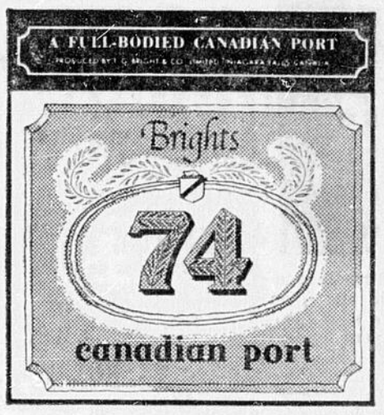
b) ne garder pas de rangs trop larges: 24 à 30 pouces sont suffisants afin d'éviter toutes maladies;

c) ne laisser pas trop de jeunes tiges sur le rang. Comme règle générale laissez entre chaque tige la largeur de la main;

d) aucune fertilisation ne doit être faite après la récolte, attendez au printemps.

e) entre chaque rang il serait bon de semer du seigle d'automne ou de l'avoine que vous enfouirez tard à l'automne.

N'oubliez donc pas que les travaux de nettoyage et d'éclaircissage doivent être faits aussitôt la récolte terminée, si vous voulez éviter les dommages causés par les gelées de l'hiver.



A propos... mes deux bouteilles de Port 74!

LES BONS Vins CANADIENS DE Bright DEPUIS 1874

Le Port 74, vieilli dans les caves de Bright, dans des petits barils de chêne, est fait de raisins spéciaux de la péninsule du Niagara.





C'est l'heure ... de la sweet cap!

goûtez cette saveur!



Un prêtre assassiné à N. Y.

NEW YORK (PA)—Le corps d'un prêtre catholique a été découvert hier dans une garde-robe de l'appartement de sa soeur. Le corps portait les marques de deux coups de poignard dans la poitrine. La police a révélé qu'il s'agirait d'un homicide.

Un couteau à viande, dont la lame était rouge de sang, a été trouvé près de la porte de la cuisine.

La victime, le Rév. Francis J. McShane, 42 ans, exerçait son ministère dans la paroisse Notre-Dame du Mont Carmel à Elmsford, New York.

C'est un frère de la victime, le Rév. Vincent McShane, de Larchmont, New York, qui a découvert le cadavre. Leur soeur, Mlle Margaret McShane, effectue une croisière.

Le corps, au moment où il a été découvert, était complètement vêtu et assis. La police a révélé que le prêtre était mort depuis environ six heures.

Un autre frère de la victime, Owen, habite avec sa famille au 2e étage de la maison, qui en compte trois. La mère du Père McShane occupe un logement en face de la maison où a été découvert le cadavre.



SCENE FAMILIERE — Tous les Canadiens qui ont visité Paris se souviendront avec émotion de cette scène qui rappelle le retour du printemps et le retour de l'affluence des Parisiens et voyageurs sur les cafés de boulevard. A l'arrière-plan, le célèbre Arc de Triomphe où aboutissent toutes les rues conduisant à la Place de l'Etoile. (Photo BOAC)

Un champion de lutte s'enfuit de Berlin-Est

COLOGNE (Reuter) — Un champion de lutte de l'Allemagne de l'Est, Fred Kaemmerer, son épouse et son fils de neuf ans, ont réussi à gagner le secteur occidental, cachés dans un coffre à l'intérieur d'un camion léger. La nouvelle a été annoncée à Cologne.

Les trois réfugiés s'étaient dissimulés dans un coffre long de cinq pieds et large de deux pieds. Ils sont demeurés dans cet étroit espace durant une heure et demie.

Kaemmerer, qui est âgé de 34 ans, s'était classé quatrième aux jeux olympiques de Rome, dans la catégorie des poids plume, en 1960. Il a l'intention de s'établir dans la région de Cologne.

Mantha subira son procès aux assises

Aurèle Mantha, 28 ans, originaire de Maniwaki, devra subir son procès aux prochaines assises criminelles sous une accusation de vol par effraction dans les bureaux de M. L.-J. Grégoire, 112, rue Principale, Hull.

Le vol a été perpétré le 12 mai et Mantha a été arrêté le 27 juillet. Un montant de $39 avait été volé. Le juge Avila Labelle a fixé le cautionnement à $950 en argent ou sur propriété.



A LONDRES — Mme Jeanne Lachaine-Pennrich, de Québec, vient de partir pour Londres où elle occupera le poste de secrétaire de M. Fernand Renault, agent d'information de la délégation générale du Québec au Royaume-Uni. Avant d'accepter ce nouveau poste, Mme Pennrich avait travaillé durant quelques années à l'agence du Québec à New York. Antérieurement elle avait rempli diverses fonctions aux Nations unies, ainsi qu'aux ambassades française et belge dans la métropole américaine. La nouvelle secrétaire est bien connue à Ottawa.

Créditistes du Québec

On voudrait une épreuve de force au sujet de la direction nationale

(PC) — L'aile québecoise du Crédit social doit, s'attend-on, insister pour qu'il y ait une manifestation de force au sujet du problème de la direction fédérale de ce parti, lors du congrès annuel qui aura lieu ce mois-ci. Plus de 2,000 délégués ayant droit de vote ont été invités à participer à ces assises, qui se dérouleront les 31 août et 1er septembre, dans un collège classique de Granby.

Une haute personnalité du Ralliement des Créditistes a déclaré qu'elle était convaincue que le groupe de Québec demandera qu'une convention à l'échelon national ait lieu d'ici l'automne, un an avant le temps prévu par la constitution du parti. On "pense généralement" parmi les créditistes que le parti devrait choisir un dirigeant bilingue et supprimer le poste de chef adjoint, a précisé cet informateur.

Les créditistes demanderaient également que le Conseil national du CS soit refondu. Ce sont les 28 membres du conseil qui dirigent le parti pendant les quatre années séparant deux conventions. La dernière convention fédérale a eu lieu en août 1961, à Ottawa; M. Robert Thompson y a battu M. Réal Caouette comme chef du Crédit social, lors d'un scrutin secret.

Les critiques

M. Caouette a été critiqué par des porte-parole du parti en Alberta et en Saskatchewan pour avoir outrepassé ses droits par rapport à ceux de M. Thompson au sujet de problèmes comme celui des armes nucléaires pour notre pays, le biculturalisme et les promesses de la campagne électorale.

Le Conseil national du CS a annoncé le 5 juillet, après trois jours de réunion à Ottawa, qu'il recommanderait, lors de la prochaine convention, la suppression du poste de chef adjoint. Le conseil pense convoquer la convention l'été prochain, et non en 1965.

Le porte-parole des créditistes du Québec a déclaré que le Ralliement a déjà obtenu l'appui des organisations créditistes du Nouveau-Brunswick, de l'Ontario, du Manitoba et de la Colombie - Britannique pour l'élection d'un chef bilingue et une augmentation de la représentation québecoise au conseil. Il n'a pas fourni de noms, mais les principaux personnages en lice à cette occasion seraient MM. Réal Caouette et Gilles Grégoire, député de Lapointe et critique financier du parti aux Communes. M. Caouette est au repos à Rouyn depuis son attaque de diabète et sa dépression nerveuse de juin.

Cette personnalité a ajouté que le Ralliement ne rompra pas avec le parti fédéral si ses demandes en faveur de l'égalité entre les deux groupes ne sont pas rejetées lors de la convention.

MM. Thompson et Caouette ont tous deux été invités à prendre la parole lors du congrès de Granby. L'an dernier, la réunion annuelle du parti a attiré 1,500 délégués à Trois-Rivières.

Enquête du coroner

Brisson accusé de négligence criminelle

Un homme de Pointe-Gatineau, Edouard Brisson, 30 ans, 49, rue St-Antoine, n'a pas enregistré de plaidoyer lors de sa comparution en Cour de magistrat de Hull, vendredi matin, sous une accusation de négligence criminelle.

L'accusation a été portée après qu'un jury du coroner, siégeant au Palais de justice de Hull, jeudi soir, eut tenu M. Brisson criminellement responsable de la mort d'un jeune étudiant de St-Pierre-de-Wakefield, Michel Gauthier, 17 ans, fils de M. et Mme Adélard Gauthier, survenue dans la soirée du dimanche 7 juillet dernier.

Le jeune homme, qui marchait sur la route en compagnie d'amis, non loin de la demeure de ses parents, a été renversé et mortellement blessé par une automobile conduite par M. Brisson. La tragédie est survenue dans la soirée du 7 juillet, vers 9 h. 30. L'adolescent a été transporté d'urgence à l'hôpital du Sacré-Coeur par les ambulanciers de la maison Emond, mais il succombait deux heures plus tard à une fracture du crâne et aux multiples autres fractures subies dans l'accident.

Onze témoins ont été entendus à l'enquête du coroner, présidée par le coroner de district, le Dr Gérald Brisson. Un témoin a révélé qu'il suivait l'automobile de M. Brisson et que sur une distance de quelques milles avant l'accident, il avait remarqué que cette auto circulait en zigzaguant sur la route. Me François Chevalier agissait comme procureur de la Couronne.

Le juge Avila Labelle a remis la cause au 10 août. Il a fixé le cautionnement de M. Brisson à $500 en argent ou à $950 sur propriété.

Khrouchtchev reçoit Rusk

MOSCOU (Reuter) — M. Khrouchtchev, président du conseil soviétique, a reçu aujourd'hui M. Dean Rusk, sous-secrétaire d'Etat américain, dans la région de Gagra, station balnéaire, sur les bords de la mer Noire, annonce l'agence soviétique d'information Tass.

M. Rusk, accompagné de son épouse, a été reçu dans une maison de deux étages, située dans les environs de Gagra, par M. Khrouchtchev et les membres de sa famille, annonce l'agence Tass.

Les deux hommes se "sont chaleureusement serrés la main" ajoute Tass.

A la demande des journalistes, M. Khrouchtchev, M. Rusk et M. Gromyko, ministre soviétique des Affaires étrangères, se sont faits photographier sur les marches de la datcha du président du conseil soviétique.

"Est-ce que vous aimez les rives de la mer Noire?" a demandé M. Khrouchtchev à son invité.

"C'est magnifique, a répondu M. Rusk."

M. Rusk et M. Khrouchtchev se sont ensuite assis autour d'une table dans une vaste salle en compagnie d'autres invités.

3 mois de prison

Un jeune homme d'Aylmer a été condamné à trois mois de prison par le juge Avila Labelle, en Cour de magistrat de Hull, vendredi matin.

Arthur Charlebois, 21 ans, 6, rue Court, Aylmer, a été trouvé coupable de s'être introduit par effraction dans le magasin Delleara, rue Notre-Dame, Aylmer, vers 2 h. 30, dans la matinée du 4 août, dans l'intention de commettre un vol.

Candidats en lice aux prochaines élections d'Amos

AMOS (DNC) — Le secrétaire-trésorier de la ville d'Amos a annoncé que la mise en nomination des candidats pour les élections municipales qui auront lieu le 9 septembre prochain, a été fixée au 28 août.

Présentement un mouvement se dessine en faveur du maire G.-A. Brunet. Une requête circule dans les différents quartiers de la ville invitant les contribuables à appuyer la candidature du maire Brunet. Quelque 300 signatures ont déjà été recueillies.

L'un des principaux proposeurs de cette requête, est l'échevin Maurice Bernatchez qui appuie la politique du maire Brunet.

Les échevins Bernatchez et Mozart Turcotte ont déjà annoncé qu'ils brigueraient les suffrages aux prochaines élections. Par ailleurs l'échevin Joseph Duchesne n'a pas encore annoncé officiellement sa candidature.

On étudiera le programme des travaux d'hiver

MOFFET (DNC) — Le nouveau conseil municipal de Moffet, que préside le maire Fernand Larabée, a tenu sa première réunion il y a quelques jours.

Plusieurs sujets devront être étudiés prochainement, notamment le programme des travaux d'hiver.

Outre le maire Larabée, le Conseil comprend MM. Alexandre Roy, secrétaire-trésorier; les conseillers Lucien Bolduc, au siège numéro 1; Alexandre Duquet, au siège numéro 2; Antoine Arsenault, au siège numéro 3; Benoit Gagné, au siège numéro 4, et Elie Paquette, au siège numéro 5.

Un vieillard est rué et piétiné par un cheval

CORNWALL (DNC 1) — Un homme de Cornwall, âgé de 76 ans, a été rué et piétiné par un cheval dans la grange du Starlite Riding Club, sur le chemin Purcell.

M. Paul St-Denis a été transporté d'urgence à l'Hôtel-Dieu par les ambulanciers "Exclusive", d'où les autorités rapportent qu'il souffre de multiples contusions et de lacérations à la tête. Son état est considéré comme satisfaisant.

M. Léo Provost, 22 ans, de la route no 1, à Cornwall, a déclaré qu'ils se trouvaient tous deux à l'étable jeudi après-midi, lorsque soudainement il a entendu le bruit d'un cheval qui piétinait sur le plancher. Il est accouru et a aperçu M. St-Denis couché surexcité.

Le blessé a raconté plus tard, qu'il était à mettre des copeaux sous le cheval, lorsque l'animal l'a rué et l'a entraîné sous ses pattes de devant.

Le père et le fils ont subi de graves blessures

CORNWALL (DNC1) — Un père de neuf enfants, et un de ses fils, de St-Bernardin, ont été sérieusement blessés, jeudi, alors qu'un élévateur à grain s'est accidentellement décroché du plafond de la grange, et est tombé sur les deux hommes.

M. Albert Gauthier, 65 ans, et son fils, Florent, 19 ans, tous deux de St-Bernardin, reposent à l'Hôtel-Dieu de Cornwall, où ils ont été transportés par les ambulanciers de la maison Hoople de Maxville et dans la voiture d'un voisin, M. Leslie Clark.

Le fils de M. Gauthier qui a été le plus grièvement blessé, souffre de blessures internes et son état est considéré comme passable. Le père a subi une fracture au bras gauche et à la cheville gauche.

Les deux blessés ont reçu les premiers soins au bureau du Dr Mutch de Maxville avant d'être transportés à Cornwall.

Au moment de l'accident, des hommes aidés de fermiers, venaient de décharger un voyage de foin à l'intérieur de la grange de M. Gordon McLeod, de Dunvegan, Ontario. Ils s'apprêtaient à quitter la grange quand l'instrument aratoire est tombé sur les deux cultivateurs.

L'élévateur à grain a été fortement avarié.



DECORE AU CONGO — Avant son départ du Congo, il y a une semaine, le soldat de première classe Robert-A. Lemieux, 65, rue Langevin, Ottawa, a reçu des mains du colonel Greene la médaille des Nations-Unies. Le soldat Lemieux, qui jouit présentement d'un congé dans sa famille, est le fils du surintendant J.-R. Lemieux, de la Gendarmerie Royale du Canada. Le nouveau décoré a fait partie de la police militaire des Nations-Unies, au Congo. Il est marié et père de deux enfants.

Session le 21 août à Québec

QUEBEC (PC) — Le Premier ministre Jean Lesage en remaniant jeudi son cabinet, a convoqué une session spéciale de la Législature pour le 21 août afin d'établir les modalités des prêts fédéraux aux municipalités.

Le remaniement ministériel crée un nouveau ministre du Revenu et modifie trois autres portefeuilles.

M. Eric Kierans, 49 ans, candidat libéral à l'élection partielle du 25 septembre dans Notre-Dame-de-Grâce, entre dans le gouvernement comme ministre du Revenu.

M. Georges Lapalme, 56 ans, abandonne le portefeuille de procureur général pour consacrer tout son temps au département des Affaires culturelles.

M. René Hamel, 53 ans, échange le portefeuille du Travail pour celui du procureur général.

M. Carrier Fortin, 48 ans, ministre sans portefeuille, devient ministre du Travail.

Deux jours

M. Lesage a déclaré que la session spéciale ne durerait probablement qu'une couple de jours. Elle a été convoquée pour donner suite aux accords arrêtés à une conférence fédérale-provinciale tenue il y a deux semaines pour discuter de la création d'un fonds fédéral de $400,000,000 pour les emprunts municipaux.

Les prêts du fonds fédéral seront avancés aux municipalités par l'entremise des gouvernements provinciaux.

M. Lesage n'a pas donné de précisions sur le projet de loi qui sera présenté à la Législature.

On voudrait que le congrès soit tenu à Amos

AMOS (DNC) — Me Laval Goulet, secrétaire-trésorier de la Corporation du comté d'Abitibi, vient de communiquer la copie d'une résolution que la Corporation a adoptée lors de sa dernière séance, relativement au cinquantenaire de la ville d'Amos, qui sera fêté l'an prochain.

"Entendu que la ville d'Amos fêtera son cinquantenaire en 1964;

"Entendu que la ville d'Amos et le vaste territoire qu'est l'Abitibi est encore trop inconnu de la population de notre province;

"Entendu que tous les riverains du St-Laurent auraient avantage à connaître l'Abitibi avec tout son charme et ses possibilités;

"Entendu que pour joindre l'utile à l'agréable, il y aurait lieu de rendre un hommage bien mérité aux valeureux pionniers qui ont bien voulu s'exiler depuis un demi-siècle pour affronter des difficultés innombrables, des sacrifices et privations, aux seules fins d'ouvrir une autre région à la "Belle province", et par là même, reconnaître l'oeuvre utile et grandiose qu'ils ont bien voulu faire;

"Entendu que tous ces frères séparés par delà les Laurentides seraient très heureux de fraterniser avec les amis qu'ils ont quittés il y a un demi-siècle."

Pour ces raisons, la corporation du comté d'Abitibi, à l'unanimité, apprécierait grandement le geste généreux que les congressistes voudraient bien poser en décrétant a l'unanimité que leur prochain congrès, celui de 1964, soit tenu dans la ville d'Amos, dans le nord-ouest québecois.

Foudroyée alors qu'elle voyageait en autobus

CORNWALL (DNC 1) — Mme Fred Plant, 64 ans, de Maxwell, municipalité sise près d'Owen Sound en Ontario, a été terrassée par une crise cardiaque alors qu'elle voyageait dans un autobus social qui effectuait une tournée de plusieurs jours, avec un groupe, de la région d'Owen Sound.

Mme Plant a averti le chauffeur de l'autobus, à Morrisburg, qu'elle ne se sentait pas bien, et c'est alors que ce dernier a fait un arrêt au poste d'essence Keith à Morrisburg. Sitôt descendue du véhicule, elle succombait à son malaise.

L'autobus était parti de Cornwall un peu plus tôt dans l'après-midi, où le groupe avait visité l'usine Howard Smith. Il appert que la victime était en route pour Maxwell au moment où la fatalité s'est produite jeudi.

Pique-nique et concours de tir

HAWKESBURY — Le pique-nique annuel du Club de pêche et de chasse de Hawkesbury et district aura lieu, dimanche prochain à la plage Lalonde, deux milles à l'est de Lefaivre.

Un concours de pêche aura lieu dans l'après-midi. Le concours sera suivi d'un souper canadien, et il y aura remise de prix et trophées aux différents gagnants.

D'autre part, on annonce que le club tiendra son prochain concours de tir, le 15 août, au champ de tir de la CIL, à Brownsburg. Des prix seront remis aux gagnants des différentes épreuves.



THOMAS LAVALLEE



KEITH HUEBNER

VICTIMES DE L'ONDE — Thomas Lavallée, 18 ans, fils de M. et Mme J. L. Lavallé, 135, rue Bell et Keith Huebner, 14 ans, fils de M. et Mme Léonard Huebner, 137, rue Bell, à Pembroke, se sont noyés mercredi soir alors qu'ils se baignaient à l'extrémité est de l'Ile-aux-Allumettes, où les parents des deux adolescents ont leur chalet d'été. Mme Roméo Lachance, RR 1 à Osgoode, a entendu les cris de détresse peu après 4 heures de l'après-midi, mais les secours n'ont pu être organisés à temps. (Photos Montaigne)

A Lachute

La Chambre de commerce demande une subvention additionnelle

LACHUTE (DNC) — La Chambre de commerce de Lachute, qui maintient un kiosque d'informations touristiques durant la saison des vacances, à de nouveau fait appel au trésor municipal pour l'aider à combler le déficit encouru pour ce service public.

Lors de la préparation du budget, la Chambre avait demandé une subvention de $300 mais sa demande avait été réduite à $100. Lors de la séance du Conseil, mercredi soir, elle revenait à la charge pour récupérer les $200 dont apparemment — elle a grand besoin.

M. Gabriel Valois, trésorier de la Chambre, a fait les représentations d'usage. Selon le maire Campbell, la Chambre aurait peu de chances d'obtenir le montant désiré.

Montants déjà reçus

D'après M. Valois, la Chambre a reçu du gouvernement provincial la somme de $500 et du Conseil municipal la somme de $100. Elle s'attend maintenant à recevoir environ $150 de certains citoyens et entreprises de Lachute pour le maintien de ce service, ce qui ferait un grand total de $750 en revenus. Toutefois, le service coûtera environ $1,300, d'où l'écart de $550.

"Si la Chambre obtenait $200 du Conseil municipal, déclara M. Valois, nous verrions à combler le déficit par nos propres moyens. Il ne faut pas oublier que nous rendons service et, dans nombre de municipalités, ce sont les conseils municipaux eux-mêmes qui défraient en entier — avec l'aide provinciale — le service d'informations touristiques".

Le maire lui rappela alors que le Conseil avait déjà donné la somme de $100 et, qu'en plus, il défraie le coût de l'électricité utilisée au kiosque. "Je ne crois pas, dit-il, que nous puissions faire davantage mais, de toute façon, votre demande sera remise au comité des dons qui en fera l'étude tout en considérant les disponibilités financières prévues au budget".

Blessé gravement dans une collision près de Grenville

HAWKESBURY— Un jeune homme de Calumet, Pierre Gauthier, 18 ans, repose dans un état grave à l'hôpital Notre-Dame de Hawkesbury, à la suite de blessures subies dans un accident survenu jeudi soir, sur la route 8, à un mille au nord de Grenville.

Le jeune homme, qui prenait place dans une automobile conduite par M. Ronald Carreau, 19 ans, 641, rue Grace à Lachute, souffre d'une fracture probable du crâne et de multiples contusions à la figure. Des radiographies devaient être prises afin de déterminer la nature exacte des blessures du jeune Gauthier.

L'accident s'est produit lorsque l'automobile de M. Carreau est venue en collision avec l'arrière d'un lourd camion immobilisé sur la route. Sous la violence du choc, le jeune Gauthier a été projeté contre le pare-brise. M. Carreau a subi de légères blessures à la jambe gauche pendant que le chauffeur du camion, M. Léo Lasalle, 27 ans, 59, rue Majeau, Crabtree Mills, Qué., s'en est tiré indemne.

L'automobile a subi des dommages évalués à près de $1,200.

Le camion, propriété de la compagnie Ronald Gouin Ltée, de St-Michel-des-Saints, a été endommagé pour environ $100.

L'agent Gilles Lavigne, du détachement de Lachute de la Sûreté provinciale, a fait les constatations d'usages.

Paroissiens de St-Rédempteur

RECONNAISSANCE A NOTRE CURE

LE 14 AOUT — 8H. P.M.

A l'occasion du départ de notre curé, M. le chanoine Achille Gratton, une soirée de reconnaissacne est organisée pour le mercredi, 14 août au Centre récréatif. On demande aux paroissiens d'assister nombreux à cette soirée. On pourra se procurer des billets à la porte de léglise dimanche après les différentes messes ou auprès des présidents des associations paroissiales.

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE HULL

CITE DE HULL

AVIS CONCERNANT LES TAXES D'AFFAIRES

Toute personne exerçant une profession ou exploitant un commerce quelconque, ou une industrie dans les limites de la cité, qui n'a pas reçu son avis d'évaluation de la valeur annuelle des lieux pour fins de taxe d'affaires, devra faire son inscription au SERVICE DES ESTIMATIONS, le ou avant le 20 août 1963.

Après cette date, les personnes intéressées non inscrites au rôle d'évaluation de la valeur annuelle des lieux seront traitées en cour municipale, sans autre avis.

DONNE A HULL, ce 8 août 1963.

Roland Stevens,
Greffier de la cité.



BLENDED GIN—DISTILLÉ À MONTRÉAL/LA VRAIE SAVEUR DE HOLLANDE
John de Kuyper & Son DEPUIS 1695



NOUVEAU PILOTE — L'officier d'aviation J.-Y.-H. Charbonneau, fils de M. et Mme J. Charbonneau, de Lefaivre, Ont., était au nombre des douze aviateurs de l'OTAN à recevoir ses ailes de pilote à la base de Gimli, Manitoba. Les ailes furent présentées par le capitaine de groupe D. M. Grey, de Winnipeg. L'officier d'aviation Charbonneau a suivi 17 mois d'entraînement intense à bord des appareils Chipmunk et Harvard et le réacté T-33. Il a été posté au commandement d'entraînement de l'Aviation royale canadienne.

Vaste opération pour retrouver les bandits qui ont pillé le train

LONDRES (Reuter) — Les postes britanniques tentent aujourd'hui d'évaluer le montant exact des valeurs qui ont été dérobées hier au cours du plus gros hold-up de l'histoire du Royaume-Uni, quand le train postal Glasgow-Londres a été attaqué en pleine nuit, à 54 milles, au nord-ouest de Londres.

Les pertes sont de l'ordre de $3,000,000, probablement aux environs de $6,000,000.

Scotland Yard mène actuellement une vaste opération de police en vue de retrouver les bandits masqués, une dizaine au moins, qui ont pillé les deux premiers wagons du train, après l'avoir arrêté en faisant mettre les signaux à l'arrêt.

Le hasard a voulu qu'au cours de cette nuit, un autre train poste s'arrête près de Rugby, dans le centre de l'Angleterre, mais cette fois, les postiers qui triaient le courrier à l'intérieur des wagons en ont été quittés pour la peur: la locomotive était tombée en panne.

M. Reginald Bevins, ministre britannique des Postes, a déclaré par ailleurs que le nombre de billets transportés à bord du train n'avait pas été enregistré et qu'il s'agissait en grande partie de vieux billets qui allaient être détruits.

La police du Buckinghamshire a repris ses recherches ce matin à l'aube aux alentours du village de Cheddington, proche du lieu où s'est produite l'attaque du train.

Un porte-parole de Scotland Yard a d'autre part refusé de confirmer ou de démentir des informations selon lesquelles la police aurait été prévenue que le hold-up allait avoir lieu.

La brigade volante

Le "Daily Mail" rapporte en effet ce matin qu'il y a six semaines, un sergent du commissariat de police de Biggleswade, dans le Bedfordshire, téléphona à deux heures du matin à "la brigade volante de Scotland Yard lui demandant de venir immédiatement pour recueillir des "renseignements importants."

A Biggleswade, les inspecteurs de Scotland Yard apprirent que "trois Ecossais" étaient venus au commissariat pour prévenir la police qu'une "importante attaque contre un train postal" allait avoir lieu, ajoute le "Daily Mail."

Selon le "Daily Mail", la conversation a été enregistrée et la voix des informateurs reconnue par les inspecteurs de "la brigade volante".

Le "Daily Mail" précise que ces informations furent communiquées aux Postes britanniques et que des précautions supplémentaires furent prises pendant un certain temps. Cependant, toujours selon le "Daily Mail", le directeur des services postaux aurait déclaré tout ignorer de l'affaire.

PREPAREZ-VOUS UNE CARRIERE REMPLIE D'AVENIR

comme

C. G. A.

(Certified General Accountant)

Cours par correspondance sous les auspices des Cours du soir de la faculté

A tous ceux qui désirent remplir une carrière de comptabilité professionnelle dans une administration, un commerce, l'industrie, les services d'une administration publique, l'Association des comptables généraux (C.G.A.) de l'Ontario offre un cours universitaire de 5 ans spécialement organisé pour satisfaire aux exigences des affaires et des services gouvernementaux et conduisant au diplôme hautement reconnu de C.G.A. Renseignements et formules de demande sont disponibles à:

L'Association des comptables généraux diplômés du Canada
C.P. 139 — OTTAWA
(C.G.D.) — en anglais: C.G.A.

R. Baker 236-9161 (local 19) ou Phil Gavard, 777-1683

Le taux de taxe demeure le même à Lachute

LACHUTE (DNC) — La Commission scolaire catholique de la ville de Lachute a présenté, pour l'année fiscale 1963-1964, au département de l'Instruction publique, un budget déficitaire de l'ordre de $224,983.32. D'autre part, il a été résolu que le taux de taxe demeure le même, soit $1.83 par $100 dévaluation pour fin d'administration générale, et une taxe spéciale de 25 cents par $100 d'évaluation pour le paiement des intérêts et le remboursement à long terme des emprunts. Ce taux de taxes est le même que celui imposé l'an dernier.

M. J. Hudon, inspecteur-vérificateur à l'emploi du département de l'Instruction publique, assistait à la réunion de l'étude du budget et de nombreuses questions se rattachant au budget et à l'administration des écoles en général lui furent posées par les commissaires.

REVENUS

Au chapitre des revenus, La Commission scolaire prévoit des revenus non fonciers s'élevant à $347,512.14; les revenus de la taxe générale rapporteront la somme de $191,970.75 moins la part à remettre à la Commission scolaire protestante s'élevant à $9,970.48, laissant un revenu net de la taxe générale de $182,000.27; et le revenu total de la taxe foncière spéciale s'élevant à $26,225.52, pour un grand total de revenus de $555,737.93. En résumé :

$347,512.14
$182,000.27
$ 26,225.52

$555,737.93

DEPENSES

Au chapitre des dépenses, la Commission scolaire prévoit des déboursés au montant de $651,755 à l'administration générale et des déboursés de l'ordre de $128,966.25 pour le paiement des intérêts et le remboursement des emprunts à long terme, pour des dépenses totales de $780,721.25. En résumé :

$651,755.00
$128,966.25

$780,721.25

C'est dire que l'écart qui existe entre les revenus et les dépenses est de l'ordre de $224,983.32. Jusqu'à maintenant, le département de l'Instruction publique n'a pas encore fait connaître son point de vue sur les données du budget.

Terres et Forêts

Inauguration de deux nouveaux bureaux dans l'ouest du Québec

VAL D'OR (DNC) — Le ministère des Terres et Forêt, dirigé par Me Lucien Cliche, député d'Abitibi-Est, vient d'apporter des changements radicaux dans l'administration qui tombe sous sa juridiction dans l'ouest du Québec.

La région comptera dorénavant quatre bureaux de district au lieu des deux qu'on avait jusqu'ici à Rouyn et Amos. Les deux nouveaux bureaux sont à Val d'Or et à La Sarre. On aura aussi deux sous-bureaux, soit l'un à Barraute et l'autre à Senneterre.

Ces changements permettront de régulariser la situation en décongestionnant les services en certains secteurs et en facilitant d'une façon générale le travail déjà amorcé de "revalorisation" de la forêt.

Le bureau de district d'Amos, dont relevait jusqu'ici le secteur de Val d'Or, se confinera à la région d'Amos même et au nouveau secteur de Matagami. Depuis l'ouverture de cette nouvelle partie de la région le bureau du chef-lieu a beaucoup plus à faire qu'auparavant. Succédant à M. Albert Côté, qui a été promu aux bureaux de Québec, M. Roger Roy, ingénieur-forestier, a accepté les fonctions de chef de district.

M. Gaétan Côté

Le nouveau district de Val-d'Or aura pour chef M. Gaétan Côté, ingénieur forestier, qui se trouvait jusqu'ici l'adjoint de M. Lucien Castonguay, i.f., au bureau de Rouyn. Il aura juridiction sur un territoire qui s'étendra jusqu'au parc de La Vérendrye, Senneterre et Rapide-des-Cèdres.

Les travaux de construction du bureau débuteront lundi prochain à Val d'Or. M. Cliche lèvera la première pelletée de terre à titre de ministre des Terres et Forêts.

L'immeuble s'élèvera sur un terrain que le ministère possède entre les chemins Sullivan et Rouyn. Les plans, oeuvre de M. Marcel Monette, architecte de Val d'Or, prévoit un édifice de 64 sur 34 pieds comportant deux étages et un sous-sol. Il sera construit en bois naturel de la province de Québec et en brique. De larges fenêtres couvriront la façade entière. On construira plus tard au moins un entrepôt sur le même terrain. Les travaux de construction du bureau ont été confiés à Desrochers & Lamothe, de Val d'Or.

Le bureau de La Sarre aura pour chef l'ingénieur Couture, tandis que M. Castonguay demeure en charge de celui de Rouyn. Ce dernier sacrifiera, au profit de son collègue de La Sarre, une portion du territoire sur lequel il exercait son autorité au nord de Rouyn-Noranda. A Amos, le personnel du ministère occupe un local loué. Il déménagera l'an prochain dans un édifice neuf.

Découverte de documents historiques

MONTREAL (PC)—M. Joseph Bellefleur, président de la Société historique de l'Ile-Jésus, a annoncé hier que cet organisme avait découvert les documents originaux par lesquels cette île a été acquise, le 15 janvier 1636, par les Jésuites. On a cru longtemps que ces documents avaient été détruits le 9 août 1638 lorsque les Iroquois ont ravagé l'Ile-Jésus.

L'Ile Jésus, qui a actuellement plus de 160,000 habitants, fête cette fin de semaine le 325ième anniversaire de l'arrivée des Jésuites dans cette partie du grand Montréal.

La Société historique de l'Ile-Jésus tente également de retrouver quatre plaques de bronze jetées dans la rivière Jésus en 1638, pour commémorer la mainmise des Jésuites sur l'île. On a également découvert les documents, en date du 9 août 1638, authentifiant cette opération.

Me Jules Lavigne sera honoré par M. Paul Comtois

Le lieutenant-gouverneur de la province de Québec, M. Paul Comtois, rendra hommage au notaire Jules Lavigne, de La Sarre, Abitibi-Ouest, lors d'un banquet qui sera servi en son honneur le vendredi 16 août, à l'hôtel La Sarre.

Le lieutenant-gouverneur et son épouse seront accompagnés pour la circonstance par le ministre de l'Agriculture et de la Colonisation, M. Alcide Courcy et de Mme Courcy.

Cette manifestation d'estime est organisée par la Chambre de commerce locale pour souligner les mérites exceptionnels du notaire Lavigne comme membre du Conseil d'orientation économique de la province de Québec. "Les citoyens de cette prospère ville du nord-ouest québécois veulent reconnaître publiquement les mérites du notaire Lavigne qui se dévoue sans compter depuis plusieurs années, pour venir en aide à tous ses concitoyens", a déclaré un membre de la Chambre de commerce.

Le lieutenant-gouverneur et son épouse arriveront à l'aéroport de La Sarre à midi, le 16 août, où ils seront accueillis par M. Alcide Courcy et Mme Courcy. M. et Mme Courcy recevront à déjeuner les deux distingués visiteurs à leur résidence d'été et les accompagneront au cours des différentes visites qu'ils feront, au cours de la journée.

A 2h.30 de l'après-midi, les visiteurs rencontreront les autorités municipales et scolaires puis, à 3h.30, iront rencontrer les enfants au terrain de jeux du club Rotary, de La Sarre. Avant le banquet, qui sera servi à 5h.30, la Chambre de commerce senior de La Sarre offrira un coquetel.

Le lieutenant-gouverneur se rendra à l'aréna de La Sarre, à 9 heures du soir, pour présider à l'ouverture officielle de la cinquième exposition d'Abitibi-Ouest. M. Comtois sera également accompagné de son épouse à cette occasion ainsi que par M. et Mme Alcide Courcy.

Obligations pour $80,000 à Ville-Marie

VILLE-MARIE (DNC) — Le Conseil municipal de Ville-Marie a travaillé à la préparation du programme des travaux d'hiver pour 1963-64. Il est prévu certains aménagements au parc municipal, entre autres, l'installation de kiosques, et l'expansion du service d'aqueduc.

Il fut aussi discuté d'un règlement concernant le bon ordre dans la ville. Un comité fut organisé pour travailler à la préparation d'un plan de zonage et d'expansion future de la ville.

Le Conseil a également rappelé que le règlement de fermeture des magasins dans Ville-Marie est maintenant en vigueur, et qu'il sévira contre toute infraction à ce règlement, tel que la loi l'y autorise, ceci dans l'intérêt général.

L'assemblée fut ajournée au 12 août, afin de recevoir des soumissions concernant l'achat d'obligations de la ville de Ville-Marie, pour environ $80,000, balance d'un emprunt de $125,000 autorisé il y a deux ans, pour forage d'un puit plus gros, pavage de rues, travaux d'égout et d'aqueduc.

Nouvelles obédiences oblates

La liste des nouvelles obédiences oblates inclut les noms du Père Théodore Alain, de la Maison de retraites fermées de Rouyn, qui sera attaché à la maison St-Pierre-Apôtre de Montréal, comme prédicateur; du Père Albert Goyer, de la maison St-Rosaire de Maniwaki, qui ira à la paroisse l'Assomption de Maniwaki; du Père Louis-Georges Hamel, de la Maison de retraites fermées de Ville LaSalle, nommé à la paroisse Notre-Dame de Hull; du Père Marcel Riberdy, du Collège de Rouyn, pour la Maison de retraites fermées de Ville LaSalle, et du Père Roland Poupart, de la paroisse l'Assomption de Maniwaki, pour la Maison de retraites fermées de Rouyn.

Le Père William Shea, du Scolasticat international oblat de Rome, a reçu sa première obédience pour la province St-Joseph. Il enseignera au séminaire universitaire St-Paul d'Ottawa.

Frères

Le Frère Noël Breton, missionnaire au Cameroun depuis plusieurs années, est rentré au pays et est attaché à la province oblate St-Joseph de Montréal.

Le Frère Wellie Nadon, pour sa part, ira à la maison l'Assomption de Maniwaki.

Accord sur la construction d'un réacteur

WASHINGTON (Reuter)—Les Etats-Unis et l'Inde ont signé hier un accord relatif à la construction, sur des plans américains, d'un réacteur nucléaire à Tarapur, à 100 milles au nord de Bombay.

Le réacteur, que financeront en partie les Etats-Unis, sera probablement mis en marche dans cinq ans, le coût de sa construction est évalué à $115,000,000.

16 août — 2 sept. Toronto Fermé le dimanche



C'est cette année qu'il faut voir

L'Exposition Nationale Canadienne

afin de voir, écouter, apprendre, rire et aimer chaque minute de la plus grande exposition annuelle au monde.

CHAQUE JOUR EST UN JOUR "SPECIAL" A LA CNE DE 1963 !

Vendredi 16 août: Jour d'ouverture; samedi 17 août: Jour du guerrier; lundi 19 août: Jour du jeune Canada; mardi 20 août: Jour de la technogénie; mercredi 21 août: Jour des produits alimentaires et des marchands; jeudi 22 août: Jour des fleurs, musique, art et santé; vendredi 23 août: Jour de la Presse, radio et TV; samedi 24 août: Jour international et athlétique; lundi 26 août: Jour des dames; mardi 27 août: Jour des manufacturiers et des clubs sociaux; mercredi 28 août: Jour de l'électricité; jeudi 29 août: Jour des transports, communications et des voyageurs de commerce; vendredi 30 août: Jour des cultivateurs et de la parade des bestiaux; samedi 31 août: Jour des citoyens et des cadets; lundi 2 septembre: Fête du Travail.

Voir

"AVENTURES INTERPLANETAIRES"
Une "fusée" pouvant contenir cent personnes vous conduira en un voyage en fusée pendant quinze minutes avec tous les bruits, les panoramas et les sensations qui sont propres aux véritables voyages interplanétaires! Cette extraordinaire attraction spatiale comprend des répliques de la terre, de la lune, de Saturne, de Mars, des galaxies et des satellites conçus par les hommes, Echo, Tiros et Vanguard. En montre à l'édifice de la technogénie.

SPECTACLE AERIEN INTERNATIONAL
Plus de 150 appareils, y compris les "Golden Hawks" de L'ARC et les "Thunderbirds" de l'Aviation américaine, rivaliseront d'adresse dans les airs au-dessus de la grande estrade de la CNE. Un des moments palpitants du spectacle de cette année sera l'attaque simulée d'un sous-marin par l'Argus, l'appareil anti-sous-marin utilisé en temps de guerre. Il y aura des répétitions les 28 et 29 août. Le spectacle aura lieu les 30 et 31 août.

"AQUARAMA"
Des champions nageurs et plongeurs, des as du ski nautique et du cerf-volant nautique, les ravissantes "Aquamaids", d'audacieuses manoeuvres de flotte, des courses d'hydravions et le saisissant "Mur d'eau" d'une hauteur de 30" et de 75" de large, tel qu'exécuté par le Service d'incendie de Toronto. Deux spectacles chaque jour, gratuitement, à la grande estrade en face de l'eau.

SILVER DART
Une réplique fidèle du Silver Dart, le premier appareil à voler au Canada ou de tout l'empire britannique, sera en montre à l'édifice international.

EXPOSITION DE FLEURS
Un paradis de ravissantes fleurs et de plantes, cultivées minutieusement expressément pour cette exposition.

DEFILES DE MODES TOUTES LES HEURES
Une revue des plus jolies nouvelles modes de 1963, au moderne théâtre de l'édifice climatisé Queen Elizabeth.

CONCOURS PRINCESSE DE L'INDUSTRIE LAITIERE
Chaque soir, au Colisée, de jeunes fermières de 40 comtés rivaliseront de beauté, de carme et d'habileté laitière; la gagnante de chaque soir participera à la finale qui décidera de la princesse de l'industrie laitière.

MARATHON DE NAGE DE $15,000 DE LA CNE
Plus de 50 des meilleurs nageurs de distance de plusieurs pays tenteront de remporter les honneurs de cette épuisante course devant la grande estrade faisant face à l'eau. La course commence à midi le jour d'ouverture, le 16 août.

Ecouter

COMMANDEZ VOS BILLETS TOT POUR LE SPECTACLE EN SOIREE DE LA GRANDE ESTRADE METTANT EN VEDETTE ROBERT GOULET !

Le réalisateur Jack Arthur présente "Canadiana '63", le plus éblouissant spectacle jamais présenté à la grande estrade! Le sensationnel Robert Goulet artiste du Broadway et de la TV, donne le pas à cette brillante distribution de comédie musicale de centaines de numéros incroyables! Et une liste impressionnante d'artistes de réputation internationale seront présentés par le maître de cérémonies Bill Walker, une des personnalités les plus prominentes de la télévision canadienne. **En plus, la** Cavalcade musicale de la Gendarmerie royale canadienne. Et un feu d'artifice clôt de façon inoubliable chaque spectacle!



LA FANFARE DES GARDES ECOSSAIS DE SA MAJESTE
54 tambours et 25 cornemuses, 79 membres en tout, ajouteront de la couleur et de la magnificence au kiosque à musique de la CNE. Deux spectacles quotidiens, à 2 h. et 8 h. p.m. Il y a amplement de place!

SPECTACLE DE DANSE ET DE CHANTS FOLKLORIQUES
Plus de mille participants dévoileront le riche héritage culturel du Canada; des chorales, des groupes de danseurs et des orchestres illustreront les différentes langues et les origines culturelles grâce à de riches costumes et à de la musique captivante. Ne manquez pas ce spectacle original, lors de la Fête du Travail, le soir à la grande estrade.

Apprendre

"LE CANADA SUR FILMS"
L'Office national du film du Canada présentera une brillante étude photographique basée sur les soixante années de l'industrie du film au Canada.

VETESCOPE '63
Une captivante revue instructive de la médecine vétérinaire moderne, par les vétérinaires de l'Ontario; des expositions détaillées, de véritables opérations effectuées sur de petits animaux et une planche spéciale illustrant la grande place des animaux dans le domaine de la science spatiale.

EXPOSITION MARINE
Visitez cet impressionnant édifice où se déroule sous vos yeux l'histoire marine du Canada.

NEUF PAYS ETRANGERS EN MONTRE
Les peuples et les produits de pays éloignés vous invitent à l'édifice international et à celui des gouvernements.

25 ACRES DE PRODUITS PRIMES DE LA FERME
Des fruits, des légumes, des graines et des produits laitiers, la crème des récoltes de 1963, ainsi que le champion de chaque race de bétail. Ne manquez pas le spectacle canin du 28 août au 2 septembre et le spectacle félin, les 16 et 17 août, au Colisée.

TEMPLE DE LA RENOMMEE DES SPORTS ET TEMPLE DE LA RENOMMEE DU HOCKEY
Rendez hommage aux immortels sportifs canadiens; une collection captivante de souvenirs en montre.

MONTR DES FORCES ARMEES
Faites connaissance avec les hommes et les armes de défense moderne du Canada, grâce à cette immense exposition en plein air.

Rire

LES THREE STOOGES EN VEDETTE DANS LE "MATINEE FUN-FEST"
Ces farfelus Three Stooges reviennent à la CNE à la demande générale, avec leur nouveau spectacle: "Les Three Stooges contre le gorille". De captivants numéros de cirque, des funambules et des acrobates ajoutent à l'agrément. Les clowns ne peuvent être plus drôles et on ne pourrait s'amuser plus à ce "Matinee Fun-Fest" de la grande estrade!

EMOTIONS ET RIRES AU MIDWAY D'UNE LONGUEUR D'UN MILLE
Mille et une façons de vous émerveiller grâce à des tours, des spectacles et des jeux nouveaux.

CHASSE AUX VEAUX
Voyez cette hilarante chasse alors que des apprentis fermiers essaient de capturer de jeunes veaux frétillants, au Colisée.

COURSE DE REMORQUEURS
Ces mugissantes embarcations tenteront de remporter les honneurs le vendredi 23 août, devant la grande estrade en face de l'eau.

DERBY DE CHIENS DU TORONTO STAR
Les chiens de toutes les races, de toutes les grandeurs et de toutes les formes prendront part à ce derby le 2 septembre, à la grande estrade en face de l'eau.

Aimer

CENTRE DE LA VIE PLUS CONFORTABLE
Tout ce qui est nouveau, utile et décoratif en fait de meubles et appareils ménagers de la vie moderne trouve sa place dans cet édifice d'un coût de plusieurs millions de dollars.

LE MARCHE INTERNATIONAL
Des produits rares et exotiques provenant de 18 pays pour réjouir la vue ou le goût de l'acheteur.

ARTS MENAGERS A L'EDIFICE QUEEN ELIZABETH
L'art de meubler la maison, démonstrations de cuisine, d'arrangements floraux et défilés de modes au merveilleux théâtre de l'édifice Queen Elizabeth.

AUTOS PASSEES ET HORS SERIE
Une rutilante collection d'automobiles passées, présentes et à venir et une collection d'avions de bricoleurs à l'annexe de l'ouest du Colisée.

SPECTACLE NATIONAL D'EQUITATION
Des chevaux et des cavaliers réputés prendront part à cette compétition pour de grands honneurs et de grands prix. Les émotions de la course à barils seront un des événements de ce spectacle, du 16 au 22 août, au Colisée.

CAPTIVANTES ACTIVITES SPORTIVES
On prendra part à toutes sortes de sports, chaque jour, un peu partout sur le terrain de l'exposition.

ECONOMISEZ !
Procurez-vous des livrets de billets spéciaux pour la famille, qui vous donneront le droit d'entrer au terrain de la CNE seulement. 4 billets pour adultes et 6 pour enfants, à seulement $3.00. Adressez-vous à votre agent de la CNE. Entrée générale: Adultes 75c; enfants de moins de 13 ans, 10c.

Terrain de l'exposition • Toronto

J. M. Fraser, président • Hiram E. McCallum, gérant général

HEURES D'AFFAIRES :
LUNDI AU VENDREDI
8 h. 30 a.m. à 8 h. p.m.
SAMEDI: 8 h. 30 à 4 h. p.m.

DANS **LE DROIT** CHAQUE JOUR
LES ANNONCES CLASSEES QUI DONNENT MEILLEUR RENDEMENT

POUR DE PROMPTS RESULTATS, APPELEZ
CE. 6-7431

Fiançailles (1)

CARR-COTE — Madame Victoria Côté d'Ottawa, annonce les fiançailles de sa fille Claire, à M. Emmet Carr, fils de M. et Mme William Carr, de Hammond, Ontario. Le mariage sera béni en l'église Ste-Anne d'Ottawa, le 31 août, 1963 à 11 heures a.m. 1-187

Perdu-Trouvé (3)

DANS le but de rendre davantage service à ses lecteurs, Le Droit publie à titre gratuit sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. Signalez 236-7431.

CLEFS de maison trouvées coin Frontenac et Leduc, Hull, 771-6952. 3-185

TROUSSEAU de clefs trouvé coin rues Papineau et St-Rédempteur, Hull. S'adresser 130 St-Jacques après 6 heures. 3-185

MONTRE Bulova en or blanc pour dame, bracelet rigide, perdu entre rues Laurier et Laval, Hull. Récompense. 771-1904. 3-185

PERDU, samedi, à l'hôtel Anka, Angers, très important, bourse, couleur orange, papiers, portemonnaie. Souvenir. MmeD. Meunier, 380 Notre-Dame, Gatineau. 663-3520. Forte récompense. 3-185

PETITE chienne trouvée vendredi dernier route Perkins et Gatineau. Perkins 140-W-2. 3-186

CEINTURE et jonc trouvés au début de la semaine, 749-8205. 3-186

TRACTEUR orange perdu entre rues Isabelle et Jolicoeur. — 771-1146. 3-185

LUNETTES pour homme, avec monture brun foncé, dans étui noir avec pinces. Lac Leamay. Récompense. 777-6074. 3-187

Agents demandés (4)

VENDEURS demandés. Avec voiture. Pour vendre aux fermiers un produit très en demande. Excellente occasion. Ecrivez à Produits Rainbow, 1003 avenue Félix, Windsor, Ontario. 4-186

Hommes demandés (5)

CONTREMAITRE pour la pose de couvertures. On n'étudiera que les demandes de candidats qui possèdent une bonne expérience. Salaire maximum, tous bénéfices des employés. Appeler entre 9 et 5 à National Roofing & Water Proofing Ltd. 749-5825. 5-185

CHASSEUR „Busboy", emploi continu, pour le café Le Diplomate, 1 Montcalm. 5-186

MECANICIEN DEMANDE
MECANICIEN breveté, pour autos et mécanique générale. Dépositaire Ford. Emploi stable, excellentes conditions de travail. Assurances groupe, hospitalisation, vie. Taux uniformes de salaire. S'adresser Perley Automobiles Ltée, 140, rue Jones, Hawkesbury, Ont. 5-300

COMMIS bilingue avec expérience. I.G.A. 209, boul. Gamelin, Hull. 5-187

REPRESENTANTS demandés, à temps plein ou à temps partiel, pour vente de porte en porte. Produit nouveau et attrayant, répondant à un besoin domestique essentiel. Excellentes commissions. Signalez 777-4195. 5-187

QUILLEURS ou équipes (6) pour ligue de 10 quilles (grosses) pour hommes. Pour renseignement appeler Bob Gauthier 771-1018 ou Paul Larocque 745-2117. 5-188

CONSTABLE A TEMPS PARTIEL
Des soumissions cachetées adressées à la secrétaire, seront reçues jusqu'à 6h. du soir, mardi, le 20 août courant, pour les services d'un constable à temps partiel dans la municipalité de Ste-Cécile de Masham. Celle-ci fournira l'habit complet et tout l'équipement nécessaire à ce travail, exception faite du véhicule-automobile qui sera la propriété du soumissionnaire. Pour plus amples renseignements, tél.: à 459-2692 ou écrire à Mme Ella Matte, secrétaire-trésorière RR no 1, Wakefield, P.Q. 5-186

MECANICIENS DEMANDES

Grâce à l'augmentation des affaires nous avons besoin de deux mécaniciens compétents.
Plus hauts salaires aux hommes compétents, et tous les bénéfices ordinaires.

S'adresser en personne chez
PERCY CARRIERE
AUTOMOBILES
44, chemin de Montréal, Eastview
Pas d'appels téléphoniques s.v.p. 5

MECANICIENS

Notre atelier bourdonne d'activité. Si vous possédez un diplôme de mécanicien Classes A ou B et êtes considéré comme mécanicien hors pair, nous désirons vous parler.

Si vous n'êtes qu'un homme sans compétence, ne vous présentez pas.

JIM TUBMAN MOTORS
NOUVEAU CONCESSIONNAIRE GM D'OTTAWA
1770, rue Bank 5

Hommes demandés (5)

HOME SOFT DRINKS
SERVICE de livraison, distributeurs avec camions. 749-5504. 5-186

LATTEURS d'expérience pour travail à l'année. Oshawa, Ont. Salaires selon échelle de Toronto. Appeler John Lawa après 6h. 722-5250. 5-185

MECANICIENS demandés. Grâce à l'augmentation des affaires, il nous faut 2 mécaniciens supplémentaires. Nécessairement des hommes compétents. Tous bénéfices et congés. Meilleurs gages pour les meilleurs hommes. Percy Carrière Automobiles, 44, chemin de Montréal. Pas d'appels téléphoniques s.v.p. 5-185

COMMIS
POUR COMPAGNIE DE CONSTRUCTION
Les candidats doivent être bilingues et avoir assez d'expérience de tenue de registres, du coût d'opération, etc . . .
Salaire selon expérience et aptitudes.
ECRIRE A :
CASIER POSTAL 516, HULL, QUE.
5

COMPTABLE DEMANDE
Pour agence moyenne d'automobiles. Bilingue de préférence. Assurance médicale et tous bénéfices ordinaires aux employés. Meilleur salaire à l'homme compétent.
Ecrire à
CASE 180, LE DROIT
5

Hommes-femmes demandés (6)

JEUNES dames ou hommes sérieux possédant auto et désirant se faire bon salaire pour représenter le Cercle d'Economie de la Future ménagère. 174 Cathcart. S'adresser de 11 à 5 heures. 6-186

HOMMES et femmes demandés avec auto, salaire garanti. Temps plein ou partiel. Rendez-vous 313, chemin Montréal, suite 1. — 749-0772. 6-206

Femmes demandées (7)

VENDEUSES
DOIVENT posséder expérience parfaite de la vente des robes, ensembles, manteaux; à temps plein ou partiel; bons gages; emploi stable. Faire demande chez Dalmy, 94½, rue Rideau. 7-185

FILLE ou femme fiable, ouvrage domestique, couchera ici. 2 enfants. Références. 729-0530. — 728-0075. 7-188

FEMME comme dame de compagnie, logée, nourrie, gratuit. — 771-0102. 7-185

FEMME pour soin de maison de retraite à Villa Madona, près Eastview. Boîte 204, Orléans. — 746-1418. 7-185

FILLE ou femme d'âge moyen, soin d'enfants. Travaux domestiques. Références. 777-6374. 7-185

SERVANTE demandée, urgent. — 749-9770. 7-185

COMPTABLE bilingue avec expérience. Position permanente. Salaire basé sur expérience. Faire demande à Marcel Lauzon, 64 Rideau. 7-185

JEUNES filles sérieuses de 16 à 20 ans qui veulent travailler pour apprendre un métier. Bon salaire. 5 jours par semaine. Pour demande. 244 Bank, Ottawa. 7-187

VAL-TETREAU — Aide-ménagère pour avant-midi seulement. — 771-8689. 7-187

SERVEUSES pour travail de nuit à temps partiel; doivent être bilingues; très bons gages. S'adresser au restaurant du Centre d'achats Alta Vista, d'une heure à 5h. de l'après-midi. 7-195

PRODUITS AVON
DEMANDEES immédiatement: 4 dames mariées, de 30 à 50 ans, région Aylmer, Qué., et Côte-de-Sable, pour servir les clientes Avon. Excellentes possibilités de profits. 232-8585. 7-187

DESIRE bonne (fille-mère), 733-8075. 7-190

PREPOSEES AUX MACHINES A COUDRE
- Vêtements de sport
- A temps plein ou à temps partiel

AMBRIDGE-THOMPSON LTD.
643 Wellington
Demandez Mme PARENT
7

PREPOSEES au service au bureau d'affaires. Bilingues, graduées de cours secondaire. S'adresser à la compagnie de téléphone Bell du Canada, bureau de placement, 100, rue Albert. 236-9955. 7-j.n.o.

MOULEURS
MOULEURS DE PLANCHERS, BANCS, OU MACHINE POUR OUVRAGE GENERAL SUR FONTE GRISE
Salaire plus boni. Excellente condition de travail.
S'adresser à : Case Postale 309,
Ste-Thérèse de Blainville, Comté de Terrebonne
Tél. : 823-3636 5

Femmes demandées (7)

INFIRMIERES DEMANDEES
HOPITAL CHIBOUGAMAU LTEE
Très bons salaires
Case postale 1296
CHIBOUGAMAU, P.Q. 7

FEMME ou fille, soin de 3 enfants. 5 jours par semaine. — 771-9664. Après 6 heures. 7-187

SERVANTE de 25 ans et plus, aimant les enfants et sachant faire la cuisson, références. 777-0268. 7-187

PREPOSEES AU PRESSAGE DE CHEMISES
ON REQUIERT immédiatement des presseuses de chemises, expérimentées, emploi permanent, 5 jours par semaine, salaire au début: $1 l'heure. Voyez Mme Laramée Parker's 250, rue Sparks. 7-187

FEMMES pour travail d'atelier. Se présenter chez Florence Paper Company Limited, rue Boteler. 7-300

CUISINIERE avec expérience pour le soir, s'adresser Restaurant l'Etoile du Nord, 160 St-Louis, Pointe-Gatineau. 7-191

JEUNE femme devouée et responsable pour prendre charge de 2 enfants et d'un appartement rue Laurier Est. Logée. 233-9458. 7-186

JEUNE fille pour ouvrage de maison. Ecrire case 181 "Le Droit". 7-187

SERVEUSE d'expérience pour travail de jour. Dimanches et jours de fête libres; bons gages et pourboires. Se présenter à 50, rue George. 7-189

JEUNE femme fiable pour travaux ménagers généraux dans moderne maison avec enfants, chambre privée. Appelez 728-0475, frais renversés. 7-189

SERVEUSE de table avec expérience, bilingue. Cottage Inn Restaurant. 337 Dalhousie. 7-186

JEUNES FEMMES
qui désirent apprendre un bon métier
Aucune expérience requise.
Emplois pour jeunes femmes de 18 à 21 ans, mesurant 5'3" ou plus.
Emploi stable.
SPIC AND SPAN
CLEANERS
301, RUE BANK 7

Pour bébés (8)

GARDERAIS enfants en pension, chez moi. 771-1947. 8-198

PRENDRAIS jeune bébé en pension, semaine ou mois, références, 84 Glaude, Gatineau. 8-185

PRENDRAIS enfants en pension. 745-4089. 8-186

PRENDRAIT enfant en pension au mois ou semaine. 771-0440. 8-185

PRENDRAIS enfants en pension. 663-6474. 8-186

PRENDRAIS enfants en pension. 6 à 14 ans. Bonne surveillance. 777-1597. 8-189

GARDERAIS enfants en pension, semaine ou mois, 771-6573. 8-189

PRENDRAIS enfants en pension pendant que mère travaille. Près école. Pointe-Gatineau. 771-1549. 8-187

PRENDRAIS enfants en pension. Bon foyer moderne, Limbour. 827-2899. 8-190

Instituteurs demandés (10)

INSTITUTRICES qualifiées pour classe auxiliaire et surnuméraire pour la prochaine année scolaire: Aimé Arvisais, secrétaire-trésorier, Commission des écoles séparées d'Eastview, quartier no 6, 719, rue Luc, Ottawa 7, Ont. 10-185

ON DEMANDE
Instituteurs pour 7ième et 8ième années ainsi que 9ième et 10ième années, dans la section anglaise. Salaire $2,600 - $3,800 pour deuxième classe $3,100 - $4,700 pour première classe. Plans congé, maladies, assurances groupe etc. Commission des Ecoles Séparées C.P. 670 Timmins Ont. 10-187

REQUIS pour septembre 1963, par la Commission des écoles séparées no 1, Capréol, no 1 Hanmer: 2 institutrices. Une pour 7e année, l'autre pour 9e et 10e commerciales. Echelle de salaire en vigueur. Prière de s'adresser à J.R. Thibault, administrateur, Hanmer, Ont. Tél.: 969-2000. 10-188

INSTRUCTEUR d'expression française pour travail à temps partiel dans une école privée; 1 succursale, rue Rideau, 1, dans le West End. Expérience indispensable dans l'enseignement. Veuillez adresser votre demande à Case 243, "Le Droit". 10-186

INSTITUTEUR ou institutrice qualifié pour enseigner les 7e et 8e années à l'école de Génier. Salaire selon l'échelle de la Fédération. Mentionner expérience, nom, adresse du dernier inspecteur à J. A. Chauvin, secrétaire, C.P. 1400, Cochrane, Ontario. 10-186

INSTITUTEURS demandés pour enseigner 6-7 et 8-9 générales de garçons. Références et qualifications requises. Mentionnez salaire. Adressez demandes à Donat Gagnon, président ou Jean-Louis Nault, secrétaire-trésorier, Montcerf, P.Q. 10-187

INSTITUTEURS ou institutrices, bilingues, pour 1ère, 2e et 3e années et pour 4e, 5e et 6e années. Ecole de village de Noremberga. Salaire selon l'échelle de la Fédération. Adressez vos demandes mentionnant qualifications, nom et adresse du dernier inspecteur à J.A. Chauvin, sec., R.C.S.S.U. Pyne & Fox, C.P. 1400, Cochrane, Ont. 10-185

Instituteurs demandés (10)

INSTITUTEURS et institutrices qualifiés pour école de 10 classes à Fauquier, Ontario. S'adresser à J.-E. Jacques, sec. 10-187

INSTITUTRICE bilingue, qualifiée, demandée pour enseigner 3e année. Salaire selon l'échelle. Mentionner expérience et nom du dernier inspecteur. S'adresser à Mme B. Bernatchez, Matachewan, Ont. 10-186

INSTITUTEUR et institutrices demandés pour école de 8 classes. Salaire minimum $2,900 et $3,000. Maximum $4,400 et $4,500. Donnez expérience et nom du dernier inspecteur. Adressez-vous à Mme Nicole Beausoleil, secrétaire, Opasatika, Ont. 10-191

INSTITUTRICE qualifiée demandée pour classe de 1ère à 4e années à l'école du village de Lac Ste-Thérèse. Salaire annuel $3,000. S'adresser à Clément Forcier, secrétaire. 10- j.n.o.

INSTITUTRICE qualifiée pour l'école du village de Farm Point. 3e et 4e années. Salaire selon les qualifications et l'expérience. Faire demande par écrit en mentionnant l'expérience et les qualifications à E. J. Ryan, sec.-trés., Old Chelsea, Québec. 10-j.n.o.

INSTITUTRICE bilingue qualifiée, pour enseigner avec les Soeurs de Ste-Croix dans une école moderne de village. Devra enseigner les grades 5 et 6. Veuillez mentionner les qualifications, expérience, le nom et l'adresse du dernier inspecteur ainsi que le salaire désiré. S'adresser à Mme Edelta Turgeon, secrétaire-trésorière, Gogama, Ontario. 10-j.n.o.

Emplois demandés (11)

DAME ferait ouvrage à la journée. 777-1507. 11-185

MENUISIER d'expérience dans réparations générales armoires, salles d'amusements. 745-2482. 11-185

JEUNE homme 22 ans demande emploi. 235-1655. 11-185

FILLE de campagne désire emploi dans une maison privée. Expérience. 771-8633. 11-185

JEUNE FILLE demande travail dans maison privée, expérience. Ecrire Case 161 Le Droit. 11-187

Logements demandés (12)

DEMANDE maison pour sous-louer à des pensionnaires dans Ottawa. 233-7426. 12-185

IMMEDIATEMENT, bungalow de 3 chambres à coucher Hull ou Wrightville, bonnes références, 777-0696. 12-185

RECHERCHE un logement de 3 chambres à coucher, cuisine, salon, vivoir, salle de bains complète, pour fin d'août. Préférence Pte-Gatineau. Après 5 heures. 771-5217. 12-185

Propriétés demandées (15A)

URGENT, besoin de propriétés résidentielles dans Wrightville, trois chambres à coucher de $9,000 à $15,000. Appelez Jacques Simard, 777-4777, agent. Conrad Sigouin Ltée, courtier, 771-6266. 15A-185

Fermes demandées (17)

ACHETERAIT une ferme, 25 milles environ de Hull, Qué. 777-7301. 17-189

Automobiles demandées (20)

AUTOS usagées pour ferraille. — 235-4401. 20-202

Divers demandés (21)

DAME seule demande appartement dans Hull. 3 pièces, salle de bains. Après 5 heures. 745-4641. 21-185

MEILLEURS PRIX offerts: bons mobiliers et appareils ménagers usagés. Appelez "Uncle" Harry CE. 3-5258; le soir, CE. 4-2308 21 300

PIANO demandé immédiatement — Tout format. Au comptant. 722-1426. 21-j.n.o.

NOUS ACHETONS meubles, poêles de toutes sortes. Ralph's Furniture, CE. 4-6737. 21 300

PIANO à queue ou droit. Comptant. 777-3001. 21-197

ACHETONS et échangeons meubles et appareils électriques usagés. 777-7173. 21-185

REFRIGERATEURS, poêles et mobilier de maison. Plus hauts prix payés. CE. 4-4788. 21 300

ACHETERAIS skidoo "Bombardier" de seconde main, gros moteur. 985-2505. 21-185

Logement à louer (22)

APPARTEMENT 2 pièces, salle de bains complète. 771-0005. 22-202

APPARTEMENT d'une chambre à coucher, édifice neuf, avenue King Edward, stationnement gratuit, électricité gratuite. CE. 3-9345 ou CE. 3-6350. 22-j.n.o.

APPARTEMENT une chambre à coucher, tuiles, stores vénitiens inclus; chauffé, $75. Libre. PR. 1-6289. 22-j.n.o.

APPARTEMENT 3 pièces, libre 1er septembre ou avant, non chauffé, moderne, central, 108, rue Victoria, Hull. 22-185

APPARTEMENT libre, 325 Dalhousie, 235-1801 avant 4 h. 22-194

APPARTEMENT chauffé, 2 chambres à coucher. 280 Cercle Michel, Eastview. 22-186

LE BARONET
APPARTEMENTS MODERNES
$85 ET PLUS
Stationnement, service de concierge, ascenseur, buanderie, etc. . . .
S'adresser au surintendant,
135, boul. GAMELIN
HULL — PR. 1-1724
22

2 APPARTEMENTS, deux chambres à coucher, très modernes. 749-3379. 22-185

APPARTEMENTS neufs, une chambre à coucher, chauffé, éclairé, lessiveuse, sécheuse. 746-6120. 22-185

DISTRICT RESIDENTIEL
APPARTEMENTS chauffés, réfrigérateur, poêle, stationnement, service de concierge. $60, $65, $70, $75, $90, $95 par mois. Appeler après 7 h. 30 p.m. 777-2757. 22-188

APPARTEMENT chauffé, rénové, 1 chambre à coucher, $75. PR. 1-1036. 22-189

164 ST-ANDRE, Gatineau — Logis 6 pièces, salle de bains complète, fournaise. 771-2327. 22-198

APPARTEMENT rénové, chauffé, 1 chambre à coucher, balcon. Rue Putman, Ottawa, $75. 771-1036. 22-198

APPARTEMENT (bas) pour couple tranquille. Entre 12 h. et 1 h. — 4 h. et 5 h. 777-1747. 22-207

APPARTEMENT moderne de 1 chambre à coucher, nouvellement redécoré, électricité, chauffé, stores vénitiens, $75. A 10 minutes des édifices du parlement. 771-9430 ou 23 St-Louis, app. 5, Hull. 22-189

APPARTEMENT, 3 chambres à coucher (bas). Basse-ville, 236-5998. 22-186

APPARTEMENT, 1er étage, très propre, central 5 pièces, tuiles, stationnement, 234-2088. 22-189

APPARTEMENT chauffé de 4 pièces, 3 Cathcart, après 4h. 22-188

APPARTEMENT 3 chambres à coucher, presque neuf, 5 Guertin Pte-Gatineau, $80. Possession immédiate, 827-2091. 22-188

APPARTEMENT, 1 et 2 chambres à coucher, réfrigérateur, poêle. 88 Frontenac, app. 6. 777-8690. 22-195

APPARTEMENTS modernes—1 et 2 chambres à coucher, chauffé, poêle réfrigérateur, sécheuse, garage. 260 Clarence. Octobre. 234-1819. 22-190

APPARTEMENT chauffé à louer. 777-6984. 22-206

APPARTEMENT neuf, chauffé, 3 pièces. 1er septembre. 749-2745. 22-201

2 APPARTEMENTS, chauffés, éclairés, poêle, réfrigérateur, sécheuse, stationnement. 777-6107. Matin. 22-198

APPARTEMENT moderne, chauffé, 3 chambres à coucher, Wrightville, rue Delorimier. Adultes. $85. 777-4652. 22-201

APPARTEMENT, basse-ville, — 2 chambres, $75. 234-4708. 22-203

APPARTEMENT 5 pièces, (bas), chauffé. $75. 749-3136. 22-185

APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, 1er août. 771-1390 entre 8 et 6 p.m. 22-185

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, équipé, chauffé, éclairé. — 771-5400. 22-186

APPARTEMENT, 4 pièces, chauffé, sous-sol, adultes, $55. Vacant, Hull. — 777-9729. 22-185

APPARTEMENT, haut 2 chambres à coucher; eau chaude. Libre. 1 Joanisse, Hull, 777-1017. 22-185

APPARTEMENT de 5 pièces, $80. 1er septembre. 253 York. 22-189

Logement à louer (22)

APPARTEMENT, $70. 1er septembre. 184 King Edward, Ottawa. 22-190

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, face à Towers, chemin de Cyrville, soir, 749-2934. 22-185

APPARTEMENT de 2 chambres à coucher, double balcon, stationnement. Libre 1er septembre. — 298 Murray. 22-188

APPARTEMENT moderne, 4 pièces, laveuse, sécheuse, stationnement. $102. Libre. 694 Morgan. 746-8427; 749-5605. 22-207

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, chauffé, près chemin Montréal. 745-5185. 22-189

APPARTEMENT, 3 chambres à coucher, cuisine, salon; poêle, réfrigérateur, entrée privée, $100. Rue Carillon. 749-5222. 22-207

APPARTEMENT chauffé, 2 chambres à coucher, salon, salle à manger, salle de lavage. 65, rue Laval. $80. 771-3612. 22-189

APPARTEMENT, 5 pièces, chauffé, stationnement, $80. 777-2302. 22-195

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, chauffé. Adultes. 777-6755, après 5 heures. 22-186

APPARTEMENT moderne 3 pièces, libre. 6 Richer, Wrightville. — 777-2657. 22-189

UN APPARTEMENT, 3 pièces, chauffé ; 3e étage. $45. 777-8318. 22-j.n.o.

GRAND appartement, 2 chambres à coucher. 47B St-Jacques. Après 5 heures. 777-6539. 22-186

APPARTEMENT 3 chambres à coucher, chauffé, 771-1465 après 5h. 22-188

APPARTEMENT — 2 chambres à coucher, $93. Stationnement. 749-7686. 22-206

APPARTEMENT à louer. 209, rue York. 236-4420. 22-188

APPARTEMENT très propre, chauffé. 749-0637. 22-188

APPARTEMENT — 1 chambre à coucher. 1er septembre. 347 Lacasse, Eastview. 749-7027. 22-188

4 APPARTEMENTS, 2 dans maison neuve; 6 et 5 pièces. S'adresser 60 St-Laurent, Hull. 22-186

APPARTEMENT de 2 pièces, chauffé au gaz, entrée privée, gros filage, libre. $35. 771-5065. 22-185

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, salle de bains moderne, solarium, stationnement, chauffé, $85, 746-4813, après 5h. 22-187

APPARTEMENT chauffé, $75, trois pièces, salle de bains, 234-0646. 22-105

APPARTEMENT 5 pièces, moderne, chauffé, appareils électriques, $90. Libre septembre. 777-1191. 27 St-Louis, app. 4, Hull. 22-187

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète. 745-5333. 22-205

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, $75. 1er septembre. 771-1574. 22-200

APPARTEMENT moderne, 5 pièces, 331 Laviolette, Gatineau. Chauffé. $70. 22-188

APPARTEMENT, salon double, une chambre, cuisine, soubassement. $90. 157 St-André. 22-190

APPARTEMENT 5 pièces (bas) basse-ville, 733-2304. 22-187

BASSE-VILLE, appartement 5 pièces, chauffé, $65, 235-6618, 6 à 9 le soir. 22-205

BASSE-VILLE, appartements d'une chambre à coucher, $45 — 246 Guigues. 200½ King Edward. 22-190

BASSE-VILLE, 1 chambre à coucher, chauffé. 234-0055. 22-188

BOULEVARD St-Laurent — Manor Park. 3 chambres à coucher, vivoir, salle à manger, chauffé, éclairé. $110. Libre bientôt. George Howith, courtier. 749-9971. 22-j.n.o.

BOUL. TACHE, nouvel appartement moderne d'une chambre à coucher; chauffé, stationnement. 777-6226. 22-201

BUNGALOW, 3 chambres à coucher, 39 Nice, Projet Riviera. — Après 6 heures. 22-205

BUNGALOW, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète, s'adresser 67 Booth, Wrightville. 22-185

PROJET CARTIER MacDONALD
Maisonnettes
750, boul. St-Joseph, Hull
2 et 3 chambres à coucher, logis moderne, $100 et $110
ST-AMAND et PILOTTE
MME G. DUROCHER
777-1631 — 777-1368
22

CHAMBRE et cuisinette à louer. Personne d'âge moyen. 232-1425. 22-188

CHAMBRE fraîchement renovée, pour bonne. 12 Frontenac, Hull. 771-1076. 771-1076. 22-186

2 CHAMBRES à coucher, salle à dîner, salon, cuisine, plancher couvert, stores vénitiens, entrée privée, chauffé, $65. 1er septembre. 193A Botelier. 236-1668. 22-185

COTE DE SABLE, appartement à louer, 5 pièces, meublé ou non. Possession immédiate. 235-6001, entre 5 et 9 heures du soir. 22-j.n.o.

COTE DE SABLE, vaste chambre meublée, privilège de cuisson, $45 pour personne seule ou $50 pour deux locataires, autobus à la porte, stationnement. Tél.: 235-5865. 23-207

SPECIAL, duplex haut, 2 chambres à coucher, salle de bains complete, salon, grande cuisine, eau chaude, gros filage. Terrain clôturé. Solarium, garage. Accepterais 2 enfants. Libre 1er septembre. $65. 777-6479. 22-203

Logement à louer (22)

DUPLEX — Logis (haut) 2 chambres à coucher. Très moderne. — 267½ Maisonneuve, Hull. — 777-0600. 22-185

DUPLEX (haut) 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, $75. 21 Acacia, 749-6787. 22-189

DUPLEX, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains, chauffé $75. 1er sept. 88 Principale, Aylmer, Qué., 684-6865. 22-190

DUPLEX, New Edinburgh, chauffé, éclairé, $70. 749-9694. 22-189

EASTVIEW, appartements 1 et 3 chambres à coucher, $80 et $105. Libres 1er août. 563-5615 — 663-6713. 22-189

EASTVIEW, 2 chambres à coucher, appareils électriques. $95. Stationnement. 749-1843. 22-194

EASTVIEW — Appartement 3 pièces, chauffé, couple, $60. 53 Baratte. 749-5056. 22-187

EASTVIEW — Appartement 3 chambres à coucher, chauffé. 1er octobre. $110. 749-6227. 22-196

EASTVIEW près Beechwood, 2 chambres à coucher, boudoir, $95. SH. 5-4098. 22-190

EASTVIEW, 2 appartements de 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé. 663-4335. 22-203

EASTVIEW, 3 chambres à coucher, $90. 746-4681 — 684-5971. 22-188

EASTVIEW, magnifique logis 2 et 3 chambres à coucher, stationnement; près autobus. 1er septembre. 777-4821; 745-1735. 22-207

EASTVIEW, logis neuf, chauffé, 2 grandes chambres à coucher, sécheuse. 749-1710. 22-185

EASTVIEW — Cuisine, 1 chambre à coucher, salle de bains, chauffé, éclairé. 746-0967. 22-185

EASTVIEW — Appartement 1 chambre à coucher. $75, équipé. — 745-1684. 22-186

GATINEAU, 3 pièces (haut), salle de bains, eau chaude, chauffé si désiré, planchers de tuile. 36 Glaude. 22-186

GATINEAU, appartement haut, 2 chambres à coucher, cuisine, salle à manger, salon, salle de bains complète; chauffé. Rue Principale. $65. MO. 3-4308. 22-189

GATINEAU, 2 chambres à coucher, salle de bains complète, 104, rue East. M. Lepage. 22-203

GATINEAU — Logis 2 chambres à coucher non chauffé. 1er septembre. $53. 777-6204. 22-192

GATINEAU — Logis neuf, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains céramique, chauffé, $85. 1er septembre. 663-6648. 22-186

GATINEAU, logis quatre pièces, chambre de bains complète. 282 Notre-Dame, Gatineau. Après 6 heures, appeler 663-5314. 22-201

GATINEAU, logis 3 pièces, eau chaude, chauffé, solarium, 663-3340. 22-186

GATINEAU — Logis 4 pièces, chambre de bains complète. — 663-6286. 22-190

GATINEAU — Logis 5 pièces. 1er septembre. Chauffé. 391 Hétu. 22-190

GATINEAU —— Rue Watt, logis 3 pièces, chauffé. $40. 663-6479. 22-187

GATINEAU, logis moderne, 3 pièces. 663-4522. 22-202

GATINEAU — Jolie maison dans quartier résidentiel, près écoles, 3 chambres à coucher, grand salon, foyer naturel, salle à dîner, cuisine moderne, garage à même, terrain paysagé, 15 minutes du Château Laurier. Possession 21 août. $150. 663-5621. 22-187

GRANDE cuisine, 1 chambre à coucher, salle de bains complète, gros filage, tuiles, chauffé, eau chaude, entrée privée, $50. — 777-8748. 22-185

GATINEAU, logis moderne, 3 pièces, $60, 303 North, 777-5176. 22-189

HAUT 3 pièces, bas 7 pièces, 749-9613 après 6h. 22-188

HAUT — Duplex, 3 chambres à coucher, $75. 1er septembre. — 161, rue Dumas. 777-7784. 22-206

HAUT, près hôpital du Sacré-Coeur, 4 pièces, salle de bains complète, chauffé, éclairé, libre 1er septembre, $80, 771-2690. 22-185

HULL — Appartement chauffé, éclairé. Poêle, réfrigérateur, sécheuse, stationnement. 684-6631, soir. 22-185

HULL — Logis 3 grandes pièces, chambre de bains complète, eau chaude, chauffé. 60 Papineau, Hull. 22-206

HULL — Grand logis, 3 chambres à coucher, $50. 57 Châteauguay. S'adresser 139 Papineau, Hull. 22-206

HULL, logis 5 pièces, chauffé (haut), $65, 777-1361. 22-187

HULL, Parc de la Montagne — Sous-sol, 3 pièces, salle de bains, meublé, chauffé, éclairé. $85. — 777-1513. 22-188

LAC DES FEES — Moderne, 1er étage, 1 chambre à coucher, salon, salle à dîner, cuisine, salle de bains, lessiveuse, sécheuse, casier privé, $75. 771-5943 22-189

LINDENLEA — Appartement 1 chambre à coucher, chauffé, poêle, réfrigérateur, balcon, stationnement. 1er septembre, $75. — 746-6922. 22-185

LOGIS 3 pièces, $65, chauffé, 70 Dollard, Hull. 22-186

LOGIS 4 pièces, chauffé, éclairé, Pte-Gatineau. 771-6939. 22-186

LOGIS 3 pièces, chauffé, tuile, vénitiens, libre. 185 Kent. 22-195

PETIT LOGIS, 2 pièces, salle de bains; entrée privée. 746-0398. 22-185

LOGIS 3 pièces, éclairé. Libre. — 105 Fontaine, Hull. 22-185

Logement à louer (22)

Le Chanteclair
situé dans l'attrayant quartier résidentiel de la Côte de Sable
290, rue Nelson
MAINTENANT PLUS DE 50% SONT LOUES
VISITEZ NOTRE APPARTEMENT MODELE ACTUELLEMENT OUVERT POUR INSPECTION
En semaine : de 5 h. à 9 h. du soir
Fins de semaine : de 1 h. à 6 h. du soir
- des tapis mur à mur dans toutes les suites
- piscine intérieure et salle de jeux
- balcons particuliers
- air climatisé si désiré
- un choix de 100 des plus modernes garçonnières et appartements de 1 chambre à coucher

Pour obtenir une brochure illustrée, veuillez composer 236-2559 ou 232-9945
22

LOGIS, 217, boul. Gamelin, Hull, 1 chambre, chauffé, $80. 771-2232. 22-203

LOGIS, grande chambre à coucher, chauffé, éclairé, stationnement. 1er septembre. $75. 749-2467. 22-185

LOGIS, salon, 1 chambre à coucher, cuisine, passage, $60. Chauffé. 249 Ste-Cécile. 749-3285. 22-187

LOGIS, 3 pièces, salle de bains. 141 Baribeau, Gatineau. 663-6036. 22-189

LOGIS (haut) 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains. Chauffé. 1 enfant. $65. — 74 Beechwood, Eastview. 749-9920. 22-186

LOGIS 3 pièces. 49A Frontenac. — 777-1211. 22-189

LOGIS 3 pièces, 1er septembre. 771-1356. 22-186

AYLMER
2 LOGIS de 1 et 2 chambres à coucher, salon, cuisine, chauffé, eau chaude, $65 et $70 par mois. Libre 1er septembre, R. Séguin, agent. André Tessier Ltée, courtier, 771-5867. 22-186

LOGIS, 5 pièces, 21 boul. St-Joseph, 771-9870. 22-186

LOGIS, 4 pièces, 1 chambre à coucher, non chauffé, 771-4908. 22-186

LOGIS 3 pièces, salle de bains complète; chauffé. $58. 771-1168. 22-185

LOGIS pour couple, gros filage, eau chaude, stationnement, $45, 771-5751. 22-187

LOGIS, centre de Hull, 3 pièces, chauffé, équipé, 777-8352. 22-187

LOGIS 3 pièces, salle de bains complète, eau chaude, gros filage, chauffé, éclairé, 2 adultes, 777-9812, après 6h. 22-187

LOGIS, 6 pièces. 49 Champlain. 1er septembre, $65. 771-2325. 22-205

LOGIS 3 pièces (bas). 777-1358 — 771-3408. 22-187

LOGIS moderne, chauffé, haut, 2 chambres à coucher, entrée privée. $90. 1er septembre. Adultes. 197 Dumas, Wrightville. 22-188

LOGIS non chauffé, rue Jeanne D'Arc, $45, 777-7774. 22-186

LOGIS — 272 Clarence, $55. S'adresser à 481 Besserer. 22-188

LOGIS 3 pièces, salle de bains, entrée privée, gros filage, après 6 heures. $40. 771-3519. 22-185

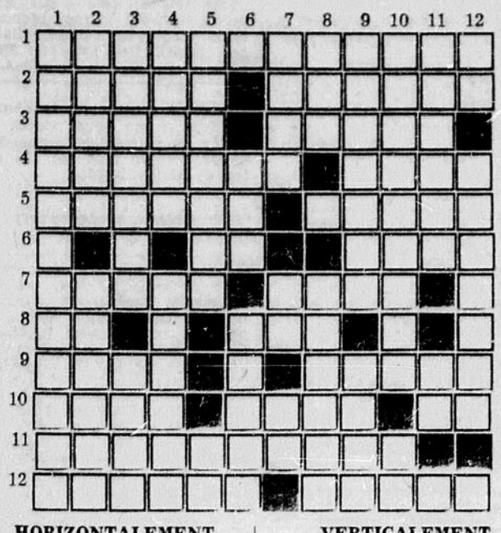
Rubriques

Fiançailles	(1)
Mariages	(2)
Perdu-Trouvé	(3)
Agents demandés	(4)
Hommes demandés	(5)
Hommes-femmes demandés	(6)
Femmes demandées	(7)
Pour bébés	(8)
Position vacante	(9)
Instituteurs demandés	(10)
Emplois demandés	(11)
Logements demandés	(12)
Chambres demandées	(13)
Chambres et pensions demandées	(14)
Bureaux demandés	(15)
Propriétés demandées	(15A)
Commerces demandés	(16)
Fermes demandées	(17)
Terrains demandés	(17A)
Entrepôts demandés	(18)
Garages demandés	(19)
Automobiles demandées	(20)
Divers demandés	(21)
Logement à louer	(22)
Chambres à louer	(23)
Chambres et pension	(24)
Bureaux à louer	(25)
Commerces à louer	(26)
Garages à louer	(27)
Fermes à louer	(28)
Entrepôts à louer	(28A)
Chalets à louer	(29)
Chalets demandés	(29A)
Divers à louer	(30)
A louer ou à échanger	(31)
Propriétés à vendre	(32)
Terrains à vendre	(32A)
Commerces à vendre	(33)
Fermes à vendre	(34)
Chalets à vendre	(35)
Villégiature	(35A)
Autos à louer	(35A)
Automobiles à vendre	(36)
Divers à vendre	(37)
Occasion d'affaires	(37A)
Accessoires d'automobiles	(38)
Bateaux et accessoires	(39)
Animaux	(40)
Assurances	(41)
Argent disponible	(42)
Argent demandé	(43)
Personnel	(44)
Réparations et services	(45)
Professionnels	(46)
Cours privés	(47

Les annonces classées du "Droit" donnent de bons résultats

MOTS CROISES DU DROIT

No 1650



HORIZONTALEMENT

1—Grande démonstration de joie.
2—Résidence des Néracais. — Terminent les doigts.
3—Se jettent impétueusement sur. — Procédé radio-électrique permettant à un aviateur de déterminer sa position par rapport à 3 stations.
4—Echappais. — Espèce de bugle (pl).
5—Ont très froid. — Ennui, difficulté.
6—Règle double. — Goutte d'encre tombée sur du papier.
7—Légume maritime des Flandres. — Résidence des Caennais.
8—Article espagnol. — Pointe de terre élevée qui s'avance dans la mer.
9—Propres. — Capitale de la Chine.
10—Cache. — Vrai. — Idem.
11—Pièce de bois posée entre les parois d'une tranchée, pour en empêcher l'éboulement.
12—Qui existe effectivement. — Qui sont à lui.

VERTICALEMENT

1—Faire entrer dans un groupe.
2—Nouvelle. — Sel de l'acide oléique.
3—Ceps de vigne élevés contre un mur. — Amène vers lui.
4—Visite souvent. — Dans le midi de la France, réunion de gens que l'on invite à boire.
5—Quatre-vingts. — Consonnes.
6—Verbe latin. — Administration pontificale.
7—Note (pl). — Cela. — Article espagnol.
8—Fille de Cadmus. — Actions d'inviter à venir.
9—Prend avidement. — Fête le premier décembre.
10—Ville de l'URSS. — Venu en vie.
11—Conduisent. — Deux.
12—En matière de. — Ile danoise dans la mer Baltique.

SOLUTION DU PROBLEME No 1649

Horizontalement: 1. Alcalimétrie; 2. Moulu — Etai; 3. Biribi — Ormes; 4. Usé — Roncier; 5. Lithine — St; 6. Art — Eiffel; 7. Tsétsé — Esope; 8. Net — Rs; 9. Irisé — Nurses; 10. Rousse — Quête; 11. Elle — Us — Ré; 12. Sees — Aréages.

Verticalement: 1. Ambulatoires; 2. Loisirs — Rôle; 3. Curette — Iule; 4. Ali — Tasses; 5. Lubries — Es; 6. Ionien — Ela; 7. Me — Nef — En; 8. Etoc — Fétuque; 9. Tarifes — Rusa; 10. Rime — Lô — Se; 11. Ers — Prêtre; 12. Eus — Tressées.

Logement à louer ..... (22)

LOGIS, 2 chambres à coucher, salon, salle à manger, cuisine. — 771-1857. Après 6 heures. 22-185

LOGIS, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé. $80. 303 Palace, Eastview. 749-6587. 22-188

LOGIS neuf, 2 chambres à coucher, grande cour, entrée privée. 14 Richer, Hull. 827-2787. 22-188

LOGIS chauffé, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, $90. — 746-1150. 22-190

PETIT LOGIS (haut), grande chambre et cuisine, $35. 149 Montpetit, Hull. 777-6295. 22-190

LOGIS moderne à louer (haut), chauffé, $60. 777-4888. 22-187

LOGIS 4 pièces, toilette. $45. — 777-2302. 22-190

PETIT logis éclairé, $40, 777-4826. 22-185

LOGIS 4 pièces, chauffé, éclairé. $55. 827-1452. 22-187

LOGIS, 4 pièces, 1er septembre. $40, s'adresser 162½ Dollard, Hull. 22-187

LOGIS (haut) 5 pièces, chauffé, $75, 771-1683. 22-190

LOGIS, 2 pièces, 14 St-Pierre, 771-0231. 22-187

MAISON moderne, 6 pièces, salle de bains en céramique, 3 chambres à coucher. 1er août. 771-0172 53 Onézime. 777-0438. Pointe-Gatineau. 22-191

MAISON neuve, salon, cuisine, 3 chambres à coucher, grande cave, non chauffé, $125. 1er septembre. 806 Trojan. 777-5756. 22-188

MAISON 3 chambres à coucher, Parc de la Montagne. Moderne, $125. 1er octobre. 771-8752. 22-207

MAISON moderne de deux chambres à coucher, terrain de 11 acres, très bien situé, vue des montagnes de la Gatineau, 25 milles d'Ottawa. Doit être vendue. Meilleure offre. 728-6023. 22-186

MAISON à louer ou vendre: — deux chambres à coucher. $75 par mois. 771-3015. 22-189

MAISON 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains. — 1er septembre. 762-5438. 22-189

PETITE maison. Templeton, près église. 35 arpents. $35 663-4600. 22-189

MANOR PARK, chauffé, éclairé, grande cour, duplex (bas), une chambre, 2 balcons, $95. Duplex (haut), 3 chambres, $115. — 181, boul. St-Laurent. 746-8825. 22-189

101 NELSON, 1er septembre — Duplex bas, 2 chambres à coucher, $80. 234-5494. 22-206

171 NOTRE-DAME, Hull, appartement chauffé, 1er étage, 1 chambre à coucher. Libre 1er septembre, 2 adultes. $60. S'adresser 169 Notre-Dame. 777-9130. 22-203

5 PIECES, chauffé. 46 St-Florent, Hull. 771-6247. 22-192

ORLEANS, bungalow, 6 pièces, eau chaude, gros filage, $55. 663-3162. 22-187

ORLEANS, logis, haut, 5 pièces, chauffé, éclairé. Libre. 749-3192. 22-189

Logement à louer ..... (22)

COMMODITES METROPOLITAINES EXCEPTIONNELLES

(en face du parc Minto)

ADULTES SEULEMENT

1 chambre à coucher **$103**

MEUBLE SUR DEMANDE

- SUITES MODERNES
- VASTES BALCONS
- TOUT EQUIPES
- STATIONNEMENT INTERIEUR

LE

NORWOOD

Angle Cartier et Lewis (près Elgin)

Surintendant résidant:

232-7679

10 a.m. à 9 p.m.

22

PARC DE LA MONTAGNE — Garçonnière neuve, meublée, chauffée, éclairée. 777-0712. 22-189

3 et 5 PIECES chauffées, libre. Adultes. 16 Rouville, Hull. 22-193

3 pièces meublées, $55

PRES collège St-Patrick, 746-8703. 22-188

3 PIECES, salle de bains complète, chauffé, tuiles partout, $65, 777-7824, 91½ Charlevoix. 22-185

2 PIECES, privé, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tuiles. $50. 777-1168. 22-200

POINTE-GATINEAU, 3 pièces, haut, eau chaude, rue Champlain. 771-5645. 22-188

POINTE-GATINEAU — Logis (bas) 3 pièces. 777-2992. 22-198

PTE-GATINEAU, logis (haut), quatre pièces, salle de toilette. $45. 1er septembre. 777-8367. 22-189

POINTE-GATINEAU, 3 pièces, moderne, chauffé, $55. 17 Léopold. 777-3368. 22-189

POINTE-GATINEAU, logis, 2 chambres à coucher, chauffé, 236-1159. 22-190

PTE-GATINEAU — Logis pour couple, gros filage, eau chaude, stationnement. $45. 771-5751. 22-187

PTE-GATINEAU — Appartement 4 pièces. Commodités. Libre. — 771-1690. 22-189

POINTE-GATINEAU — Appartement moderne chauffé, 2 chambres à coucher, grand salon, tuile, près église. Libre 1er septembre. Adultes. $75. 777-5384. 22-187

POUR LE 1er SEPTEMBRE, triplex, 2 chambres à coucher, buanderie, cuisine spacieuse, stationnement, près des écoles. 745-3806. 22-187

PREMIER ETAGE, 2 chambres à coucher, $55. 1er septembre. 2e étage, 1 chambre à coucher, $48, libre. 261 chemin Montréal. 749-2223, soir. 22-187

RUE GENEST, app. deux chambres à coucher, chauffage à l'eau chaude, stationnement, après 6h. 234-3426. 22-188

Logement à louer ..... (22)

Promenade Coronation à

ALTA VISTA

1 chambre à coucher **$92**

MEUBLE SUR DEMANDE

Appartements modernes d'un goût sûr, dans un arrondissement résidentiel tranquille avec toutes les commodités.

Service d'autobus de l'OTC à la porte

Surintendant résidant

APPARTEMENTS

RIVERVIEW

1503 Weyburn — angle promenade Coronation à l'ouest du chemin Russell

733-8409

de 10 a.m. à 9 p.m.

22

PROJET TACHE — Pour le 1er octobre, logis 5 pièces, 3 chambres. Idéal pour famille tranquille. $95. Chauffage électrique. — 777-8186. Le jour. 22-186

NE TARDEZ PAS, appelez CE. 3-6350 pour louer un appartement d'une chambre à coucher au centre de la ville. Electricité et stationnement gratuits. CE. 3-9345. 22-j.n.o.

$90 Y COMPRIS stationnement et électricité compris dans loyer; appartement de 1 chambre à coucher. Centre de la ville. CE. 3-9345 ou CE. 3-6350. 22-j.n.o.

RESIDENTIEL — 2 chambres à coucher. Décoré à neuf. Wrightville. $75. 771-1214. 22-208

RUE ST-PATRICE, duplex, haut, 6 pièces, bas, 4 pièces, non chauffé, 2 enfants acceptés. 235-2801. 22-190

236 RUE BESSERER, logis 8 pièces, chauffé, occupation immédiate, $95. CE. 6-0826. 22-j.n.o.

STE-ROSE, bungalow neuf, 5 pièces, fournaise. $65. 663-6213. 22-190

STE-ROSE-DE-LIMA — Maison 6 pièces. 136, boul. Lorrain. — 663-4939. 22-190

SALON, salle à manger, 3 chambres à coucher, garage. 10 Bourque. 771-8250. 22-189

1er SEPTEMBRE, 1 et 2 chambres à coucher; poêle, réfrigérateur. 745-5128. 22-203

SOUS-SOL, chemin Marier, une chambre à coucher, chauffé, $75. 745-1508. 22-204

SOUS-SOL, 5 pièces, chauffé, stationnement. 255 St-Denis. — 749-3970. 22-188

TEMPLETON — Logis 3 pièces, chauffé, prélarts. $45. 663-6218. 22-j-s-ma

TEMPLETON, 5 pièces, eau chaude, cave, cour privée, 663-4729. 22-187

VAL-TETREAU — Moderne, 2 chambres à coucher, stationnement, $80. 771-0498. 22-189

WRIGHTVILLE, logis 3 pièces, chauffé, libre. Adultes. 777-7846 après 5 p.m. 22-198

WRIGHTVILLE, logis neuf, 3 pièces, libre. $50. 189 Montclair. 771-4904. 22-204

WRIGHTVILLE, 2 chambres à coucher, adultes, garage. 777-9372. 22-186

WRIGHTVILLE, 3 pièces, chauffé, $65. Adultes. 777-9990. 22-186

WRIGHTVILLE, appartement 3 pièces, $65. Chauffé, éclairé, libre. Pour adultes. Entrée partagée. Appeler après 5 h. 777-4909. 22-188

WRIGHTVILLE — 3 grandes pièces, chauffé, chambre de bains complète. Eau chaude, gros filage, $60. 771-8008. 22-185

WRIGHTVILLE, appartement, deuxième étage, chauffé, 2 chambres à coucher, très bien situé, libre. $80. 777-5275. 22-188

WRIGHTVILLE, rue Sherbrooke, 4 pièces, chauffées, eau chaude, $75. 777-5884. 22-207

WRIGHTVILLE — 3 pièces, chauffé, éclairé, salle de bains, eau chaude, $65 par mois. Libre — 777-1300. 22-189

WRIGHTVILLE, appartement, deux chambres à coucher, salle de bains complète, 777-2007 après 7h. 22-189

WRIGHTVILLE, semi sous-sol nouvellement fini, 3 grandes pièces, 777-6498. 22-189

WRIGHTVILLE — Haut de deux chambres à coucher, chauffé, non meublé. $85. 771-5944. 22-190

WRIGHTVILLE — 3 pièces, chauffé, éclairé, entrée privée, $60. — 771-5682. 22-190

Chambres à louer ..... (23)

CHAMBRE pour jeune fille, près Hôpital général. 234-0717. 23-188

DUCHARME près chemin Montréal, 1 chambre à coucher, accessoires électriques fournis; site résidentiel, $80. 746-0873. 23-201

$55, SALLE de séjour, chambre à coucher, petite cuisine, agréablement meublées; balcon; enfant accepté. 234-0736. 23-203

CENTRAL, chambre à louer, permis de cuisson. 46 Montcalm, Hull. 23-j.n.o.

COTE-DE-SABLE
146 à 170 Osgoode

BEAU CHOIX de chambres décorées à neuf, lavabos, mobiliers neufs, stationnement, réfrigérateurs. CE. 6-4350. 23-j.n.o

PRES CATHEDRALE, grande chambre meublée, réfrigérateur, propre. $35. 6 à 9hres p.m. 235-6618. 23-200

CHAMBRE près Ecole normale, permis de cuisson, privilège. 771-4998. 23-186

CHAMBRE pour 1 personne, 777-3337, 771-0181, 132 Notre-Dame, Hull. 23-187

CHAMBRE pour dame, près Hôpital Sacré-Coeur, 186 Ste-Marie, app. 4. 771-8596. 23-188

GRANDE chambre, lits jumeaux, mobilier neuf, entrée privée, stationnement. 663-4932. 23-185

Chambres à louer ..... (23)

GRANDE CHAMBRE, permis de cuisson, eau chaude fournie. Meublé, réfrigérateur. 70 Bolton. 235-6873. 23-189

CHAMBRE-VIVOIR avec privilège de cuisine, près Université. 89 Daly, 236-4254. 23-206

CHAMBRES simples et doubles, entrée privée, stationnement, 777-3192. 23-206

CHAMBRE en avant avec balcon. 284 St-Patrice. 23-189

BELLE chambre propre, pour homme. 777-3914. 137 Laurier, Hull. 23-188

COTE-DE-SABLE, pour personne qui travaille, dans famille tranquille. 236-2872. 23-185

GRANDE chambre meublée pour homme, entrée privée, 54 Eddy, app. 6, 771-2949. 23-185

$30 — GRANDE chambre privée, rue York. Femmes seulement. Chauffée, éclairée gratuitement. Libre. 234-4736. 23-189

$8, $12 — PRES Elgin. Meublés. On fait le ménage. 236-2100. 23-189

GRANDE chambre près hôtel de ville. Après 6 heures. 749-6327. 23-189

CHAMBRE meublée, 199 King Edward, 235-3770. 23-189

CHAMBRE à louer, rue Principale, permis de cuisson, 771-4048. 23-186

GRANDE chambre en avant, balcon, cuisine, équipée. Soir. 14 Heney. 235-8030. 23-190

CHAMBRE meublée, permis de cuisson. 23 boul. Sacré-Coeur, Hull. 23-190

CHAMBRE meublée, près centre d'achats, autobus. 374 Richelieu, Eastview. 749-5072. 23-190

CHAMBRE meublée avec cuisine, 1 ou 2 personnes. 106 Guigues, Ottawa. 23-190

GRANDE chambre, sous-sol, permis de cuisson, raisonnable. 234-0996. 23-187

CHAMBRE fraîchement rénovée, pour homme, 12 Frontenac, Hull. 771-1076. 23-187

GRANDE chambre meublée, pour fille ou couple, 777-1013. 23-190

Chambres et pension ... (24)

COTE-DE-SABLE, pour groupes ou personnes seules. 233-9971. 24-196

PRENDRAIS 2 hommes en pension, 232 Guay, Gatineau, 663-4723. 24-185

CENTRAL, repas préparés par chef de cuisine, privilèges. 235-1585. 24-185

CHAMBRE et pension, deux messieurs; 162, rue Holmwood. 233-3669. 24-185

2 CHAMBRES meublées, pension pour normaliennes ou institutrices. Stationnement. 771-9409. 24-204

CHAMBRE et pension. 288 Cedar, Gatineau. 663-2515. 24-188

EASTVIEW, jeune fille loin de chez elle chambre et pension ou chambre, avec bonne famille pour 1er septembre. Ecrire case 131 Le Droit. 24-185

CHAMBRE pension si désirée, 1 ou 2 personnes, 746-1912. 24-188

GRANDE chambre meublée dans maison neuve; privilèges de la maison; à 20 minutes du centre de la ville. 827-1937. 24-185

CHAMBRE et pension pour homme. 771-6583. 24-189

FOYER pour vieillards. Très propre, bons soins, excellente nourriture, prix raisonnable. 771-8073. 24-189

GATINEAU — Chambre et pension pour adultes. 663-2779. 24-187

HULL — Chambre et pension pour monsieur. Maison tranquille. — 777-7496. 24-190

CHAMBRE et pension pour homme, stationnement, télévision. — 777-4967. 24-190

CHAMBRE pour 3 personnes, près de la Gendarmerie. 749-1403. 24-190

CHAMBRE et pension, privilège de la maison, près écoles, 777-5536. 24-190

CHAMBRE et pension. S'adresser 213 Notre-Dame, Hull. 24-188

Bureaux à louer ..... (25)

LOCAL 52 x 18 — 224 Montcalm, Wrightville. 777-3724. 25-188

$25 — Bureau rue Elgin, stationnement gratuit, chauffé et éclairé gratuitement. Libre. 234-4736. 25-189

Commerces à louer .... (26)

COIN King-Edward et Besserer, grand local commercial de 2,250 pieds carrés. Très belle occasion à prix modique. 236-0826. 26-j.n.o.

HULL, rue Principale, bureaux et magasin, 1,100' carrés, moderne, édifice Carioto. SH. 9-2143; SH. 9-0748. 26-190

LOCAL de 3 pièces pour dentiste, central. 236-5145. 26-185

SALLE A MANGER à louer. S'adresser en personne à 169, boul. Gréber au motel du Chevalier, Gatineau. 26-187

Chalets à louer ..... (29)

LAC McGREGOR, chalet. MO. 3-4522. 29-204

ALFIELD EST, 38 milles de Hull, très moderne, du 10 au 24 août et septembre. $40. 663-4385. 29-186

LAC SIMON, 10 chalets, vendre ou louer, saison, semaine, fin semaine; toutes commodités. 663-5854. 29-300

SUR la rivière Outaouais, chalets meublés à louer. 684-4389. 29-195

LAC STE-MARIE, chalet, toutes commodités. 777-4813. 29-179

LUSKVILLE, plage Desjardins, chalet meublé, électricité, eau courante, à la semaine ou au mois. Restaurant pour accommoder. Libre 10 août. 777-6516. 29-191

TEMPLETON-EST, chalet, toutes commodités. 663-5169. 29-202

Chalets à louer ..... (29)

CHALET meublé, plage Bélisle, à Luskville; eau courante, 2 chambres à coucher. $50. 777-8374. 29-191

PETIT chalet pour mois d'août. — Luskville, plage Desjardins. — 733-3821. 29-186

CAMP NEUF à louer — 68 milles, eau courante, électricité, $35. 771-8440. 29-188

Divers à louer ..... (30)

AU SALON DE LA MARIEE

ROBES de mariées, filles d'honneur et fourrures à louer. Mme G. Campeau, 195 Leduc, PR. 1-4023. 30-300

ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières. Salon de coiffure Florette, 389 St-Patrice — CE. 3-5178. 30-300

ROBES de mariées, filles d'honneur, de soirées, de bouquetières; aussi fourrures tout dernier cri. Signaler: CE. 4-2253 — 634 St-Patrice. 30-300

ST-ARNAUD GAZ NATUREL, fournaise à louer. $1.00 par année. 771-6882. 30-200

A LA FUTURE MARIEE

ROBES de mariées, filles d'honneur, mantes de fourrure. — A Alary, 291 Laramée. PR. 7-7980. 30-300

BOUDOIR DE LA MARIEE

ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières. Fourrures. 13 Charlevoix, Hull. PR. 7-4667. 30-300

Propriétés à vendre .... (32)

VENEZ VOIR LES HUIT MAGNIFIQUES NOUVEAUX MODELES DE MAISONS AU RIVERSIDE PARK

VENEZ EXAMINER CES PLANS DES MAINTENANT AU

RIVERSIDE PARK

Maison modèle et bureau des ventes promenade Southmore et chemin Walkley, entre la rue Bank et la promenade Riverside RE. 3-9808

OUVERT LA SEMAINE

CAMPEAU

"La clé d'un confort supérieur"

32

CONRAD SIGOUIN

Ltée, courtier

771-6266

AUBAINE — Buckingham-ouest, paradis pour club de chasseurs, 225 acres, sur un côté, la montagne, sur l'autre, la rivière La Lièvre. Lot en grande partie boisé. Prix $8,000. B. Barrette, 684-6362.

DERNIERE CHANCE de vous construire, rue St-François, lot 60 x 100, district résidentiel, $5,300. H. Marsolais, 777-3494.

LAC DES FEES, bungalow 3 chambres à coucher, en parfait état, rue Bisson. Près de tout. $14,500. Bonnes conditions. F. Dion, 771-6010.

TERRAIN pour chalet, 120 x 100, façade sur la rivière Outaouais, 7 minutes de Hull. J. Simard, 777-4777.

PAROISSE ST-RAYMOND, bungalow, 40, rue Joffre, lot 60 x 100, clôturé, 9 pièces, 2 salles de bains. B. Barrette, 684-6362.

EAST-TEMPLETON, terrain 17 acres, boisé des plus beaux pins du Canada. Idéal pour camping pique-nique motel de grand luxe. Revenu annuel $3,600, plus location du terrain. A qui la chance? H. Marsolais, 777-3494.

$19,500. Bungalow neuf aux Jardins Mackenzie King, incluant tous les extras possibles, compris système d'intercomm, 2 foyers, abri d'auto, $5,000 à compte. F. Dion, 771-6010.

A GATINEAU pour cause de déplacement, dois vendre un bungalow de brique construit il y a deux ans; beaucoup d'extras: $650 à compte et mensualités à assumer. 663-2312. 32-186

SUR LA GATINEAU, vue superbe, bungalow moderne, 4 pièces, véranda, garage, doit vendre, cause maladie, 777-9011. 32-L-l.

VENTE PRIVEE: Triplex moderne, comme neuf, belle localité. 749-3379. 32-185

DUPLEX neuf, un logis libre de 3 chambres à coucher. Acompte à discuter. 41 Lessard. PR. 7-3244. 32-j.n.o.

WRIGHTVILLE — Bungalow, 2 ans, avec revenu de $75. Nous demandons $3,500 en acompte. — 771-9153. 32-189

ROCKLAND, maison 2 étages de 8 pièces, très bien paysagé, terrain 80x300, garage double, une aubaine pour vente rapide, propriо quitte le pays. S'adresser au magasin Mayer, Rockland. 32-189

BUNGALOWS neufs, 3 chambres à coucher, garage au sous-sol. $15,500 sans frais additionnels. 1er septembre. PR. 7-3244. 32-j.n.o.

SACRIFIONS pour cause de maladie, ½ double, 3e étage, partiellement meublé, réfrigérateur, poêle, etc. $10,500. 233-6948. 32-186

Propriétés à vendre .... (32)

FOUR L'ACHAT, LA VENTE OU L'ECHANGE D'IMMEUBLES CONSULTEZ

ANDRE TESSIER

COURTIER LTEE

236, boul. St-Joseph, Hull

DOMAINE GLENWOOD, rue King, bungalow de 3 chambres à coucher, foyer, chauffage central, extérieur en pierre et cèdre, chambre de bains en céramique, abri d'auto, $14,500. Acompte $1,500. C. Tessier, 777-5070.

RUE FROMENT, Parc de la Montagne, bungalow de 4 ans, sous-sol fini, grand terrain, passage asphalté, très bons termes. G. Poirier, 771-5867.

RUE WELLINGTON, duplex très bien situé, près centre de la ville, 3 chambres à coucher dans chaque logis. Revenu $2,280 par année. Prix $21,000. Acompte $3,000. G. Sauvé, 777-5378.

AIMEZ-VOUS les aubaines, 2 maisons, rue St-Rédempteur, près Papineau. Une de 2 logis, l'autre 1 logis de 3 chambres à coucher. Croyez le ou non, au bas prix de $9,000. Pour vente rapide. A. Guénette, 771-4561.

WRIGHTVILLE, rue Bourque, duplex, 3 chambres à coucher avec cave, chauffage eau chaude. Terrain paysagé. Revenu mensuel $155. Prix demandé $14,000. Acompte à discuter, M. Sarra-Bournet, 771-6061.

GATINEAU, bungalow de 3 chambres à coucher, construction récente, $11,500. $1,000 à compte. Balance $80 par mois, C.I.T. compris. R. Courchesne, 771-1873.

TRIPLEX, sur terrain commercial, situé sur boul. St-Joseph, accès sur 2 rues, 180 x 50, rapporte $210 par mois. Acompte $4,000. Futur site commercial.

GATINEAU, rue Mondoux, bungalow de 3 chambres à coucher, cuisine, salon, construit en 1957, extérieur en stuc, terrain 50 x 100, chambre de bains complète. Grande cave Acompte à discuter. F. Labelle, 827-0871.

SOYEZ prêt pour le retour à l'école. Ne dérangez pas vos enfants durant le terme scolaire. Rue Froment, joli bungalow de 3 chambres à coucher, salle de jeux, terrain tourbé, très attrayant, spécial $14,900. Acompte $1,000. G. Bigras, 771-9264.

ANGLE Maisonneuve et Victoria, très beau lot commercial, 66 x 66.

GATINEAU, rue MacMillan, bungalow en brique, district résidentiel, près église, école, 3 chambres à coucher, salon spacieux, chauffage à l'huile. Construction de qualité. Acompte à discuter. Prix $15,000 ou meilleure offre.

RUE ARCHAMBAULT, près St-Raymond, bungalow de 7 pièces, pour famille nombreuse. Prix spécial pour vente rapide. $9,500. Acompte $1,500. A Guénette, 771-4561.

LOUIS TITLEY Ltée

IMMEUBLES — ASSURANCES
745-6801
255, ch. de Montréal, Eastview

EASTVIEW — Duplex en stuc, contenant un appartement de 3 chambres à coucher, salon de 16 pieds, en plus logis privé loué à $60. garage. $16,900. Wilfrid Beaulieu 749-7934.

PRES DE NAVAN — Propriété bâtie en 1962, 3 chambres à coucher cuisine "campagne" 24x18, grand salon, terrain 100x200. Roy Anglehart 745-4162.

EASTVIEW — 13% net sur investissement, propriété 4 logis, bas loyer, chauffage eau chaude, stationnement. Prix demandé, $24,000. avec $5,000 acompte. MLS. 2014. Al. Vaillancourt, 749-4869.

EASTVIEW — 2 maisons neuves de 3 chambres à coucher, salon, salle à dîner, cuisine, salle de jeux, près centre d'achat, salle à lavage, prix total $15,500. avec $3,000 acompte. Ivanhoé Perrier, 746-0200.

RUE LEVIS — Propriété, 4 chambres à coucher, salon de 25 pieds, den, cuisine de 20 pieds, grande salle de récréation, 2 salles de bains, piscine pour adultes et enfants (inclus dans le prix) télévision, poêle, réfrigérateur, laveuse à vaisselle automatique, sécheuse, lessiveuse, repasseuse électrique. $20,500. Pour appointement Wilfrid Beaulieu, 749-7934.

BUNGALOW OVERBROOK — Deluxe, complètement air conditionné, 2 salles de bains, grande salle de jeux en bois naturel avec bar, garage double chauffé avec porte automatique, beaucoup d'extras. Pour rendez-vous, Roy Anglehart, 745-4162.

HOTEL DE CAMPAGNE à vendre — 30 milles d'Ottawa, ou à échanger pour propriété à revenus à Eastview ou Ottawa, conditions faciles, gallonages 8,000. Pour renseignements... Ivanhoé Perrier, 746-0200.

RUE SHAKESPEARE — bungalow duplex en brique, très moderne, grand terrain 63 pieds de façade, appartements de 2 et 1 chambres à coucher. Valeur extraordinaire pour $18,900. Bas acompte. Léo Grégoire, 745-1331.

EASTVIEW — rue Montfort, près école et église, bâtisse de 3 logis en stuc, terrain double, 3 appartements loués à $65—$90 et $85. Stores vénitiens et ménage inclus. Un appartement meublé. Système de chauffage à l'huile. Faut voir. Prix demandé, $19,900. Bas acompte. Léo Grégoire, 745-1331. 32-185

IMMEUBLES DE L'OUEST DU QUEBEC ENR.
Edgar Chénier — 777-1198

A LOUER — Bungalow moderne 2 chambres à coucher, sous-sol fini acajou, terrain paysagé, $125. Edgar Chénier, 777-1198.

RUE IBERVILLE — A qui la chance? Duplex stuc, très propre. Aubaine à $13,000.

RUE SHERBROOKE — Duplex, papier brique, terrain 62' x 100'. — $17,000. Termes. Mme P. Gandy, 771-2927.

RUE MILLAR — Bungalow duplex, logis de 5 et 2 chambres à coucher, comme neuf, $29,000. Termes.

RUE GUERTIN — Duplex 2 chambres à coucher, terrain 35' x 90'. $10,500. Termes. J.P. Dubois. — 771-4802.

OLD CHELSEA — Terrain 100' x 120', $1,500.

CENTRE de Hull — Terrain commercial, $5,500.

BOUL. MOUSSETTE — Idéal pour professionnel, bungalow en stuc, foyer naturel, fenêtres aluminium, tapis mur-à-mur, sous-sol complètement terminé. $17,000. Edgar Chénier, 777-1198.

$10,900 ENVIRON — Pour régler succession. Bon bungalow, brique, dans petit parc, 2 chambres à coucher et solarium. 2 chambres commencées en haut; portes, fenêtres, aluminium, foyer, miroirs, vénitiens, etc. Eglise, écoles, autobus. Garage. 13 Moussette, Lac-des-Fées. 771-2605 — 771-8361 — 771-2737. 32-186

MAISON avec garage, et lot vacant, $10,000. Paiement initial $3,500. Après 5 heures. 777-9934. 56 Carrière, Wrightville. 32-186

MAISON de 3 chambres à coucher 34 Cinq Mars. Acompte à discuter, 777-8653. 32-190

Propriétés à vendre .... (32)

BEAU DUPLEX, construction 10 ans, belle localité pour gens de profession, s'adresser, 187 boul. St-Joseph, Wrightville. 32-187

DISPONIBLE immédiatement, maison de 2 étages, quatre chambres à coucher, vaste cuisine, dans le nouveau district de Lake Vue Terrace près du chemin d'Aylmer, à 20 minutes de distance des magasins de la basse ville; écoles séparées et publiques à moins de deux coins de rue; vaste terrain paysagé; taxes peu élevées; hypothèque de 5½%, on demande $14,500. 722-2078. 32-187

LA SOCIETE GENERALE

de placements et de ventes Inc.
MO. 3-3903

HULL, rue Berri, bungalow-duplex, fini brique, tourbé, paysagé, avec revenu de $125 par mois. — Prix $25,000. Termes à discuter. — 61 GATINEAU, rue Lemieux, bungalow de 3 chambres à coucher, fini brique, salle de jeux en cèdre noueux (knotty cedar); lot 75x100. Prix: $18,500. Termes acceptés. — 50 GATINEAU, rue Albert — Duplex de 2 chambres à coucher chaque logis; extérieur fini stuc. Revenu de $1,500 par année. Prix $10,200. Termes acceptés. — 41

CHALETS

RIVIERE OUTAOUAIS, plage de sable, terrain 125x100. Prix $4,500. Acompte $1,000. — 51

LAC CHAMPEAU — Chalet de 3 chambres à coucher, fini featheredge; lot 100x125. Prix $4,200. Acompte $1,500. — 53. 32-l. me. v.

PIGEON & LAVOIE

LTEE — COURTIER

366 DALHOUSIE

232-7384

ENTREPOT TRES PROPRE à louer rue Dalhousie, 800 pieds carrés, portes pour automobile, $105 par mois. Irénée Latrémouille, 733-2958.

2,300 à 4,800 pieds carrés pour bureau ou entrepôt dans Ottawa Ouest, près de Wellington. Irénée Latrémouille, 733-2958.

QUEENSWAY NORD, Orléans — Bungalow de 3 chambres à coucher, salle de récréation finie, garage, comme neuf. $15,000. Acompte $2,600. Irénée Latrémouille, 733-2958.

RUE ACCACIA, Rockcliffe — Maison de 4 chambres à coucher en brique, avec très grand lot, garage. $29,500. Acompte $6,000. Armand Richard, 233-5343.

RUE DESJARDINS, entre Charlotte et Cobourg, 1 double avec 3 chambres à coucher, chacun et un duplex sur l'autre côté avec 4 chambres à coucher chacun plus 3 garages. Armand Richard, 233-5343.

NOUS CHERCHONS — dans la Côte de Sable, doubles, duplex, maisons simples ou bungalows. Armand Richard, 233-5343.

RUE LAVAL, EASTVIEW — 3 logis et lot vacant en plus, près des écoles et église. Toutes propositions bienvenues. Photo-Mutuel H2051. Armand Richard, 233-5343.

CHEMIN ALBION — 50 acres de terre près du terrain de course, $29,000. Armand Richard, 233-5343.

777-7953

IMMEUBLES

RENSON INC.

courtier en immeubles

J. D. Légaré, gérant, 777-0546

AUBAINES-ECHANGES

LES MAISONS SUIVANTES ONT ETE ECHANGEES CONTRE DES MAISONS NEUVES AU PARC DE LA MONTAGNE, NOUS DEVONS LES REVENDRE IMMEDIATEMENT VENEZ DISCUTER DU PRIX AVEC NOUS.

1 LOGIS, rue St-Jacques, bon placement. Prix $17,000.

CHOISISSEZ VOS COULEURS, 2 bungalows neufs, rue Desjardins, site panoramique. Prix $22,800 et $19,000.

DUPLEX, rue Demontigny, endroit central, prix $12,500. Acompte $2,000.

RUE ST-ETIENNE, grande maison de 2 étages. 3 grandes chambres à coucher, vivoir salle à dîner et cuisine. Salle de jeux au sous-sol. Prix $12,500. Acompte $2,000.

PTE-GATINEAU, rue Archambault bungalow 1½ étage. Garage au sous-sol. Prix $9,800. Acompte $1,000.

151, RUE STE-MARIE, bungalow refait à neuf. Prix $12,500.

DUPLEX, 105 St-Louis, Pte-Gatineau, $10,600.

TRIPLEX, rue Carillon, bonne occasion, Prix $15,000.

BUNGALOWS

NOUS AVONS un choix incomparable de bungalows neufs et usagés, ainsi que duplex, triplex. Bons termes. Consultez-nous avant de prendre une décision pour tout achat ou vente. 32

RUE ST-ONGE

HULL

Double neuf avec 2 garages au sous-sol; 3 chambres à coucher, salle à manger, 1 logis loué présentement à $120 par mois.

Prix : $30,000

Paiement initial : $6,400

ST-AMAND & PILOTTE

courtiers

777-1631 — 777-1771

32

RENE CHENIER

COURTIER — 771-2992
EDMOND WIELGO, 771-5646

CHELSEA — Duplex en stucco 2 chambres à coucher chacun, très propre, sur terrain 270 x 150. Acompte $2,000.

BOUL. FOURNIER — Garage White Rose avec équipement, stuc, accessoires. Loyer $100 par mois. Acompte $3,500.

GATINEAU — 271, rue Pine, duplex en blocs de cendre, 2 chambres à coucher, salon double. Acompte $3,000.

HULL — Rue Champlain, triplex 4 et 2 chambres à coucher, revenu mensuel $205. Acompte $5,000.

PTE-GATINEAU — 46, rue St-Antoine. Triplex très propre, revenu de $145 par mois. Acompte $2,000. Solde en première hypothèque $75, principal et intérêts.

RUE CARON — Maison de guerre de 2 chambres à coucher, chauffage central, garage. Seulement $7,500.

GATINEAU — Rue Leblanc. Double de 2 chambres à coucher, chaque côté très propre. Acompte $2,000.

LIMBOUR — Commerce d'épicerie licencié avec bâtisse, logis neuf de 5 chambres à coucher sur terrain 140 x 100. Chiffre d'affaire de $175,000. Acompte $10,000. 32-300

Propriétés à vendre .... (32)

LES ENTREPRISES "SIC" HULL LTEE

58, rue Lois, Hull
777-3868

OUVREZ L'OEIL, le point le plus en vue de Hull, 81 et 83 Boucherville, Hull. 2 quatre logis neufs et loués. Revenu brut $5,880 chacun. Prix demandé $42,000 chacun. Acompte $5,000.

C'EST BIEN — 2 logis en stuc, chauffage eau chaude, garage entrée asphaltée, paysagé et clôturé. 111 Fontaine, Hull. Prix $12,900. Acompte $3,000. 32-300

RUE SMITH

POINTE-GATINEAU

A vendre ou à louer

Bungalow neuf avec abri d'auto

3 chambres à coucher

Appeler 777-1631

ST-AMAND & PILOTTE

courtiers

777-1631 — 777-1771

32

MAURICE RENAUD

COURTIER en IMMEUBLE
136, 2e Avenue, Gatineau
663-6907 — 663-5018

GATINEAU, 315, rue Frontenac — Bungalow de 3 chambres à coucher, finition intérieure à compléter. $8,500.

GATINEAU, 429, boul. St-René — Maison de 3 chambres à coucher, fini stuc, garage, chauffage central, terrain 50 x 160, aubaine $10,500. A compte à discuter.

GATINEAU, 266, rue Thomas—Très joli bungalow, fini pierre et brique, 3 chambres à coucher. Aubaine à $12,700.

GATINEAU, 133, 1ère Avenue — Bungalow 1½ étage, garage, très propre, entrée pavée. Spécial $10,900.

GATINEAU, 440, rue McMillan — Bungalow de très belle qualité, terrassé, prix $13,200. L. Dumais, 663-6618.

GATINEAU, 236 et 238 Marquette, 2 logis, constru

Propriétés à vendre .... (32)

LOUIS TITLEY Ltée

IMMEUBLES — ASSURANCES
CE. 3-1168
135, rue Besserer

BASSE-VILLE, placement très intéressant: 3 bâtisses contenant 10 logis; revenu annuel brut: $8,500; à vendre pour régler succession, $45,000; termes faciles. M. Shinder, PA. 2-0366.

PRES UNIVERSITE — Maison de chambres et cuisinettes, 3 étages et soubassement fini en appartement, entièrement rénovée. Prix $30,000 — termes faciles. Noël Potvin, CE. 4-3426.

RUE SWEETLAND, près Laurier-est, duplex en brique, de 5 pièces par appartement et soubassement fini, chauffage eau chaude, garage, entrepôt, possession immédiate d'un appartement. $21,500. Offre considérée pour vente rapide. Noël Potvin,

RUE STERLING, près Scott. Propriété contenant 3 logis, commerce et grand entrepôt sur terrain de 13,000 pieds carrés, aubaine à $29,900, $10,000 en acompte. Lucien Pitre, 777-3983 CE. 4-3426. 32-300

PTE-GATINEAU, Québec — Maison de brique, 5 chambres à coucher, garage double, cuisine moderne, 2 salles de bains; sous-sol complètement fini; salle de jeux, cour arrière asphaltée, clôturée. — 729-2208. 9 h. a.m. à 5 h. p.m. 32-185

Propriétés à vendre .... (32)

JULIEN GROULX IMMEUBLES
162 Hôtel-de-Ville — 777-8850
Julien GROULX, 777-0674
Dan BRUNET, 771-2836

RUE CHOUINARD, bungalow brique et pierre, 5 pièces, terrain 60x100. Prix $15,300. $2,449 comptant. Balance $86.08 par mois, capital et intérêt.

RUE CINQ-MARS, bungalow en brique, 5 pièces, terrain 60x100, comptant $1,200. Balance $105. par mois, capital, intérêt, taxe. 32-300

COTES POUR SE VENDRE
Louis Hilhorst
Rockland — 762-5120

$10,900 — 25 acres, jolie maison, grange, machinerie, en ville.
$12,500 — 125 acres, grange pour quarante têtes, route asphaltée, électricité.
$5,500 — Bungalow de 3 chambres à coucher, salle de bains, garage, joli paysage.
$7,000 — Bungalow de 3 chambres à coucher, moderne, commodités, $1,000 comptant. $50 par mois.
$2,300 — $1,000 comptant. 100 acres. Maison, électricité. Albert Gale Agencies Ltd., courtiers. 32-185

VENTE PRIVEE — Parc de la Montagne, bungalow pierre et brique, 3 chambres à coucher — salle de bains, tuile céramique, tapis mur à mur, $16,500. 777-3954. 32-186

Propriétés à vendre .... (32)

RENE-D. LAPOINTE

COURTIER
313, chemin de Montréal
Eastview — 745-1551

RUE DUFORD, bungalow neuf, 3 chambres à coucher, garage attenant, lot 73x100. Simard, 749-1966.

ORLEANS — Split-level, en brique, lot 75x200, salle de jeux. $15,900. Hypothèque à 6%, paiements et taxes incluses. Gauvin, 745-6145.

NAVAN — Bungalow, 2 chambres à coucher, lot paysagé, 8 milles d'Ottawa. $7,500. Gauvin 745-6145.

SARSFIELD — Ferme, 100 acres, bâtisses, tracteur, machines, 15 vaches, 3,000 balles de foin, 25 arpents avoine. $19,000. Gauvin, 745-6145.

MANOR PARK — Rue Beamer, brique, semi-bungalow, lot 60x100, 3 chambres à coucher. $18,500. Simard, 749-1966.

RUE DEVON — Double, 3 chambres à coucher, salon, salle à dîner de chaque côté. $28,500. Bissonnette, 745-5293.

RUE LACASSE — 11 logis, brique et plâtre, revenu mensuel $860. Prix demandé, $72,000. Bissonnette, 745-5293.

ELMVALE ACRES — Brique, 3 chambres à coucher, bungalow de 3 ans, possession immédiate. Landry, 746-8972.

ECHANGERAIS — Propriété de 2 ans en brique et pierre dans Britannia, duplex, cave pleine grandeur, pour propriété dans Eastview ou Ottawa Est. Landry, 746-8972.

EASTVIEW — 5 unités toutes louées, central, 3-2-1 chambres à coucher. Considérerais échange. Godin: 745-3869.

OTTAWA — Grand bungalow 3 chambres à coucher, lot clôturé, près école. Intérêt 6%. Godin: 745-3869.

EASTVIEW — Duplex 10 ans, 2-2 chambres à coucher, 2 garages. Roy: 749-5635.

BUNGALOW — Cyrville, brique 2 ans, 75 x 200, 3 chambres à coucher, cave pleine grandeur. Terrain à jardinage. Roy: 749-5635. 32-300

PRIVE, duplex, Wrightville, résidentiel, près église, école. $14,000. 771-4658. 32-188

$10,300, hypothèque à 4½%, maison de brique de 1½ étage, double terrain, Wrightville. 777-0454. 32-188

Propriétés à vendre .... (32)

TENEZ!

C'EST un véritable galetas où l'on trouve une cuisine vraiment minable et 4 des chambres à coucher les plus inconcevables que vous ayez vues et le tout, situé dans un arrondissement où il faut vraiment que les taxes soient modiques car la valeur de la propriété ne saurait les garantir si les taxes étaient plus considérables... mais vous pouvez vous l'offrir à seulement $1,000 d'acompte. Composez 822-1629. 32-186

VENTE PRIVEE

BUNGALOW genre ranch, 3 chambres à coucher, abri d'auto, entrée asphaltée, sur rue tranquille, Urbandale Acres. Près des écoles, église, centre commercial et stationnement. Paysagé. — 733-9350, après 6 h. p.m. Proprio est transféré. 32-188

MACINTYRE REALTIES

UNE MAISON familiale en brique rouge bien entretenue et commodément située près des magasins, églises, école. 3 chambres à coucher, foyer, grand vivoir. A prix équitable de $13,000. Faites un rendez-vous pour voir cette maison de construction solide. Tél.: 684-6891 ou 771-6075. 32-185

PRIX REDUIT — Brique, 3 chambres à coucher. Vaste terrain. Libre. Tweedsmuir. $3,500 comptant.

DOUBLE MODERNE $23,500
Une hypothèque, 827-0743. 32-185

2 MAISONS de 2 et 3 chambres à coucher, 106 Jeanne-d'Arc. 32-186

MAISON de 3 chambres à coucher, Parc de la Montagne, $500 en acompte, 777-2132. 32-188

VENTE privée — Triplex. Eastview. 265 St-Jacques. 749-1843. 32-j.v.s.

4 CHAHBRES A COUCHER

PRES EGLISE Ste-Famille, école Mazenod, sur Marlowe Crescent, terrain bien paysagé, jolie maison familiale, vaste cuisine, foyer, salle de repos, salle de jeux, garage. $16,900 — $1,900 en acompte. 232-7919. 32-188

DOUBLE, 3 chambres, près pont Cartier-MacDonald, 234-0250—235-5505. 32-188

TERRAIN à jardinage — 1½ acre. 762-5318. 32-188

Propriétés à vendre .... (32)

AUBAINE — TRIPLEX

DEUX de 4 et un de 3. Stuc et brique. Chauffage à l'eau chaude à l'huile. Poêles et réfrigérateurs fournis. Chambres très spacieuses. En excellent état. Revenu de $245 par mois. Faites vos propres conditions au plein prix de $23,500. Appelez Joseph M. Markle, courtier en immeuble, 207 chemin de Montréal, 745-7078. 32-185

UN TRIPLEX, un quatre-logis. Bons revenus. Case 241, Le Droit. 32-201

MAISON à appartements, 5 logis. Prix demandé $22,000; acompte $8,000. Vendrais ou échangerais pour commerce. PR. 1-3740. — 4, rue Parker, Pte-Gatineau. 32-188

RUE RESIDENTIELLE tranquille à Rockland. Bungalow moderne de brique de 3 chambres à coucher, terrain paysagé, près des écoles. Hypothèque de 5%. On demande $14,500. Vente privée. Appelez 762-5286 ou écrivez à case 263, Rockland. 32-189

MAISON (1½ étage), district résidentiel Wrightville, 4 chambres à coucher, 2 salles de bains, planchers bois franc, murs et plafonds en plâtre, extérieur brique et bois. Prix $15,700. Hypothèque à 5½%. Appelez le jour à 236-0671. 32-189

VENTE PRIVEE, propriété 6 logis, bien située. 745-5185. 32-189

Modèle à porte au centre

GRAND VIVOIR, salle à manger, cuisine, salle de jeux finie, bar, bibliothèque et pupitre, porche d'été et balcon; 4 chambres à coucher, 1½ salle de bains; garage pour 4 autos et espace d'entreposage; terrain paysagé, sur coin, Eastview. 749-0743. 32-186

CUMBERLAND, Ontario. — Bonne maison sur 2 lots, sur côte près de la rivière, à la traverse de Cumberland. Mme F. Dion, Cumberland, Ont. 32-192

A VENDRE OU A ECHANGER

DUPLEX libre, 3 chambres à coucher chacun, plus lot vacant. 69 Vaudreuil, PR. 1-5507 — MU. 4-5610. 32-185

Propriétés à vendre .... (32)

777-0914
O. W. YOUNG

91, rue St-Onge, Hull

RUE VALIN, duplex neuf, 2 chambres à coucher chaque logis, prix $21,000.

BOUL. RIEL, bungalow neuf, 3 chambres à coucher, extérieur brique et pierre, $14,250.

RUE ST-ONGE, bungalow neuf, 4 chambres à coucher, sous-sol complètement fini avec 2ième chambre de bains, $18,500.

BOUL. ST-JOSEPH, lot commercial, 200 x 600 avec maison, $38,000.

RUE CHARRON, bungalow de 4 chambres à coucher, extérieur fini stuc, lot 100 x 100, prix $10,500 32-187

Terrains à vendre ..... (32A)

LOTS à vendre, 35 milles de la ville. PR. 1-6014. 32A-191

GATINEAU, lot 50x100, avec eau et égout. 663-4001. 32A-196

LOTS POUR CHALETS — $495
SUR LAC TEEPLES, 35 milles de Hull, 50x250, belle plage, chasse et pêche; termes faciles. 235-0618 32A-202

TERRAIN commercial, boul. St-Joseph, 200 pieds de front, 600 pieds de profondeur, avec maison. $38,000. O. W. Young, courtier. 777-0914. 32A-300

LOT 100' x 100', rue Parker. — 777-6608. 32A-187

TERRAIN 234 x 197, sur Valera Drive, Hull-Sud, puits. 777-5061. 32A-186

5 LOTS, lac Brochet, bon pour pêche et chasse. Conditions faciles. Pour renseignement 749-4734. 32A-186

Commerces à vendre .... (33)

2 FOYERS pour vieillards, 1 à Ottawa, 1 à Eastview. Termes très faciles. P.H. Trottier, courtier. — 749-6755. 33-187

COMMERCE de linge, femmes, hommes et enfants. Bon prix. 777-8291. 33-208

Commerces à vendre ... (33)

EQUIPEMENT DE SALON DE BEAUTE

- Six séchoirs Kelvinator avec chaises
- Deux climatiseurs d'air
- Deux chaises-lavabos
- Une chaise hydraulique
- Trois chaises de salle d'attente
- Un pupitre avec tiroir-caisse
- Un comptoir à cosmétique
- Un étalageur mural
- Un comptoir-mural de 18 pieds avec miroir et fluorescent

SH. 9-2033

33

RESTAURANT moderne, rue Bank. Assoit 65 personnes, complètement équipé, chiffre d'affaires $50,000 par année. Loyer $200 par mois. Long terme, prix $35,000. A échanger sur bâtisse ou minime acompte. P. H. Trottier, courtier. 749-6755. 33-187

HOTEL SUR LA GATINEAU
TAVERNE, grill, salle à dîner. Chiffre d'affaires très intéressant. Pour plus amples détails écrire à Casier Postal 237, Hull, Qué. 33-300

Chalets à vendre ..... (35)

CHALET à vendre, 35 milles de la ville. PR. 1-6014. 35-191

CHALET neuf, lac Vert, à vendre ou à louer. 749-1947 ou Ripon 607-s 13. 35-197

LAC CLAY — Chalet, 3 chambres à coucher, belle plage. 663-5276. 35-188

CHALET au lac McGregor, vraie aubaine, 663-2185. 35-188

LAC SCHRYER, Montpellier, comté Papineau. Chalet meublé au complet; 80 pieds de front sur grève privée. Idéal pour famille. $3,500. Conditions de paiements faciles. Maurice Aubry, 10380 Francis, Montréal. DUpont 8-2662. 35-j. v. s.

Chalets à vendre ..... (35)

CABINES usagées à vendre, en bon état, pourvues de douche et de cabinet de toilette. Vendra séparément. 826-1683. 35-207

CONSTANCE BAY, 5 pièces, $2,800, 733-6110. 35-187

Villégiature ..... (35A)

COLFORD LODGE, Laurentides, Lachute, Québec. Tennis, golf, équitation, cocktail lounge, orchestre chaque soir. Lac, plage, chaloupes, pêche. Dépliant. Tél: PR. 7-6054. 35A-205

POURQUOI souffrir de la chaleur en ville quand vous pouvez acquérir un magnifique terrain boisé en bordure d'un lac? 28 milles de Hull. 234-4557. 35A-185

Automobiles à vendre .. (36)

PROPRIETE privée, décapotable, 1963 Chevrolet Impala, V-8, automatique, servo-freins, servo-direction, pneus flancs blancs, radio, fini marron avec banquette de cuir noir. Prix coûtant: $4,570. Vendrais pour $3,400. 235-7474. 36-186

1957 CHEVROLET, $650. 17 St-Florent, Hull, après 6 h. 36-185

FORD 1953 à panneaux (panel), pneus neufs, roule bien. Meilleure offre. 232-1028. 36-185

VOLKSWAGEN custom à 2 portières; prix pour vente rapide: $295. Percy Carrière Automobiles, 43, chemin de Montréal, Eastview. 749-9166. 36-186

SIMCA 1959 "Economy", en très bon état; pneus neufs, accumulateur et générateur neufs. 822-2875. 36-189

1959 THAMES, autobus d'école, capacité 15 à 18 enfants. Bon état, 1090 boul. St-Laurent, Ottawa. 745-2689. 36-189

BUICK 1955 à 4 portières et à toiture rigide; rien de meilleur pour économiser sur le transport. $195. Percy Carrière Automobiles, 43, chemin de Montréal. 749-9166. 36-186

AVANT D'ACHETER NE MANQUEZ PAS DE VISITER

Le Projet Lanctot

par

C. C. B. CONSTRUCTION LTEE

10 modèles différents dont certains avec foyer naturel, abri d'auto et garage — aucun frais d'extra.

Agent en devoir tous les soirs : 6 h. 30 à 8 h. 30
Samedi et dimanche :
2 p.m. à 5 p.m.; 6 h. 30 p.m. à 8 h. 30 p.m.

Directions : Isabelle - Jolicoeur - Chouinard - Lanctot

ST-AMAND & PILOTTE
courtiers
777-1631 — 777-1771

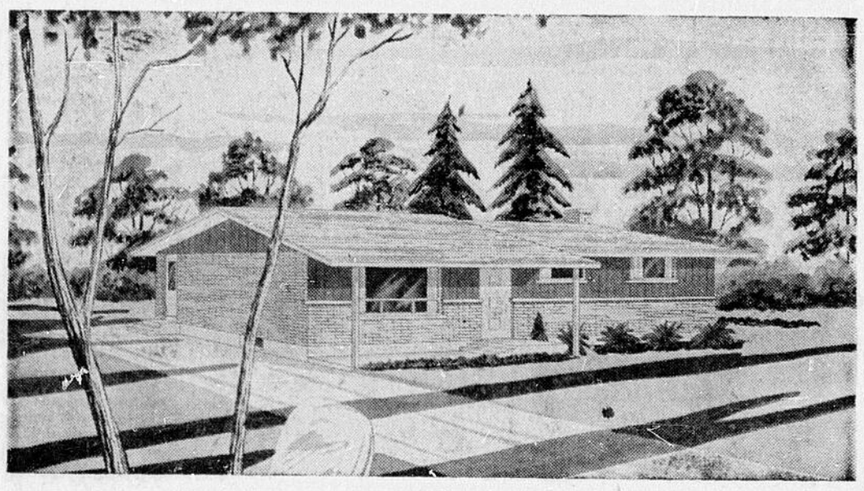
32

Soyez chez vous dès cet automne dans l'un de ces secteurs

LE RETOUR A L'ECOLE EST SIMPLIFIE A

Riviera

ECOLE NEUVE DE 8 CLASSES
SISE AU COEUR DU PROJET



☆ 10 maisons modèles ouvertes
☆ Plan d'urbanisme complet
☆ Taxes aussi basses que $122 par an
☆ Municipalité libre de dettes
☆ Services payés par l'entrepreneur
☆ Centre d'achats actuellement en construction

A PEINE 4 MILLES DU CENTRE D'OTTAWA
ET 2 MILLES DES LIMITES DE HULL

Nos maisons sont construites pour répondre aux stipulations de la loi sur la RISTOURNE PROVINCIALE

BEAUDRY CONSTRUCTION LTEE/LTD

ENTRE LIMBOUR ET PTE-GATINEAU

771-6694

VISITEZ LEURS MAISONS MODÈLES DÈS DEMAIN

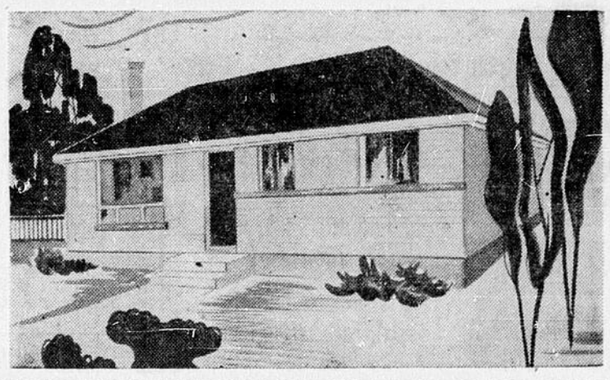
Gatineau Westgate

"Le projet pour votre budget"

Une visite dès cette fin de semaine vous convaincra de ce que l'on peut vous offrir pour aussi peu que

$51.50 PAR MOIS

CAPITAL ET INTERET, RISTOURNE PROVINCIALE REÇUE



$50.00 RESERVERONT LE LOT DE VOTRE CHOIX,
PARTERRE TOURBE, RUE PAVEE

Conçu par : GATINEAU CONSTRUCTION LTEE

663-3903

LUNDI AU VENDREDI : 9.30 A.M. à 9.00 P.M.
SAMEDI ET DIMANCHE : 1.00 à 6.00 P.M.

DIRECTION: Suivez la route No 8, dépassez Pte-Gatineau et surveillez nos panneaux réclames.

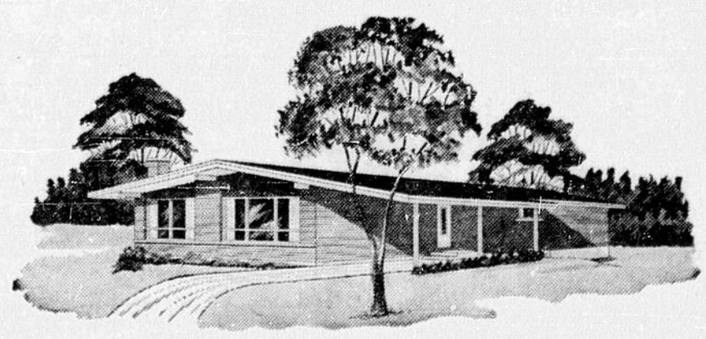
PLACE MAISONNEUVE

PTE-GATINEAU

"Le projet domiciliaire par excellence"

NOUS AVONS 2 MAISONS DE DISPONIBLES
POUR LA RENTREE DES CLASSES

PRIX A PARTIR DE $11,200



PAIEMENT INITIAL SEULEMENT $200

Bungalows modernes de 3 et 4 chambres à coucher

Le projet domiciliaire le plus près du centre de la capitale. Ecole, église à proximité. Choix de 20 modèles tous pratiques et éligibles à la ristourne provinciale de 3%. Pavage en cours.

ATTENTION
Le coût des services d'aqueduc, d'égout et de voirie inclus dans le prix.

DIRECTION : Traversez le pont de Pte-Gatineau, environ 1,000 pieds passé le 2ième feu de circulation, à votre droite sur le boul. Gréber (route 8).

OUVERT SUR SEMAINE JUSQU'A 9 H. — LES SAMEDIS ET DIMANCHES DE 1 H. A 6 H.

LA CIE DES MAISONS MODELES LTEE

771-8432 777-7302 PTE-GATINEAU, QUE. 771-2555 771-5363



Jardinage

BELLE TERRE à parterre à vendre. 777-9579 — 777-6112. G-204

TOURBE A VENDRE, 25 cents la verge, livrée; pierre à mur, pierre à patio. Estimations gratuites. 749-8005. G-190

BELLE tourbe à vendre, posée ou non. 771-0767; 827-1397. G-192

LACROIX LANDSCAPING
TOURBE à 23 cents la verge, livrée, posée; terre de surface (topsoil), (rembourrage). 745-3904. G-191

TOURBE, haies de cèdres, patio, posés ou non. Livrés. 663-6443. G-197

LEN'S LANDSCAPING — Tourbe livrée et posée; estimations gratuites. 771-2254. G-203

Monuments

LEEDER & POITRAS. Monuments et lettrage. 437 McArthur. SH. 6-6941. G-j.n.o.

ST-MARTIN ET FILS, monuments et lettrage. 19, boul. Fournier, Hull. Ouvert le soir et le samedi. 777-5822. G-j.n.o.

Réparation et service

NOTRE CLIENTELE de la région de Niagara s'est félicitée 20 ans durant de nos travaux de construction et de modernisation de maisons; d'escaliers, d'armoires, de réparations de toute sorte. Pour un service prompt au meilleur compte, demandez notre estimation gratuite en composant, 777-3174. G-204

NOTRE CLIENTELE de la région de Niagara s'est félicitée 20 ans durant de nos travaux de construction et de modernisation de maisons; d'escaliers, d'armoires, de réparations de toute sorte. Pour un service prompt au meilleur compte, demandez notre estimation gratuite en composant 777-3174. G-204

Réparation et service

LABELLE IMPROVEMENTS — Lève maison, peinture, plâtre, ciment, couvertures, "siding", fenêtres et portes d'aluminium, Hull, 771-6498. Luskville (24 hres) GL. 5-2213. G-196

MAGASINS DE LESSIVEUSES BEATTY
205, rue Rideau. Tél: 233-6234
VENDUES et réparées par experts de la manufacture. Nous réparons aussi toutes sortes de machines à laver. G-300

APPLIANCE SERVICE CENTRE. — Nous réparons tous les appareils. Ouvrage garanti. Somerset et Rochester. 235-5166. G-300

NOUS REPARONS
REFRIGERATEURS, poêles, lessiveuses, séchoirs, grille-pain, aspirateurs, malaxeurs, rasoirs électriques etc. Nous réparons également tous les genres de chauffe-eau. Service Depot, 236 Besserer. 236-0826. G-j.n.o.

TOMMY & LEFEBVRE — Vente et service: moteurs Johnson — 495 Bank, 236-9731. G-185

LESSIVEUSES BEATTY
REPARATIONS de toutes marques de lessiveuses. Estimations gratuites. A. Gratton Inc., 205 Notre-Dame, Hull. 771-3653. G-300

LEFORT — Service de radio, télévision et phonographe. Ouvrage garanti. 140 Eddy, Hull. PR. 1-1988. G-300

REPARATIONS de réfrigérateurs, chambres froides et congélateurs; ouvrage garanti, estimations gratuites. Lavoie, 777-5367. G-200

LABELLE IMPROVEMENTS — Lève maison, peinture, plâtre, ciment, couvertures, "siding", fenêtres et portes d'aluminium, Hull, 771-6498. Luskville (24 hres) 455-2213. G-196

Couvreurs

L. MONGEON & FILS, maîtres-couvreurs, ferblantiers. 234-2598. G-203

Rembourrage

REMBOURRAGE, donnez à vos meubles une apparence toute neuve. Travail garanti. Estimation gratuite, 2 morceaux; divan et fauteuil, à partir de $79.95. Cadieux et Tittley, 217, chemin de Montréal. SH. 5-1230. G-j.n.o.

REMBOURRAGE
REPARATIONS de meubles, rembourrage, nettoyage, ameublements de cuisine, chromés. Rembourreurs Hull-Wrightville, 15, rue St-Laurent, Hull, PR. 1-3863. G-300

REMBOURRAGE, réparations meubles de tous genres, antiquités remises à neuf. Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington, PA. 9-0218. G-300

Automobiles

ENLIGNEMENT D'AVANT, spécialité: freins. Koffman Brake & Alignment, 339, avenue King Edward. CE. 3-3413. G-j.n.o.

ECHANGEONS moteurs, transmissions et générateurs. Double A Supply, 426 Rideau, 232-3751. G-192

CUSTOM MUFFLER SERVICE — tuyaux d'échappement, silencieux, etc. Installation gratuite, service rapide. 234-9053. G-195

RADIATEURS, débossage, peinture. Spécialité: "tune-up". Boyer et Dunn, 771-8617. G-208

RADIATEURS d'automobiles réparés, nettoyés, remis à neuf. Ouvrage garantie. Ray's Radiator Specialists, 120 chemin de Montréal, Eastview, 746-0706. G-208

RADIATEURS, débossage, peinture. Spécialité "tune-up". Boyer et Dunn, 771-8617. G-208

Taxi

DIAMOND TAXI
OTTAWA LTEE, CE. 5-1821. Service de 24 heures. G-j.n.o.

Moteurs électriques

REPARATION de tous genres, perforeuses, scies, sableuses, etc. Ouellette Electrique, 29 McGee. 235-6669. G-300

Pavage

PAVAGE et travaux de ciment; crédit jusqu'à 24 mois. Tout travail garanti 2 ans; estimations gratuites. 234-8784; 729-8863 après 8 p.m. G-208

Fourrures

VENTE de débarras, aubaines jamais vues; vaste choix d'étoles, jaquettes et manteaux de fourrure, comme du neuf. $15 et plus. Cardash, 358, rue Rideau; 234-1123. G-185

Transfert—Camionnage

SERVICE international de messageries. Spécialités: déménagements transocéaniques et interurbains. Déménagement local et entreposage. W. Sparks & Son, tél. PA. 8-3773. G-300

Service d'appels

TELEPHONE ANSWERING SERVICE répondra à vos appels téléphoniques 24 heures par jour, 7 jours par semaine. Signalez 236-7151. G-300

Pompes

FILTRES pour adoucisseurs d'eau domestiques et industriels. Manion Pump & Hydraulics. 236-4749. G-207

Piscines

PISCINES canadiennes "Crystal", par A. Bruce Benson Limited. — RE. 3-0332. G-j.n.o.

Automobiles à vendre (36)

1958 HILLMAN, familiale, fraîchement peinturée, 2 tons, en parfait état. 1957 Dodge avec radio en parfaite condition. 777-5758. 36-185

MERCURY Comet 1962, familiale deluxe, transmission automatique, 6 cylindres, $2,225. Accepterais petite voiture en échange. — 771-9803. 36-188

1950 CHEVROLET, excellent mécanisme. $75. 234-3415. 36-185

ECONOMISEZ et soyez bien assuré avec l'assurance ALLSTATE. Paiements mensuels. Gérard Beauchamp. CE. 5-6375 ou CE. 3-9484. 36-300

MOTOCYCLETTE "Honda 305", $350 ou en échange contre une Volkswagen. 746-4790. 36-186

VANGUARD 1955, pneus neufs, bon état, 4 portes. 771-1797. 36-190

CHEVROLET 1961, en très bonne condition, 777-4883. 36-187

DES CAMIONS D'AUBAINE CES TROIS MODELES JOUISSENT DE GENEREUX ESCOMPTES
"PICKUP" Hillman neuf d'une demi-tonne avec toiture pavillon moitié en métal; peut accommoder 6 voyageurs; rien de mieux pour un entrepreneur.
"PICKUP" Chevrolet 1962 de ¾ de tonne, avec pneus et ressorts adaptés aux lourdes charges. 12,000 milles. Etat original d'un bout à l'autre.
"PICKUP" Mercury Econoline 1962 d'une demi-tonne; 8,000 milles; à l'état de neuf.
Percy Carrière Automobiles, 43, chemin de Montréal, Eastview
749-5927
749-9166
36-186

ASSUMEZ LES PAIEMENTS MENSUELS

1962 FORD décapotable	$85
1960 METEOR, 6 cylindres	$53
1960 CHEVROLET 2 portières	$54
1958 OLDSMOBILE, à toit rigide	$37
1960 HILLMAN, automatique	$34

Toutes les autos ont été revisées entièrement dans notre atelier, par des mécaniciens entraînés à la manufacture et elles comportent une garantie intégrale pour 6 mois.

1958 CONSUL, comme neuve	$26
1957 CADILLAC décapotable	$41
1956 BUICK toit rigide	$29
1956 CHEVROLET toit rigide	$23
1953 CHEVROLET, 6 cylindres	$19

D. & H. MOTORS
"L'ami des travailleurs"
452 RIDEAU
Courtiers en autos reprises
CE. 2-5793
36

AUTOS USAGEES GARANTIES
CONTINUEZ LES PAIEMENTS

'60 AUSTIN 850	$28
'60 CONSUL sedan	$32
'60 VAUXHALL sedan	$31
'60 VAUXHALL Velox	$34
'58 CHEVROLET familiale	$39
'58 CHEVROLET Bel-Air	$38
'58 PONTIAC toit rigide	$42
'57 OLDSMOBILE toit rigide	$36
'57 CHEVROLET familiale	$32
'57 VOLKSWAGEN de luxe	$27
'57 BUICK toit rigide	$31
'57 PONTIAC coach	$29
'56 FORD sedan	$22
'56 DODGE Royal	$24
'56 FORD familiale	$28
'56 PONTIAC toit rigide	$28
'56 MERCURY décapotable	$25
'55 CHEVROLET Bel-Air	$22
'55 FORD Fairlane	$13

LABELLE
AUTOMOBILES
Le foyer des voitures garanties
394, rue Rideau (près Friel)
CE. 5-1848
36

N'ACHETEZ PAS
avant
d'avoir vu
PARKWAY
CHRYSLER
PLYMOUTH
VALIANT
L'ENDROIT
PAR EXCELLENCE
1047, ch. Richmond
PA. 9-5121 PA. 9-5121
36

AUTOS USAGEES "GOODWILL"
CHEZ
TURPIN
Pontiac - Buick Ltée
423, chemin Richmond
PA. 8-1901
36

SOLDE SPECIAL DE WEEK-END
Chevrolet - Pontiac
Ford - Buick - etc.
$49.00 à $149.00
chez
ADAMS
Votre concessionnaire Studebaker, Lark
470, RUE RIDEAU
236-7187
36

1958 VOLKSWAGEN, bonne condition, nouvelle peinture, $695, privé, 234-0291. 36-187

1957 VOLKSWAGEN, peinture neuve, excellent état, $595, 777-7887. 36-192

PONTIAC 1962, comme neuve, blanche, $125 à compte, et continuer les paiements. 663-5987. 36-185

1956 CHEVROLET Sedan de livraison, $135. 749-9494. 36-187

OLDSMOBILE 1950, moteur neuf, $125. 71 Chénier, Hull. 777-9157. 36-187

STUDEBAKER 1952, bon état. — 73 Lois. 36-188

CONSTANCE BAY — 5 pièces. — $2,800. 733-6110. 36-186

1962 OLDSMOBILE super 88 15,000 milles, excellente condition, 234-0250—235-5505. 36-185

1953 CHEVROLET, bon moteur, $175, 234-0250—235-5505. 36-185

1960 VAUXHALL, comme neuve, entièrement garantie, millage bas, doit vendre à bon marché, 746-4624. 36-188

1957 PLYMOUTH, bon état, prendrais échange. 37 Charlevoix. 777-4124. 36-186

PLYMOUTH 1959 Belvedere, toit rigide, radio, hors série, feux de direction. A peu roulé. Peinture neuve, $785. 729-0039. 36-185

1959 CHEVROLET, 3 tonnes à bascule, boîte en fer 7 x 11 Woods. 771-9160. 36-189

1951 PONTIAC, bon état. 5 pneus neufs. S'adresser 26 Richelieu, Hull, avant 11 h. du matin ou après 8 h. du soir. 36-185

1959 VAUXHALL Victor Super, 4 portes, $400. 771-2755. 36-187

1952 camion G.M.C. camion "panel" à panneaux, ½ tonne, bon état. $100. 771-2077. 36-187

1956 CAMION International Pick up. $395. Limbour. 827-1299. 36-204

CAMION à bascule International 1961, de 5 tonnes, pneus neufs, en condition parfaite. 733-7767. Après 5 heures: 729-7414. 36-185

1957 OLDSMOBILE, toit rigide, modèle 98, équipé avec vitres automatiques. Termes ou échange. $395. — 749-9494. 36-186

1961 CONSUL très propre, 1 propriétaire, pneus neufs, radio, 777-3171. 36-185

UN NOM A RETENIR
REUBEN'S AUTO SALES LTD.
Le plus ancien vendeur d'autos de la rue Rideau
598 Rideau, près Wurtemburg
ANCIEN TERMINUS DE LA CTO
'62 CORVAIR Monza coupé, transmission au plancher à 4 vitesses, sièges en baquet, à voir, intérêt de 6%.
'61 PONTIAC décapotable, 6 cylindres, radio, chaufferette, servo-direction, automatique, 16,100 milles, intérêt de 6%.
'60 VAUXHALL Cresta, 6 cylindres, très propre, solde s'élevant à $898.49 ou $38 par mois.
'59 PONTIAC Parisienne à 2 portières et à toiture rigide, servo-direction, servo-freins, radio, chaufferette, automatique, pneus à paroi blanche, à l'état de neuf.
'59 GMC pickup, grosse caisse; continuez les paiements de $41 par mois.
'59 CONSUL à 4 portières, en parfait état; continuez les mensualités de $34.
'58 CHEVROLET Impala décapotable, automatique, radio, on ne peut plus au point; continuez les mensualités de $53.
'58 FORD Fairlane à 4 portières, automatique, radio, chaufferette, 1 seul proprio; $44 par mois.
'57 CHEVROLET familiale, radio, bien au point; assumez les paiements de $42 par mois.
'56 DODGE à 4 portières, une magnifique voiture de promenade; le solde s'élève à $482.19 ou $22 par mois.
P.S. — En autant que votre crédit soit bon, célibataire ou marié, vous pouvez acheter une de ces automobiles qui sont annoncées sans acompte à déposer, seulement acquitter les versements. Ouvert le soir jusqu'à 9h.30. Tél.: 236-0196 — 235-2055. 36-300

Divers à vendre (37)

A. GRATTON INC., 205 Notre-Dame, Hull. Machines à laver remises à point. $29.95 à $49.95. PR. 1-3653; le soir: PR 7-2234. 37-300

ALMATEX — Achetez au prix de gros tout ce dont vous avez besoin en fait de peinture. Nous vendons la série complète de Latex super satiné, la peinture semi-lustrée, les vernis et la peinture pour l'extérieur. Laurentian Trading Post, 1952, rue Bank, tél. RE. 3-1572. 37-j.n.o.

BATEAU avec moteur 35 cv., demande $500, 771-2692, 777-0914. 37-187

BATTERIE de cuisine acier inoxydable, sacrifice, $75. 771-1958. — 37-185

BOIS, matériaux de construction, etc. Aubaine tous les jours, plan de crédit. Highway Lumber, Pte-Gatineau. 771-2486. 37-192

BOIS, gyproc gratuits si ramassés sur les lieux. 324 Dalhousie. 37-188

BOIS usagé à vendre; système à eau chaude. 235-8127. 37-185

BICYCLETTE de fille, tricycle, malaxeur Westinghouse, carrosse de bébé. 777-5146. 37-190

CARROSSE de jumeaux marque Gendron, gris pâle, $30. 771-6446. 37-188

200 CHASSIS aluminium, pierre de granit; vitres thermo, tuyaux de cuivre, 3 systèmes de réfrigération, escaliers de métal (radiateur soufflant à l'eau chaude). S'adresser à 324, rue Dalhousie. F. Thibault Ltée. 37-193

CARROSSE pour bébé, très propre, $15. 2 Vimy, Hull. 37-185

CHAISE neuve de barbier, $300. — S'adresser 91, boul. Gamelin. — 777-0125. 37-186

CHANTS et disques français. Instruments musicaux. Music Centre, 241 Rideau. 37-187

CHASSIS d'aluminium presque neuf pour "sun room" ou chalet. ¼ du prix. 746-6858. 37-189

CHESTERFIELD: sofa et fauteuil. Style moderne, attrayant capitonnage. En excellent état. Sacrifice $65. Tél.: SH. 9-8627. 37-300

CHAISES ROULANTES pliantes, commodes; chaises pour arthritiques à louer ou à vendre. Bamford Regis Ltd., CE. 3-4110. 37-300

CHESTERFIELD très propre, 2 morceaux, pour chalet. 771-5654. 37-186

DIVAN-LIT, en bon état; ameublement complet de salle à dîner; prix raisonnable. 777-0429. 37-185

LOUEZ
des
téléviseurs et appareils ménagers
APPAREILS STEREOPHONIQUES, LAVEUSES, SECHEUSES, POELES, REFRIGERATEURS
$4 et plus par mois
(minimum de 3 mois)
La totalité du coût de location sera réduite du coût d'achat et on accordera la plus haute valeur d'échange à votre vieil appareil.
SERVICE GRATUIT
sur les pièces et la main-d'oeuvre pour deux ans, à chaque plan de location pour achat futur.
AUCUN PAIEMENT INITIAL
Premier versement six semaines après la livraison.
236-2584
Toute heure du jour et de la nuit
Livraison immédiate de tout article
37

DIVAN STUDIO, très propre, $25. 777-7635. 37-186

ENCYCLOPEDIE "Grolier" complète; polisseuse "Electrolux". — 777-2831, avant 8 h. 37-185

ETOLE de fourrure. Pour plus de détails signaler 771-2126. 37-189

ETOLE de vison chinois neuve, sacrifice, $55. 745-7101. 37-j.n.o.

JOLIE FOURNAISE au charbon, très bon état. 777-1996. 37-186

2 FOURNAISES à l'huile sur plancher, avec tuyaux, gros poêle à gaz, très bon état. 234-2560. 37-186

GUITARE électrique "Supro" blanche, excellent état, 771-1456, après 6h. 37-185

ATTENTION, lumières fluorescentes usagées. 324 Dalhousie. 37-188

LESSIVEUSE, propre, blanche, garantie 6 mois, aubaine $25. 771-6449. 37-185

REPRISE de finance. Machine à coudre automatique, fait de la belle broderie, pose boutons, fait boutonnières, garantie sur tous les morceaux; solde au complet: $48. Continuation des paiements. CE. 5-7900 en tout temps. 37-300

MOBILIER chambre à coucher, beau fini noyer, comprend lit, bureaux, sommier et matelas. Sacrifice. Tél: SH. 9-8288. 37-300

MACHINE à coudre Singer, électrique, portative, avec lumière et valise, très bon état, garantie pour un an, $29.50. CE. 5-7900 jour ou soir. 37-300

TUILES PRELARTS
CHOIX de tuiles de toutes sortes, tuiles linoléum, 7½c; vinyl 11½c. Claude Leblanc Enrg., 69, boul. St-Joseph, Hull. PR. 1-5897. 37-300

ROY TYPEWRITER SERVICE ENR.
MACHINES à écrire usagées et neuves, vendues, réparées ou louées; caisses enregistreuses, machines à additionner. Eugène Roy et Fils Ltée, 79 Maisonneuve, Hull (en haut du Supersonic Car Wash). PR. 7-5225. Succursale de Gatineau. MO. 3-3345. 37-

MACHINE à coudre Singer, entièrement automatique, fait boutonnières, pose boutons, points de fantaisie, reprise par compagnie. Valeur régulière $249.50; solde au complet $83.75. Continuation des paiements. CE. 5-7900 en tout temps. 37-300

MACHINES à coudre reprises et neuves. Commençant à $29.95. Réparations sur toutes marques. Ouvert tous les soirs. 749-6145. 37-196

MACHINE à crème glacée molle marque Sweeden, aucune offre raisonnable refusée. 777-0834. Demandez Jean Jacques ou Marcelle Barbeau. 37-185

MATERIAUX de construction de seconde main; toutes sortes. 236-1395. 37-189

1961 MGA prendre paiements. Remington automatique calibre 12, Ithica à coulisse cal. 20, Kodak 16 millimètres Polaroid, 777-3547. 37-185

MOBILIER cuisine: table et 4 chaises chromées, joliment capitonnées. Beau fini blanc. Sacrifice. Tél.: SH. 9-8288. 37-300

NOUS ACHETONS, nous échangeons, nous vendons: meubles neufs et usagés. Meuble Lafontaine, 273, chemin de Montréal, Eastview. SH. 5-2145. 37-j.n.o.

SPECIAUX EN PEINTURE
PEINTURE à l'huile pour intérieur et extérieur, 25 couleurs à $3.50 le gallon. Peinture latex pour intérieur à $4.50 le gallon. M. Zagerman & Co. Ltd., 100, chemin Bayview, PA. 9-5111. 37-300

PIANOS neufs et usagés, complètement remis à neuf. Termes faciles. L. Paquette, 61 Wellington, Hull. 771-2452; après 6 p.m.: 777-3001. 37-198

PLATE GLASS, toute grandeur. Bonnes usagées. 324 Dalhousie. 37-188

POELE combiné — gaz-huile — comme neuf. Aubaine à $100. — 234-1507. 37-187

POELE Beach, combiné — huile et électrique, $150. 771-6365. 37-185

POELE Philco gros filage, 6 mois d'usure. Velo Solex importé de Paris. 5 Davies, Wrightville. 37-187

POELE combiné gaz-huile, granit blanc, comme neuf. 9 Iberville. — 771-6834. 37-185

POELE à gaz Beach de 30", comme neuf. Doit être vendu. Tél.: 828-1376. 37-186

POELE électrique, réfrigérateur, lessiveuse automatique, etc. Très modernes. Excellent état. Cause départ. 234-5724. 37-185

PORTE de garage, poêle électrique. 97, avenue Ivy. 749-5970. — 37-188

REMBOURRAGE, donnez à vos meubles une apparence toute neuve. Travail garanti. Estimation gratuite. 2 morceaux: divan et fauteuil, à partir de $79.95. Cadieux et Tittley, 217, chemin de Montréal. SH. 5-1230. 37-j.n.o.

REFRIGERATEUR, très bon état. S'adresser 96 Dollard, Hull. — 777-5128. 37-187

REFRIGERATEURS, poêles électriques, bon état, $49 et plus. A. Bélanger (détail) Ltée, 217 Montcalm, Hull. 37-300

REFRIGERATEURS, très bon état, $50 et plus. PR. 1-3653; PR. 7-2234 37-300

REFRIGERATEURS, poêles, laveuses, remis au point et garantis. Appliance Service Centre, Somerset et Rochester. 235-5166. 37-300

$35 — $55
REFRIGERATEURS, poêles, lessiveuses, remis à neuf, émaillés à neuf, 3 mois garantie complète. Service Depot, 236 Besserer. CE. 6-0826 de 8h.30 à 6. 37-j.n.o.

REFROIDISSEUR pour coke. Très propre. $30. 2 comptoirs $20. — Cordonnerie St-Louis, Pte-Gatineau. 37-186

REFROIDISSEUR marque Frigidaire, balance Berkel, comptoir-vitrine. J. Aubin, C.P. 113, Casselman, Ont. Tél.: Casselman 27. 37-185

ROBE de velours, 10 ans, $35 pour $10. 2 robes de toilettes, 12 ans. 771-3794. 37-187

ROBE de mariée avec voile et diadème. Très propre. 174 Isabelle, Hull. 37-186

ROULOTTE, $750. Aubaine pour comptant. Restaurant chez Paul, Papineauville. 427-6949. 37-188

MONTEBELLO, à vendre deux roulottes pour patates frites. Entièrement équipées. S'adresser à Vincent Pommainville, Montebello, comté Papineau, P.Q. 37-186

SIEGES de théâtre, linoléum (battle ship). 324 Dalhousie. 37-188

BONS SIEGES de théâtre à vendre. 50c l'unité. S'adresser au théâtre Français. 37-190

SIEGES de théâtre à vendre, 50c chacun. S'adresser au théâtre Français. 37-190

TELEVISEURS A LOUER, 17" ou 21". $11 par mois, avec faculté d'achat. Egalement téléviseurs neufs de 23", selon un contrat spécial. CE. 4-8929. 37-300

VETEMENTS de bébé à vendre — 749-2856. 37-185

TELEVISEURS d'occasion, poêles, réfrigérateurs, laveuses; des bouts de linoléum et de tapis. A. J. Freiman Ltd., entrepôt, 126, rue York. 37-300

TOILETTE de soirée, luxueuse, grandeur: 13; en taffetas; $15 ou meilleure offre. 235-7106. 37-186

A VENDRE
TELEVISEURS 17" et 21", garantis, termes faciles. S'adresser: 9 Laval, PR. 1-3947. 37-j.n.o.

TRANSMISSION de Monarch 1954 à vendre, $40. Carrosserie très propre de Monarch 1954. Partie de Plymouth 1955 à vendre, carrosserie très propre, 771-3423, 108 St-Jean-Bosco, Hull. 37-185

TUILES, tous genres, linoléum 7c, vinyle, 12c. Hull Flooring, PR. 7-7988. 37-l., mer., v.

VENDONS et échangeons meubles et appareils électriques neufs et usagés. Mobilier Populaire. 777-7173. 37-185

VOUS RENDEZ-VOUS COMPTE DE TOUT LE PLAISIR QUE VOUS RETIREREZ D'UNE SALLE DE JEUX ?
ET QUE LE COUT EN SERA MINIME
SI VOUS VENEZ CHEZ DAOUST! Pensez donc... une pièce additionnelle dans votre maison, réservée à la détente et au divertissement.
APPELEZ-NOUS AFIN DE SAVOIR COMBIEN PEU IL VOUS EN COUTERA
DAOUST LUMBER SALES LIMITED
CHEMIN DE METCALFE
(limites de la ville)
TA. 2-2164
37

Occasion d'affaires (37A)

MARCHE d'aliments à libre service, chiffre d'affaires environ $250,000 par année, situé dans la basse-ville d'Ottawa. Une excellente occasion de tenir une boucherie à son propre compte. On donnera préférence à acheteur bilingue. Ecrire à Case 214, Le Droit. 37A-135

OUTILLAGE d'imprimerie, général, commercial, ouvrage d'impression à l'offset et procédé typographique entièrement équipé; bonne clientèle. Une aubaine pour vente rapide; autres intérêts. Pour rendez-vous, écrivez à C.P. 180, "Le Droit". 37A-185

Accessoires d'automobiles (38)

S. & S. AUTO PARTS
PIECES neuves et usagées pour autos et camions. Autos et camions achetés pour mise en pièces. Service d'échange complet. Vitres installées. 814, rue Wellington. Tél.: CE. 6-2371. 38-300

BEAUPRE AUTOMOTIVE SER. LTD.
577, ave Gladstone — 232-9684
Ouvert jour et nuit
TOUTES les pièces d'échange en stock; aussi pièces et réparations de voitures européennes; soudage. 38-l. m. j. v.

PIECES COMPLETES D'ECHANGE
DEMARREURS
GENERATEURS
TRANSMISSIONS
DIFFERENTIELS
Pour toutes les marques d'autos
S & S AUTOS PARTS
LIMITED
Angle Wellington et Preston
CE. 6-2371
38

Bateaux et accessoires (39

BATEAU cruiser, cabine 21' 6" acajou et chrome, 2 compartiments, évier; peut coucher trois personnes. A coûté $8,500. Meilleure offre au-dessus de $1,500. 234-8929. 39-186

BATEAU en plywood de 15 pieds, 50 forces Mercury 63 — trailer. 777-1908. 39-187

Automobiles à vendre (36)

PETITES VOITURES
PETITES VOITURES
PETITES VOITURES
Nous les avons chez
BELISLE
De vraies aubaines.
Entrez faire une transaction payante chez
"LE GROS VENDEUR"

1962 CORVAIR Monza familiale, radio hors série, bleu Bermudes, à l'état de neuf. A un prix de beaucoup inférieur à celui d'une auto neuve.

1960 ENVOY Special sedan à 4 portières, gris et ivoire. D'une propreté hors de l'ordinaire; un seul proprio bien particulier.

1961 VOLKSWAGEN Deluxe. Le prix seul fait la différence entre cette auto et une neuve.

1961 CORVAIR Deluxe sedan à 4 portières, transmission automatique et radio, marron Honduras, à l'état d'une auto pour démonstration. Une vraie beauté.

1959 VAUXHALL Victor sedan à 4 portières, d'un beau vert. Beaucoup de parcours encore promis à cette voiture.

1961 ENVOY Special sedan à 4 portières, ivoire séduisant et bleu chic, intérieur bleu. Dure à égaler en fait d'économie. Un seul proprio.

1962 CORVAIR Monza, transmission automatique, radio, sièges en baquets, rouge romain; sent encore le neuf. A l'aspect et roule comme une neuve.

AU PRIX DE GROS

1962 ENVOY Special sedan à 4 portières, blanc colombin, capitonnage marron. Tout frais arrivé au prix de seulement **$1195**

1955 HILLMAN Minx sedan. C'est un bon marché à seulement **$195**

1958 VOLKSWAGEN; vaut son pesant d'or à seulement **$495**

Choix de plus de 75 voitures remises au point

BELISLE
AUTOMOBILES LIMITEE
Concessionnaire Chevrolet, Corvair, Oldsmobile, Envoy et camions Chevrolet
444, CH. DE MONTREAL
OTTAWA
Le soir :
749-5948 — 749-5941
36

1958 VAUXHALL Sedan, $195. 749-9494. 36-187

CHEVROLET Bel Air sedan, 6 cyl. Bon état. 143 St-Jacques, Hull. 36-189

Automobiles à vendre (36)

EPARGNEZ
CHEZ
CAMPBELL
VENTE D'AOUT

1962 FORD Galaxie coach, climatisé; moteur de 6 cylindres, radio hors série, bleu Viking étincelant, pneus à paroi blanche. Seulement **$2095**

1962 COMET Custom sedan, climatisée; radio hors série, moteur de 6 cylindres, bleu métallique et intérieur appareillé. Seulement **$2045**

1961 FORD Country sedan à 6 places, climatisée; moteur de 8 cylindres, transmission automatique, radio hors série, servo-direction. Seulement **$2095**

1960 METEOR Rideau coach, climatisé; moteur de 6 cylindres. Au prix spécial de **$1195**

1958 PONTIAC Laurentian sedan; moteur de 6 cylindres; climatisée, radio hors série, repeinte gris étincelant. Seulement **$895**

SPECIAUX DE PETITES VOITURES

1960 HILLMAN sedan, transmission automatique **$945**

1960 VAUXHALL sedan, chaufferette **$895**

1959 HILLMAN sedan, chaufferette **$795**

1959 VAUXHALL Victor sedan, chaufferette **$695**

1958 CONSUL sedan, chaufferette **$695**

1957 ZEPHYR sedan, chaufferette **$695**

1957 ANGLIA coach, chaufferette **$495**

CAMPBELL
Votre dépositaire Ford, Falcon, Fairlane, Galaxie depuis 43 ans
265 ouest, avenue Laurier
232-9445-6
232-9447-8
36

1958 FORD, mécanisme et carrosserie en parfait état. $850. — 771-1146. 36-186

1956 DODGE, bon état, $325. 166 St-André. 235-6630. 36-185

CAMION "Mercury" 1959, 3 tonnes à bascule, bons pneus. — 771-4452. 36-187

METEOR 1957 Rideau 500 — 2 portières, toit rigide. 777-8365. 36-188

CHEVROLET 1961, 6 cylindres, transmission ordinaire. A peu roulé. Un vrai bijou. Doit vendre. — 777-2243. 36-188

1961 MG sport car, rouge, totalement équipé, pneus pour neige. En très bonne condition, un proprio. 684-5488. 36-186

Automobiles à vendre (36)

MYERS
"Presque trop neuves pour être usagées"

1962 CHEVROLET Impala à 4 portières et à toiture rigide, chaufferette, transmission automatique, radio, servo-direction **$2895**

1960 OLDSMOBILE Super 88, sedan à 4 portières, chaufferette, transmission automatique, radio, servo-direction, servo-freins **$2195**

1962 CADILLAC Sedan de Ville, chaufferette, transmission automatique, tous les servo-mécanismes **$5795**

1961 CORVAIR Deluxe sedan à 4 portières, chaufferette, automatique, deux tons **$1595**

1962 CORVETTE décapotable, moteur 340, "positraction", radio, transmission à 4 vitesses **$4795**

1962 VALIANT sedan à 4 portières, chaufferette, radio **$1995**

1961 ZEPHYR sedan à 4 portières, chaufferette **$1095**

1961 CORVAN panel, chaufferette et dégivreurs **$1575**

1962 VOLKSWAGEN autobus, chaufferette et dégivreurs **$1595**

1962 CHEVROLET Impala décapotable, chaufferette et dégivreurs, radio **$3195**

1963 CHEVY II Nova 400 à 2 portières et à toiture rigide, chaufferette, transmission automatique, radio **$2995**

1962 CHEVROLET pickup d'une demi-tonne, chaufferette et dégivreurs **$1795**

Spéciaux de 3 jours

1960 ENVOY, familiale, 4 portières, chaufferette et dégivreurs **$687**

1960 VOLKSWAGEN, 2 portières, chaufferette et radio **$888**

1958 OLDSMOBILE Super 88, sedan 4 portières, chaufferette, automatique, radio, servo-direction, servo-freins **$979**

MYERS
ELGIN, près Catherine
233-5653 — 233-8411
36

FORD 1957, familiale, V-8, automatique, bon état. $595. Conditions. Paquette Automobile, 248, Dalhousie, Ottawa. 232-0036. 36-186

Automobiles à vendre (36)

NOUS AVONS UNE GRANDE QUANTITE DE PETITES AUTOS
ALORS, ACHETEZ-LES A DES PRIX QUI VOUS FERONT ECONOMISER $400 ET PLUS

1962 CHEVY II sedan 4 portières, automatique, radio **$1995**

1962 VAUXHALL familiale, radio, chaufferette **$1595**

1962 VAUXHALL sedan, chaufferette **$1395**

1961 VAUXHALL familiale à 4 portières, radio, chaufferette **$1195**

CABELDU
VOTRE CONCESSIONNAIRE BUICK, PONTIAC, ACADIAN, VAUXHALL ET CAMIONS GMC
Rue ALBERT, près BANK
235-4371 — 235-4372
36

STUDEBAKER "Lark" 1959, très bon état, bon prix. 771-4268. 36-189

MAURICE MOTORS
NE GATEZ PAS vos vacances si votre voiture vous cause des ennuis. Achetez-en une de chez Maurice Motors où chaque voiture est garantie et on lui porte une attention spéciale.
CHEVROLET DECAPOTABLE 1963, Impala, V8, automatique, toute équipée, $1,000 de rabais du prix de revient.
1963 PLYMOUTH Belvedere, toiture rigide, 2 portières, 6 cylindres, automatique, $900 de rabais du prix de revient.
1962 CORVAIR Monza, sedan, transmission ordinaire, $1,850.
1961 CHEVROLET 4 portières, 6 cylindres, automatique, $1,695.
1958 CHEVROLET Impala, V8, automatique, originale, $1,495.
1958 CHEVROLET Impala, toiture rigide, 2 portières, 6 cylindres, automatique, 1 proprio, $1,195.
1957 CHEVROLET et Pontiac, toiture rigide, 2 portières, toiture rigide, 4 portières, décapotables, quelques-unes automatiques, quelques-unes à transmissions ordinaires, $595 et plus.
1956 CHEVROLET, Ford et Pontiac, sedan, familiale, quelques-unes automatiques $450 et plus.
1961 VOLKSWAGEN de luxe, garantie de 6,600 milles, $1,045.
1960 VAUXHALL sedan, 1 proprio, remise au point sur toute la ligne, $645.
1959 VAUXHALL familiale, 1 proprio, $695.
1955 VOLKSWAGEN radio, bon état, $295.
ON PEUT acheter ces autos pour aussi peu que $10 à compte. — MAURICE MOTORS, 310, rue Rideau, 234-4626. 36-300

MACK TRUCKS OF CANADA
- Camions neufs et usagés
- Toutes les pièces pour camions Mack, à essence ou diésel
- Service pour tous les camions à grand rendement

255, rue Ste-Anne, Eastview
SH. 5-1513
Mécaniciens entraînés à la manufacture
36

1958 CHEVROLET, 4 portes, radio, transmission automatique, bon millage. Bon état. Prix modique. 663-3917 — 663-6352. 36-187

Chronique de bridge

par NOEL DUCHESNE, chroniqueur du bridge
Adresser toutes communications au sujet du bridge à M. Noël Duchesne, 781, 3e avenue, Limoilou, Québec

4156 B-2466

UNE EXPERIENCE

Jouer un match contre les experts italiens c'est toute une expérience, mais il ne vous est pas toujours facile d'avoir le meilleur. C'est qu'il vous faut tout d'abord rompre avec vos habitudes concernant les enchères et également la conduite du jeu alors que ceux-ci ont développé leur propre école et aussi leurs talents.

La main suivante donnait aux Italiens l'occasion de se mériter 13 IMP.

Donneur : Sud
Nord-Sud vulnérables

♠ A-V-6
♥ 7
♦ A-R-9-8-5-3
♣ A-10-4

N

♠ 7-3		♠ D-10-4-2
♥ A-D-3	O	E ♥ V-10-8-4
♦ D-10-7-4		♦ 6-2
♣ 9-7-6-2		♣ R-V-5

S

♠ R-9-8-5
♥ R-9-6-5-2
♦ V
♣ D-8-3

Les Américains en N-S

Sud	Ouest	Nord	Est
Jacoby	Forquet	Nail	Garozzo
passe	passe	1—carreau	passe
1—coeur	passe	2—S-A	passe
3—piques (1)	passe	4—piques	passe
passe	passe		

(1) Evidemment pour juger de l'annonce de cette nouvelle suite, il faudrait savoir si oui ou non le saut à 2—S-A de la part de l'ouvreur pouvait être fait avec une main comprenant quatre piques ? A mon sens, si tout au plus trois piques peuvent être espérés chez le partenaire, il vaut mieux taire cette suite et porter le contra à 3—S-A.

Entame : six de trèfle.

L'entame d'une troisième meilleure d'une faible suite de quatre cartes est pour nous d'aspect exotique, mais les membres de l'équipe américaine avaient eu quelques mois pour se familiariser avec les conventions italiennes.

Le Mort ne fournit que le quatre de trèfle et Est fait la première levée de son roi. Le retour du cinq de trèfle est pris par le dix du Mort qui change au sept de coeur. Alors que Jacoby tente de gagner la première levée de coeur de son roi, Forquet prend de son as. Comme il est visible que le déclarant prépare sans doute un jeu de coupes alternées, Forquet change à l'atout. Le Mort ne fournit que le six de pique et le dix force le jeu du roi. Tentant de conserver un certain contrôle de l'atout et espérant un partage favorable des carreau, le Mort encaisse l'as de trèfle, puis l'as et le roi de carreau. Comme à la troisième demande de carreau Est ne peut fournir le déclarant est désemparé et chute de deux levées.

Le déclarant aurait été mieux inspiré si à la deuxième levée le retour d'un trèfle est pris par l'as du Mort qui change au sept de coeur. Comme Est tente de forcer le jeu d'une forte carte en chargeant de son dix, Sud ne fournit que le petit coeur et si Ouest ne prend pas immédiatement pour s'attaquer à l'atout il est alors possible de réussir le contrat.

A l'autre table Belladonna, en Nord, devenait le déclarant d'un contrat 3—S-A et recevait l'entame du valet de coeur. Après avoir pris le roi de coeur de son as, Ouest changeait à la dame de carreau. Le déclarant n'avait tout simplement qu'à prendre et céder une levée au dix de carreau, ce qui lui assurait le minimum de neuf levées.

Alors que la main Nord est visible le changement à la dame de carreau est surprenant. Cependant au cours des enchère cette suite n'avait aucunement été mentionnée. Nord ayant tout d'abord ouvert à 1—trèfle et recherché sans-atout après l'annonce des coeurs de la part de son partenaire. Ainsi Ouest avait été complètement dérouté le style de l'adversaire, néanmoins il est toujours possible de réaliser 3—S-A. Ce succès des Italiens leur accordait 13 IMP.

Horace Racine serait candidat dans Ottawa-Est

Commentant la tenue prochaine d'une convention pour le choix d'un candidat libéral pour représenter Ottawa-Est, lors de la prochaine élection provinciale, M. Horace Racine, président du Club libéral de ce comté, a déclaré au "Droit" qu'il songeait sérieusement à poser sa candidature.

M. Racine qui a présidé la réunion annuelle du Club libéral d'Ottawa-Est, mercredi soir, à la salle académique de l'Université d'Ottawa, a fait savoir qu'une convention sera vraisemblablement tenue durant la deuxième semaine de septembre.

On se souvient que M. Racine avait brigué les suffrages au Bureau des commissaires de la ville d'Ottawa en décembre dernier et que son nom avait été mentionné comme successeur possible de M. Lloyd Francis lorsque ce dernier démissionna de cet organisme pour représenter le comté de Carleon aux Communes.

M. Jules Morin, qui a remplacé M. Francis au Bureau des commissaires, représente le comté d'Ottawa-Est à la Législature ontarienne.

Nouvelle association

MONTREAL (PC) — Une Association, composée des présidents d'universités de la province représentant 75,800 étudiants, a été formée hier à Montréal, pour promouvoir la cause de l'éducation universitaire gratuite.

Le président de la Société des étudiants de l'université McGill et secrétaire de la nouvelle association, H. Gordon, a déclaré au cours d'une conférence de presse que deux réunions ont déjà été tenues pour discuter des mesures à prendre pour lancer une campagne en faveur de l'éducation gratuite.

Jean Bazin, président de l'Association des étudiants de l'université Laval a été nommé président. L'Association n'a pas encore reçu de nom officiel.

Aux Postes

De nouvelles perspectives d'avancement

L'honorable A. Denis, ministre des Postes, vient d'annoncer l'adoption d'un nouveau système conçu pour augmenter les perspectives d'avancement des employés des Postes.

A l'avenir, les vacances dans les bureaux semi-urbains du groupe 33, au nombre de 240 au Canada, seront pourvues par voie de concours accessibles aux employés des Postes du district postal. Antérieurement, ces vacances étaient réservées aux candidats de la localité où elles survenaient. La nouvelle formule revêtira une signification particulière pour les maîtres de poste et les adjoints des bureaux semi-urbains des groupes inférieurs en multipliant leurs chances d'avancement au sein du Service postal.

En annonçant cette décision, le ministre des Postes a rappelé que l'Association des maîtres de poste du Canada préconisait une telle modification depuis plusieurs années, et il s'est déclaré heureux de pouvoir maintenant accorder aux employés de son ministère des occasions plus nombreuses d'avancement.

HOROSCOPE

(La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes les indications de ce jeu).

Samedi, le 10 août 1963.

21 mars au 19 avril (LE BELIER) Les prévisions de ce jour sont uniformément bonnes, à condition de ne pas vous écarter des conventions établies. Certaines observations pourraient vous troubler.

20 avril au 20 mai (LE TAUREAU) La multiplicité des choses que vous voulez faire entraine de la confusion. Ne vous laissez pas étourdir. Une recherche aboutit à une découverte.

21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX) La journée peut apporter quelques bienfaits; vous devez cependant travailler à les mériter. Malgré des pronostics contrariants, la journée est bonne.

22 juin au 21 juillet (LE CANCER) Aujourd'hui, votre patience sera mise à l'épreuve. Ne donnez pas prise à aucune intention malveillante de la part d'autrui. Une déception de courte durée pourra vous être évitée.

22 juillet au 21 août (LE LION) Soyez prudent dans tout ce que vous dites, et, surtout, dans votre façon de le dire. On vous prête des intentions belliqueuses. Cultivez la bonne humeur.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE) Aujourd'hui, on cherchera à vous tenir tête dans une discussion ou un simple argument. Une grande amélioration se manifeste dans la marche d'une affaire d'argent.

23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE) Perspective d'argent qui peut se réaliser subitement. Léger brouillard sur le plan familial, ou dans le cercle de vos relations.

23 octobre au 21 novembre (LE SCORPION) Une affaire de coeur poursuit son cours de façon normale. Montrez-vous désintéressé dans un différend et l'orage sera évité. Un ami se montre sous son aspect le plus sociable.

22 novembre au 21 décembre (LE SAGITTAIRE) Aujourd'hui, il faudra faire preuve de circonspection. La manière dont vous dirigez vos relations avec votre entourage sera importante.

22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE) Les astres indiquent que vous aurez beaucoup à faire aujourd'hui, mais que vous risquez également de vous agiter pour rien. Tout réussira mieux si vous laissez de l'initiative aux autres.

21 janvier au 19 février (LE VERSEAU) Méfiez-vous d'une inclination à parler brusquement ou impulsivement. Les relations avec des voisins ou ceux qui vous sont le plus proches réclament aussi du tact.

20 février au 20 mars (LES POISSONS) Ne soyez pas ennuyé si vous faites l'expérience de quelques entraves à votre liberté ou frustrations. Evitez l'extravagance et les entreprises risquées.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE
Vous êtes sociable, aimable en société, recherché, mais un peu trop influençable. Une certaine instabilité paralyse vos plus beaux élans. La variété de vos dons et de vos aptitudes compense quelque peu à votre manque de ténacité. En amour, vous êtes sûr et stable, ce qui vous permettra de vous fixer dans les autres domaines.

Dimanche, le 11 août 1963.

21 mars au 19 avril (LE BELIER) La journée serait mal choisie pour les explications et les avances amoureuses. Examinez soigneusement la situation avant de parler.

20 avril au 20 mai (LE TAUREAU) Ne cédez pas à une certaine pression qui pourrait s'exercer sur vous. Une situation exige du doigté parce que la situation est assez déconcertante.

21 mai au 21 juin (LES GEMAUX) Les lettres et les coups de téléphone que vous recevrez bientôt vous donneront une notion plus exacte de ce qui se passe. Une question pécuniaire réclame votre attention.

22 juin au 21 juillet (LE CANCER) Vous ne gagnerez rien à céder, sauf le mépris de votre adversaire. Vous avez la possibilité de réaliser de nouveaux gains si vous vous en occupez.

21 juillet au 21 août (LE LION) Les plaisirs sont multiples et variés. Une aventure vous met en évidence pour quelques heures. Vous avez l'appui de l'autre sexe dans une entreprise qui vous séduit.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE) En fin d'après-midi ou dans la soirée, votre popularité subit une hausse inattendue. Veillez à éviter les discussions qui risquent d'entrainer des querelles.

23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE) Malgré le week-end, un certain accent peut être mis sur vos ambitions, devoirs et actions. Accordez une attention spéciale à des parents ou des tiers importants.

22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION) Vous pourmanquer de perspicacité, c'est pourquoi une hésitation reste inexplicable. Un projet peut se matérialiser avec le concours d'un étranger.

22 novembre au 21 décembre (LE SAGITTAIRE) Vous rencontrez une personne dont les goûts et les ambitions sont en harmonie avec les vôtres. Vous ne comprenez pas toute l'importance d'une chose.

22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE) Vous êtes plus exposé que d'habitude à des erreurs de jugement. Journée fertile en distractions et surprises de toutes sortes. Vous pouvez donner suite à une idée.

21 janvier au 19 février (LE VERSEAU) Les nouvelles qui vous parviennent vous réjouissent et vos chances augmentent à mesure que le temps passe. Un nuage est tout à fait dissipé.

20 février au 20 mars (LES POISSONS) Votre intérêt s'avive à la suite de pourparlers qui s'avèrent efficaces. Vos bénéficiez d'influences particulières. Dans le domaine sentimental, vous cultivez des doutes.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE
Vous êtes caractérisé par un esprit agressif de même que par une générosité de coeur remarquable. Vous aurez à changer de milieu assez souvent, soit pour les affaires ou le travail. Des difficultés financières alterneront avec des gains inattendus et vous devriez connaître une belle aisance assez tôt dans la vie. Tout semble bien ordonné du côté sentimental.

Le Dr Campbell au Danemark et en URSS

Le Dr James S. Campbell, professeur titulaire de pathologie à l'Université d'Ottawa, se rendra en Europe ce mois-ci pour participer à deux congrès scientifiques au Danemark et en URSS.

Il lira une communication scientifique au sixième congrès international de gérontologie, qui se tiendra à Copenhague, Danemark, du 11 au 16 août. Il se rendra ensuite à Moscou et à Kiev pour assister à une conférence qui a lieu du 17 au 21 août.

Le Dr Campbell, âgé de 40 ans, est né à Bear River, N.-E., et a poursuivi ses études en médecine à l'université Dalhousie de Halifax. Bien connu pour sa participation fréquente à des congrès scientifiques internationaux, il a publié plusieurs articles spécialisés dans des revues médicales.

Il vient d'être promu cet été du rang de professeur agrégé à celui de titulaire au département de pathologie de la faculté de médecine.

On proteste contre cette taxe de $184

SUDBURY (DNC) — Le Conseil de ville de Sudbury est prêt à accorder au moins un appui moral aux résidants de Northern Heights, qui protestent contre une taxe d'amélioration locale de $184 par année pendant 15 ans.

Le Conseil a adopté une résolution demandant à la société centrale d'hypothèque et de logement de reviser la procédure de vente des lots de cette subdivision et de soumettre un rapport au Conseil avant le 1er octobre.

Le Conseil cherche à établir s'il y a eu fausse représentation au moment de la vente des lots.

Accusé d'avoir eu une arme à feu en sa possession

Répondant à un appel la nuit dernière, un policier de la Sûreté municipale a appréhendé un homme dans un passage de cour et a retrouvé un revolver semi-automatique sur le sol.

Robert A. Rodger, 24 ans, 180, rue Friel, a comparu en Cour municipale d'Ottawa, jeudi matin, pour répondre à l'accusation d'avoir eu une arme à feu illégalement en sa possession. Il n'a nié ni avoué sa culpabilité, et le magistrat C.E. Carter a remis la cause au 15 août. Il a exigé de l'accusé un cautionnement de $300.

L'agent Douglas Rawlins a effectué l'arrestation du prévenu dans les environs de la rue Friel.

Le médecin doit-il dire la vérité?

Faut-il dire franchement au malade que son mal est mortel ou incurable...ou lui cacher la vérité? Dans SÉLECTION du Reader's Digest d'août, deux médecins éminents exposent des vues opposées sur ce dilemme angoissant. Achetez votre Sélection d'août aujourd'hui!

Auriez-vous besoin d'un PRET JUSQU'A LA PAYE?
$50, à 2 semaines ne coûtent que 47¢ !
Montants plus considérables et bien d'autres modes convenant à votre budget.
$50 à $5,000
sans endosseur ni garantie bancaire
SUPERIOR FINANCE LIMITED
La société de prêts essentiellement canadienne la plus prospère
30, rue Rideau 232-5393
1051 Wellington 725-1133
Ouvert tous les jours jusqu'à 5h. 30 p.m.
Mercredi soir jusqu'à 8h.
Fermé samedi durant août
Autres soirs sur rendez-vous
18 bureaux en Ontario

Collège de Cornwall
Sous la direction des Clercs de St-Viateur
EXTERNAT ET PENSIONNAT
(1) Cours secondaire bilingue (high school) Immatriculation junior
(2) Cours des arts B.A. de l'Université d'Ottawa
Prospectus sur demande.
C.P. 1059, Cornwall, Ont.
Examen d'admission: les samedis et dimanches des mois de juillet et août à 2 h. p.m.
Tél.: WE. 2-1445 — WE. 2-2878

ABONNES DU DROIT

N'IMPORTE où vous irez pendant vos VACANCES, Le Droit continuera à vous apporter les nouvelles de chez vous si vous prenez la peine de nous donner votre adresse, soit par votre petit porteur, soit par le coupon suivant ou par téléphone: 236-7431.

JE DEMENAGE ☐ JE CHANGE D'ADRESSE ☐ POUR MES VACANCES

LE DROIT,
SERVICE DES ABONNEMENTS,
375, rue Rideau,
Ottawa 2, Ont.

A compter du 1963,
je quitterai mon ADRESSE ACTUELLE.

NOM .....

ADRESSE .....

TEL. .....

Veuillez expédier mon journal à ma NOUVELLE ADRESSE à partir

du ..... 1963.

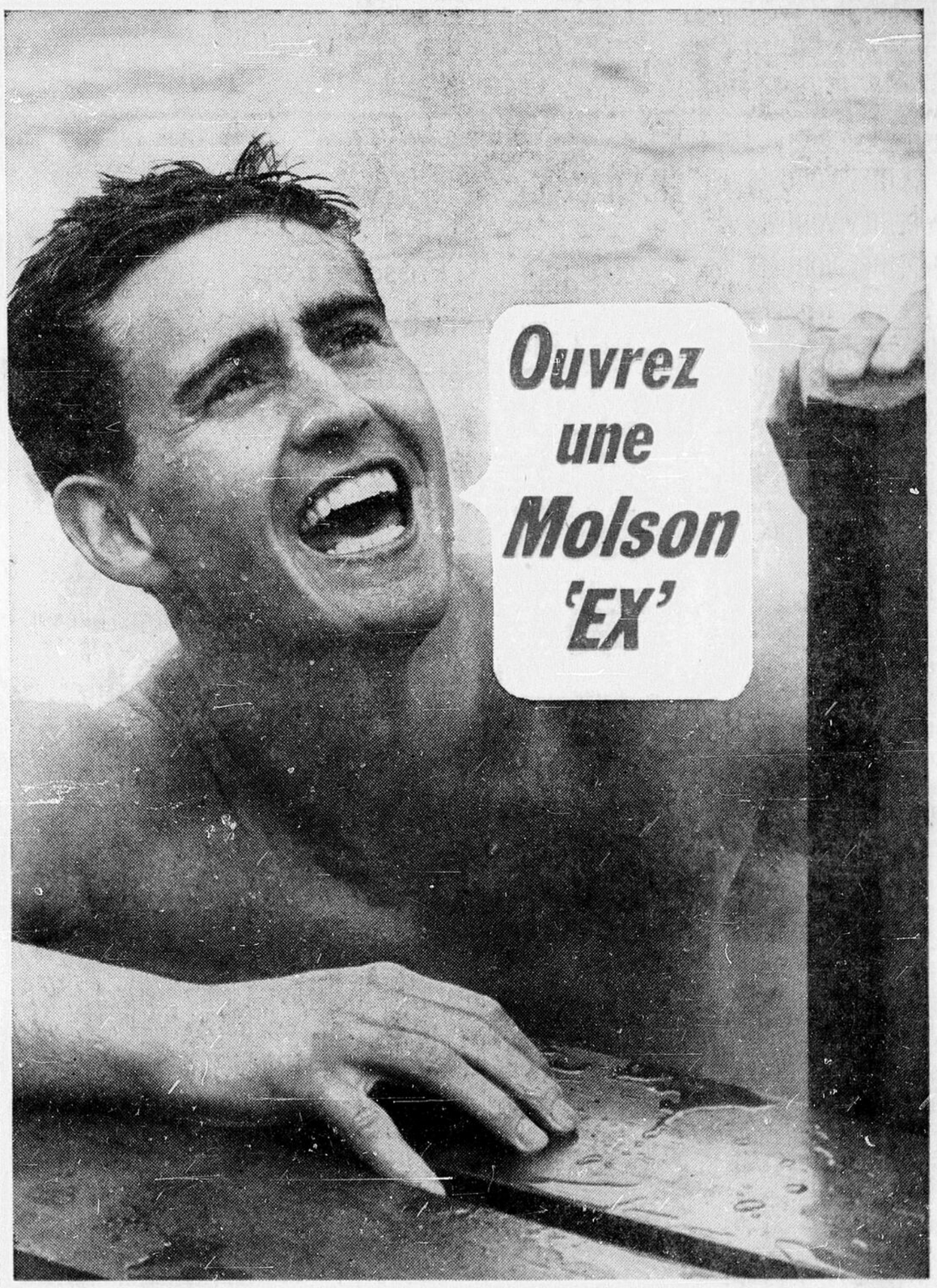
Nouvelle adresse .....

.....

TEL. .....

Signé .....

le ..... 1963.



la bière complaisante !

Une seule chose sur la terre peut rafraîchir autant qu'une baignade pendant l'été, et c'est une bouteille de bière Export glacée de Molson. Ne tardez pas à ouvrir une "EX", car cela arrive plus d'un million de fois chaque jour au Canada.

MOLSON EXPORT
BRASSEURS INDEPENDANTS DEPUIS 1786

MOLSON EXPORT ALE 1st in ale sales

Bateaux et accessoires . (39)

YACHT de plaisance à cabine de 18 pieds, moteur électrique Mercury de 55 h.p., tout équipé, radio, pompe électrique, lumières de pont, cadran de vitesse, etc., $1,195. Prendrais auto en échange. Facilités de paiement 232-0036. 39-186

Animaux . (40)

VACHES laitières vendues à termes. 1er paiement 2 mois après signature du contrat. 195 Marlborough. CE. 2-3916. 40-j.n.o.

PEKINOIS enregistrés, 3 mois, beige. 729-0347. 40-186

PONEYS Shetland et Welsh, $75 et plus. Cheval de selle, 2 ans, Palomino. J.-D. Lalonde, Vankleek Hill, Ont. Tél: 678-2047. 40-2, 9, 16 A

Argent disponible . (42)

ONTARIO — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques, $1,600 et plus; service rapide, termes de 5, 10 ans et plus. O. Lamoureux, 18 Rideau, pièce 606. 235-9125; le soir: 745-2701. 42-j.n.o.

QUEBEC — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques, $1,600 et plus; service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. M. Desjarlais, 206 Principale, Hull, PR. 7-8054, le soir: 132 Caron, PR. 1-1431. 42-j.n.o.

Prêts sur hypothèques
Jusqu'à 90% de notre évaluation
1ères et 2e hypothèques

TOUS les prêts hypothécaires consentis dans les 24 heures. Pas de boni, pas de commission, pas de frais d'évaluation. Ontario et Québec. Ottawa Prestige Investments Limited, 552, rue Rideau. 729-1333. Ouvert le soir jusqu'à 9 heures. 42-j.n.o.

$3,000 DEMANDE, excellent placement pour entrer en production d'un nouveau jouet sensationnel, patenté et dessin industriel, enregistré au Canada, Boîte Postale 202 Gatineau P.Q. L. Robert. 42-186

VOS DETTES CONSOLIDEES A UN SEUL ENDROIT

TOUT en payant moins cher. Jour et soir. Consultez Société de Crédit Mutuel. 237-2280. 42-203

Prêts Hypothécaires

$1000 à $50,000, 1ère et 2e hypothèque, taux très minime. Société de Crédit Mutuel, 46 Elgin, suite 9. 237-2280. 42-200

ARGENT A PRETER
1ère-2ième hypothèques

Propriétés résidentielles — commerciales — industrielles. Empruntez $1,600 et plus. Intérêt à partir de 6½%. Termes de 3 à 25 ans pour payer. Mensualités peu élevées. Service rapide de 24h.

IMMEUBLE COMMERCIAL Enrg.
PR. 7-2101
2 Langevin angle Principale, Hull
42

PRETS
pour vos
VACANCES
$50 à $5,000
Appelez EDGAR du PLESSIS
CE. 3-1149
Si vous ne pouvez venir au bureau, notre représentant peut aller chez vous.
COMMUNITY
FINANCE CORPORATION
Chambre 102, 48 Rideau
42

Personnel . (44)

LEÇONS pour enfants: piano, guitare, violon, accordéon, mandoline, danse claquette. $3.00 par mois. Instruments réduits. — 233-1965. 44-186

HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs, LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour les protéger contre toute publicité susceptible de les induire en erreur. S'il arrivait qu'un lecteur découvre une situation équivoque, il est prié d'en avertir sans tarder le directeur de notre service de publicité en téléphonant à 236-7431 ainsi que le Better Business Bureau, 186, rue Bank, Ottawa, 233-1191. 44

CHAISES CHROMEES

REGARNIES et réparées. Allons chercher et livrons gratuitement. $15 l'ensemble. 722-5534. N'importe quel temps. 44-189

Professionnels . (46)

Dr JACQUES PROULX, chirurgien-dentiste. Soir 7 à 8h. 30. 214 boul. St-Joseph. PR. 7-5602 46-300

Cours privés . (47)

EN 10 SEMAINES. Cours privés ou groupe 5 élèves. Toutes les langues. CE. 5-5944. Ecole des langues modernes, 331 ouest, Somerset. 47-300

Messes-Services anniv. (57)

LAFORTUNE — Une grand-messe premier anniversaire sera chantée pour le repos de l'âme de M. Camille Lafortune le mardi 13 août à 7h. 45 a.m., en l'église St-Jean-Marie-Vianney à Gatineau. Parents et amis sont invités à y assister. 57-185

In Memoriam . (58)

IN MEMORIAM

GAGNIER, Louis — Lundi, à Bourget, sera chantée une grand-messe de premier anniversaire à la douce mémoire d'un papa bien-aimé décédé le 10 août 1962. C'est en silence que nous pleurons, et nous vous prions à chaque instant de nous donner à tous la force de supporter notre douleur et nos lourdes croix. Papa, vous qui étiez si bon pour nous, du haut du ciel, protégez-nous, reposez en paix. En nos coeurs vous vivez toujours, et nous gardons de vous un éternel souvenir. Votre fille aînée qui ne vous oubliera jamais: Eva. 58-185

Remerciements . (59)

COURVAL — Mme Courval et ses enfants désirent remercier sincèrement parents et amis qui, à l'occasion du décès de M. Cajetan Courval, survenu le 21 juillet 1963, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, fleurs, messages de condoléances, télégrammes, visites ou assistance aux funérailles. 59-185

Avis légaux . (53)

VENTE DE TERRAIN A L'ENCAN
VENTE DE PROPRIETE K-4391

Environ deux acres de terrain défriché dans le village de Cyrville, du côté nord, et aboutissant sur la route T.-C., no 17, directement à l'est des limites de la ville d'Ottawa et face au chemin Cyrville, lot 26, concession 2 O.F. canton de Gloucester.

La vente aura lieu sur les lieux mêmes à:
1 h. 30 p.m. h.a.e.
LE JEUDI 22 AOUT 1963.

CONDITIONS: $2,000.00 en argent comptant ou par chèque visé (payable au trésorier de la Province d'Ontario) au moment de la vente, le solde payable dans 30 jours.

Pour plus de précisions, communiquez avec:
L'encanteur
M. J. Clifford Bradley,
Stittsville, Ontario
Téléphone: Stittsville 102
OU
L'ingénieur régional
Ministère de la voirie
530, chemin Tremblay,
Ottawa, Ontario.
Téléphone: 745-8841
OU
Le ministère de la voirie
Service des immeubles
1082A, rue Princess,
(Centre commercial)
Kingston, Ontario
Téléphone: 542-4961

La vente sujette à soumission minimum.

Ministère de la voirie
de l'Ontario

VENTE DE TERRAIN A L'ENCAN
VENTE DE PROPRIETE K-0217

Terrain d'environ ¾ d'acre à l'est des limites de la ville d'Ottawa sur le côté sud de la route T.-C. 17, lot 25, concession 2 O.F. canton de Gloucester.

La vente se fera sur les lieux mêmes à:
11 h. a.m. h.a.e.
LE JEUDI 22 AOUT 1963.

CONDITIONS: $200.00 en argent comptant ou par chèque visé (à l'ordre du Trésorier de la province) au moment de la vente, le solde payable dans 30 jours.

Pour plus de précisions communiquez avec:
L'encanteur,
B. G. B. Acres,
Bell's Corners,
Ontario,
Tél.: Ottawa, TAlbot 8-2662
OU
L'ingénieur régional,
Ministère de la voirie,
530, chemin Tremblay,
Ottawa, Ontario,
Tél.: 745-6841
OU
Ministère de la voirie,
Services des propriétés,
1082A, rue Princess
(Centre commercial),
Kingston, Ontario,
Tél.: 542-4961.

La vente est sujette à soumission minimum.

Ministère de la voirie,
Ontario.

Commission de transport d'Ottawa
Service des achats.

Soumissions pour les services de concierge.

Dépôt de la CTO, boul. St-Laurent, pavillon de l'administration.

Des soumissions cachetées, adressées au président de la Commission de Transport d'Ottawa, 1500, boul. St-Laurent, M.R. no 1, Ottawa (Ontario), et portant sur l'enveloppe la mention: "Soumission pour les services de concierge", seront reçues jusqu'à 10 heures du matin, heure avancée de l'Est, le mercredi 21 août 1963.

On pourra se procurer les bordereaux de soumission, les renseignements à l'usage des soumissionnaires, le cahier des charges et les conditions générales afférentes en s'adressant au Directeur des achats, Commission de Transport d'Ottawa, pièce 215, 1500, boulevard St-Laurent, M.R. no 1, Ottawa (Ontario).

La Commission ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission et, en particulier, si elle ne recevait qu'une soumission, la Commission se réserve le droit de la refuser.

Le directeur des achats,
R. E. JAMIESON

Avis aux entrepreneurs.

Excavation de tranchées et pose d'un tuyau d'aqueduc.

Des soumissions cachetées, adressées au président et aux membres du Bureau des commissaires, à l'hôtel de ville, 111, promenade Sussex, Ottawa (Ontario), pour la pose de:

tuyaux d'aqueduc de 6" et de 8", dans l'avenue Forest et dans la rue Elmhurst, seront reçues jusqu'à 3 h. 30 de l'après-midi, heure avancée de l'Est, le mardi 20 août 1963.

On pourra se procurer les bleus de l'ouvrage, le cahier des charges, les bordereaux de soumissions et les renseignements pertinents en s'adressant au bureau du Directeur de l'aqueduc, à l'hôtel de ville, 111, promenade Sussex, Ottawa.

La ville se réserve le droit de refuser toutes et chacune des soumissions et de n'accepter que la soumission qu'elle jugera bon d'accepter dans son intérêt et, en particulier, si elle ne recevait qu'une soumission, elle se réserve le droit de la refuser.

Le greffier,
A. T. HASTEY
Ottawa (Ontario).

SOUMISSIONS DEMANDEES

La Commission des Ecoles Séparées de L'Orignal et Longueuil recevra des soumissions cachetées jusqu'à midi le 17 août pour l'achat de trois anciennes écoles rurales, soit les écoles séparées de Ste-Anne, La Baie et de Ritchance.

On peut obtenir de plus amples détails en ce qui concerne la localité, la grandeur des édifices et terrains, etc., en s'adressant au soussigné.

La commission ne s'engage aucunement à accepter la plus basse ou aucune des soumissions.

Les soumissionnaires sont priés d'expédier les soumissions cachetées au soussigné.

ALEX SEGUIN, sec.,
Commission des Ecoles Séparées de L'Orignal et Longueuil,
L'Orignal, Ont.

Remerciements . (59)

REMERCIEMENTS

JEANNOTTE — La famille Esdras Jeannotte, désire remercier sincèrement tous les parents et amis, ainsi que les religieux, les religieuses qui, à l'occasion du décès de M. Esdras Jeannotte, survenu le 20 juillet dernier, leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, de fleurs, bouquets spirituels, message de condoléances, visites, ou assistance aux funérailles.

Nécrologie

FUNERAILLES SAMEDI

NOM	DEPART du CORTEGE — FUNERAILLES
COTE, Mme Ephrem (Alice Marion)	Salons funéraire Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull, P.Q., 9 heures. Funérailles en l'église St-Médard de Deschênes, P.Q., à 9 h. 30.
GUINDON, Mme Victor (Delphine Frappier)	Salons funéraires Lamarre et Fils, Alfred, Ontario. Funérailles en l'église St-Victor d'Alfred, Ontario, à 11 heures.
ROY, Mme Joseph-Ovide-Alphonse (Alice Tessier)	Salons funéraires Landreville, 578, rue Somerset-Ouest, Ottawa. Départ 7h. 45. Funérailles en l'église St-François-d'Assise, Ottawa à 8h.
ST-DENIS, M. Donat	Salons Vincent Brunet, 115 MacLaren, Buckingham, P.Q., 9 h. 40. Funérailles en l'église Notre-Dame des Neiges de Masson, P.Q., à 10 heures.

BELANGER — M. Donat Bélanger du 30 ave des Cèdres, Wychwood est décédé le jeudi 8 août dans un hôpital local à l'âge de 48 ans. Il était l'époux de Marjorie Farrell. Il laisse dans le deuil, outre 1 fils: Robert; 2 filles: Sandra et Lynne à la maison; 4 frères: Wilbrod de Tehtford Mines; Armand, Maurice et Royal de Hull; 3 soeurs: Mme Donat Lafleur (Jeannette); Mme Florient Tremblay (Cécile); Mme Lucien Viau (Amanda) toutes de Hull. La dépouille mortelle est exposée au salon Emond, 271 boul. St-Joseph. Départ à 7h. 40 lundi 12 août pour service à 7h. 45 en l'église Notre-Dame de Grâce. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-186

BOUDRIAS — Le jeune René Boudrias, fils de M. et Mme Charles Boudrias, de Rochester N.Y., est décédé subitement à l'Hôpital Général de Cornwall à l'âge de deux ans et demi. Le défunt était en visite avec ses parents chez ses grands-oarents, M. et Mme Archie Tyo, 20, rue Lennox. Outre ses parents, il laisse dans le deuil un frère, Bernard, 5 ans, ses grands-parents paternels, M. et Mme Joseph Boudrias et ses grands-parents maternels M. et Mme Archie Tyo. La dépouille mortelle a été exposée aux salons funéraires Boulerice, sur le chemin Montréal à Cornwall. La cérémonie des anges a eu lieu en l'église de la Nativité de Cornwall. L'inhumation a été faite au cimetière paroissial. (CORNWALL DNC1)

BRISEBOIS — Mme Aurèle Brisebois (Rose-Délima) du 72, rue St-Paul, Gat., est décédée subitement le jeudi 8 août 1963, à sa résidence à l'âge de 53 ans. Née à Carlsbad Springs, elle était l'épouse de Aurèle Brisebois. Elle laisse dans le deuil outre son époux; 1 fils: Jean-Guy de Gatineau; 3 frères: Hormidas d'Ottawa; David de Gatineau; Lucien de Carlsbad Springs; 5 soeurs: Mme Alexandre Primeau, Eugène Beaudoin, Roland Rochon de Gatineau, Pierre Beaudoin, Théodore Foubert de Carlsbad Springs. La dépouille mortelle est exposée au salon Sylvio Blais, 185 ouest boul. Maloney. Départ à 8h. 45 lundi 12 août pour service à 9h. en l'église St-Jean-Marie-Vianney. Inhumation au cimetière paroissial. 60-186

COTE — Mme Ephrem (Alice Marion) de Gardens, est décédée le 8 août dans un hôpital local, à l'âge de 79 ans 6 mois. Elle était l'épouse de feu Ephrem Côté. Elle laisse dans le deuil 2 fils: Philippe de Hull et Maurice de Gardens; 2 filles: Mme Victor Bélanger (Denise) de Gardens et Mme Lorenzo DiMaria (Adrienne) d'Ottawa; 1 frère: Georges de Gardens; 1 soeur Mme Alma Gravelle de Montréal. 10 petits-enfants. La dépouille mortelle est exposée au salon Gauthier, 101 Notre-Dame, Hull. Service samedi le 10 août. Départ à 9 hres. Service à 9h. 30 en l'église St-Médard de Deschênes. Inhumation au cimetière d'Aylmer. 60-185

GIROUX — M. Aquila (Arthur) Giroux, du 307 chemin Montréal, est décédé subitement à Papineauville le jeudi 8 août à l'âge de 78 ans. Né à Plantagenet, il était l'époux de Ella Parisien et fils de feu M. et Mme Jérémie Giroux. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, 8 fils: Henri, Lucien, Aurèle, Albert, René, Maurice, Aimé, Léo; 8 filles, Mmes Aurélien Gladu (Laurette), Léo Potvin (Cécile), Henri Forfin (Annette), Amédée Lebrun (Jeanne), Emile Tessier (Marie), Rita Séguin, Yvon Mercier (Irène), Mlle Aline; 4 frères: Mazenod, Ignace, Joseph, Philorum; 2 soeurs: Mmes Cyprien Cyr et Joseph Larose; 58 petits-enfants et 55 arrière-petits-enfants. La dépouille mortelle est exposée au salon Racine et Robert Ltée, 300 Olmstead, Eastview. Le départ du cortège se fera à 7 h. 45 lundi le 12 août pour service à 8 heures en l'église Notre-Dame-de-Lourdes. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-186

HURTUBISE — Mme Augustin Hurtubise (Exorée Ethier) du village de Bourget, Ontario, est décédée après une longue maladie le 9 août 1963 à sa résidence, à l'âge de 85 ans. Né à Clarence Creek, Ontario, elle était l'épouse de feu Augustin Hurtubise. Elle laisse dans le deuil 4 fils: Ernest et Bruno de Bourget Louis-Charles de Montréal et Gaston de Merrickville; 2 filles: Mmes Roméo Lacroix (Cécile), directeur de funérailles et Conrad Houle (Gilberte) toutes de Bourget, Ont. 21 petits-enfants et 13 arrière-petits-enfants. La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Philippe Tassé, Bourget Ontario. Départ à 8h. 45 le 12 août 1963, pour service à 9h. en l'église du Sacré-Coeur de Bourget. Inhumation au cimetière paroissial. 60-186

Avis légaux . (53)

Soumissions pour travaux de construction

On demande des soumissions pour les travaux de redécoration et pour le remplacement d'une marquise, au moulin de Wakefield, à Wakefield (Québec).

On recevra les soumissions jusqu'à midi, le 20 août 1963, et le dépouillement desdites soumissions aura lieu au cours d'une séance publique, dans la salle du Conseil de direction de la commission, à midi et quinze minutes. La Commission ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission.

Toutes les soumissions devront être présentées sous pli cacheté portant bien la mention: "Soumission pour les travaux de redécoration et pour le remplacement d'une marquise, au moulin de Wakefield" et devront être adressées à:

M. D. L. McDonald,
directeur de l'urbanisme et des propriétés
Commission de la Capitale nationale
291, avenue Carling
OTTAWA (Ontario).

On pourra se procurer les renseignements complémentaires, le cahier des charges ainsi que les bleus de l'ouvrage aux bureaux de la Commission, à 291, avenue Carling, Ottawa.

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA

SOUMISSIONS

DES SOUMISSIONS CACHETEES, adressées au soussigné et portant sur l'enveloppe la mention: SOUMISSION POUR REPARATIONS AU TOIT, EDIFICE D'ENTREPOT, PARC PLOUFFE, OTTAWA, ONTARIO, seront reçues par le surintendant des édifices publics, chambre 100, à 1010, rue Somerset ouest, Ottawa, Ontario, jusqu'à 3 heures P.M. le jeudi 22 août 1963.

On peut se procurer ou voir les plans et devis ainsi que la formule de soumission en s'adressant au surintendant des édifices publics, bureau de distribution des plans, Chambre 100, au 1010, rue Somersst ouest, Ottawa, Ontario.

On ne tiendra compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules imprimées fournies par le Ministère et faites en conformité des conditions qui y sont stipulées.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

W. M. DICKS,
Surintendant des Edifices publics

MARTIN — Mlle Jocelyn Martin, fille de M. et Mme André Martin, de Grand Désert, est décédée à l'hôpital St-Joseph de North Bay à l'âge de 14 ans. La jeune fille souffrait depuis cinq mois de leucémie. Elle laisse dans le deuil, outre son père et sa mère, cinq frères, Bernard, François, Louis, Marc et Charles; cinq soeurs, Marie, Paule, Antonine, Marcelle et Hélène. (Grand Désert, dnc).

RHEAUME — M. Rosario Rhéaume du 23, rue William, Chelmsford, Ontario, est décédé lundi le 5 août, 1963 à l'hôpital St-Joseph de Sudbury, à l'âge de 85 ans. Né à Ste-Marthe, P., Québec, il était cultivateur. Il laisse dans le deuil 5 fils: Thimoté, Germain, Gérard de Sudbury, Aurèle et Stépane de Chelmsford, Jean-Louis de C.-B. 5 filles: Mme Wilfrid Montpellier (Anita), Mme Ted McDonald (Fleurette) de Chelmsford, Mme Ernest Gratton (Jeannine), Mme Poland Pilon (Evangeline); 47 petits-enfants et 85 arrière-petits-enfants; 2 soeurs, Mme Isaac Bradley (Rosée), Mme Jérémie Sauvé (Marie-Ange). La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Gratton de Chelmsford, Ont. Le service a été chanté à 10h. 30 en l'église St-Joseph de Chelmsford. L'inhumation a eu lieu au cimetière paroissial mercredi le 7 août.
(DNC) Chelmsford

ROY — Mme Joseph Ovide Alphonse Roy (Alice Tessier) du 315, rue Holmwood, Ottawa est décédée subitement mercredi le 7 août 1963 à sa résidence à l'âge de 61 ans. Elle était l'épouse de feu Joseph Ovide Alphonse Roy et fille de feu M. et Mme Cyprien Tessier. Elle laisse dans le deuil une tante Mme Philomène Tessier d'Ottawa. La dépouille mortelle est exposée au salon Landreville, 578, rue Somerset ouest, Ottawa. Départ à 7h. 45 samedi pour service à 8h. en l'église St-François d'Assise. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-186

RUEL — M. Léonidas Ruel, époux de Yolande Chabot, de Mattice, est décédé accidentellement samedi dernier à l'âge de 41 ans et onze mois. Outre son épouse il laisse huit enfants. Les funérailles ont eu lieu en l'église St-François-Xavier de Mattice. L'inhumation a été faite au cimetière paroissial.
(MATTICE, DNC)

ST-DENIS — M. Donat St-Denis, fils de feu Amédé St-Denis et de feu Alexina Lévesque, est décédé le mercredi 7 août, à sa résidence de Masson à l'âge de 66 ans. Né à Rockland, Ont, il était l'époux de Berthe Latrémouille. Il laisse dans le deuil outre son épouse; 1 fils: Rock de Masson; 2 frères: Amédé de Rockland, Eugène de Cornwall; 1 soeur: Mme Gabrielle Constantineau de Masson. La dépouille mortelle est exposée au salon, Vincent Brunet, 115 McLaren, Buckingham. Départ à 9h. 40 samedi 10 août pour service à 10h. en l'église Notre-Dame des Neiges de Masson. Inhumation au cimetière paroissial. 60-185

SENECAL — M. Joseph Sénécal, de Lachute, époux de Cécile Deland, est décédé récemment à l'Hôtel-Dieu de Saint-Jérôme, après une courte maladie, à l'âge de 65 ans. Né à Saint-Jean, M. Sénécal s'était établi à Lachute, il y a 28 ans, et il y a occupé les fonctions de contremaître des travaux municipaux. Il a été également assistant divisionnaire pour le ministère provincial de la Voirie. Outre son épouse, le défunt laisse un fils, M. Claude Sénécal, de Lachute; deux frères: MM. Alexandre et Léo Sénécal, de Saint-Jean; trois soeurs: Mme Maurice Denault, de Saint-Jean; Mmes Aloysius Cognac et Aurore Lécuyer, de Chambly.

Les funérailles ont eu lieu en l'église Ste-Anastasie de Lachute et l'inhumation a été faite dans le cimetière paroissial.



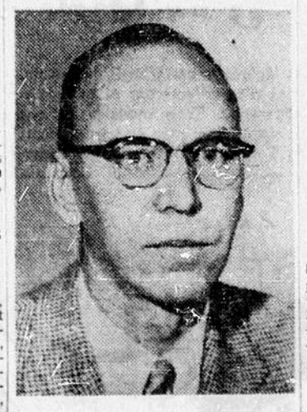
DALRYMPLE — M. et Mme Maurice Dalrymple, née Audette St-Jacques, de Rockland, ont le plaisir de faire part de la naissance de leur fils, baptisé sous les prénoms de Joseph-Paul-Denis. Parrain et marraine, M. Paul Dalrymple et Mlle Thérèse Dalrymple. Porteuse, Mlle Françoise Dalrymple, tante de l'enfant. (Rockland, DNC).

GRENIER — M. et Mme Jacques Grenier, née Perle Lalonde, de St-Isidore-de-Prescott, ont le plaisir de faire part de la naissance d'un fils, baptisé sous les prénoms de Joseph-Jacques-Gabriel. Parrain et marraine, M. et Mme Joseph Grenier, grands-parents de l'enfant. Porteuse, Mlle Diane Lalonde, tante de l'enfant. (St-Isidore-de-Prescott, DNC).

LABRECHE — M. et Mme Jean-Paul Labrèche, née Jacqueline Dorion, de Rockland, ont le plaisir de faire part de la naissance de fils jumeaux. Le premier a été baptisé sous les prénoms de Joseph-Patrice-Marc. Parrain et marraine, M. et Mme Patrice Pilon, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Thérèse Dorion, grand-mère maternelle de l'enfant. Le second a été baptisé sous les prénoms de Joseph-René-Luc. Parrain et marraine, M. et Mme René Fortier, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Elzéar Labrèche, grand-mère paternelle de l'enfant. (Rockland, DNC).

LAVICTOIRE — M. et Mme André Lavictoire (Nicole Séguin), de Clarence Creek, ont le plaisir de faire part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille, baptisée sous les prénoms de Marie-Claudette-Lise. Le parrain et la marraine sont M. et Mme Gérald Meloche, de Clarence Creek, oncle et tante de l'enfant. La porteuse a été Mlle Rita Lavictoire, tante de l'enfant.
(CLARENCE CREEK, DNC)

TURPIN — M. et Mme Marcel Turpin, née Paulette Charles, de St-Isidore-de-Prescott, ont le plaisir de faire part de la naissance d'un fils, baptisé sous les prénoms de Joseph-Raymond-Charles. Parrain et marraine, M. et Mme André Major. (St-Isidore-de-Prescott, DNC).



DIRECTEUR DE RECHERCHES — M. Walton James Anderson, professeur et directeur du département de l'Economie agricole à l'Université de la Colombie-Britannique, vient d'être nommé le premier directeur des recherches du nouveau Conseil canadien des recherches en économie agricole. La nomination a été approuvée par le Conseil au cours de sa première réunion annuelle tenue récememnt à Ottawa.

Le lieutenant Bonneau de retour à Ottawa

M. Jean-C. Bonneau d'Aylmer-Est et de Gravelbourg, Saskatchewan, lieutenant dans la Marine canadienne, vient d'être affecté au quartier général de la Marine à Ottawa comme officier des relations extérieures.

Le lieutenant Bonneau a servi à titre de chiffreur durant le second conflit mondial. Après la guerre, il a obtenu des baccalauréats ès arts et ès sciences de l'Université d'Ottawa et y a fait des études en psychologie clinique en 1951.

Après quelques années comme psychologue à l'école d'entrainement de Weyburn en Saskatchewan, il s'est enrôlé de nouveau comme lieutenant intérimaire dans la Marine royale du Canada à l'automne de 1954. Depuis, il a occupé le poste d'officier d'information au quartier général de la Marine à Ottawa. Durant l'année scolaire 1957-1958, il a été affecté au Donnacona à Montréal, puis en 1961 au Stadacona à Halifax.

Des acteurs participeront à la marche

HOLLYWOOD (Reuter) — De nombreux acteurs de cinéma, noirs et blancs — dont Gregory Peck, Charlton Heston, Sidney Poitier et Sammy Davis junior — vont participer à la "marche sur Washington" du 28 août, en vue d'obtenir la fin de la discrimination raciale.

Charlton Heston a déclaré aux journalistes qu'une soixantaine d'acteurs et d'actrices se sont réunis chez lui mercredi soir pour mettre au point les détails de la manifestation.

Parmi les autres vedettes qui y participeront figurent Burt Lancaster, Gene Kelly, Debbie Reynolds, Dean Martin, Judy Garland, Eartha Kitt, Harry Belafonte, Nat King Cole et Lena Horne, a déclaré Charlton Heston.

Plusieurs Américains demeurent ségrégationnistes par habitude

Par RELMAN MORIN

MACON COUNTY, Ala. (PA) — Il n'est pas rare, dans le Sud, d'entendre un ségrégationniste vous dire que, tout compte fait, il aime bien les Noirs.

Pour lui, il n'existe pas d'incompatibilité entre porter une certaine affection aux Noirs, d'une part, et d'autre part défendre un système qui leur refuse l'égalité complète. "Les Noirs, vous dit-il, ne sont pas prêts, comme groupe, à recevoir ces droits. Ce n'est pas leur faute, mais c'est comme ça."

Et un des arguments qu'il emploie le plus souvent, est que selon lui les Noirs sont encore des enfants, et doivent être par conséquent traités comme des enfants.

La conversation-type avec un ségrégationniste réfléchi donnerait à peu près ceci:

"Lorsque j'étais enfant, mon meilleur ami était un Noir de mon âge. Nous jouions ensemble, nous allions ensemble à la pêche, nous dormions côte à côte au cours de nos excursions de chasse. A tous les jours je passais mon temps à aller jouer chez lui, et lui était aussi presque toujours rendu chez moi. Nous mangions à la cuisine, sur le coin de la même table.

"Lorsque nous avons été plus vieux, j'ai payé ses comptes d'hôpitaux et je lui ai prêté de l'argent quand il en a eu besoin. J'ai assisté aux funérailles et aux mariages dans sa famille, et il a fait la même chose pour la mienne. Et lorsque, samedi soir, il s'est trouvé en difficultés avec la police, qui donc pensez-vous s'est levé à 2 heures dans la nuit pour aller fournir un cautionnement? Moi."

Ainsi, la relation était harmonieuse et sans accrocs.

Toujours amis

Même aujourd'hui, alors que dans certaines villes la tension raciale atteint le point de rupture, on peut encore rencontrer, dans le Sud, de ces relations amicales entre Noirs et Blancs.

Voici, par exemple, une plantation de coton située au fin fond de l'Alabama.

Une dizaine de milles la séparent de l'agglomération la plus proche, du shérif ou du policier le plus proche. Dans le comté, on compte 5 Noirs pour 1 Blanc.

Pourtant, les portes de la maison du planteur ne sont jamais verrouillées. Et lorsque celui-ci doit effectuer un voyage quelconque, il avertit le contremaître noir: "Je m'absente pour quelques jours. Tu jetteras un coup d'oeil sur ce qui se passe ici."

Dans la soirée, le contremaître prêtera l'oreille aux allees et venues des chiens. S'il perçoit quelque modification dans leur manière d'aboyer, il se lève et va voir dehors de quoi il retourne. Il est fier d'être "en charge".

Vous visitez la plantation. Dans un champ près de la maison du planteur, une partie de balle-molle est en cours. Trois de ses enfants, y compris une fillette, jouent avec les enfants des "houeurs" (hoehands) noirs.

Dans le soleil de l'après-midi, le plus vieux des garçons s'en va à la pêche avec deux adolescents noirs de son âge. C'est lui qui apporte les sandwiches.

La fillette en sécurité

Pendant ce temps, la fille aînée fait de l'équitation, très loin dans les bois. Elle est seule. Et ses parents affirment que jamais ils ne se causent de souci à cause d'elle: elle est parfaitement en sécurité.

Quelques milles plus loin, à une extrémité de la plantation, une vieille femme noire se berce sur le seuil d'une maison. Elle est la veuve d'un "houeur" qui a travaillé de nombreuses années à la plantation. La maison appartient maintenant, jusqu'à ce qu'elle meure, à sa veuve. Le planteur lui demande si tout va bien. "Gettin' along jes' fine", répond-elle.

Dans les champs de coton, un peu plus loin, une petite scène se déroule: Les Noirs interrompent le travail pour le repas du midi; le planteur glisse un billet de un dollar dans la main d'une femme, et ordonne à un homme de "la conduire au magasin".

Vous demandez ce que cela signifie.

Pour une raison ou pour une autre, cette femme n'a apporté aux champs aucune nourriture, ce matin-là. "Peut-être est-ce qu'elle est sans le sou, explique le planteur, ou peut-être a-t-elle tout simplement oublié. Une chose certaine: je ne puis la laisser aller comme ça, sans manger."

Au cours de l'hiver, quand les champs sont désolés, le planteur trouvera d'autres travaux à faire effectuer par ses "houeurs"; car ils doivent eux aussi manger, pendant l'hiver.

Tout ça constitue un élément de la question raciale du Sud.

De l'"Oncle Tom-isme".

Pour les intégrationnistes, de leur côté, une telle attitude s'appelle de l'"Oncle Tom-isme". Et le militant noir la qualifiera de "paternalisme" archaïque, dégradant pour le Noir, et paralysant ses efforts d'auto-développement.

Allons plus loin.

Le planteur travaillera fréquemment dans les champs — aux côtés de ses "houeurs". Leur contact semble parfaitement détendu. De temps à autre, ils échangent des plaisanteries — en un langage incompréhensible pour l'oreille yankee. Ils s'accordent à juger la récolte prometteuse.

"Comme je vois ça, explique un contremaître noir, mieux le patron réussit, mieux nous nous en trouvons." Il y aura pour eux une prime à Noël.

Lui-même travaille à cette plantation depuis 24 ans. Un autre homme est là depuis 17 ans, plusieurs autres depuis 8 ou 10 ans.

Certains ont tenté leur chance dans le Nord

Le contremaître est déjà allé en Floride et y a travaillé pendant un an. Il est revenu. D'autres ont tenté leur chance dans le Nord. Eux aussi sont revenus. Tous ont fréquenté l'école — pendant trois, cinq, six ans.

Au-dessus des maisons des Noirs, des antennes de t.v. Le contremaître dit qu'il a vu les reportages sur les troubles de Birmingham et d'ailleurs, dans le Nord comme dans le Sud. Qu'est-ce qu'il en a pensé?

"Ben. . .il y a des gars misérables partout, des blancs et des noirs. . .et je voudrais qu'ils nous laissent tous la paix."

Il est naturellement difficile de savoir si cette réaction est celle de tous les travailleurs noirs de Macon County. Même les Blancs, ici, qui se considèrent en relations très intimes avec eux, avouent qu'ils ne savent pas ce que pensent les Noirs à mesure que se précise l'approche des conflits raciaux.

Lettres venimeuses

Bien entendu, tous les ségrégationnistes ne professent pas l'amour des Noirs.

Il y a le fanatique, éperdu de peur et de haine contre le Noir, agrippé à ses préjugés. C'est lui qui effectue les raids nocturnes, tire à coups de fusil à travers les fenêtres des maisons des Noirs, empile des déchets à la porte des demeures des intégrationnistes.

A quiconque invoque la raison et la bonne volonté dans la question des droits civils, il griffonne une "lettre de haine". La lettre est mal écrite, sans grammaire, sans vocabulaire, souvent obscène, suintante de haine.

Selon une journaliste du Sud, "Ce type de Blanc se situe tout au bas de l'échelle sociale — et il le sait fort bien."

"La seule chose qui le sépare d'un Noir aussi pauvre que lui, aussi peu instruit que lui, c'est la couleur de la peau. Il lui faut absolument mépriser quelqu'un, alors il méprise le Noir."

Mais qu'en est-il du ségrégationniste qui prétend éprouver une affection véritable pour ses amis de couleur? Comment concilie-t-il ce sentiment avec le fait de l'injustice et de l'inégalité?

Il commence tout d'abord avec un postulat — un postulat qui est pour lui la conviction étayant la plupart de ses attitudes: le Noir, en général, n'a pas atteint le degré de développement qui le rendrait "prêt" à l'égalité totale.

"Aucune race au monde, dit-il, n'a fait autant de progrès depuis 100 ans que la race noire. Mais ce progrès, ils l'ont fait avec l'aide de la race blanche; et ils ont encore besoin de notre leadership."

A partir de ce postulat, il y a l'opposition aux écoles intégrées.

"Le Noir ne possède pas la même aptitude à apprendre, soutient-il. Qui plus est, son contexte familial est très rarement favorable aux études. Pourquoi, dès lors, mes enfants perdraient-ils leur temps à avancer à son rythme? Noirs et Blancs sont mieux dans des écoles séparées: les uns et les autres suivent leur propre rythme."

Saleté invoquée

Les ségrégationnistes estiment en outre que, très souvent, l'enfant noir arrive à l'école sans s'être lavé, et mal habillé. Il ajoute qu'ils viennent de foyers où le taux d'illégitimité est très élevé, et remarque: "Je ne veux pas que mes enfants s'assoient côte à côte avec des enfants qui racontent ce qu'ils ont vu se passer chez eux."

Pour les mêmes raisons, il ne veut pas que sa femme ou sa fille s'asseoie près d'un Noir au cinéma ou à un comptoir-lunch, utilise la même salle d'essayage dans un magasin, ou les mêmes salles de toilette.

Croit-il sincèrement que le but ultime des Noirs soit "de marier vos filles?" Oui, il le croit. Il en est convaincu.

Quant au droit de vote des Noirs, un ségrégationniste a dit: "Il n'y a pas de raison à ce que les meilleurs d'entre eux puissent voter — je veux dire ceux qui sont instruits, savants, aptes à poser un jugement sur les candidats et les questions importantes. Mais il y en a très peu qui possèdent ces qualifications."

Ainsi en va-t-il, argument après argument — à partir de ce postulat que le Noir n'est pas "prêt" pour l'égalité complète. "Ce que veut le Noir, disent les ségrégationnistes, ce sont les droits sans les responsabilités."

J'ai un jour demandé à un rédacteur de journaux du Sud, ségrégationniste, de me dresser la liste des 5 ou 6 raisons principales qui motivent la croyance des sudistes blancs dans la ségrégation. Il écrivit ses raisons, pensif, à l'endos d'une enveloppe. En tête de liste venait un mot:

"L'habitude."

ENTIEREMENT CLIMATISE

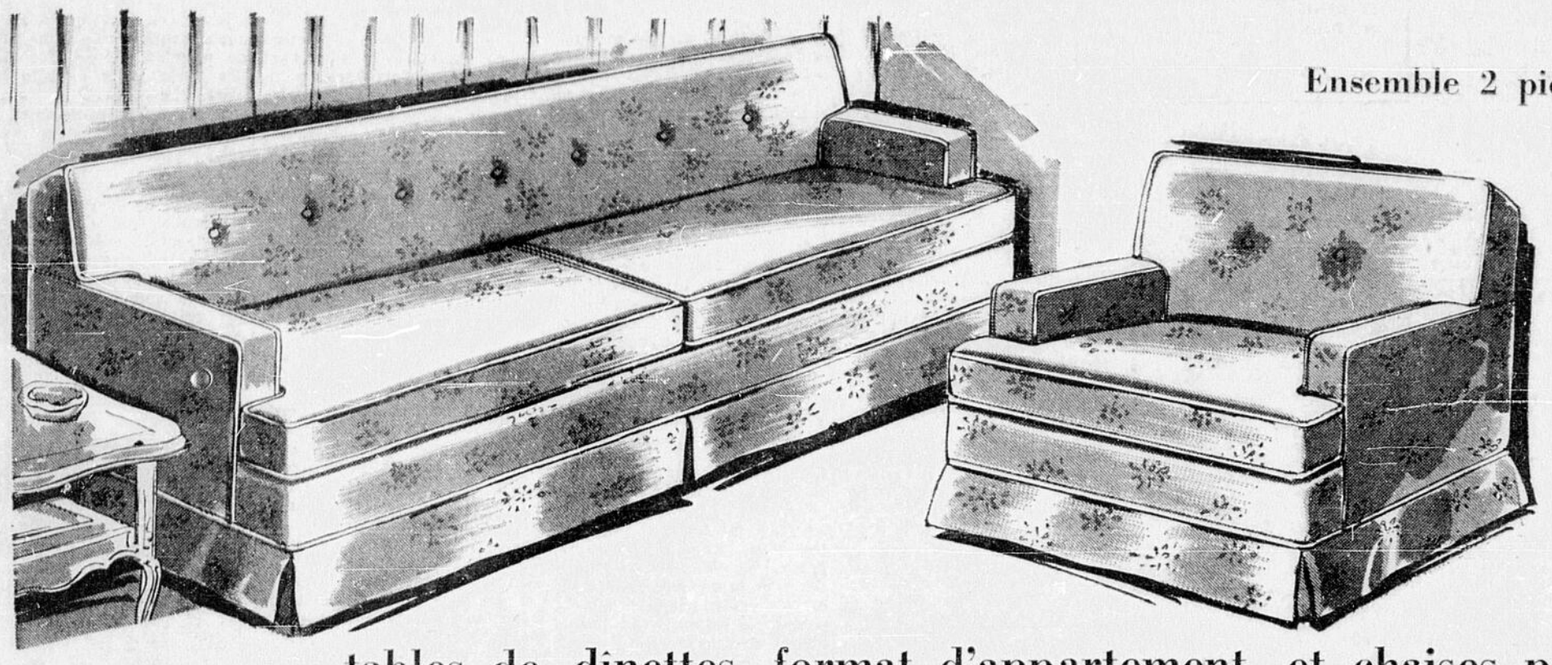
Freiman

EN VILLE et au WESTGATE

MAGASINEZ CE SOIR JUSQU'A 9 H.

STATIONNEMENT GRATUIT, AVEC TOUT ACHAT, POUR LES AUTOMOBILISTES QUI ENTRERONT AU PARKING CENTRE FREIMAN APRES 6 H. DU SOIR

ensembles de divans modernes 2 pièces



Ensemble 2 pièces

219.95

Modèle moderne de vivoirs à coussins T et à hausses matelassées. Chaque pièce est garnie de robuste frange plissée et comprend de confortables coussins de mousse réversibles. Teintes décoratives de or, brun, beige, vert, turquoise et rose.

AUCUN ACOMPTE REQUIS — $8.00 par mois, selon votre C.I.A.*

*marque déposée

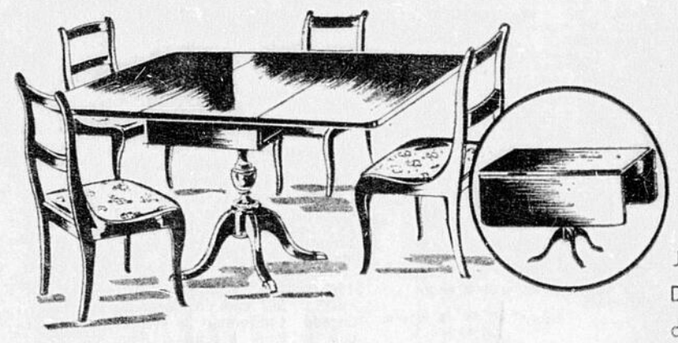
tables de dinettes, format d'appartement, et chaises peu encombrantes



Tables-consoles en noyer, mesurant 40" x 24" refermées, déployables à 40" x 84", grâce à des coulisseaux d'acier et cinq panneaux autonomes de 12 pouces. Surfaces de contre-plaqué de noyer poli à la main **$125**

Chaises droites à barreaux et sièges capitonnés. **Chacune** **26.50**

PAS DE DEPOT — $8 par mois, reporté à votre C.I.A.* * marque déposée.



Jolie table de style Duncan Phyfe, à socle unique et à pieds à embouts de laiton. La table mesure 36" x 18½" et s'ouvre à 36" x 48" **69.95**

En noyer ou en acajou. Chaises droites de style victorien, à sièges capitonnés. **ch. 16.95**

AUCUN ACOMPTE REQUIS — $5 par mois, reporté à votre C.I.A.* * marque déposée.

Rayon des meubles chez Freiman, cinquième étage climatisé en ville; sous-sol climatisé au Westgate

AUBAINES DU SOUS-SOL BUDGETAIRE DE FREIMAN



vente !

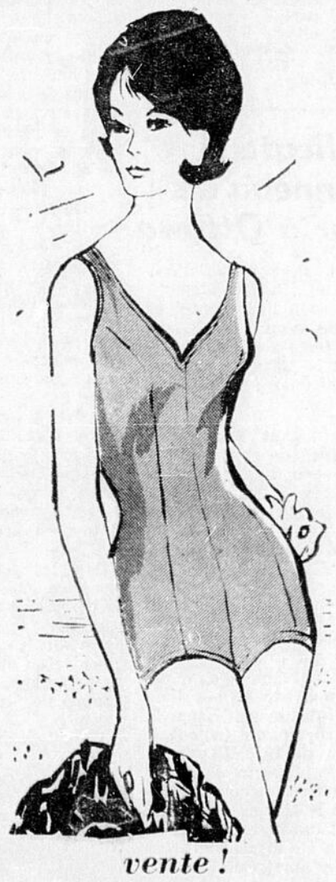
cache-poussière

robes-soleil, chemisiers et vêtements tout-aller

2.99 5.99

Robes: Modèles fourreau et mi-évasé de laine, mélanges de dans l'assortiment. Noir, brun, bleu, jaune et imprimés. Tailles 12 à 20 et 16½ à 24½ dans l'assortiment **5.99**

Cache-poussière, robes-soleil et chemisiers: Tous de légers tissus estivals et conçus pour tous les beoins de l'été. Teintes assorties et vaste choix de tailles **2.99**



vente !

maillots de bain

pour dames

sous-types et échantillons

4.99

Choix de modèles un ou deux pièces et choix de tissus, y compris les tricots de coton et de lastex. Teintes variées dans les tailles 32 à 38.



jupons à la taille

99¢

Jupons à la taille de rayonne, de nylon et de coton, à garnitures de dentelle, de broderie et d'appliqués. Quelques-uns à panneaux obscurs. Teintes pastelles assorties et tailles petites, moyennes et fortes. Sous-types de séries à prix plus élevés.

culottes

pour dames

3 pour 99c

Les légères imperfections de ces sous-types n'en affecteront ni la durée ni l'apparence. Trois modèles au choix en blanc, imprimés et teintes pastelles. Tailles P.M.F. dans l'assortiment.

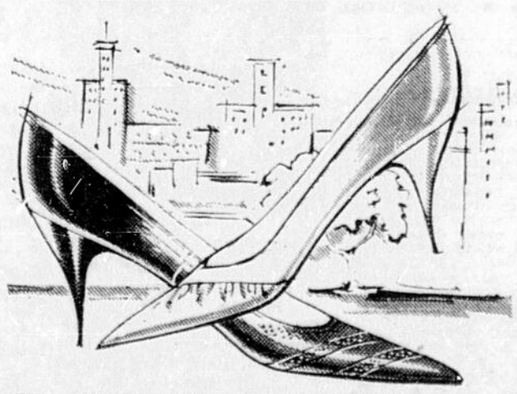
complets à deux pantalons

pour hommes et jeunes gens

34.99

Complets de mélanges de laine de fabrication canadienne... durables, de belle apparence et de confection soignée. Tissus unis ou jolis quadrillés dans les teintes de bleu, brun, loden et gris moyen et charbon de bois. Grandeurs 35 à 50 dans l'assortiment.





solde !

souliers d'été de toilette

2.99

De jolis souliers de cuir de toilette pour l'été dans les teintes de blanc, os et tan doré. Bon choix dans les grandes pointures. Pointures 5 à 11 et largeurs AA et B dans l'assortiment. Nous regrettons, pas de commandes postales ou par téléphone et de mises de côté.

Sous-sol budgétaire chez Freiman en ville — Rez-de-chaussée climatisé au Westgate.

EN VILLE — Ouvert: 9.30 a.m. à 6 p.m. tous les jours. (Le vendredi de 9.30 a.m. à 9 p.m.) STATIONNEMENT FACILE AU "PARKING CENTRE" CHEZ FREIMAN

WESTGATE — Ouvert: 9.30 a.m. à 6 p.m. tous les jours. (Le vendredi de 9.30 a.m. à 9 p.m.) TOUS LES ARTICLES ANNONCES AUX 2 MAGASINS à moins d'avis contraire